

DACIA



JÁRMŰ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

JOGGER

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

A jelen felhasználói kézikönyv a következő szükséges információt tartalmazza:

- alaposan megismerheti gépjárművét, hogy a lehető legjobban tudja a járművet használni, és teljes mértékben ki tudja használni az összes funkciót és a benne rejlő műszaki fejlesztéseket.
- biztosíthatja gépkocsija folyamatos optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes betartásával;
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Útmutatásért lásd a következő szimbólumokat:



A gépkocsin látható módon jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

→ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



szimbólum, amellyel az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot jelez.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **A kézikönyv a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az útmutató esetenként még olyan felszereltségeket is feltüntethet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

A felhasználói kézikönyv ábrái csak példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál!

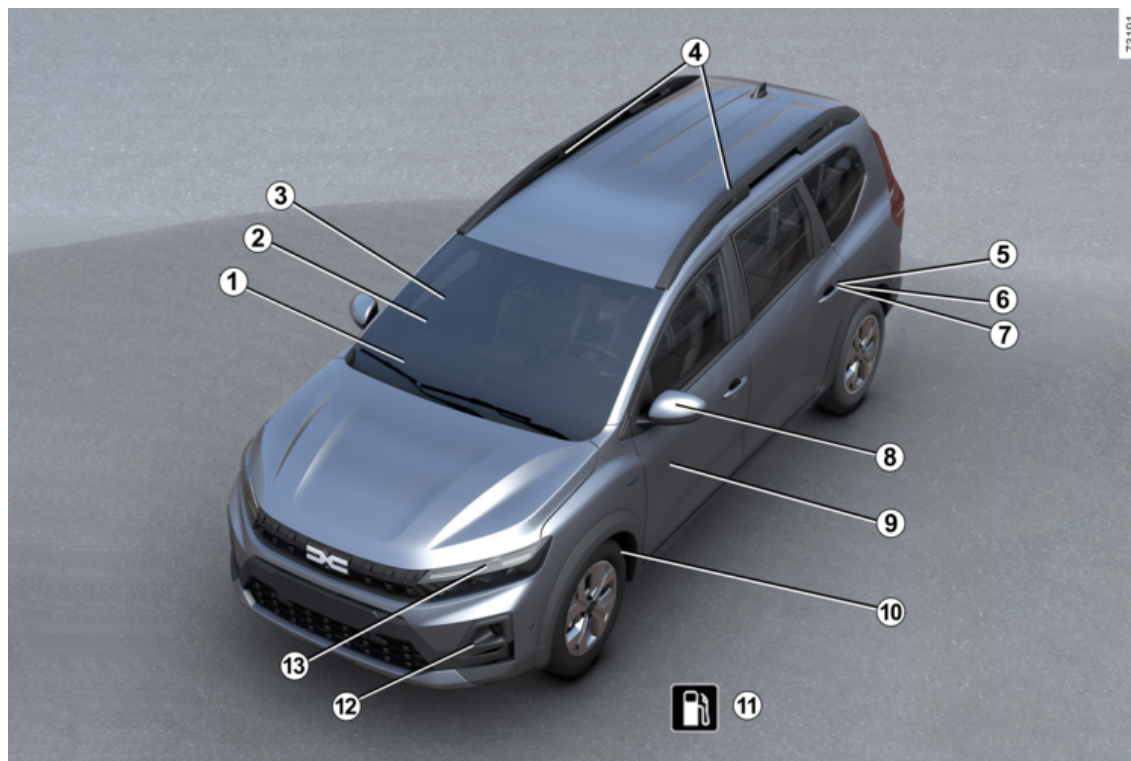
Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

TARTALOMJEGYZÉK

Üdvözljük!	4	Hallható és látható jelzések	149
Külső	4	Ablaktörlők	150
Utastér	6	Üzemanyagtartály	156
Vezető ülés helyzet	8	Karbamid-tartály	159
Vezetést segítő eszközök	10	Elindulás	163
Fedélzeti biztonság	12	Bejáratás	163
Egy gépkocsi azonosítása – Címkék	14	A motor beindítása, leállítása	164
A motortér (szokásos karbantartás)	16	Sebességváltó	174
autómentés	18	Parkolófék	182
A(z) Hybrid jármű	20	A dízelmotoros változatok sajátosságai	188
Az LPG üzemű jármű	22	A benzinmotoros változatok különlegességei	190
Ismerkedés a gépjárművel	24	Környezetvédelem	192
Jármű HYBRID	24	Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	194
LPG jármű	31	Vezetési tanácsok, takarékos vezetés	195
Kártya	37	Abronsnyomás-ellenőrző rendszer	201
Távírányító kulcs	45	Gumiabroncsok nyomáscsökkenésére való figyelmeztetés	206
Ajtók és nyílászáró elemek	50	Korrektúra és vezetést segítő berendezések	212
Első ülések	57	További vezetési segédfunkciók	216
Hátsó ülés	59	Sebesség-határoló	256
Biztonsági övek	67	Sebességtartó automatika	259
További biztonsági eszközök	73	Parkolást segítő rendszerek	264
A gyermekek biztonsága	83	Segélyhívás	279
Gyermekek	89	Kényelmi berendezések	282
Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása	105	Szellőzőnyílások, fűtés és légkondicionálás	282
Vezető ülés helyzete	108	Multimédia eszközök	296
Fedélzeti számítógép	112	Utastéri tároló	300
Visszajelző lámpák	133	Rakodórekesszek, utastéri felszerelések	307
Kormányzás	139	Csomagszállítás	313
Hátsó nézet	141	Karbantartás	323
Világító- és jelzőberendezések	143	Hozzáférs a motorhoz, szintek	323

TARTALOMJEGYZÉK

Akkumulátor:.....	331
Tisztítás	335
Hasznos tanácsok	339
Gumiabroncsok.....	339
autómentés	354
Első fényszórók, lámpák: izzócsere	361
Ablaktörő lapátok: csere	372
Biztosítékok	374
Rádió beszerelése.....	376
A tartozékok beszerelése és használata	377
Működési rendellenességek	379
Műszaki adatok	384
Információk a járműről	384
Cserealkatrészek és javítás.....	392
karbantartás igazolása	393
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.....	399

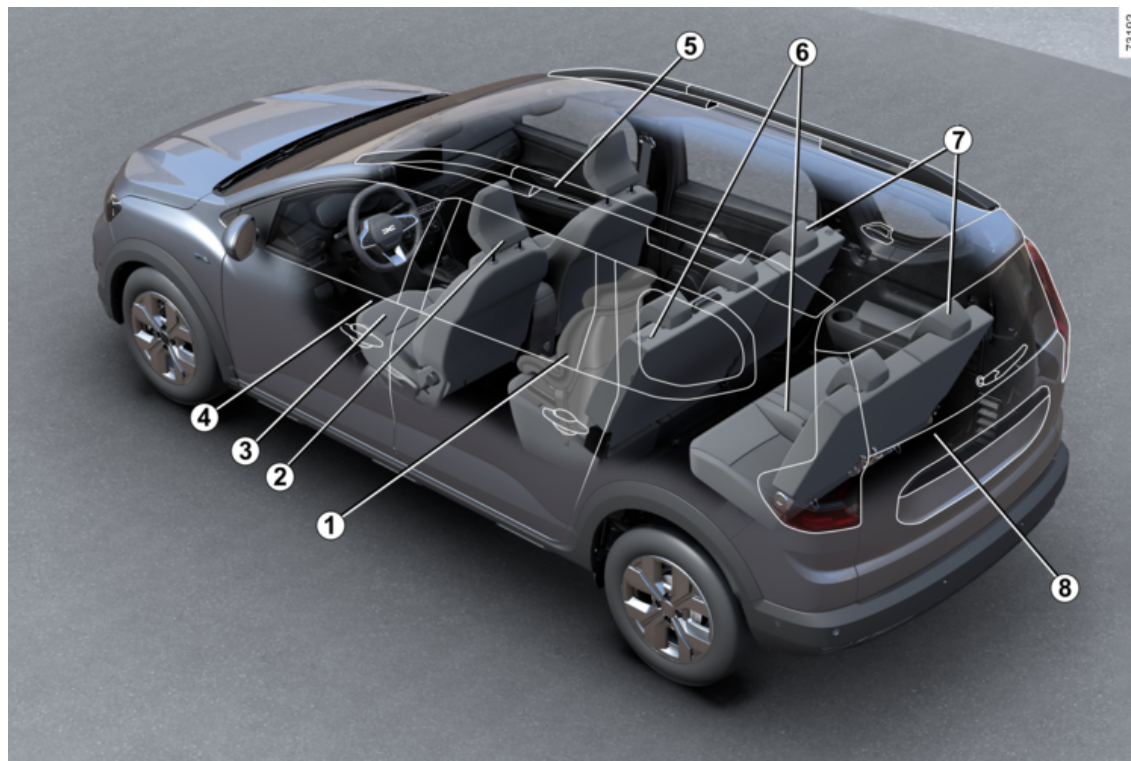


KÜLSŐ

- 1** Páramentesítő ➔ **285** és ➔ **290**
- 2** Első ablaktörlő(k) ➔ **150**
- 3** Elektromos ablakemelők ➔ **300**
- 4** Csomagszállító eszközök ➔ **317**
- 5** Kulcs/távirányító ➔ **45**
- 6** ➔ **37** kártya
- 7** Ajtózárok reteszelése, oldása ➔ **51**
- 8** Visszapillantó tükrök ➔ **141**
- 9** Karosszéria karbantartása ➔ **335**
- 10** Gumiabroncsok ➔ **339**
- 11** Feltöltés üzemanyaggal/LPG-vel ➔ **156**
- 12** Világítás: csere ➔ **361**
- 13** Világítás: működtetés ➔ **143**

UTASTÉR

1

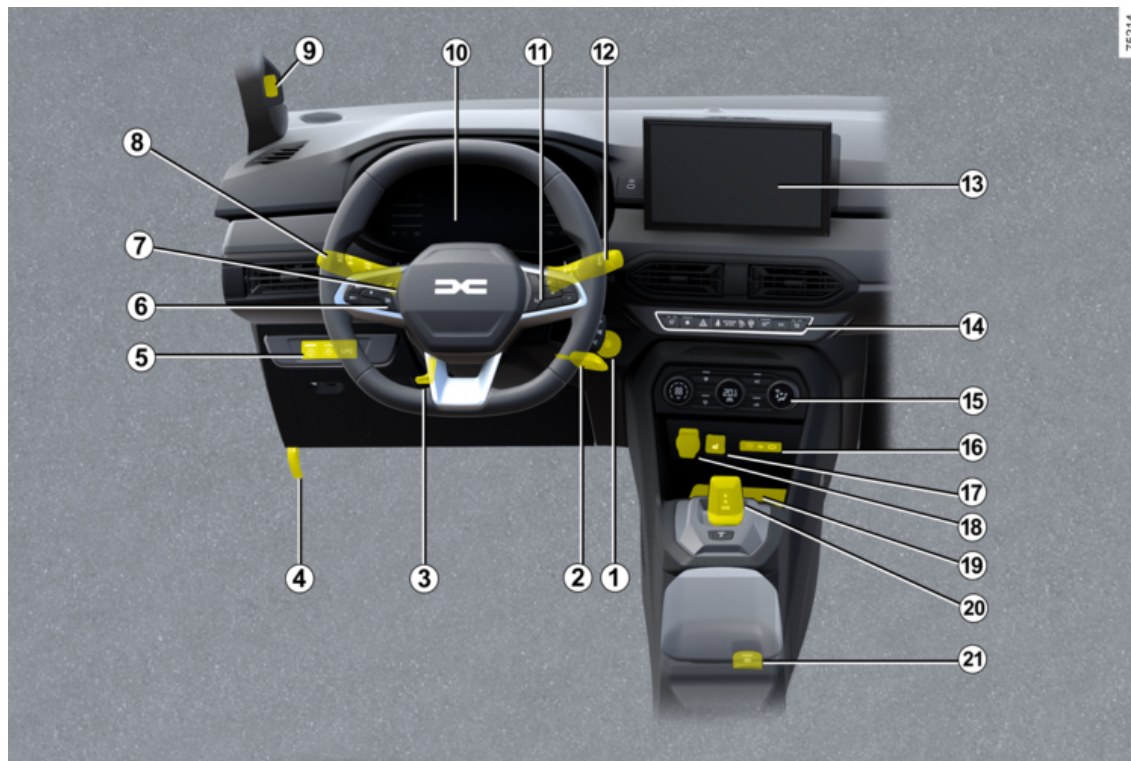


UTASTÉR

- 1 A gyermekek biztonsága ➔ 83**
- 2 Első fejtámlák ➔ 57**
- 3 Első ülések ➔ 57**
- 4 Vezetési helyzet beállítása ➔ 67**
- 5 Rakodóhelyek/Utastér felszerelése ➔ 307**
- 6 2. sorban lévő hátsó ülések ➔ 60**
- 3. sorban lévő hátsó ülések ➔ 61**
- 7 Hátsó fejtámlák ➔ 59**
- 8 A csomagtartóban lévő tárolóhelyek és szerelvények ➔ 314**

VEZETŐ ÜLÉSHELYZET

1



VEZETŐ ÜLÉSHELYZET

- 1 Motorindító/leállító gomb → 164**
- 2 Kulcsos gyújtáskapcsoló → 164**
- 3 A kormány beállítása → 139**
- 4 Motorháztető-nyitó → 323**
- 5 LPG-kapcsoló. → 31**
- 6 Sebességátaroló-automatika → 256**
- 7 Sebességtartó automatika → 259**
- 8 Külső világítás → 143**
- 9 Belső kamera → 244**
- 10 műszeregység → 133**
- 11 Fedélzeti számítógép kezelőszervei → 112**
- 12 Szélvédőmosó/-törlő kar → 150**
- 13 Multimédia előlap → 296**
- 14 Ülészűtés vezérlése → 57**
- 15 Fűtés/Légkondicionálás → 285**
- 16 USB-C → 296 csatlakozók**
- 17 A jármű típusától függően a kipörgésgátló rendszer be-/kikapcsolására szolgáló kezelőszerv Extended grip → 212**
- 18 Szivargyújtó csatlakozó → 296**
- 19 Telefontöltő/tároló → 296**
- 20 Sebességváltó kar → 174**
- 21 Elektronikus rögzítőfék be-/kikapcsolására szolgáló kezelőszerv → 182**

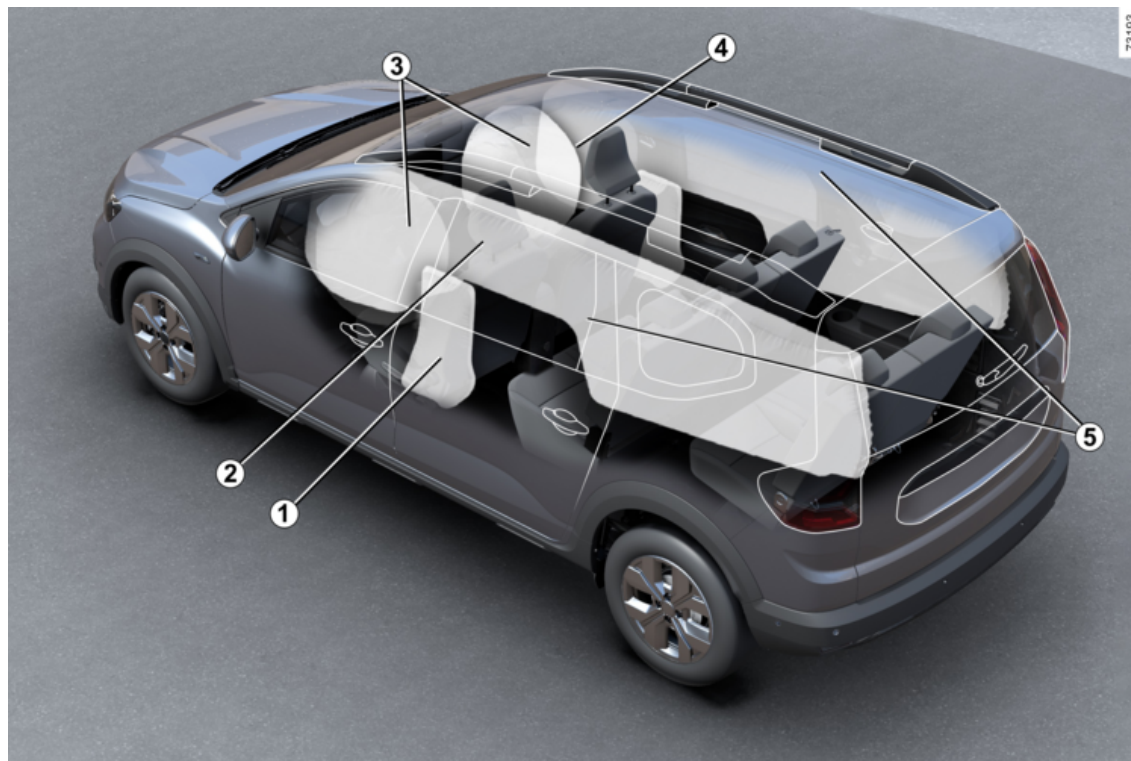


VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

- ABS (blokkolásgátló rendszer) ➔ **212**
- ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) ➔ **212**
- Vészfékbrake segítő ➔ **212**
- emelkedőn való elindulást segítő rendszer ➔ **212**
- Kipörgésgátló rendszer – Extended grip ➔ **212**
- Stop and Start ➔ **170**
- A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere ➔ **201**
- A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer ➔ **206**
- My Safety ➔ **216**
- Sávtartó rendszer ➔ **217**
- Holttérfigyelő rendszer ➔ **226**
- Biztonságos követési távolságra figyelmeztetés ➔ **231**
- Éberségfigyelő asszisztens ➔ **242**
- Fáradtságérzékelő rendszer ➔ **247**
- Éberségfigyelő asszisztens ➔ **244**
- Jelzőtábla-felismerés ➔ **251**
- Sebességátároló-automatika ➔ **256**
- Sebességtartó automatika ➔ **259**
- Tolatókamera ➔ **264**
- Többnézetes kamera ➔ **267**
- Parkolást segítő rendszer ➔ **273**

FEDÉLZETI BIZTONSÁG

1

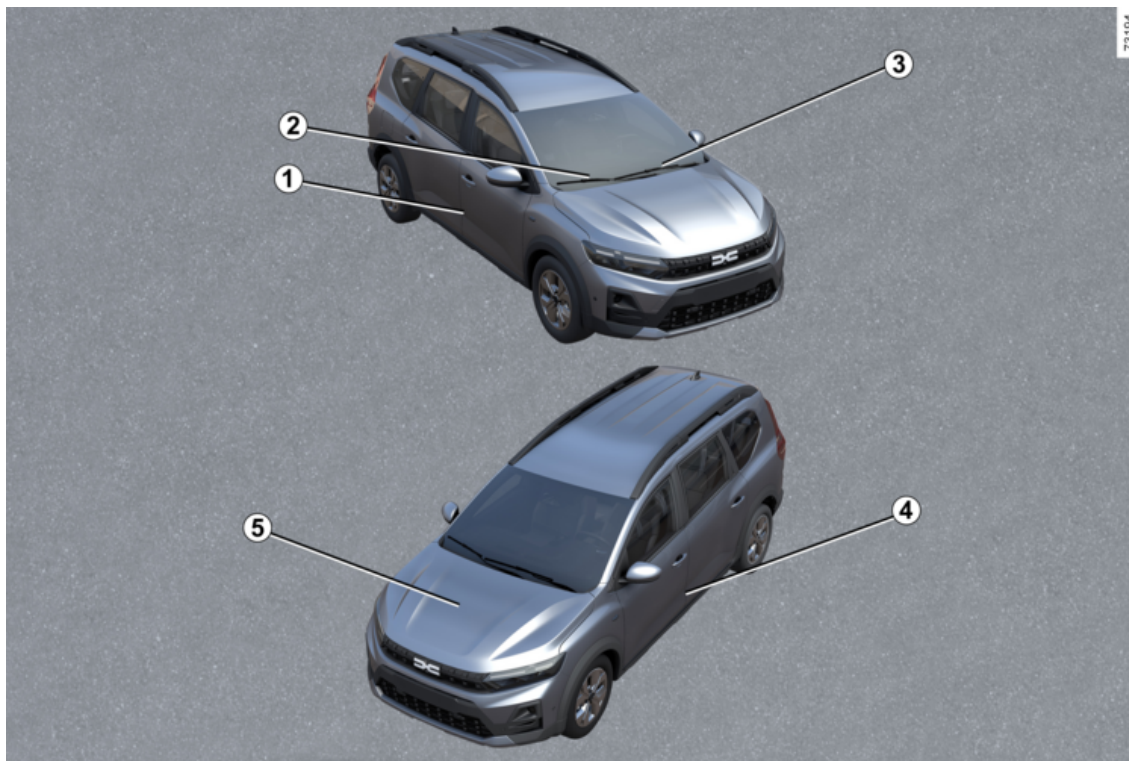


FEDÉLZETI BIZTONSÁG

- 1** Airbags oldal ➔ **79**
- 2** Biztonsági övek ➔ **67**
- 3** Airbags Elöl ➔ **73**
- 4** Első utasoldali airbag kiiktatása ➔ **73**
- 5** Airbags Független légzsákok ➔ **79**

EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1

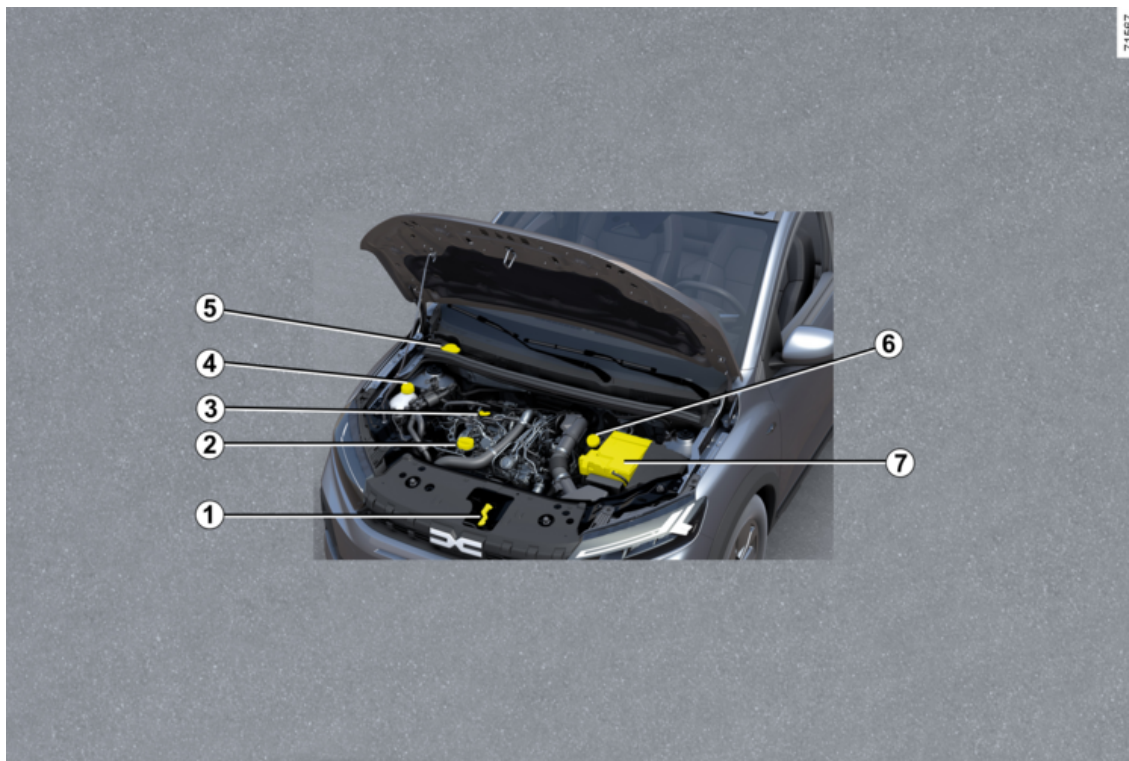


EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

- 1** Gépjármű azonosító tábla ➔ **384**
- 2** Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára ➔ **384**
- 3** Járműazonosító szám emlékeztetője ➔ **384**
- 4** Gumiabroncsnyomás címkéi ➔ **206 ➔ 341**
- 5** Motor azonosítása ➔ **385**

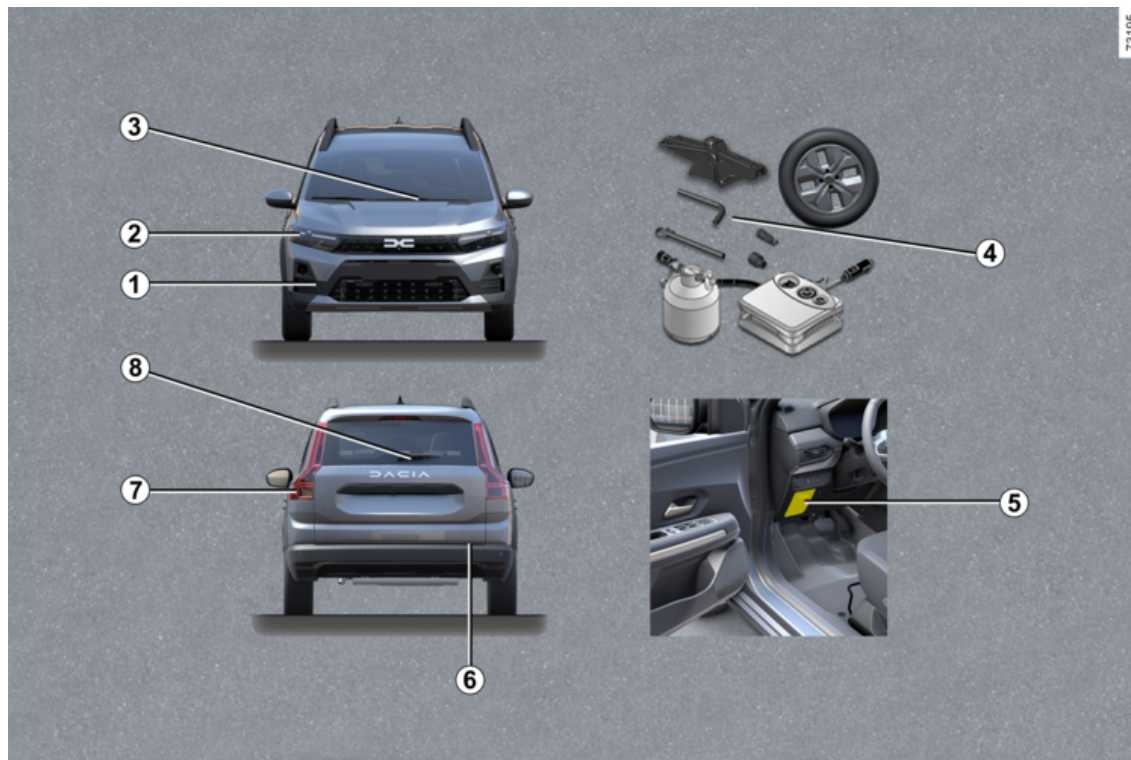
A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1



A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

- 1** Motorháztető kinyitása ➔ **323**
- 2** Motorolaj-betöltő nyílás fedele ➔ **324**
- 3** Motorolajmérő pálca ➔ **324**
- 4** Hűtőfolyadék ➔ **328**
- 5** Ablakmosó folyadék ➔ **329**
- 6** Fékfolyadék ➔ **323**
- 7** Akkumulátor ➔ **331**



AUTÓMENTÉS

1 Első vontatási pont ➔ **354**

2 Fényszórók izzóinak cseréje ➔ **361**

3 Az első ablaktörlő lapát(ok) cseréje ➔ **372**

4 Defekt: szerszámok ➔ **346**

Pótkerék ➔ **347**

Kerékcseré ➔ **201**

5 Biztosítékok ➔ **374**

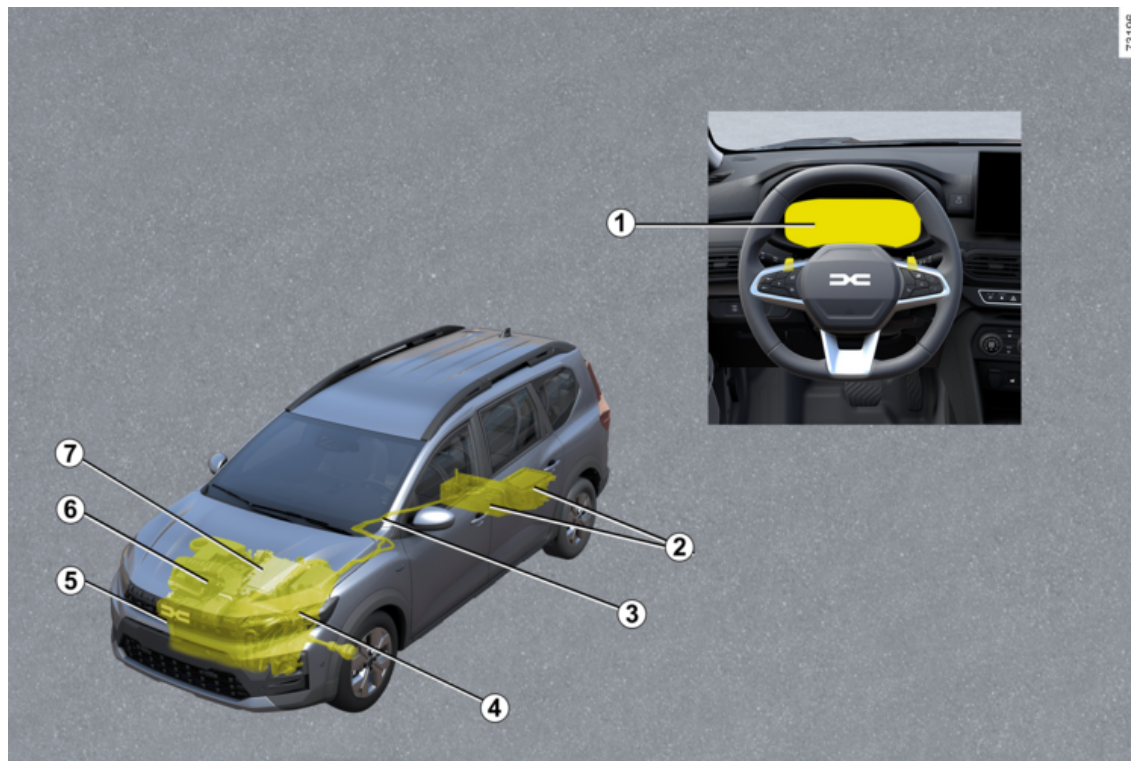
6 Hátsó vontatási pont ➔ **354**

7 Hátsó világítás izzóinak cseréje ➔ **366**

8 A hátsó ablaktörlő lapát cseréje ➔ **372**

A(Z) HYBRID JÁRMŰ

1



A(Z) HYBRID JÁRMŰ

Hybrid járműrendszer: bevezetés ➔ **24**

Hybrid járműrendszer: fontos ajánlások ➔ **30**

1 Visszajelző lámpák ➔ **133**

Kijelzők és jelzések ➔ **124**

Ökonóméter ➔ **195**

2 ➔ 24 ➔ 331 ➔ 359 akkumulátorok

3 Narancssárga elektromos tápkábelek ➔ **24**

4 Villanymotor ➔ **24**

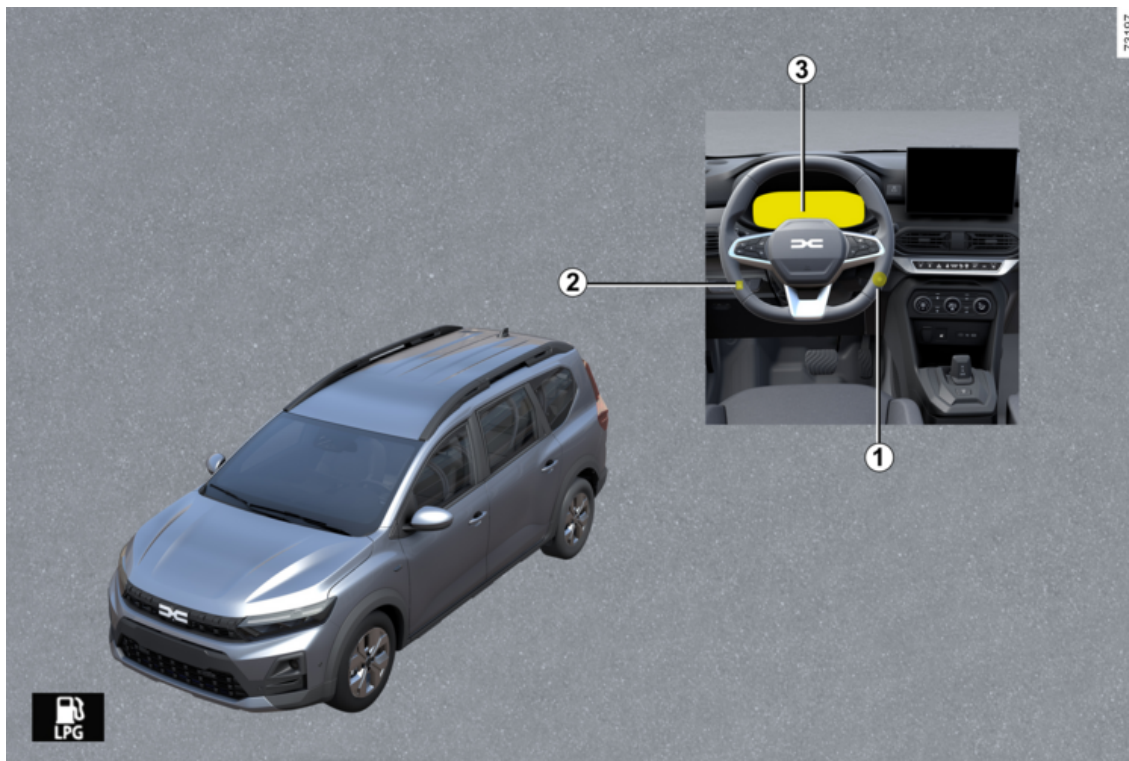
5 Vontatás, autómentés ➔ **354**

6 Belső égésű motor ➔ **24**

7 Hűtőfolyadék ➔ **328**

AZ LPG ÜZEMŰ JÁRMŰ

1



AZ LPG ÜZEMŰ JÁRMŰ

1 A motor beindítása és leállítása: kulccsal rendelkező jármű esetén ➔ **164**

A motor beindítása és leállítása: ➔ **166** kártyával rendelkező jármű esetén

2 LPG-kapcsoló ➔ **31**

3 Fedélzeti számítógép ➔ **112**

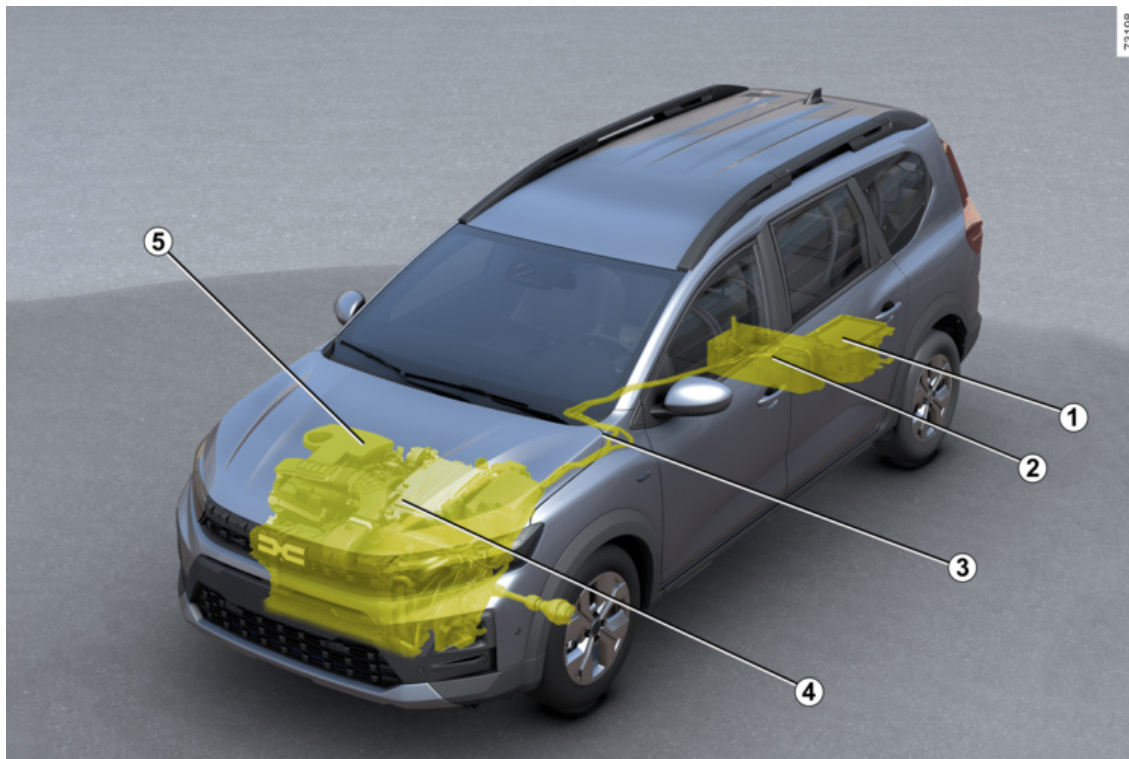


LPG-feltöltés ➔ **156**

JÁRMŰ HYBRID

Bevezetés

2



JÁRMŰ HYBRID

- 1 „12 Voltos” akkumulátor
- 2 „230 V-os” meghajtóakkumulátor
- 3 Narancssárga elektromos kábel
- 4 Villanymotor
- 5 Belső égésű motor

A Hybrid hibrid gépkocsirendszer elektromos motort használ a teljesítmény növelésére (gyorsításkor, elinduláskor stb.).

A jármű így több nyomaték leadására képes alacsonyabb fogyasztás mellett. A gépkocsi teljesen elektromos üzemmódban is üzemelhet, a belsőégésű motor támogatása nélkül. A gépkocsi a „230 V-os” meghajtóakkumulátorban tárolt energiát használja.

Akkumulátorok; Elemek

A Hybrid jármű kétféle akkumulátorral van felszerelve:

- 230 V-os meghajtó akkumulátor;
- 12 V-os akkumulátor.

„230 V-os” meghajtó akkumulátor

Ez a hátsó padlólemez alatt található akkumulátor az elektromotor megfelelő működéséhez szükséges energiát tárolja.

Mint minden akkumulátor, használat közben lemerül. A meghajtóakkumulátor töltődik:

- a gépkocsi lassulási fázisai közben;
- amikor a belsőégésű motor elindul, hogy generátorként működjön.

A gépkocsi által elektromos üzemmódban megtehető távolság a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintjétől, valamint a vezetési stílustól és az energifogyasztó alkatrészekről (légkondicionáló, fűtésrendszer stb.) függ.

Ha meghajtóakkumulátor lemerül, a belső égésű motor önállóan csak addig hajtja a gépkocsit, amíg a meghajtóakkumulátor fel nem töltődik megfelelő szintre.

Ha járműve hosszú ideig parkol, rendszeres időközönként (kb. havonta egyszer) indítsa el a motort, és ellenőrizze, hogy felgyullad-e kék szín-

nel a jelzőfény  a kijelzőegységen.

Ha ez történik, az akkumulátort fel kell tölteni: hagyja bekapcsolva a motort, amíg a jelzőfény kék színnel fel nem gyullad ➔ 124.

Ennek elmulasztása a munkaakkumulátor károsodását vonhatja maga után, és lehetetlenné teheti a jármű elindítását.

12 V-os akkumulátor

A csomagtérben található „12 Voltos” akkumulátor biztosítja a jármű kinyitásához és bezárásához és a fel-

szerelés működtetéséhez szükséges energiát.

Megjegyzés: a 12 voltos akkumulátor nem segít a belső égésű motor beindításában. Ezt a(z) Hybrid rendszer biztosítja.



A(z) Hybrid jármű elektromos rendszere körülbelül 230 V-os egyenfeszültséget használ.

Ez a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet. Tartsa be a járműben elhelyezett figyelmeztető címkék utasításait.

A gépkocsi „230 V-os” elektromos rendszeréhez (összetevők, kábelek, aljzatok, meghajtóakkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

JÁRMŰ HYBRID

A

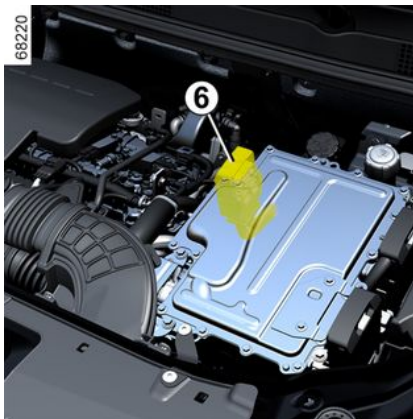
2



Az **A** jelzés a járműnek azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

61607

230 V-os elektromos áramkör



A 230 V-os elektromos áramkört a narancssárga színű kábelekről **6** és a

 szimbólummal ellátott alkatrészekről lehet azonosítani

A Hybrid rendszer a vezetési stílusnak (egyenletes vagy sportos vezetés stb.) és a közlekedési körülményeknek megfelelően választja ki a belsőégésű és/vagy az elektromos motort.

Rossz időjárás, elárasztott utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje meghaladja a keréktárcsa alsó peremét.

Energiaáramlás-jelző 7

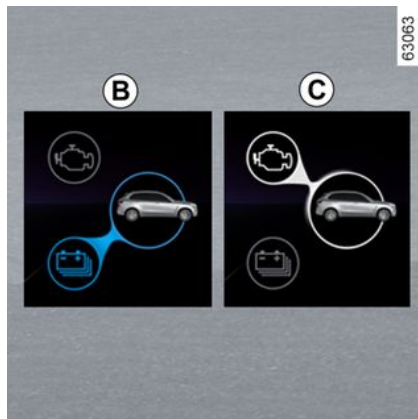
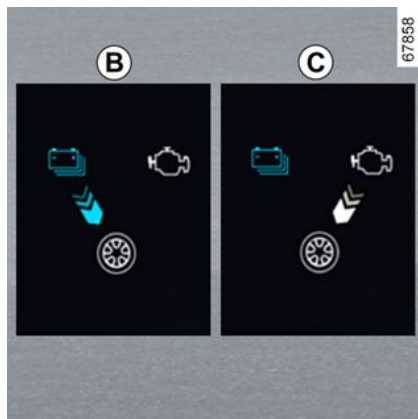
62292



A kiválasztott vezetési módtól függően a jelzőfény **(7)** az alábbiak közötti energiaáramlást jelzi ki:

-  az elektromos egység, (meghajtóakkumulátor és elektromotor);
-  a belső égésű motor;
-  a kerekek.

JÁRMŰ HYBRID



Az áramlások színe változik:

– kék: elektromos energia;

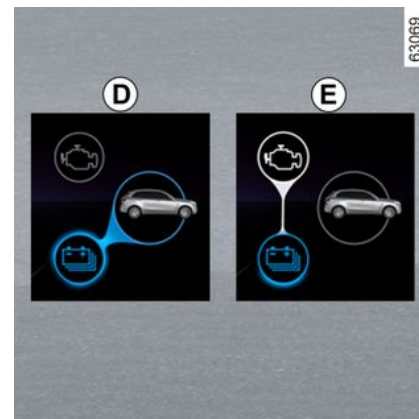
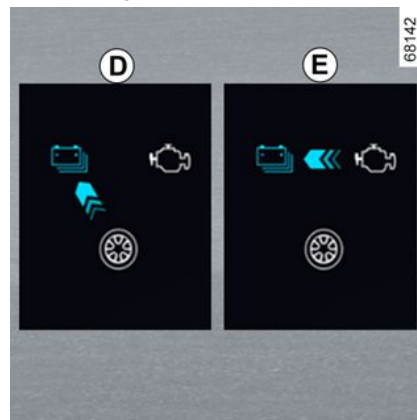
– fehér: belsőégésű motor által termelt energia.

„Elektromos meghajtás” B-áramlás

A jármű mozgatására az elektromos szerelvény szolgál.

„Belső égésű motoros meghajtás” C-áramlás

A jármű mozgatására a belsőégésű motor szolgál.



„Energia-visszanyerés” D áramlás

Amikor felemeli a lábát a gázpedálról vagy lenyomja a fékpedált, a villamos motor és/vagy a regeneratív fékrendszer a jármű lassulása során keletkező energiát villamos energiává alakítja át.

Ezt az energiát a jármű fékezésre és a meghajtó akkumulátor töltésére használja fel.

„Energiatermelés” E áramlás

A belsőégésű motor feltölti a meghajtóakkumulátort.

Megjegyzés: a különböző áramlások kombinációja lehetséges (pl. a B és a C áramlás kombinációja azt jelenti, hogy a jármű mozgatására a belső égésű motor és az elektromos motor is használható).

JÁRMŰ HYBRID

2



Különleges eset

Amikor a meghajtóakkumulátor eléri a maximális töltöttséget, a motorfék ideiglenesen csökkentett hatásfokkal működik. Eszerint vezessen.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Teljesen elektromos vezetési üzemmód

62294



8

A jelzőfény (8) **EV** megjelenik a kijelzőegységen, arról tájékoztatva Önt, hogy a Hybrid rendszer csak az elektromos egységet használja a jármű hajtásához.



Javasoljuk, hogy ne vezessen tisztán elektromos üzemmódban üres üzemanyagtartállyal.

Ha a narancssárga  visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltsse fel a tankot üzemanyaggal.

A jármű elgurulhat.

Ha nincs üzemanyag a tartályban, a jármű automatikusan átvált tisztán elektromos üzemmódra. Ha addig vezet, amíg a hajtóakkumulátor le nem merül, a járművet nem lehet újraindítani (még üzemanyag-utántöltés után sem). Forduljon márkakereskedőjéhez.

Zaj

A(z) Hybrid járművek különösen csendesek elektromos üzemmódban. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva,

és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos gépkocsi mozgásban van.

A jármű közeledésére való figyelmeztetésül járművét gyalogosokat figyelmeztető kürttel szerelték fel. Elektromos üzemmódban a rendszer automatikusan bekapcsol. A hangjelzést akkor adja ki a rendszer ha a jármű hozzávetőleg 1–30 km/óra közötti sebességgel halad.

Mivel az elektromotor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumibroncsok hangja stb.) valamint a(z) Hybrid rendszer működéséből adódó zajokat (pl. meghajtóakkumulátor hűtése).

Gyalogosokat figyelmeztető kürt

A gyalogosokat figyelmeztető hang szerepe, hogy felhívja a többi közlekedő - elsősorban a gyalogosok és a kerékpárosok - figyelmét a jármű közeledtére.

A motor beindításakor a gyalogosokat figyelmeztető hangjelzés automatikusan bekapcsol. A hangjelzést akkor adja ki a rendszer ha a jármű hozzávetőleg 1–30 km/óra közötti sebességgel halad.

A gyalogosokat figyelmeztető kürt meghibásodása esetén a „Külső han-

JÁRMŰ HYBRID

gjelző hibás” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Forduljon márkaszervízhhez.



Az Ön Hybrid járműve nagyon csendes. A gépkocsiból való kiszállás után mindig ellenőrizze, hogy a sebességváltót **P** állásba kapcsolta-e, húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja ki a gyújtást.

SÚLYOS SÉRÜLÉSVESZÉLY.

Fontos ajánlások

2



Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzvesélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

Baleset vagy ütközés esetén

Egy baleset vagy a jármű aljának megütése (például oszlopnak, járdaszegélynek, más utcai berendezésnek stb.) megsértheti a vezetékeket vagy a hajtóakkumulátort.

Vizsgáltassa át járművét márkaszervizben.

Soha ne nyúljon „230 V” jelzésű részegységekhez vagy a narancssárga kábelekhez, amelyek kívülről vagy belülről jól látható módon vannak elhelyezve.

A hajtóakkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

- soha ne érjen a hajtóakkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
- amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Tűz esetén

Tűz esetén szálljon ki, hagyja el a járművet, lépjen kapcsolatba a mentőszolgálattal, és tájékoztassa őket, hogy a jármű egy Hybrid.

Ha beavatkozik, csak az elektromos tüzek oltására megfelelő ABC vagy BC típusú tűzoltó készüléket használjon. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az elektromos áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

Bármínemű vontatás

Lásd a „Vontatás, autómentés” című részt ➔ **354.**

Autómosás

Soha ne mossa a motorteret és a „230 V-os” hajtóakkumulátort nagynyomású mosóval.

Károsodhat az elektromos rendszer.

Halálos áramütés érheti.

LPG JÁRMŰ

Bevezetés

Ezek a járművek kétféle üzemanyaggal működnek: LPG-vel és benzinnel. Két külön üzemanyagtartállyal rendelkeznek ➔ 156.

Mi az LPG



Cseppfolyós gáz, amely megfelel az EN 589 szabványnak, vagy az ezzel egyenértékű helyi törvényeknek.

Jellegzetes szagáról könnyen azonosítható



LPG/benzin üzem mód választógomb (1)

Lehetővé teszi az üzemanyag-fajták, üzemmódok közötti manuális váltást.

A **LPG** jelzőfény elsűrűkül a műszeregységen, jelezve, hogy LPG üzemmódba kapcsolás előtt a rendszer megvárja a szükséges feltételek teljesülését.

A figyelmeztető lámpa **LPG** fehér vagy a járműtől függően zöld színnel jelzi, hogy az LPG-üzemmód aktiválva van.



LPG-üzemanyagszint-jelző és visszajelző

A **LPG** visszajelző lámpa megjelenik a műszeregységen **2** a hozzá tartozó LPG-üzemanyagszint-jelzővel együtt. A mutatott LPG-mennyiség tájékoztató jellegű.

Használat

A motor beindítása



A motor indítása mindig benzinnel történik.

- Kulcsos járművekhez ➔ 164.
- Kulcskártyás járművekhez ➔ 166.

Megjegyzés: ha az LPG-üzemmód aktív a motor beindításakor, a rendszer ideiglenesen „benzín” üzemmódra vált:

LPG JÁRMŰ

– a  visszajelző lámpa szürke színnel jelenik meg a műszeregységen

2 hangjelzés nélkül, de a  visszajelző lámpa megjelenésével és a hozzá tartozó „benzin” üzemanyag-szinttel együtt. Ez azt jelzi, hogy a benzin üzemmód aktív.

Amint a szükséges feltételek teljesülnek (motorhőmérséklet stb.), a rendszer automatikusan átvált LPG-üzem-

módra: a  figyelmeztető lámpa vagy a járműtől függően zöld színben világít, amikor az LPG-üzemmód aktív.

Üzemanyagváltás menet közben

Manuális váltás benzinüzemből LPG üzemmódba

Nyomja meg a vezérlőgombot **1**.

Az LPG üzemmódra való átkapcsolás automatikusan megtörténik, amikor a rendszer készen áll:

– a visszajelző lámpa  és a hozzá tartozó LPG-üzemanyag-szint a műszeregységen **2** jelenik meg;

– a  figyelmeztető lámpa szürke színnel világít az LPG üzemmód kiválasztásának megerősítésére, majd fehér színnel, vagy a járműtől függően

zöld színnel világít, ha az LPG üzemmód aktív.

Manuális váltás LPG üzemmódból benzinüzemre

Nyomja meg a vezérlőgombot **(1)**.

A  visszajelzőlámpa kialszik a műszeregységen **2**, és jelzi, hogy a benzin üzemmód be van kapcsolva.



Az információk eléréséhez és az LPG menetadatok visszaállításához ➔ **112**.



Amíg az üzemanyag-tartály üres, a jármű nem tud elindulni vagy csak

LPG módban közlekedni.

A jármű LPG/benzin kétfajta üzemanyagú működtetéséhez benzin szükséges (indításhoz, hirtelen gyorsításhoz, hideg időjárás esetén stb.).

Ha a narancssárga visszajel-

zőlámpa  megjelenik a műszeregységen, és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltsé fel a tankot benzinnel.

Automatikus váltás LPG üzemmódból benzinüzemre

Járműtől függően egyes felhasználási körülmények között (pl.: hidegindítás, erős gyorsításkor stb.) a rendszer ideiglenesen áttérhet benzin üzemmódra.

A  jelzőfény figyelmeztetésként elszűrül.

Ha a feltételek ismét teljesülnek, akkor automatikusan visszakapcsol LPG

üzemmódba, és a  figyelmeztető lámpa fehér vagy a járműtől függően zöld színnel világít.

Megjegyzés: néhány sikertelen próbálkozást követően a rendszer úgy dönthet, hogy Benzin üzemmódban működik tovább a megkezdett úton.

A motor teljes leállítását követően a rendszer ismét megkísérelheti az LPG üzemmód aktiválását.

Üres LPG-tartály

Amikor a tartály majdnem üres, és a motor az LPG-üzemanyag-tartalékkal működik, a műszeregységen megjelenik a(z) „LPG szint alacsony” üzenet egy hangjelzés és egy fényjelzés kíséretében:

– a  visszajelző lámpa fehéren, vagy a járműtől függően zölden világít;

LPG JÁRMŰ

és

– a  visszajelző lámpa sárgán világít.



Nyomja meg a gombot **3** „OK”, **4** vagy **5** az üzenet és a jelzőfények megjelenítésének leállításához.

Ha nincs LPG a tartályban, a műszeregységen megjelenik a „LPG-tartály üres” üzenet egy hangjelzéssel és a következővel kísérve:

– a  visszajelző lámpa kialvása; és

– a  visszajelző lámpa sárga színnel történő megjelenése.

A lehető leghamarabb tankoljon LPG-t
➔ **34**.

Működési rendellenességek

Olyan hiba esetén, amely megzavarhatja a motor megfelelő működését, megjelenik az „LPG nem elérhető” üzenet, és a rendszer automatikusan átkapcsol LPG üzemmódból benzin üzemmódba.

Ezt a műszeregységen a következő kijelzés erősíti meg:

– a(z) „LPG-rendszer ellenőrzése” üzenet;

és

– a  visszajelző lámpa vagy – a járműtől függően – a  sárga színű visszajelző lámpa.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

Komoly igénybevételt jelentő használati körülmények esetén

Nagyon hideg időben (körülbelül 10 °C alatti hőmérsékleten) és a használt gáz minőségétől függően lehet, hogy a rendszer:

– automatikusan kezeli az LPG-üzemmód és a benzin üzemmód közötti váltás feltételeit;
vagy

– LPG-üzemmódban kis mennyiségű benzint fogyaszt.

Megjegyzés: megfelelően felszerelt járműveknél ilyen feltételek esetén (különösen 0 °C alatt) javasolt az ECO üzemmód használata az LPG üzemmód használatának maximalizálása érdekében ➔ **195**.

Baleset esetén

Baleset esetén a legfontosabb óvintézkedések megegyeznek a benzines járművekével:

- húzza be a parkolóféket;
- állítsa le a motort (egy biztonsági kapcsoló, ami megakadályozza, hogy LPG jusson a motorba, automatikusan bekapcsolódik);
- kapcsolja ki a gyújtást;
- tartsa be a helyi előírásokat.



Az LPG szaga nagyon jellegzetes, így az esetleges szivárgást könnyű észlelni. Ha gázszagot érez a járműben vagy annak közelében:

- azonnal váltson benzin üzemmódra, és győződjön meg arról, hogy nincs-e nyílt láng vagy gyújtóforrás a gépjármű közelében;
- forduljon márkaszervizhez.



Ne fogja meg, ne ütögesse és ne szerelje ki az LPG-rendszer egyetlen alkatrészét sem.

LPG-tartály

LPG tankolása

Az LPG-tartály hasznos kapacitása kb. 40 liter vagy 50 liter lehet (a jármű típusától függően).

Aktiválja a parkolóféket, állítsa le a motort, kapcsolja ki a gyújtást és kapcsolja le a lámpákat.

Minden esetben tartsa be az adott töltőállomás biztonsági előírásait.

34 - Ismerkedés a gépjárművel

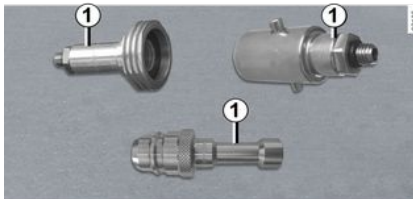
Országtól függően előfordulhat, hogy a feltöltés előtt rá kell csavarnia a töltőadaptert **(1)** az LPG-tartály töltőjének a végére.

Mindig tanácsos a tankot teljesen feltölteni.

Amikor az üzemanyag kút leáll, vagy a töltőpisztoly áteresztő sebessége jelentősen lecsökken, elérte a maximális LPG-szintet.

Ekkor ne kísérelje meg tovább folytatni az üzemanyag-feltöltést.

Nem önkiszolgáló benzinkút



Ha az LPG feltöltését a töltőállomás személyzete végzi, oda kell adnia a töltőadaptert **(1)** a számukra.



FONTOS: LPG-töltőadap-ter (1)

Országtól függően az LPG feltöltéséhez speciális adaptert kell használni.

A töltőadapter **(1)** egy külön tokban található a kesztyűtartóban. Előfordulhat, hogy nincs a járműben, attól függően, melyik országban értékesítették a járművet.

Mielőtt másik országba utazna a járművel, feltétlenül konzultáljon egy engedéllyel rendelkező forgalmazóval, hogy megtudja, milyen típusú adaptert kell használnia.

LPG JÁRMŰ

Önkiszolgáló benzinkutak



Azt tanácsoljuk, hogy az LPG-töltőpisztoly kezeléséhez viseljen kesztyűt.

Nyissa ki a jármű üzemanyag-tartályának fedelét, és csavarja le a kupakot **2** az LPG-gáz töltőnyílásáról.

Töltés közben kövesse pontosan az LPG-töltőállomáson feltüntetett utasításokat.

A töltés megkezdéséhez lehet, hogy a töltőoszlop gombját hosszan nyomva kell tartani, az állomás típusától függően.

Ha a szivattyú leáll vagy akadozik, az azt jelenti, hogy elérte a tartály maximális (80%-os) töltöttségi szintjét.

A töltés megszakad, amint elengedi a gombot. Oldja ki a záró kart (egy kevés gáz kiszökhet), húzza le a töltőpisztolyt és helyezze vissza a kútra.

A feltöltés után helyezze vissza a 2 záróapkát, így megelőzheti, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.



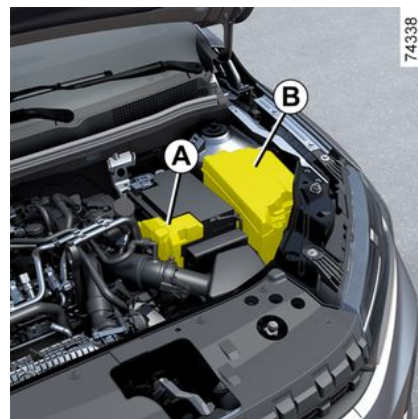
Az üzemanyag feltöltéséhez le kell állítani a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni,

ha a jármű a következővel felszerelt: Stop and Start funkció): a gyújtást is le kell kapcsolnia

➔ 164, ➔ 166.

Tűzveszély.

Biztosítékok



Biztosítékok a motortérben: A és B

Bizonyos funkciókat biztosítékok védenek, amelyek a motortérben található az **A** és **B** dobozokban.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseré érdekében forduljon márkaszervizhez.**



A vonatkozó jogszabályok és az elővigyázatosság érdekében érdemes márkaszervizben tartálék izzókészletet és biztosítékkészletet beszerezni.



Ellenőrizze a kérdéses biztosítékot, és **szükség esetén cserélje ki a biztosítékot egy, az eredetivel azonos értékűre.**

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.



Ha a motortérben dolgozik, győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő kapcsolókarja kikapcsolt állásban van.

Fennáll a sérülés veszélye.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 164, ➔ 166.



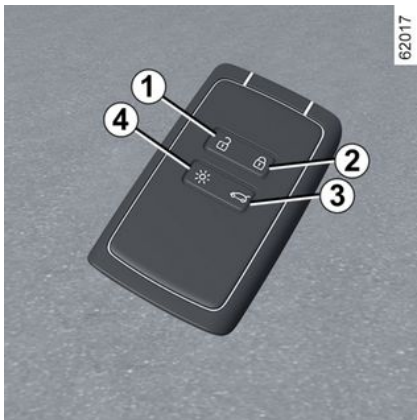
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor



bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Fennáll a sérülés veszélye.

Általános tájékoztatás



1. Az összes nyílászáró nyitása.
2. Az összes nyílászáró zárása.
3. Csak a csomagterajtó nyitása.
4. Világítás kapcsolása távolról.

A kártya ehhez használható:

- a járműajtók, a csomagterajtó zárása/nyitása;
- a jármű világításának távoli bekapcsolása.

A következő tankolásig megtehető távolság

Ellenőrizze, hogy megfelelő típusú és állapotú elemet használt-e, és hogy az helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen ➔ 43.

A kártya működési területe

A környezettől függően változik: figyeljen a kártyára, a gombok véletlen-szerű működtetése a központi zár nyitását/zárását eredményezheti.

Jegyzet: ha egy nyílászáró (ajtó vagy a csomagterajtó) nyitva van vagy nem megfelelően van becsukva, a lezárás sikertelen és sípoló hang hallatszik.

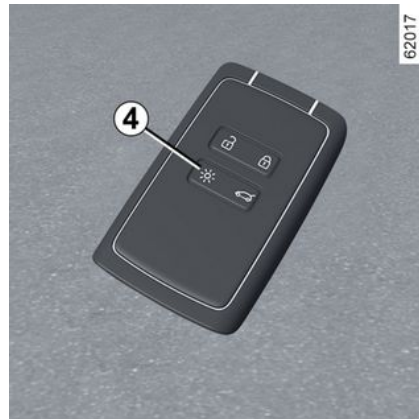
Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.



Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművet ➔ 51 ➔ 166.

„Világítás távvezérlése” funkció



A gomb (4) megnyomása bekapcsolja a belső világítást, az oldalsó irányjelző lámpákat és a tompított fényszórót körülbelül 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: a gomb 4 újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.



Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől. Ne tegye kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a farzsebében van.



Csere: extra kártya szükségessége

Ha elveszítette a kártyát, vagy még egyet szeretne igényelni, forduljon a márkaképviselőhöz.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** alaphelyzetbe kell állítani egy márkakereskedésben.

Egy járműhöz legfeljebb négy kártya tartozhat.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

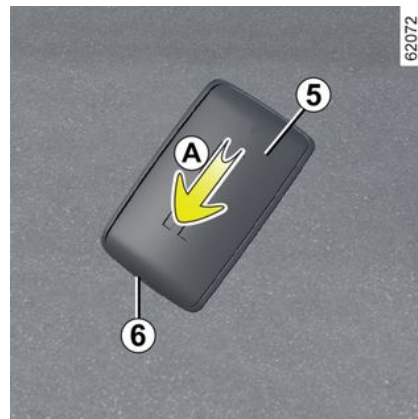
Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárszab. stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Szíj felszerelése 7

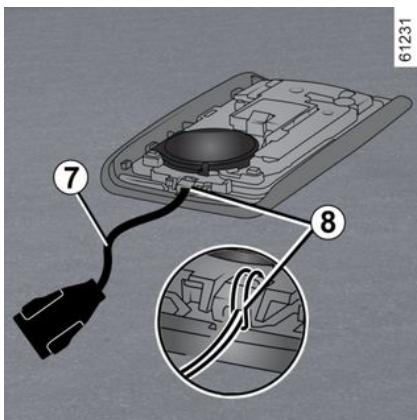


Csúsztassa el a hátsó burkolatot **5** lefelé, miközben benyomja az **A** területet.



Soha ne csúsztasson be csavarhúzó vagy ahhoz hasonló szerszámokat a nyílásba **(6)**.

KÁRTYA



Illessze a kézi hevedert a **8** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a pántot a **6** nyíláshoz, és zárja be a fedelet.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a **7** kézi heveder zsinórjának átmérője megfelelő-e a **6** nyíláshoz.

Használat

A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

- „szabad kéz” üzemmódban, a jármű megközelítésekor és a járműtől való eltávolodáskor;
- a kártya használata távirányító módban.



Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.

A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A járműtől függően ki/bekapcsolhatja a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor.

A hangjelzést is ki-/bekapcsolhatja, amely a járműtől való távolodáskor történő záráskor hallható ➔ **129**.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KÁRTYA

A kártya használata „szabad kéz” módban

2



67810

„Szabad kéz” üzemmódban, a jármű a kártya gombjainak megnyomása nélkül is nyitható/zárható, amennyiben a kártya a hozzáférési zónában **(1)** található.

Megjegyzés: ha a járművet több mint nyolc napja nem használták, akkor a „szabad kéz” rendszer készenléti módba kapcsol. A funkció visszakapcsolásához nyomja meg a kártya nyitógombját.

„Kéz nélküli” nyitás a jármű megközelítésekor

Ha a kártya a hozzáférési zónában **(1)** van, a jármű kinyílik.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

„Kéz nélküli” zárás a járműtől való eltávolodáskor

Ha a kártya Önnél van, valamint az ajtók és a csomagtartó fedele be van csukva, távolodjon el a járműtől: amint kilép az érzékelési zónából **1**, a jármű automatikusan záródik.

Megjegyzés: a zárok reteszelésének hatótávolsága függ a környezettől.

Az ajtók bezáródását a vészvillogó és az irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

A zárást egy hangjelzés igazolja vissza.

A nyitás sajátosságai

Nyolc használaton kívüli nap után a megközelítésre történő nyitás letiltásra kerül.

Használja a kártyát távirányítóként a jármű kinyitásához és az üzemmód újraaktiválásához.

A zárás sajátosságai

Ha egy ajtó nyitva maradt vagy nem csukódott be megfelelően, és távozik, akkor a gépkocsi nem zár le.

A „szabad kezes” zárás sajátosságai



67810

A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.



67811

Ha a kártya az érzékelési területen **1** belül van körülbelül 15 percig, a jármű távoli zárása funkció kikapcsol. A jármű zárásához nyomja meg a gombot **4** a kártyán.

A jármű nem zárható, ha a kártya nincs a zónán **(2)** belül. Ha a járművet a kártyán található gomb megnyomásával próbálják kinyitni, de az ajtók vagy a csomagterajtó nem nyitnak ki, akkor a távirányító „szabad kézi” zárás funkciója le van tiltva.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításán

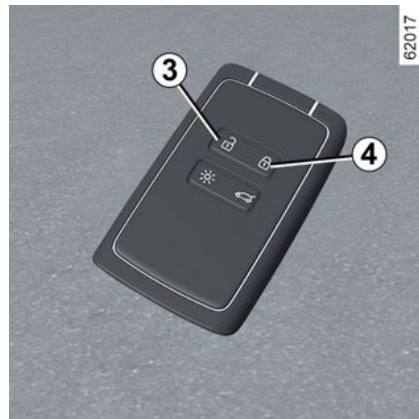
Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratok stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN!

Távirányítós kártya használata



62017

2

Nyitás kártyával

Nyomja meg a **3.** gombot.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Ha megpróbálják kinyitni az ajtót a kilincs lenyomásával, miközben távvezérléssel nyitják az ajtókat, akkor az érintett ajtó zárva marad. Ennek megoldásához engedje el a kilincset, és nyissa ki ismét a járművet a kártyán található gomb **(3)** megnyomásával.

Lezárás a kártyával

Becsukott ajtók és csomagterajtó mellett nyomja meg a gombot **4**: a jármű bezáródik. Az ajtók bezáródását a vész-

KÁRTYA

zvillogó és az irányjelzők **két felvilanása** jelzi.

Megjegyzés: a járműzárás maximális hatótávolsága attól függően változik, hogy mi van a jármű környezetében.

Különleges funkciók

Ha egy nyílászáró elem (ajtó vagy csomagtér) nyitva van vagy rosszul van becsukva, a járművet nem lehet bezárni, és sípoló hangjelzés hallatszik.



Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.



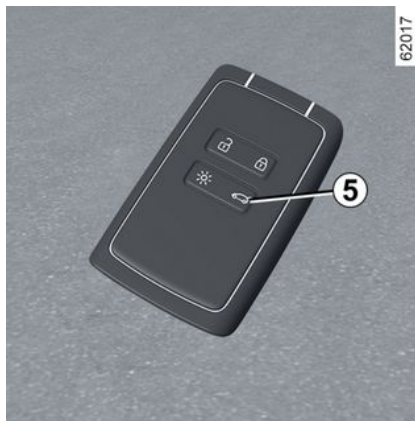
67811

Járó motor mellett ha kinyitnak egy ajtót, majd azt becsukják, és a kártya

már nincs az **2** zónában „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelzi, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

Csak a csomagtérajtó zárjának re-teszelése/oldása



62017

Nyomja meg és tartsa nyomva a gombot **(5)**. A csomagtér kissé kinyílik, és járműtől függően a csomagtér ajtaja automatikusan teljesen felnyílik.

Megjegyzés: miután kinyitotta a csomagtérét az **5** gombbal, a többi ajtó nyitásához a következőt kell tenni:

– nyomja meg a **3** gombot;

vagy

– távolodjon el a járműtől, hogy aktiválja az 'automatikus reteszelés távozáskor' funkciót. Ebben az esetben az 'ajtózár oldása közeledéskor' funkció a járműhöz közeledve ismét aktív.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Még rövid időre se hagyjon magára állapot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárat stb.) a járműben.

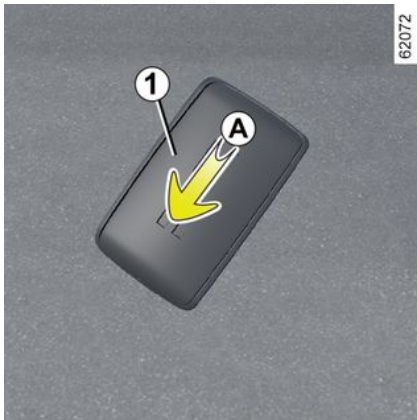
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN!

KÁRTYA

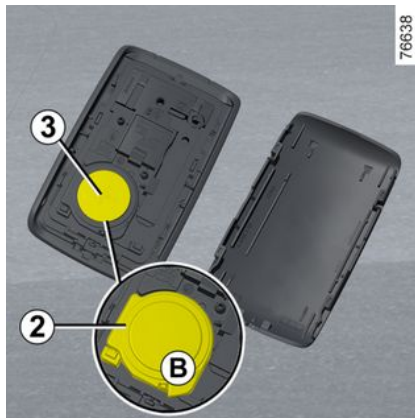
„Szabad kéz” kártya: elem

Az elem cseréje



Ha a műszeregységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a kártya elemét:

- csúsztassa el a hátsó burkolatot **(1)** lefelé, miközben benyomja az **A** területet;
- a **B** részen felfelé emelve távolítsa el a fedelet **2** az akkumulátorról **3**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.



A visszaszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a jármű közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: az elem cseréje során ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz.

Működési rendellenességek

Ha az akkumulátor túl gyenge a megfelelő működéshez, akkor is képes lesz elindítani és lezárni/feloldani a járművet → 51.



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhez).



Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

- az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;
- ne nyelje le az elemeket;

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

- szervezetbe jutás vagy lenyelés esetén minél előbb forduljon orvoshoz.



Az elemek megvásárlhatóak a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.

26913

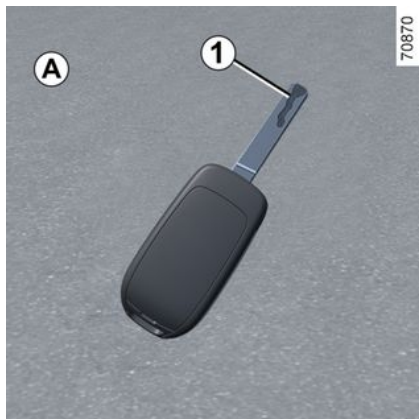


A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

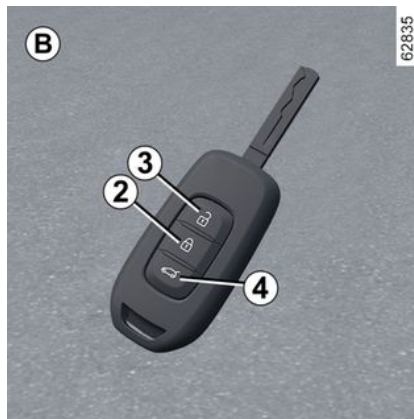
Általános tájékoztatás

Kulcs A



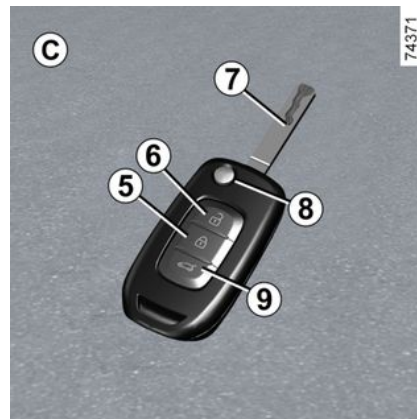
1. Kódolt kulcs az indító gyújtáskapcsolóhoz, az ajtókhoz, az üzemanyag-tartály zárósapkájához és járműtől függően csak a csomagteréhez.

Rádiófrekvenciás távirányító B



- 2.** Az összes nyílászáró zárása.
- 3.** Az összes nyílászáró nyitása.
- 4.** Csak a csomagterajtó nyitása/zárása.

C kulcs



A jármű típusától függően háromfajta kulcs létezik: **A**, **B** vagy **C**.

Kulcs, távvezérlő C

- 5.** Az összes nyílászáró zárása.
- 6.** Az összes nyílászáró nyitása.
- 7.** Indítókulcs és vezetőoldali ajtó kulcsa.
- 8.** Zár reteszelése/oldása a behajtható tollú kulccsal. A betételelem kinyitásához nyomja meg a **8** gombot, és a betételelem magától kiemelkedik. Nyomja meg a **8** gombot, és hajtsa vissza a betétet a házba.
- 9.** Csak a csomagterajtó nyitása/zárása.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

2



A kulcs kizárólag az útmutatóban leírt célra használható, egyéb feladatokra (pl. üveg kupakjának eltávolítására) ne használja!



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A rádiófrekvenciás távirányító hatótávolsága

A környezettől függően változik: figyeljen a távirányítóra, a gombok véletlen-szerű működtetése a központizár nyitását vagy zárását eredményezheti.

Megjegyzés: ha az ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a jármű nem záródik be. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

Interferencia

A közvetlen környezeti hatások (terep-tárgyak vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatják a távirányító működését.



Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, a hidegtől és a nedvességtől.



Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Ha elveszítette a távirányítót, vagy még egy kulcsot vagy távirányítót akar igényelni, kizárólag márkaszervizhez forduljon.

Kulcs vagy távirányító cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját **és az összes kulcsot és távirányítót** a márkaszervizbe az újrainicializálás érdekében.

Gépkocsinként legfeljebb négy kulcs vagy távirányító használata lehetséges.

A kulcs vagy távirányító működési rendellenessége

Mindig ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év. Az elemcsere menete ➔ 48.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Használat

Az ajtók zárása



Nyomja meg a zárógombot **(1)**.

Az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelző lámpák **kétszer felvillannak** ezzel jelezve, hogy az ajtók zárva vannak.

Ha bármely nyílászáró (ajtó vagy csomagtartó) nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a lezárás sikertelen, és az elakadásjelző lámpák, és az oldalsó irányjelzők **nem villognak**.

Az ajtózárok oldása

Nyomja meg a nyitógombot **(2)**.

Az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelző lámpák **egyszer felvillannak** ezzel jelezve, hogy az ajtók nyitva vannak.

Megjegyzés: ha egyik ajtót sem nyitják ki a zár távirányítóval történő kinyitása után körülbelül 2 percen belül, akkor az ajtók automatikusan újra bezáródnak.

Csak a csomagterájtó zárának oldása

Nyomja meg a **3** gombot hosszan a csomagterájtó nyitásához.

Megjegyzés: a járműtől függően a csomagterájtó automatikusan teljesen felnyílik.



A kulcs kizárólag az útmutatóban leírt célra használható, egyéb feladatokra (pl. üveg kupakjának eltávolítására) ne használja!



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítását követően

Még rövid időre se hagyjon magára állapotot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

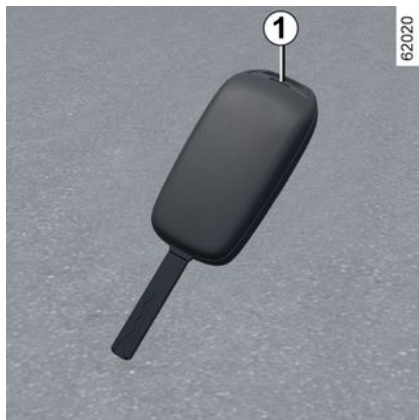
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Rádiófrekvenciás távirányító: elem

2

Az elem cseréje



Nyissa ki a burkolatot az **1** nyílásnál egy lapos csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal, és cserélje ki a **2** elemet a fedél hátoldalán feltüntetett típus és polaritás figyelembevételével.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselethez).



Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érintse a kulcs fedele alatt levő áramkört.

Ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadt-e és a csavar megfelelően meg van-e húzva.



Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.

Működési rendellenességek

Ha az akkumulátor túl gyenge a megfelelő működéshez, akkor is képes lesz elindítani és lezárni/feloldani a járművet ➔ 51.

26913



Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.



Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

- az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;
- ne nyelje le az elemeket;

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

- szervezetbe jutás vagy lenyelés esetén minél előbb forduljon orvoshoz.



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet.

Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Az ajtók nyitása és zárása

2

Az ajtók nyitása kívülről



Ha az ajtók nincsenek bezárva, tegye a kezét a kilincs **1** alá, és húzza maga felé ➔ 51.

Nyitás belülről



Húzza meg a fogantyút **2**.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali ajtó nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmezteti Önt arról, hogy a lámpák égve maradtak.

Nyitva maradt ajtóra vagy csomagterfedélre figyelmeztető hangjelzés

Gépjárműtől függően, a vezetőoldali ajtó vagy minden ajtó ven ezzel a hangjelzéssel felszerelve.

Álló motornál, ha egy ajtó ki van nyitva vagy nincs jól becsukva, kigyullad egy

visszajelzőlámpa .

Haladás közben hangjelzés kíséretében kigyullad egy visszajel-

zőlámpa , amint a gépjármű eléri a 20 km/h sebességet.

Különleges jellemző

Gépkocsitól függően, a kiegészítő be-
rendezések (pl. rádió) működése vagy
a motor leállításakor vagy az ajtók kö-
zponti zárásakor leáll.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

A gyermekek biztonsága



A hátsó ajtók belülről történő nyithatóságának letiltásához állítsa át mindegyik ajtón a gyermekzár kapcsolókarját **(3)**, majd ellenőrizze belülről, hogy valóban nem nyithatók-e ki az ajtók.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A csomagterajtó és az ajtók nyitása, zárása

Ha a távirányító vagy – a gépkocsitól függően – a kártya nem működik

Bizonyos esetekben a rádiófrekvenciás távirányító vagy a kártya nem működik:

– a kártya vagy rádiófrekvenciás távirányító eleme tönkrement vagy le-

merült, lemerült a jármű akkumulátora stb.

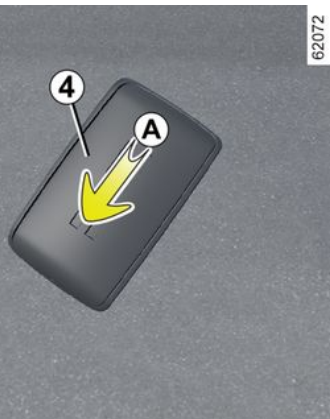
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben a következőket lehet tenni:

- a rádiófrekvenciás távirányító beépített kulcsának vagy a kártyába épített pótkulcs használata (a gépkocsi típusától függően) a vezetőoldali ajtó nyitásához;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- a belső ajtónyitó/-záró kapcsoló használata;

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

A kártyába beépített kulcs



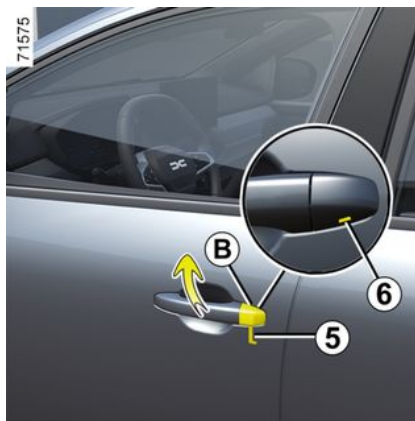
A **5-es** beépített kulcs a bal oldali ajtó zárására vagy nyitására használható abban az esetben, ha az indítókártya nem működik.

A kulcs hozzáférése 5

Csúsztassa el a hátsó burkolatot **4** lefelé, miközben benyomja az **A** területet.



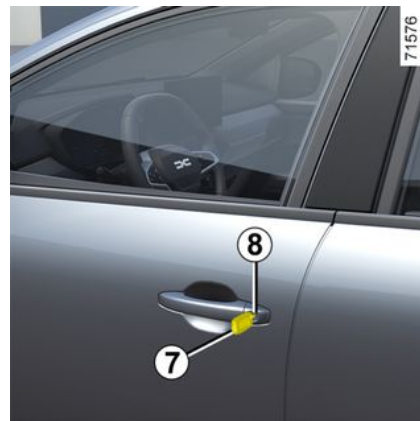
A kártyába épített kulcs használata



- Helyezze be a kulcs **(5)** végét a nyílásba **(6)** a vezetőoldali ajtó **B**-takarólemezeének az alján;
- húzza felfelé a **B**-takarólemez leválasztásához;
- helyezze a **5** kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjába, és nyissa ki vagy zárja be az ajtót.

Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.

Kulccsal, távirányítóval rendelkező járművek



Kulcs használata

Helyezze a kulcsot **(7)** a vezetőoldali ajtó zárjába **(8)**, zárja be és nyissa ki az ajtót.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Az ajtók kézi bezárása



Ha nyitva van az ajtó, fordítsa el a kart **(9)** (a kulcs hegyével), és zárja be az ajtót.

Ez azt jelenti, hogy az ajtó most kívülről van bezárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a vezetőoldali ajtót a kulcs segítségével lehet kinyitni.



Belülről

(kiviteltől függően)

A zároláshoz nyomja le a gombot **(10)**, a feloldáshoz pedig húzza fel a gombot **(10)**.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

A központi zár belső nyitó- és zárókapcsolója



A jármű típusától függően egyszerre oldható vagy reteszeltető vele mind a négy ajtó, valamint a csomagtérajtó zárszerkezete. Zárja be vagy nyissa ki az ajtókat a gomb **(11)** megnyomásával.

Ha bármely ajtó, vagy a csomagtérajtó nyitva van, vagy nincs jól becsukva, az ajtózárok bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha egy tárgyat nyitott csomagtérral szállít, a többi ajtót akkor is lezárhatja: leállított motor mellett nyomja meg hosszán, több mint öt másodpercig a **11** kapcsolót az ajtók lezárásához.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

(kivételtől függően)

Bekapcsolt gyújtásnál, a kapcsológomb **(11)** feletti jelzőfény felgyullad, és tájékoztatást ad arról, hogy az ajtók zárva vannak-e:

- ha a jelzőfény világít, az ajtók és a csomagtér ajtaja zárva van;
- ha a jelzőfény nem világít, az ajtók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.

A nyílászárók zárása kártya vagy kulcs nélkül

Ha például lemerült az akkumulátor, vagy a kártya/kulcs átmenetileg nem működik stb.

Álló motorral és nyitott ajtóval vagy csomagtér ajtóval nyomja meg és tartsa lenyomva az **11** kapcsolót több mint öt másodpercig.

Ha az ajtó be van zárva, az összes ajtó és a csomagtérajtó is bezáródik.

A gépkocsi kívülről csak akkor nyitható, ha a rendelkezésre áll a kulcs, vagy a kártya a nyitási területen belül található.



Soha ne hagyja a gépkocsiban a kulcsot/kártyát.

AUTOMATIKUS ZÁRÁS MENET KÖZBEN

Működési elv



Induláskor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a jármű eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- az ajtónyitó gomb **11** megnyomásával;

– álló helyzetben valamelyik első ajtó belülről történő nyitásakor.

Megjegyzés: ha egy ajtót kinyitnak vagy becsuknak, akkor az ismét automatikusan le fog zárni, ha a jármű eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

A funkció be/kikapcsolása

Bekapcsolás: a jármű álló helyzetében és járó motornál tartsa nyomva a gombot **(11)** a hangjelzés megszólalásáig.

Kikapcsolás: ha a jármű álló helyzetben van és jár a motor, tartsa nyomva a kapcsológombot **(11)** a második hangjelzés megszólalásáig.

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességeket tapasztal (nem működik az automata lezárás), ellenőrizze, hogy minden ajtót jól becsuktak-e. Ha a nyílászárók be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

Ellenőrizze még, hogy az automatikus reteszelés nem lett-e véletlenül kikapcsolva.

Ez esetben kapcsolja vissza azt.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

Csomagtartó

Kinyitás

Elektromos központi ajtózárs



Nyitott ajtók mellett, nyomja meg a **12** gombot, vagy járműtől függően nyomja meg a kulcon vagy kártyán található **13** gombot, és a csomagtér fedele automatikusan teljesen kinyílik.

Megjegyzés: a csomagterájtó nyitása előtt győződjön meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a kinyitásához.

Megjegyzés: rendkívül hideg időben előfordulhat, hogy az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagterájtó tömítései megfagytak.



A csomagterájtó kinyitása és lecsukása előtt ellenőrizze, hogy a manővert nem gátolja semmi.



A csomagterfedél kinyitása előtt ellenőrizze, hogy ne legyen senki a mozgó alkatrészek közelében.

Sérülésveszély.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Sérülésveszély.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

2



Tilos bármilyen hor-
dozóeszközt (kerékpár-
tartó, rakodódoboz stb.)
a csomagtérfedélre
támasztva rögzíteni. Ha szállítóe-
szközt szeretne felszerelni a jár-
műre, forduljon márkakere-
skedőhöz.



Soha ne nyúljon a
kitámasztókhoz a cso-
magtérajtó zárásakor.

Bezárás

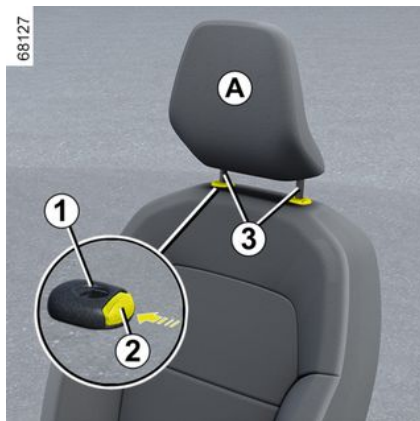


Csukja le , a csomagtérajtót, először a
belső fogantyúval **14**, ha fel van sze-
relve a járműre.

ELSŐ ÜLÉSEK

Első fejtámla

A fejtámla kiemelése



Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **2**, és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzetbe való leengedéséskor. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla kiemelése

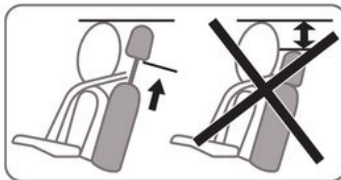
Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szükség esetén döntse hátra a háttá-

mlát). Nyomja meg a gombot **2**, és emelje ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla **3** rúdjaiknak tisztaságára.

Csúsztassa be a fejtámla rúdjaikat a furatokba **(1)** (szükség esetén döntse hátra az üléstámlát). Nyomja le a fejtámlát rögzülésig, majd nyomja meg a **2** gombot a kívánt magasságra történő beállításához. Ellenőrizze, hogy a **3** rudak az üléstámlán biztonságosan rögzítve vannak-e.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen, hogy a fejtámla a megfelelő helyzetben a helyén legyen, azaz a felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen. Ügyeljen rá, hogy a feje és az **A** rész között a lehető legrövidebb távolság legyen.

2

Első ülések

Beállítások



Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

ELSŐ ÜLÉSEK

Húzza fel, és tartsa felhúzva a fogantyút **(1)** az ülés zárjának kioldásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

(kiviteltől függően)

Mozgassa a kart **2** felfelé vagy lefelé, ahányszor szükséges a kívánt helyzet eléréséhez.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Emelje fel a kart **3**, és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

Fűthető ülések

(kiviteltől függően)

Gyújtás bekapcsolva:

- az adott üléshez tartozó kapcsológomb **(4)** első megnyomásakor maximális teljesítménnyel kapcsol be a fűtési rendszer. Ekkor a kapcsológomb mindkét beépített jelzőfénye kigyullad;
- második megnyomásra a fűtés a minimális fokozatra vált át. Ekkor egy beépített jelzőfény világít;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

A rendszer automatikusan szabályozza az ülés hőmérsékletét. Aktiválásaakor meghatározza, hogy szükséges-e az ülésfűtés vagy sem.



A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



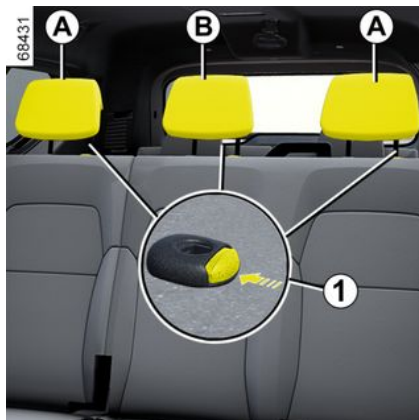
Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez ronthatja a biztonsági öv hatékonyságát.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

HÁTSÓ ÜLÉS

Hátsó fejtámla



A fejtámlák (A vagy B) eltávolítása

Emelje fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a gombot **1**, és vegye ki a fejtámlát.

A fejtámla (B) magasságának beállítása

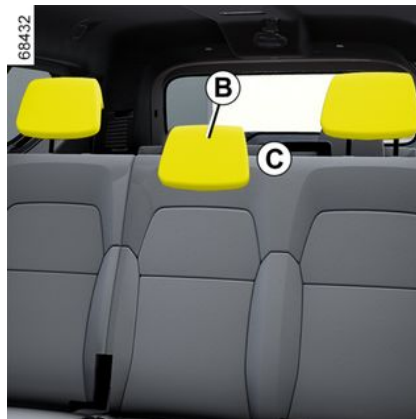
(kivételtől függően)

Nyomja meg a gombot **(1)**, és ezzel egyidejűleg állítsa a fejtámlát a kívánt magasságba.

A fejtámlák (A vagy B) visszacsatolása

Illessze a fejtámla rúdjaikat a hüvelyekbe, nyomja meg a gombot **(1)**, majd

engedje le a fejtámlát, és ellenőrizze, hogy a helyére került-e.



Fejtámla használati helyzetben (B)

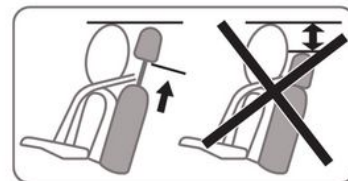
(kivételtől függően)

Emelje fel teljesen a fejtámlát, amíg nem rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla (B) tárolási helyzete

(kivételtől függően)

Nyomja meg a gombot **1**, és engedje le teljesen a fejtámlát.



A fejtámla legalacsonyabb állása (C állás) kizárólag tároláshoz használható: ne állítsa ilyen helyzetbe, ha az ülésen ül valaki.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz.

HÁTSÓ ÜLÉS

A hátsó 2.üléssor ülései

2



Az ülés (A) vagy a dupla utasülés (B) lehajtása:

- Tolja előre az első üléseket;
- győződjön meg arról, hogy minden biztonsági öv ki van oldva, és helyezze be őket a vezetőelemeikbe **1**;
- engedje le a fejtámlákat → **59**;
- húzza meg a nyelvet (**2**);
- hajtsa le az üléstámlát az ülőrészre;
- emelje fel az ülést függőleges helyzetig.



A hátsó ülések mozgatása során ellenőrizze a rögzítési pontok tisztaságát (ne legyen rajtuk kavics, rongydarabok, játékok stb.).



Ha a hátsó üléseket elmozdították, mindig ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.



Az ülés (A) vagy a dupla utasülés (B) helyzetének visszaállítása:

- Engedje le a dupla utasülést, amíg be nem kattannak a helyére;
- hajtsa fel ismét a háttámlákat;
- ellenőrizze az ülőrész és az üléstámlák megfelelő rögzítettségét.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

HÁTSÓ ÜLÉS

Tiltás



Tilos a második sorban lehajtott üléssel utazni, ha a hátsó második sor valamelyik ülésén utas foglal helyet.

Sérülésveszély.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



Ügyeljen az ülés háttámlájának megfelelő helyzetére. Adott esetben távolítsa el hátulról az akadályozó tárgyat. Ismételje meg a műveleteket az ülés megfelelő rögzítésének eléréséig.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshez használnak, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.

A hátsó 3.üléssor ülései

Hozzáférés a harmadik sor üléseihez



- A második ülésorból húzza ki a fület **(1)**;
- hajtsa le az üléstámlát az ülőrészre;
- emelje fel az ülést függőleges helyzetig.

Az ülés eredeti helyzetébe való visszaállításához végezze el a műveleteket fordított sorrendben.

2

HÁTSÓ ÜLÉS

2



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



Ügyeljen az ülés háttámlájának megfelelő helyzetére. Adott esetben távolítsa el hátulról az akadályozó tárgyat. Ismételje meg a műveleteket az ülés megfelelő rögzítésének eléréséig.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshezátot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

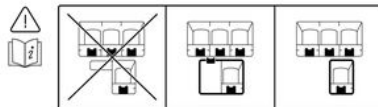
Helyezze vissza a fejtámlákat.

Használjon korlátozásokat

A



B



Tilos a gépkocsival haladni, ha az egyik üléstámla vagy a második sor ülése le van hajtva és az utas a harmadik sor ülésében ül. Az **A**-címke emlékeztetőként van kihelyezve a járműben.

Sérülésveszély.



Tilos a gépkocsival haladni, ha a harmadik sor ülése le van hajtva és az utas a harmadik sor valamelyik ülésében ül.

A **B**-címke emlékeztetőként van kihelyezve a járműben.

Sérülésveszély.

Terjedelmes tárgyak szállítása érdekében a hátsó harmadik sor ülései lehajthatók vagy kivehetők.



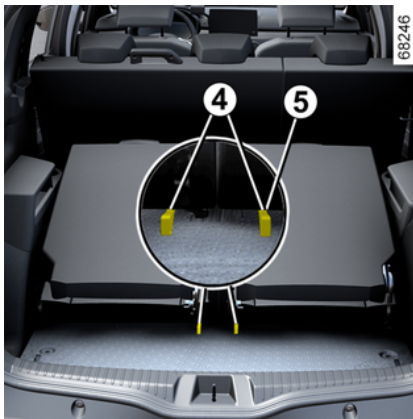
Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

HÁTSÓ ÜLÉS

Az ülések lehajtása



- Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek megfelelően be vannak-e akasztva a kampókba **(2)**;
- engedje le a fejtámlákat ➔ **59**;
- szüntesse meg a vezérlógombok **(3)** zárolását, nyomja meg az üléstámlák közepét, és hajtsa le az üléstámlákat az ülőlapra;
- húzza meg a hevedereket **(4)** az ülések kioldásához, és állítsa fel az ülőlapot függőleges helyzetbe.



i Győződjön meg róla, hogy minden heveder **(4)** biztonságosan hozzá van-e rögzítve a gyűrűjéhez **(5)**.
Megrongálódhatnak.

Az ülések visszaállítása

- Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek megfelelően be vannak-e akasztva a kampókba **(2)**;
- engedje le az ülés ülőlapját, amíg rögzül;
- az egyes üléstámlák felső részét nyomva tartva oldja ki a vezérlógombokat **(3)**, és hajtsa fel az üléstámlákat;
- ügyeljen arra, hogy az ülés ülőlapja és háttámlája megfelelően rögzüljön.



Ha a csomagtérfedél nincs kisdelve, a hátsó harmadik sor ülésein sem személyek, sem állatok nem utazhatnak.

HÁTSÓ ÜLÉS

2



Ha a hátsó üléseket elmozdították, mindig ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.



Az üléssel végzett műveletek során ellenőrizze a rögzítések tisztaságát (ne legyen ott kavics, rongy, játék stb.).

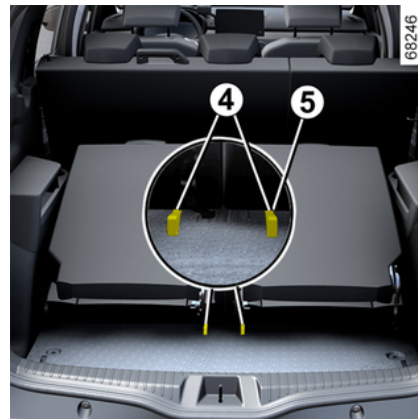
Az ülések kivétele



- Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek megfelelően be vannak-e akasztva a kampókba (2);
- **hajtsa le a második ülésor üléseit → 60;**
- engedje le a fejtámlákat → 59;



- szüntesse meg a vezérlógombok (3) zárolását, nyomja meg az üléstámlák közepét, és hajtsa le az üléstámlákat az ülőlapra;
- húzza meg a hevedereket (4) az ülések kioldásához, és állítsa az ülőlapot függőleges helyzetbe;



Győződjön meg róla, hogy minden heveder (4) biztonságosan hozzá van-e rögzítve a gyűrűjéhez (5).
Megrongálódhatnak.

- szüntesse meg a vezérlógombok (6) zárolását;
- emelje fel az üléseket, hogy a hátsó oldalajtókon keresztül eltávolítsa őket. Ezután eltávolíthatja őket a járműből.

HÁTSÓ ÜLÉS



Ha a hátsó üléseket elmozdították, mindig ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.

Az ülések elhelyezése



- Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek megfelelően be vannak-e akasztva a kampókba **(2)**;
- **hajtsa le a második ülésor üléseit → 60;**
- igazítsa vissza az üléseket a padlólemez kampóihoz **7** a hátsó oldalajtókon keresztül;
- engedje le az ülés ülőlapját, amíg rögzül;



- az egyes üléstámlák felső részét nyomva tartva oldja ki a vezérlőgombokat **(3)**, és hajtsa fel az üléstámlákat;
- ügyeljen arra, hogy az ülés ülőlapja és háttámlája megfelelően rögzüljön.

2

HÁTSÓ ÜLÉS

2



Az üléssel végzett műve-
letek során ellenőrizze a
rögzítések tisztaságát
(ne legyen ott kavics,
rongy, játék stb.).

BIZTONSÁGI ÖVEK

Biztonsági övek

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére.

Vezető ülés helyzet beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülést, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;

- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A hátsó biztonsági övek hatékonyságának biztosítása érdekében ellenőrizze a hátsó ülések megfelelő rögzítését ➔ 60 ➔ 61.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Személyenként (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Állapotos édesanyák is kötelesek becsatolni a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a heveder alsó szára ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

A biztonsági övek beállítása



A biztonsági övek helyes beállításának és elhelyezésének biztosításához:

- állítsa be az üléseket (az ülés helyzetét és a háttámla dőlésszögét, ha állítható);
- dőljön hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára;
- tegye a vállhevedert **1** a lehető legközelebb a nyaka tövéhez anélkül, hogy nekitámaszkodna (ha szükséges, állítsa be a biztonsági öv magasságát, ha lehet), és győződjön meg arról, hogy a vállheveder **1** érintkezik a válllával;
- helyezze el a hasi övet **2** úgy, hogy az a combokon és a medencén feküdjön fel.

BIZTONSÁGI ÖVEK

A biztonsági övnek a lehető legközelebb rá kell simulnia a testre; pl. kerülni kell a túl vastag ruházat vagy olyan tárgyak viselését, amelyek útban lehetnek stb.).

Zárás

Húzza ki az övet **lassan és egyenletesen**, és ellenőrizze, hogy az övnyelv **(3)** megfelelően reteszelődt-e a csatba **(5)** (a reteszelőedés ellenőrzéséhez húzza meg az övnyelvet **(3)**).

Ha az öv megakad, kissé eressze vissza, majd próbálja meg ismét kihúzni.

Ha a biztonsági öv teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen. Ekkor mintegy 3 cm-nyit enged. Innen engedje kissé vissza, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Kicsatolás

Nyomja meg a **4** gombot, és a biztonsági övet a tehetetlenségi tekercs visszacsévéli. Kísérje a kezével.



A biztonsági öv becsatolására figyelmeztető lámpa



Ez a visszajelző lámpa jelenik meg a központi kijelzőn **A**, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali és /vagy valamelyik hátsó utas biztonsági öve nincs bekötve (ha az ülésben ülnek).

Első és hátsó biztonsági övre emlékeztető figyelmeztetés



Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a műszerfalon kb. 60 másodpercig a **(6)** piktogram jelenik meg. Ez minden alkalommal tájékoztatja a vezetőt az egyes biztonsági övek becsatolási állapotáról:

- menet közben (azaz, ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;
- a biztonsági öv be/ki van csatolva.

A piktogram (6) jelentése:

-  bekapcsolt biztonsági öv;
-  az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs becsatolva;

BIZTONSÁGI ÖVEK

–  az ülésen nem ülnek.

Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a központi kijelzőn

megjelenik a  figyelmeztető lámpa, ha a vezető és/vagy az utas biztonsági öve(i) (ha ez az ülés foglalt) nincsen(ek) bekapcsolva.

Ha a jármű sebessége 20 km/h (kb. 12 mph) alatt van, a központi kijelzőn me-

gjelenik a  figyelmeztető lámpa, ha egy ülés foglalt és a biztonsági öv nincs bekötve. Ezt a **6.** grafika kíséri, amely kb. 60 másodpercre jelenik meg minden alkalommal, amikor bármely biztonsági övet be- vagy kikapcsolják.

Ha a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 12 mph (20 km/óra) sebességet, ha az egyik biztonsági öv menet közben kioldott vagy kioldódik:

– a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;

és

– körülbelül 120 másodpercig sípoló hang hallható;

és

– a piktogram **(6)** körülbelül 180 másodpercig látható, és megjele-

nik a  szimbólum az érintett üléshez kapcsolódóan.

Mindig győződjön meg arról, hogy az utasok megfelelően be vannak-e kötve, és hogy a bekötöttként feltüntetett biztonsági övek száma megegyezik-e a foglalt ülések számával.

Megjegyzés: bizonyos esetekben a figyelmeztetések akkor válthatók ki, ha egy tárgyat helyeznek az egyik ülésre.



Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a műszerfalon kb. 60 másodpercig a **7** grafika jelenik meg. Ez minden alkalommal tájékoztatja a vezetőt az egyes biztonsági övek becsatlóási állapotáról:

– menet közben (azaz, ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;

– a biztonsági öv be/ki van csatlolva.

A piktogram (7) jelentése:

– zöld szimbólum: biztonsági öv becsatlolva;

– piros szimbólum: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;

– szürke szimbólum: az ülésen nem utaznak.

Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a központi kijelzőn

megjelenik a  figyelmeztető lámpa, ha a vezető és/vagy az utas biztonsági öve(i) (ha ez az ülés foglalt) nincsen(ek) bekapcsolva.

Ha a jármű sebessége 20 km/h (kb. 12 mph) alatt van, a központi kijelzőn me-

gjelenik a  figyelmeztető lámpa, ha egy ülés foglalt és a biztonsági öv nincs bekötve. Ezt a **7** grafika kíséri, amely körülbelül 60 másodpercig jelenik meg minden alkalommal, amikor az egyik biztonsági öv be- vagy kikapcsolódik.

Ha a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 12 mph (20 km/óra) sebességet, ha az egyik biztonsági öv menet közben kioldott vagy kioldódik:

BIZTONSÁGI ÖVEK

– a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;

és

– körülbelül 120 másodpercig sípoló hang hallható;

és

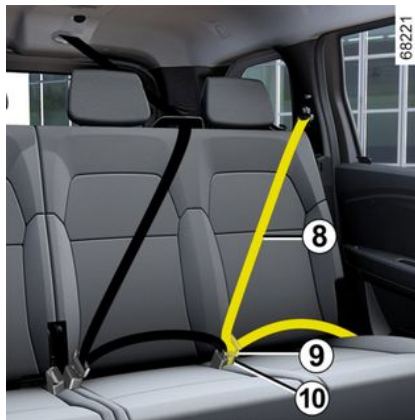
– a piktogram **(7)** körülbelül 180 másodpercig látható, és az érintett üléshez tartozó szimbólum piros színben gyullad fel.

Mindig győződjön meg arról, hogy az utasok megfelelően be vannak-e kötve, és hogy a bekötöttként feltüntetett biztonsági övek száma megegyezik-e a foglalt ülések számával.

Megjegyzés: bizonyos esetekben a figyelmeztetések akkor válthatók ki, ha egy tárgyat helyeznek az egyik ülésre.

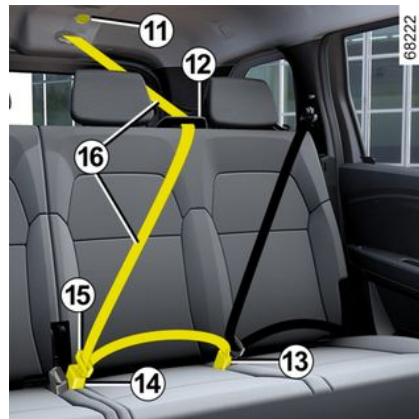
Hátsó biztonsági övek

Kombi változat, második sor hátsó ülései



Hátsó szélő biztonsági övek

Húzza ki lassan az övet **(8)**, és csúsztassa be az övnyelvet **(9)** a piros csatba **(10)**.



Hátsó középső biztonsági öv

Húzza ki lassan a hevedert **16** a helyéről **11**.

Vezesse a két övnyelvet és a hevedert **16** a hevedervezetőbe **12**.

Pattintsa a kisebb és merev övnyelvet a fekete rögzítógombbal ellátott rögzítőházba **13**.

Pattintsa a nagyobb, csúszó övnyelvet **15** a piros kioldógombbal **14** ellátott zárba.



A hátsó ülések funkciói
➔ 60 ➔ 61.

BIZTONSÁGI ÖVEK



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

Kombi változat, harmadik sor hátsó ülései



Emelje le az övet **(17)** a kampóról **(20)**. Lassan húzza ki a hevedert **17**.

Pattintsa be a biztonsági öv csúszó nyelvét **(18)** a neki megfelelő piros kioldógombbal **(19)** ellátott zárba.



A harmadik ülésor hátsó üléseivel végzett műveletek során a biztonsági öv hevederét **(17)** minden esetben rögzíteni kell a kampóhoz **(20)**. Így elkerülhető, hogy a heveder vagy a kalaptartó megsérüljön (a jármű felszereltségétől függően).



A hátsó ülések funkciói
➔ 60 ➔ 61.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Figyelmeztetések

2

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Szigorúan tilos az eredeti utasbiztonsági rendszer elemeit (az öveget, az üléseket és azok rögzítéseit) módosítani. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés használata) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy öv csak egy személy bekötésére használható. Öلبे vett kisbábát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Elülső utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **biztonsági öv-feszítők;**
- **mellkasi överőhatároló;**
- **airbags vezető- és utasoldali frontális.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

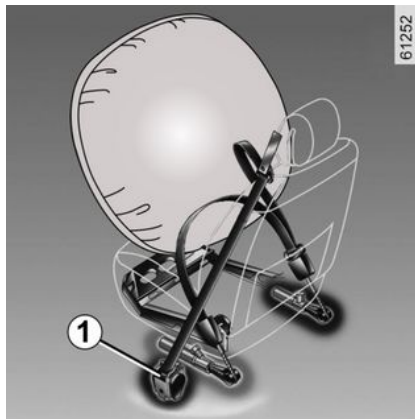
Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

- a biztonsági öv blokkolása;
- a biztonsági öv övfeszítője aktiválódik a biztonsági öv lazaságának korrigálására;
- a airbag és överőhatároló.

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

Biztonságiöv-előfeszítők



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- a biztonságiöv-feszítő **(1)**, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet.



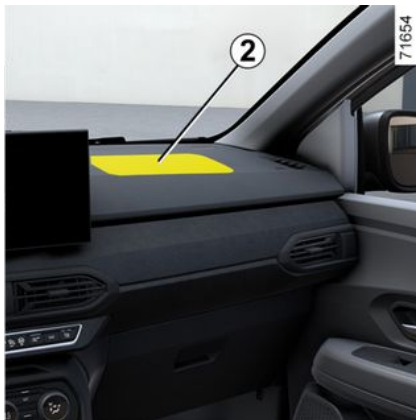
– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

- A rendszeren történő bármely beavatkozás (airbag, elektromos alkatrészek háza, vezetékek) vagy más gépjárművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
- A rendszer idő előtti és sérülés okozó működésbe lépésének elkerülése érdekében csak a márkahálózattal erre kiképzett szakemberek jogosultak erre kiképzett szakemberek kívül a biztonsági rendszeren dolgozni.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

vezető- és utasoldali frontális Airbags

2



Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.

„Airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon (légszák kinyílási területe airbag 2), járműtől függően pedig a szélvédő alsó részén matrica jelzi ezt a felszereltséget.

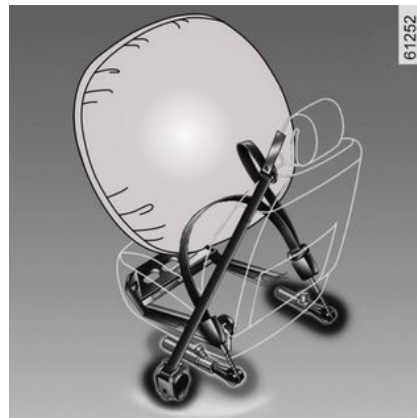
Minden légszákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- egy airbag és egy gázgenerátor található a kormánykerékben és az utasoldalon a műszerfalban;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;

- különálló visszajelzőlámpa  a műszerfalon;
- távoli érzékelők (járműtől függően).



A légszák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légszák aktiválása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), a folyamatot robbanó zaj kíséri. Amennyiben a airbag szükségessé válik, az késlekedés nélkül felfúvódik. Ez kisebb, könnyen gyógyuló felületi bőrsérüléseket vagy egyéb sérüléseket okozhat.



Használat

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik.

Erős **frontális** ütközés esetén a airbag(ok) gyors felfújódása tompítja a vezető és utasa fejét és mellkasát érő ütet, amit a kormány és az utasoldali műszerfal okoz. Ezután azonnal leeresztenek, így az utasokat nem akadályozzák a gépkocsi elhagyásában.

Működési rendellenességek



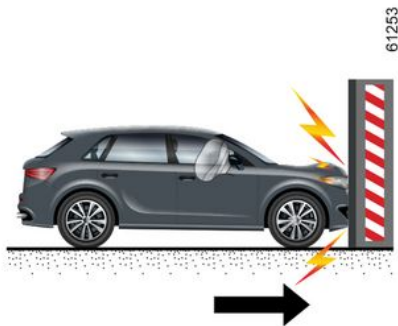
Ez a jelzés a motor beindítása-kor világítani kezd, majd körülbelül három másodperc múlva kialszik.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

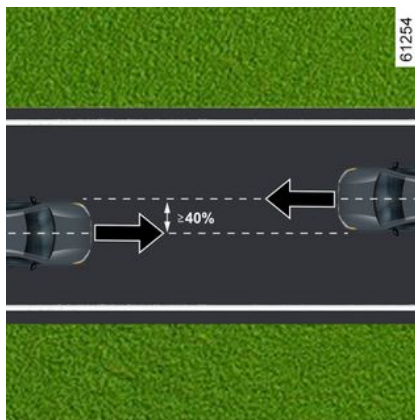
A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

A hiba kijavításáig az utasok védelme nem teljes körű.

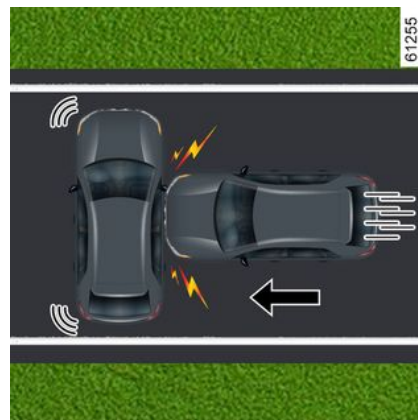


A következő esetek idézik elő az övfeszítők vagy airbags aktiválódását.

Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.



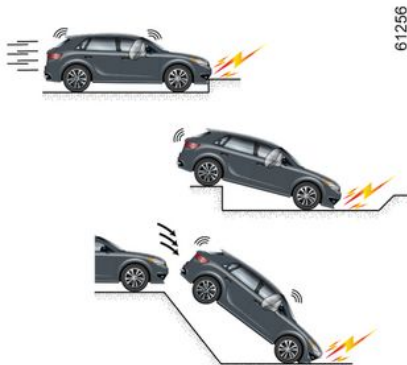
Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

2



61256



61257

Az előfeszítőket vagy a airbags a következők aktiválhatják:

- ütközés a jármű alatt (pl. járda-szegély);
- gödrök;
- bukkanó vagy kemény ütdés;
- kövek;
- ...

Az előfeszítőket vagy a airbags a következők nem aktiválják:

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;
- ...



61258

- oldalsó ütközés, amely a jármű elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállynak ütközve;
- ...

Figyelmeztetések

A következő figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy az airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérülést.

2



Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: vezetőoldali airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Semmilyen körülmények között ne takarja le a kormánykerék középrészét.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd a „Vezetői üléspozíció beállítása” című részt ➔ 67). Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: utasoldali airbag

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákok airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag, stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Az első utasoldali biztonsági övön kívül a gyermekülés eltávolítása után azonnal vissza kell kapcsolni minden eszközt, hogy ütközés esetén biztosítsák az utas védelmét.

HÁTRAELÉ NÉZŐ GYERMEKÜLÉST CSAK AKKOR SZABAD AZ ELSŐ UTASÜLÉSEN ELHELYEZNI, HA A KIEGÉSZÍTŐ UTASBIZTONSÁGI RENDSZEREK NINCSENEK KIKAPCSOLVA ➔ 83.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

2

Hátsó utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **oldalsó biztonsági öv: övtekeres fesztítő;**
- **mellkas överő-határoló.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

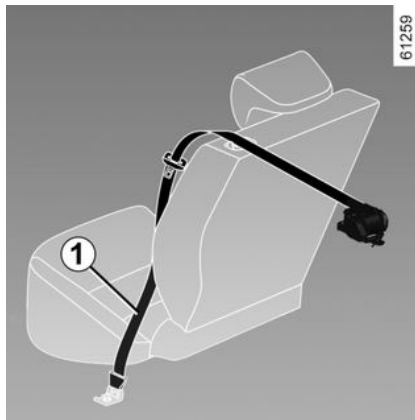
Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

- a biztonsági öv blokkolása;
- biztonságiöv-előfeszítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

A szélső biztonsági övek előfeszítői



A biztonságiöv-fesztítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-fesztítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfejtők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

– A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.

– A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.

– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfejtők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Oldalsó biztonsági berendezések

oldal Airbag

(kiviteltől függően)

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal - airbag, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

függöny Airbag

A jármű felső oldalsó része fel van szerelve egy légzsákkal (airbag) (a gépkocsi típusától függően), amely az első és hátsó ajtó oldalablakok mentén fújódik fel, hogy megvédje az ott ülőket egy erős oldalsó ütközéstől.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Figyelmeztetések

2



Figyelmeztetés az oldalsó airbag alkatrészekkel kapcsolatban

- **Üléshuzatok felszerelése:** a airbag egységgel felszerelt ülésekhez a gépkocsihoz kialakított speciális huzat szükséges. Ilyen speciális üléshuzatok beszerzése érdekében forduljon márkakereskedőjéhez. Más típusú vagy másik járműre való üléshuzat használata akadályozza a légszák - airbag helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag megfelelő működését, és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszervíz képesített szakemberei számára megengedett.
- A airbag az első üléstámlák (ajtó felőli) résein keresztül nyílik: soha ne helyezzen semmilyen tárgyat ezekbe a résekbe.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

További utasvédelmi berendezések

Az összes alábbi figyelmeztetés a airbag véletlen működésbe lépését, valamint a légzsák felfújódása során szét-szóródó tárgyak által okozott közvetlen súlyos sérüléseket segít elkerülni.

2



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légzsákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légzsákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A teljes rendszert érintő beavatkozások és módosítások (airbags, biztonsági övek övfeszítői, ECU, vezetékek stb.) elvégzése **szigorúan tilos** (a márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve).
- A légzsákok megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légzsákrendszeren airbag kizárólag a márkahálózat erre kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légzsákrendszert airbag.
- A jármű eladásakor vagy kölcsönadásakor tájékoztassa az új vezetőt ezekről a feltételekről, amikor átadja a jármű használati útmutatóját.
- A jármű forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkakereskedőjéhez.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Működési rendellenességek

2



Az irányjelző lámpa **(1)** a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad fel, vagy járó motor mellett gyullad fel, akkor valamilyen hiba van a rendszerben (airbags, övfeszítők stb.) az első és/vagy a hátsó ülések vonatkozásában.

A lehető leghamarabb lépjen kapcsolatba a hivatalos márkakereskedővel; az Ön védelme a hiba elhárításáig csökken.

Általánosságok

Gyermekek szállítása

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

Tartsa be az országában érvényes, idevágó szabályozást.

Gyermekek és felnőttek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem nyújt megfelelő biztonságot. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” funkciót ➔ 51.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve jól legyen beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon ➔ 67.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.



A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10 méteres esésével. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen! Soha ne tartson gyermeket a kezében, ölében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja őt megtartani, ha Ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyeztetni a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

2

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek.

A gyerekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Minden esetben tartsa be annak az országnak az idevágó előírásait, ahol éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.



Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:

- hogy megfelelően csatolják be magukat;
- mindig a járdaszegélynél szálljon be és ki az autóból, távol a sűrű forgalomtól.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításánál

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Gyermekülés kiválasztása



Gyermekülés menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermeküléssel utazhat.

Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevederzsinórral, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

A gyermekülés rögzítési módjának kiválasztása

2

Kétféle módon rögzíthető gyermekülés: biztonsági övvel vagy ISOFIX rendszerrel.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

A biztonsági öv elhelyezése során ügyeljen, hogy azt a gyermekülés gyártója által jelzett pontokon vezesse át.

Minden esetben ellenőrizze, hogy helyesen csatolta-e be a biztonsági övet. Ehhez húzza fel, majd teljesen ki az övet, miközben ránehezedik a gyermekülésre.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét. Mozgassa az ülést jobbra és balra, előre és hátra: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen az ablaküveghez.



Ne használja a gyermekülést, ha az kioldhatja az öt rögzítő biztonsági övet: az ülés alja nem támaszkodhat a biztonsági öv csatjára és/vagy reteszére.

Rögzítés az ISOFIX rendszer segítségével

Egy ISOFIX gyermekülés a jelenlegi előírások szerint akkor tekinthető használatra alkalmasnak, ha az alábbi négy dolog érvényes rá:

- Univerzális ISOFIX hárompontos, menetirány szerint elhelyezendő;
- Féluniverzális ISOFIX kétpontos ülés;
- járműspecifikus;
- i-Size, amely rendelkezhet:
 - egy hevederrel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
 - vagy egy kitámasztóval, amely a jármű padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani (sem az öveken, ISOFIX sem az üléseken, sem ezeknek a rögzítésein).

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

Rögzítse a gyermekülést az ISOFIX reteszekkel, amennyiben ezek rendelkezésre állnak. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztonságos beépítést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.

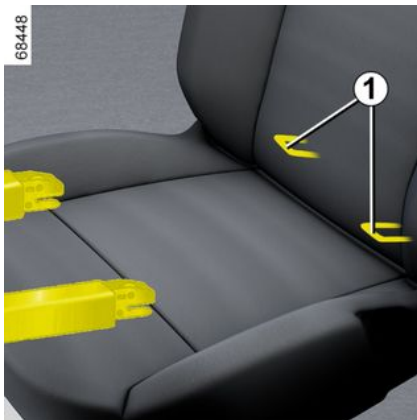
A GYERMEKEK BIZTONSÁGA



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállhevedert tilos a karok alatt, vagy a hát mögött elvezetni.

Ellenőrizze, az éles peremek nem okoztak-e sérülést a biztonsági övnek.

Ha a biztonsági öv nem működik rendeltetésszerűen, nem képes megóvni a gyermeket. Forduljon márkaszervízhez. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt az ülőhelyet.



A két gyűrű **(1)** az ülés háttámlája és a vízszintes ülőfelület között helyezkedik

el, és az  jelölés alapján azonosítható.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel be új járművébe, ellenőrizze, hogy engedélyezett-e annak a beépítése. Erről az ülés gyártója által közzétett, az ülés beépítésére alkalmas járműveket felsoroló listában talál információt.



Első alkalommal történő felszerelésnél használja a biztonsági öv **2** csatját a



szimbólummal jelölt részek kioldódó varrásainak elvágására, hogy hozzáférjen a ISOFIX **1** gyűrűkhöz.

Helyezze a gyermekülést a résekkel szemben, és nyomja le a gyermekülés alapját.

Ellenőrizze az ülés megfelelő rögzítettségét a gyűrűkhöz, előre-hátra, jobbra-balra mozgatva azt.

Rögzítés az ISOFIX rendszer segítségével



A harmadik **5** gyűrű bizonyos gyermekülések felső hevederének rögzítését szolgálja. **3** néhány gyermekülésen.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Hátsó ülés

Akassza be a kampót **(4)** a gyűrűk **(5)**

egyikébe, amelyeket a  szimbólum alapján találhat meg.



A gyerekülés felső hevedérének rögzítéséhez feltétlenül a rögzítési pontokat **5** használja.

A heveder rögzítéséhez tilos egyéb rögzítési pontokat használni.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez

alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pontokat semmi ne akadályozza.

Ha járműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.

A gyerekülés beszerelése, általános tájékoztatás

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. Az ábra és a szerelési táblázat jelzi, hogy hova kell rögzíteni a gyermekülést ➔ 92.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését ➔ 57.

A gyermekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy az ülés ne lazulhasson le az alapról.

Ha le kell szerelnie a fejtámlát, gondoskodjon az alkatrész megfelelő elhelyezéséről, hogy erős fékezés vagy ütközés esetén ne guruljon el.

A gyermekülést minden esetben rögzítse a járműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben megvásárolhatók. Korábban nem alkalmazott ülés használata előtt ellenőrizze a gyártó útmutatójában, hogy az beszerelhető-e.

Az első ülésen

Országokonként eltérő szabályozás vonatkozhat a gyermekek első utasülésen történő szállítására. Olvassa el a hatályos jogszabályokat, és kövesse az ábrán és a szerelési táblázatban szereplő jelzéseket ➔ 92.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- a biztonsági övet állítsa legalacsonyabb pozíciójába;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát a függőleges helyzethez képest (mintegy 25°-ot);
- ha az ülés magassága állítható, emelje azt fel legmagasabb helyzetébe.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést ➔ 57.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Hátrafelé néző gyermekülés esetén ügyeljen arra, hogy ne

érjen hozzá a műszerfalhoz, és ne a legelőrébb elhelyezkedő pozícióba állítsa.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



ÉLETVESZÉLY VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt erre az ülésre menetiránynak

háttal néző gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva ➔ 105.

Hátsó szélső ülésre

A mózeskosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

A gyermekülésnek a hátsó oldalsó ülés ISOFIX rögzítési pontjainak segítségével történő beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági övek zár szerkezete nem került-e ugyanezen ülés két ISOFIX rögzítési pontja közé. Szükség esetén helyezze át az adott üléshez tartozó zárszerkezetet a gépkocsi belseje felé.

Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az el-

GYERMEKÜLÉSEK

2

ső ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges, húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Minden esetben távolítsa el annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyen a gyermekülés található → 89. Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés beszerelése előtt végezze el. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés a hátsó ülés háttámlájának támaszkodik-e.



Ülésmagasító beszerelése (2. vagy 3. csoport)

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv → 67 megfelelően működik-e (visszahúzódik-e). Állítsa be a biztonsági övet az alábbiak szerint:

- a vállheveder a gyermek vállán helyezkedik el, anélkül, hogy hozzáérne a vállhoz;
- a hasi övnek úgy kell elhelyezkednie, hogy a combokon és a medencén feküdjön fel.

Szükség esetén módosítsa a jármű ülésének helyzetét.



Padlótámasztó lábbal rendelkező gyermekülést tilos a hátsó sor középső ülésére helyezni!

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



Gondoskodjon arról, hogy a gyerekülés vagy a gyermek lábai ne akadályozzák az első ülés megfelelő rögzítését → 57 vagy → 59.

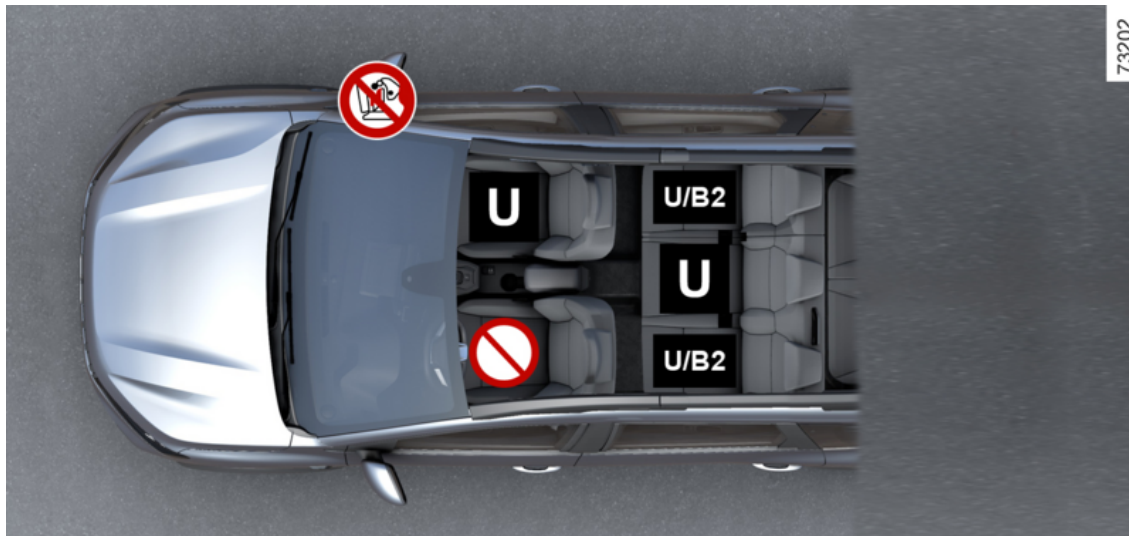
Hátsó középső ülés

Erre a helyre kizárólag abban az esetben szerelhető gyermekülés, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik. Kiegészítő információk érdekében forduljon a márkaképviselőhöz.

GYERMEKÜLÉSEK

Rögzítés biztonsági övvel

2 Szerelési rajz, ötüléses változat



GYERMEKÜLÉSEK



Ellenőrizze a(z) airbag állapotát, mielőtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas ül oda.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Biztonsági övvel rögzíthető, „univerzális” jóváhagyással rendelkező ülés beszerelésére alkalmas ülés.

B2: „B2” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: Mielőtt hátrafelé néző gyermekülést szerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva ➔ 105.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 67.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.

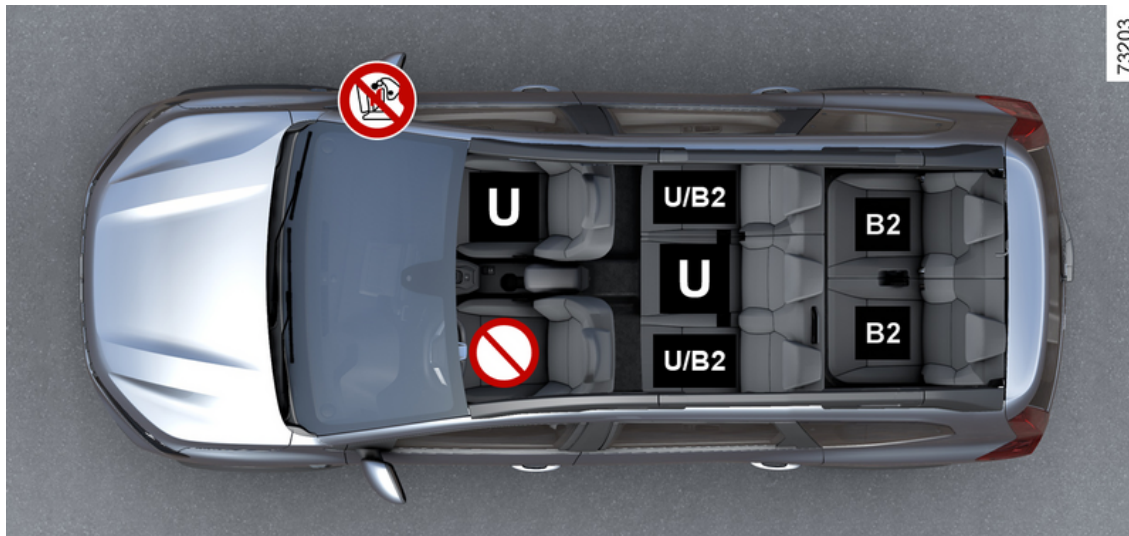


Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha a nagy üléstámlát lehajtják a többi ülésre ➔ 59.

GYERMEKÜLÉSEK

Szerelési rajz, hétüléses változat

2



GYERMEKÜLÉSEK



Ellenőrizze a(z) airbag állapotát, mielőtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas ül oda.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Biztonsági övvel rögzíthető, „univerzális” jóváhagyással rendelkező ülés beszerelésére alkalmas ülés.

B2: „B2” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: Mielőtt hátrafelé néző gyermekülést szerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva ➔ **105**.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ **67**.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha a nagy üléstámlát lehajtják a többi ülésre ➔ **59**.

GYERMEKÜLÉSEK

Beszerelési táblázat

2

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

5 és 7 üléses kombi változatok						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		A hátsó 2.üléssor ülései		A hátsó 3. üléssor ülései
		a(z) airbag inaktiválás nélkül vagy airbag aktiválva (1)	airbag nélkül vagy airbag ki-kapcsolva	Szélső ülések	Középső ülés	
Keresztben behelyezett műzeskosár Jóváhagyás: 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (4)	X	X
Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	13 kg alatt	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
menetiránynak háttal beköthető gyerekülés Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Menetirányba beépíthető gyermekülés Jóváhagyás: 1 csoport	9 kg - 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	15 kg - 25 kg és 22 kg - 36 kg	U (3)	X	U / B2 (6)	U (6)	B2 (6)



(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: soha ne szereljen fel hátrafele néző gyermekülést az első ülésre, ha a jármű nem kikapcsolható utasoldali (légszák) airbag elemmel van felszerelve.

(2) SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a gyerekülés menetiránynak háttal való beszerelése előtt ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva ➔ 105.

Az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban, amely a márkahálózatban kapható.

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

U = Erre az ülésre univerzális és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges: ellenőrizze a beszerelést.

B2 = 2. és 3. csoportba tartozó ülésmagasítók (15-25 kg és 22-36 kg).

(3) Állítsa a jármű ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

(4) A mózeskosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

(5) Ha menetiránynak háttal szeretne gyerekülést elhelyezni, teljesen tolja előre az első utasülést, majd ütközésig tolja hátra az első utasülést – úgy, hogy a gyereküléssel ne érintkezzen.

(6) Mindig húzza vissza annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a műveletet a gyermekülés beszerelése előtt végezze el ➔ 59. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

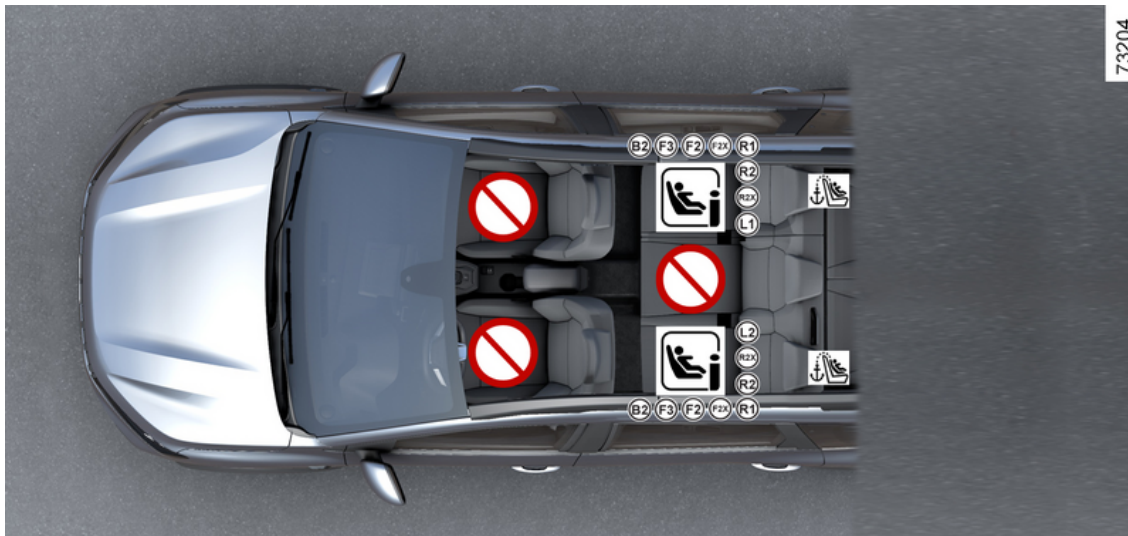


(7) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: padlótámasszal rendelkező gyermekülést soha nem szabad beszerelni.

GYERMEKÜLÉSEK

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

2 Szerelési rajz, ötülési változat



73204

GYERMEKÜLÉSEK



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Az ISOFIX rendszer segítségével rögzített gyerekülés



Gyerekülés rögzítésére alkalmas hely. ISOFIX



A hátsó oldalsó ülések olyan rögzítő rendszerrel rendelkeznek, amely lehetővé teszi a menetiránnyal szemben használható „Univerzális” ISOFIX gyerekülések rögzítését. A rögzítő elemek  a kalaptartón található egy felhajtható fedél alatt.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 67.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.

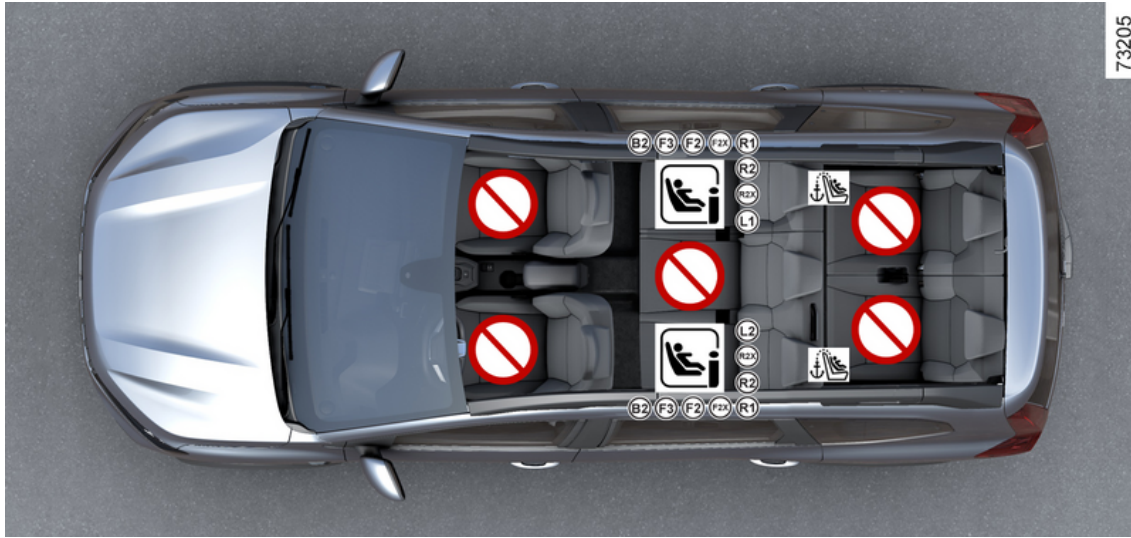


Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha a nagy üléstámlát lehajtják a többi ülésre ➔ 59.

GYERMEKÜLÉSEK

Szerelési rajz, hátuléses változat

2



GYERMEKÜLÉSEK



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Az ISOFIX rendszer segítségével rögzített gyerekülés



Gyerekülés rögzítésére alkalmas hely. ISOFIX



A hátsó oldalsó ülések olyan rögzítő rendszerrel rendelkeznek, amely lehetővé teszi a menetiránnyal szemben használható „Univerzális” ISOFIX gyerekülések rögzítését. A rögzítő elemek  a kalaptartón található egy felhajtható fedél alatt.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 67.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha a nagy üléstámlát lehajtják a többi ülésre ➔ 59.

GYERMEKÜLÉSEK

Beszerelési táblázat

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

Négy- és ötajtós változatok						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
			A(z) airbag használatával ez nem kapcsolható ki	airbag nélkül vagy a(z) airbag deaktivált állapotában	Szélső ülések	Középső ülés
Keresztben behelyezett mózeskosár Jóváhagyás: 0 csoport	10 kg alatt	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	13 kg alatt	R1 [E]	X	X	IL (1)	X
menetiránynak háttal beköthető gyermekülés Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	13 kg alatt és 9-18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	X	IL (1)	X
		R3 [C]	X	X	X	X
Menetirányba beépíthető gyermekülés Jóváhagyás: 1 csoport	9 kg - 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	15 kg - 25 kg	B2	X	X	IUF-IL (1) (2)	X

GYERMEKÜLÉSEK

2

Négy- és ötajtós változatok						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
			A(z) airbag használatával ez nem kapcsolható ki	airbag nélkül vagy a(z) airbag deaktivált állapotában	Szélső ülések	Középső ülés
	22 kg - 36 kg	B3	X	X	X	X
Ülés i-Size	menetiránynak háttal beköthető gyerekülés		X	X	i-U (1)	X
	Menetirányba beépíthető gyermekülés		X	X	i-UF (1) (2)	X
	Ülésmagasító		X	X	i-UF (1) (2)	X

Az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban, amely a márkahálózatban kapható.

X = Az ülés nem alkalmas az ilyen típusú gyerekülések felszerelésére.

IUF = Olyan ülés, amelyre menetirányban felszerelhető, „Univerzális” jóváhagyással ellátott, az ISOFIX csatlakozókkal rögzíthető gyerekülések szerelhetők: ellenőrizze, hogy felszerelhetők-e megfelelően.

IL = Olyan ülés, amelyre „Féluniverzális” vagy a „Járműtípushoz speciálisan jóváhagyott”, ISOFIX csatlakozókkal rögzíthető gyerekülések szerelhetők; ellenőrizze, hogy felszerelhetők-e megfelelően.

i-U = Az „Univerzális”, menetirányban és menetiránynak háttal felszerelhető i-Size gyermekbiztonsági rendszerekhez használható: ellenőrizze, hogy az beszerelhető-e.

i-UF = Kizárólag „Univerzális”, menetirányban felszerelhető i-Size gyermekbiztonsági rendszerekhez használható.

(1) Ha menetiránynak háttal szeretne gyerekülést elhelyezni, teljesen tolja előre az első utasülést, majd ütközésig tolja hátra az első utasülést – úgy, hogy a gyereküléssel ne érintkezzen.

(2) Mindig húzza vissza annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a műveletet a gyermekülés beszerelése előtt végezze el ➔ **59**. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

GYERMEKÜLÉSEK

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- F3 [A], F2 [B], F2X[B1]: 1. csoport, gyerekülés menetiránnyal szemben (9–18 kg);
- R2 [D], R2X [D], R3 [C]: 0+ csoportba (13 kg alatt) vagy 1. csoportba (9–18 kg) tartozó, menetiránynak háttal elhelyezhető gyerekülések vagy kagylóülések;
- R1 [E] 0. csoportba (10 kg alatt) vagy 0+ csoportba (13 kg alatt) tartozó, menetiránynak háttal elhelyezhető kagylóülések;
- L1 [F], L2 [G]: 0 csoport, babahordozó (10 kg alatt);
- B2 és B3: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

2

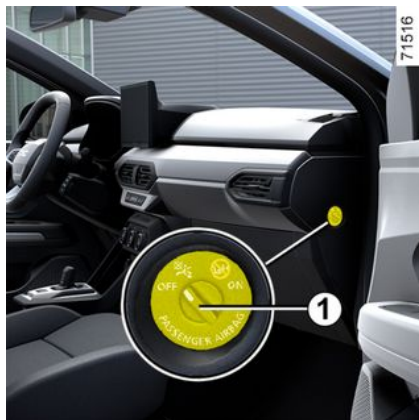
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

Figyelmeztetések



Az utasoldali airbag kikapcsolása a **jármű álló helyzetében**, kikapcsolt gyújtás mellett végezhető el.

Utasoldali frontális airbag légzsák deaktiválás



Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

– ellenőrizze, hogy a gyermekülés beszerelhető-e erre az ülésre;

– hátrafelé **néző** gyermeküléshez az utasoldali (légzsákot) airbag feltétlenül deaktiválnia kell.



A airbag kikapcsolása: a jármű álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el az zárat 1 OFF állásba.

Ha a gyújtás be van kapcsolva **feltétlenül** ellenőrizze, hogy világít-e a



jelzőfény a kijelzőn (2).

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít. gy jelzi, hogy a gyermekülés elhelyezhető, mivel a légzsák ki van kapcsolva.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen biztonsági gyermekülést a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.



GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

2



A kijelzőegységen található jelölések és az utasoldali napellenző **3** mindkét oldalán elhelyezett **A** matricák (ld. a fenti példát a matricára) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.

Utasoldali frontális airbag aktiválása



Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákot - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



A airbag visszakapcsolása: álló jármű és kikapcsolt gyújtás mellett nyomja be és fordítsa el a zárat az **1-es ON** állásba.

Ha be van kapcsolva a gyújtás, **felté-**

tlenül ellenőrizze, hogy a  jel-

zőfény kialudt-e, és hogy a  jelzőfény látható-e a kijelzőn **(2)** körülbelül egy percen keresztül minden egyes alkalommal, amikor elindítja a motort.

Az első utasoldali légzsák airbag be van kapcsolva.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

Működési rendellenességek

Ha hiba keletkezik az első utasoldali airbag be- és kikapcsolását kezelő rendszerben, a kijelzőegységen me-

gjelenik a  és a  figyelmeztető jelzés. Kapcsolja ki a gyújtást, és ellenőrizze a zár **1** helyzetét.

Kapcsolja vissza a gyújtást: a figyelmeztető jelzések kialszanak.

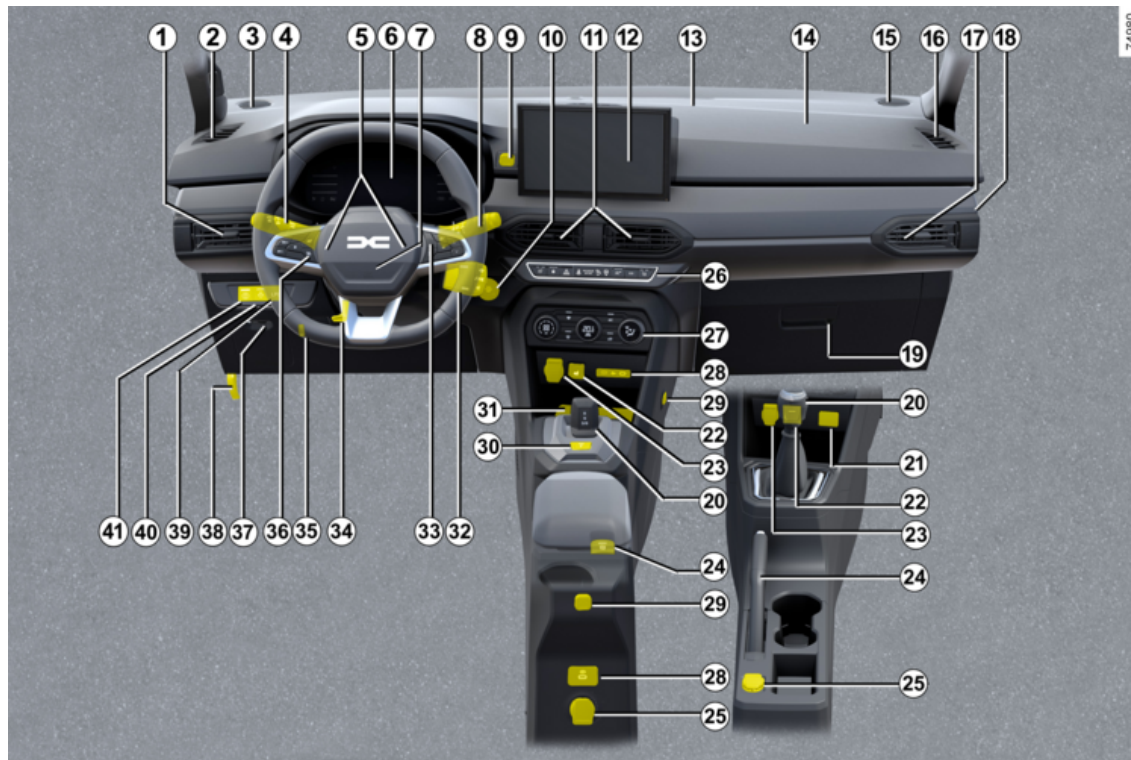
Ha a probléma továbbra is fennáll, az rendszerhibát jelez. Ebben az esetben tilos menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést felszerelni az első utasülésre, vagy bármely más utasnak elfoglalnia az ülést.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Balkormányos jármű kezelőszervei

2



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

A leírt felszereltség FÜGG A KIVITELTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

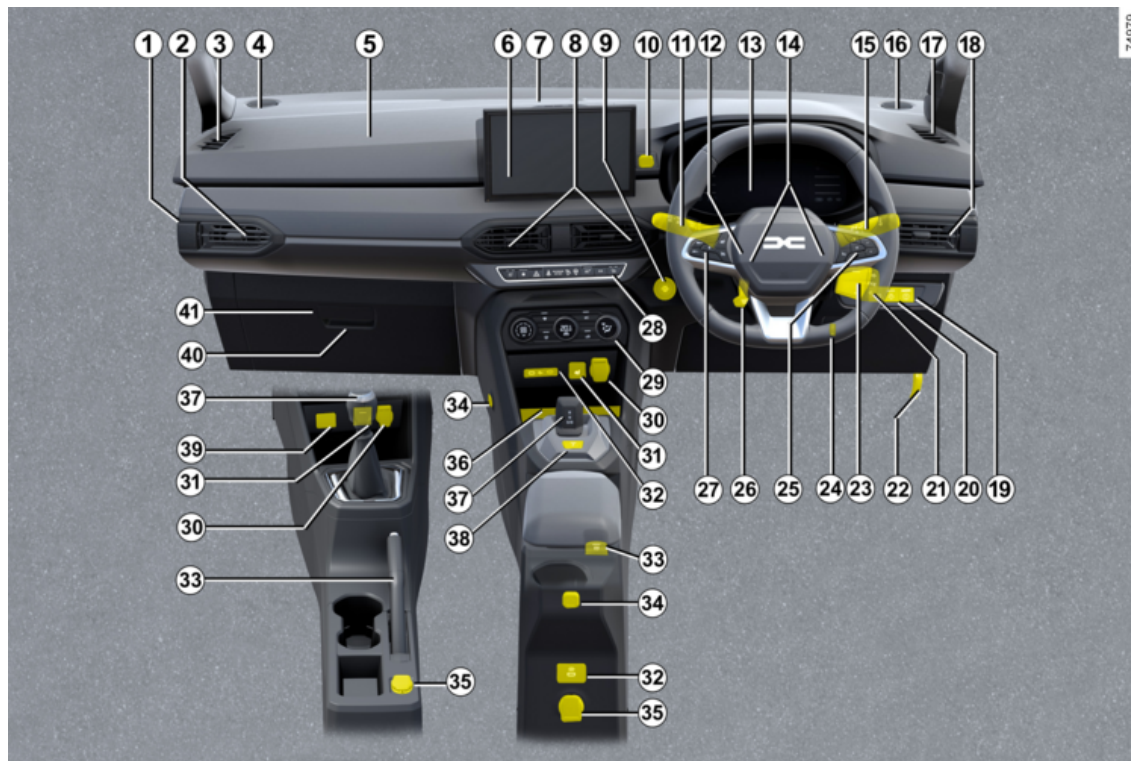
1. Oldalsó szellőzőnyílások.
2. Oldalsó páramentesítő nyílás.
3. Magashangsugárzó.
4. Kombinált bajuszkapcsoló:
 - irányjelző;
 - külső világítás;
 - első ködlámpák;
 - hátsó ködlámpák.
5. Hangkürt.
6. Műszeregység.
7. A vezető airbag helye.
8. Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált bajuszkapcsolója.
9. Multimédia csatlakozó.
10. Gyújtáskapcsoló vagy indítógomb (járműtől függően).
11. Középső szellőzőnyílások
12. Navigációs rendszer vagy tárolórekész (járműtől függően).
13. Központi páramentesítő légbefúvó nyílás.
14. Az utas airbag helye.
15. Magashangsugárzó.
16. Oldalsó páramentesítő nyílás.
17. Oldalsó szellőzőnyílások.

18. Utasoldali airbag be-/kikapcsoló kapcsoló.
19. Kesztyűtartó
20. Sebességváltó kar.
21. Multimédia csatlakozó.
22. A kipörgésgátló rendszer bekapcsolásának/kikapcsolásának vezérlése – Extended grip (járműtől függően).
23. Szivargyújtó vagy 12V aljzat.
24. Kézifék vagy az elektronikus rögzítőfék aktiválás/deaktiválás gombja (járműtől függően).
25. 12V aljzat.
26. Főkapcsoló a következő egységekhez:
 - a jármű típusától függően, fűtött vezető- és első utasülés;
 - a központi ajtózárra aktiválása/deaktiválása;
 - az elakadásjelző lámpák aktiválása/deaktiválása;
 - a(z) Stop and Start vagy a parkolást segítő berendezés funkciói bekapcsolása/kikapcsolása (járműtől függően)
 - az ECO üzemmód bekapcsolása/kikapcsolása (járműtől függően);
 - a E Save be-/kikapcsoló gomb (járműtől függően).
27. Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
28. Csatlakozók USB-C.

29. YouClip többfunkciós tartozéktartó.
30. Parkolás gomb.
31. Indukciós töltő/telefontartó
32. Rádió távvezérlő.
33. Vezérlés:
 - a fedélzeti számítógép információinak kiolvasása;
 - a multimédia rendszer hangvezérlése.
34. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.
35. Fényszórók magasságállító kapcsolója.
36. Funkcióbeállítások vezérlése:
 - sebességátároló
 - sebességtartó automatika
37. Biztosítékdoboz.
38. Motorháztető nyitócallantyú.
39. LPG-kapcsoló.
40. My Safety gomb.
41. Fűthető kormánykerék vagy a járműtől függően az általános parkolást segítő rendszert be-/kikapcsoló gomb.

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Jobbkormányos jármű kezelő-
szervei



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A JÁRMŰ KIVITELÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1. Utasoldali airbag be-/kikapcsoló kapcsoló.
2. Oldalsó szellőzőnyílások.
3. Oldalsó páramentesítő nyílás.
4. Magashangsugárzó.
5. Az utas airbag helye.
6. Navigációs rendszer vagy tárolórekész (járműtől függően).
7. Központi páramentesítő légbefúvó nyílás.
8. Középső szellőzőnyílások
9. Start gomb vagy gyújtáskapcsoló (járműtől függően).
10. Multimédia csatlakozó.
11. Kombinált bajuszkapcsoló:
 - irányjelző;
 - külső világítás;
 - első ködlámpák;
 - hátsó ködlámpák.
12. A vezető airbag helye.
13. Műszeregység.
14. Hangkürt.
15. Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált bajuszkapcsolója.
16. Magashangsugárzó.

17. Oldalsó páramentesítő nyílás.
18. Oldalsó szellőzőnyílások.
19. Fűthető kormánykerék vagy a járműtől függően az általános parkolást segítő rendszert be-/kikapcsoló gomb.
20. My Safety gomb.
21. LPG-kapcsoló.
22. Motorháztető nyitócallantyú.
23. Rádió távvezérlő.
24. Fényszórók magasságállító kapcsolója.
25. Vezérlés:
 - a fedélzeti számítógép információinak kiolvasása;
 - a multimédia rendszer hangvezérlése.
26. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.
27. Funkcióbeállítások vezérlése:
 - sebességhatároló
 - sebességtartó automatika
28. Főkapcsoló a következő egységekhez:
 - a jármű típusától függően, fűtött vezető- és első utasülés;
 - a központi ajtózárra aktiválása/deaktiválása;
 - az elakadásjelző lámpák aktiválása/deaktiválása;

- a(z) Stop and Start vagy a parkolást segítő berendezés funkciói bekapcsolása/kikapcsolása (járműtől függően)
 - a járműtől függően az ECO üzemmód be-/kikapcsolása;
 - a E Save be-/kikapcsoló gomb (járműtől függően).
29. Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
 30. Szivargyújtó vagy 12V aljzat.
 31. A kipörgésgátló rendszer bekapcsolásának/kikapcsolásának vezérlése – Extended grip (járműtől függően).
 32. Csatlakozók USB-C.
 33. Kézifék vagy az elektronikus rögzítőfék aktiválás/deaktiválás gombja (járműtől függően).
 34. YouClip többfunkciós tartozék tartó.
 35. 12V aljzat.
 36. Indukciós töltő/telefontartó
 37. Sebességváltó kar.
 38. Parkolás gomb.
 39. Multimédia csatlakozó.
 40. Kesztyűtartó
 41. Biztosítékdoz.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Általánosságok

2 A vagy B fedélzeti számítógép

A jármű típusától függően a következő funkciókat foglalja magában:

- futásteljesítmény;
- utazás beállításai;
- tájékoztató jellegű üzenetek;
- hibaüzenetek (a  jelzőfényhez kapcsolódóan);
- figyelmeztető üzenetek (a  jelzőfényhez kapcsolódóan).
- a járműbeállítások személyre szabásának menüje → 129.

Fedélzeti számítógéppel A felszerelt jármű



– Álló járműnél nyomja meg a **1**

gombot többször a  lap megjelenítéséhez;

– Nyomja meg a **4**-os „OK” kapcsolót; Válassza ki a funkciót a **2** vagy **3** kapcsoló ismételt megnyomásával, majd nyomja meg a **4** „OK” kapcsolót a megerősítéshez.

Nyomja meg a **5** kapcsolót az előző menübe való visszatéréshez (a kijelző a jármű felszereltségétől és az országtól függ):

f) fedélzeti számítógép, működési hiba és információs üzenetek;

b) Fedélzeti számítógép adatai:

- átlagfogyasztás;
- pillanatnyi fogyasztás;
- a következő tankolásig megtehető, becsült távolság;
- futásteljesítmény;
- átlagsebesség;
- LPG-átlagfogyasztás;
- a maradék LPG-üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető, becsült távolság;
- LPG-üzemanyaggal megtehető távolság;

c) a teljes futásteljesítmény és az útvonal kilométer-számlálója és az átlagsebesség;

d) a gumiabroncsok nyomásának visszaállítása;

e) az idő beállítása;

f) a következő karbantartás adott futásteljesítménynél

- a következő karbantartásig megtehető távolság;
- a következő olajcseréig megtehető távolság.

g) becsült hatótávolság a maradék reagenssel.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Fedélzeti számítógéppel **B** felszerelt jármű



Járműtől függően lehetővé teszi a következő funkciók megjelenítését a **6** zónában. A funkciók a **2** vagy **3** gomb ismételt megnyomásával választhatók ki:

- futásteljesítmény;
- utazás beállításai;
- tájékoztató jellegű üzenetek;

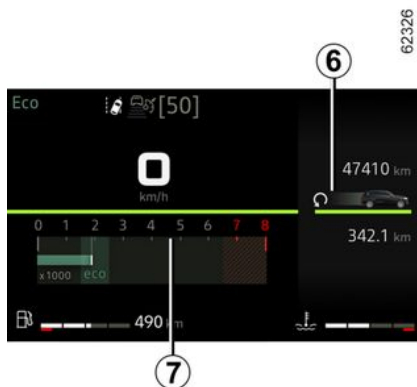
– hibaüzenetek (a  jelzőfényhez kapcsolódó hibaüzenetek);

– figyelmeztető üzenetek (a  jelzőfényhez kapcsolódó figyelmeztető üzenetek).

- ECO monitor;
- járműtől függően az energiaáramlás;
- a jármű dőlésszöge és tájolása;
- útmutatási információk.

A **7** zóna az **1** kapcsolóval testreszabható, és a következő funkciókat jeleníti meg;

- fordulatszámérő vagy (járműtől függően) töltésmérő;
- vezetést támogató rendszerek.



Kijelölések a **6** zónában való megjelenítéshez

(a kijelzések a jármű felszereltségétől és az országtól függően változnak):

f) fedélzeti számítógép, működési hiba és információs üzenetek;

b) Fedélzeti számítógép adatai:

- átlagfogyasztás;
- pillanatnyi fogyasztás;
- a következő tankolásig megtehető, becsült távolság;
- futásteljesítmény;
- átlagsebesség;
- LPG-átlagfogyasztás;
- a maradék LPG-üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető, becsült távolság;
- LPG-üzemanyaggal megtehető távolság;

c) kilométer-számláló és átlagsebesség;

d) a gumiabroncsok nyomásának viszaállítása;

e) a következő karbantartásig megtehető távolság;

– a következő karbantartásig megtehető távolság;

– a következő olajcseréig megtehető távolság.

f) becsült hatótávolság a maradék Ad-Blue-val;

g) ECO monitor;

h) járműtől függően az energiaáramlás;

i) a jármű dőlésszöge és tájolója;

j) útmutatási információk;

k) hűtőfolyadék hőmérséklet kijelzője (Hybrid jármű).

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

A kilométer-számláló és az utazási paraméterek nullázása (nullázó gomb)

2

Ha a kijelzőn az egyik utazási beállítás van kiválasztva, tartsa lenyomva a **2** vagy **3** gombot, amíg a kijelző visszaáll nullára.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabiler és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik.

Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe.

Az átlagos fogyasztás azonban csökken, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti közlekedésre vált át.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Fedélzeti számítógép beállítások

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

2

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
További jó utat!	a) Fedélzeti napló. Képernyők, egymás után: – tájékoztató jellegű üzenetek (utasoldali airbag OFF stb.); – működési hibával kapcsolatos üzenetek („Ellenőriztesse a befecskendezést” stb.).
Pillanatnyi  7.4 L/100	b) Utazási paraméterek Pillanatnyi fogyasztás. Ez az érték körülbelül 30 km/h sebesség elérése után jelenik meg.
Átlag  5.8 L/100	Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után megtett legalább 400 métert.
Hatótáv  112.4 km	A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
Távolság  112.4 km	Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
Átlag  123.4 km/h	Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
LPG átlag	LPG átlagfogyasztás.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
 5.8 L/100	A maradék LPG üzemanyaggal megtehető távolság. Az utolsó alaphelyzetbe állítás óta LPG-vel megtett távolság. c) Kilométer-számláló A megtett távolság az utolsó visszaállítás óta. Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik. d) a gumiabroncsok nyomásának visszaállítása; ➔ 206 e) Az idő beállítása. ➔ 131
LPG hatótáv	
 112.4 km	
LPG megtett táv	
 112.4 km	
Távolság	
 112.4 km	
Átlag	
 123.4 km/h	
TPMS: gombot hosszan nyomni	
16:30	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

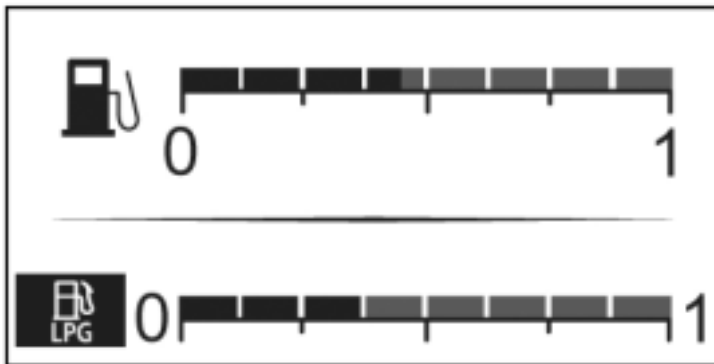
Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
	Benzines üzemmód.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Példák a funkciók kiválasztására

A kiválasztott kijelzés értelmezése

2



LPG üzemmód.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Példák a funkciók kiválasztására Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Karbantartás esedékes: 30 000 Km / 12 hónap	f) A következő karbantartásig megtehető távolság. Bekapcsolt gyújtás és nem járó motor mellett tekintse meg a következő karbantartásig megtehető távolságot. Ha a fennmaradó távolság vagy idő közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek: – 1500 km-nél rövidebb távolság vagy egy hónap: a „Szerviz esedékes” üzenet jelenik meg a legközelebbi határértékkel (távolság vagy idő) együtt; – ha a megtehető távolság 0 km, vagy ha elérte a szerviz ütemezett idejét: a(z) „Olajcsere szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó  visszajelzőlámpával. A járművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
Karbantartás esedékes: 300 Km / 24 nap	
Olajcsere szükséges	
Nullázás: a következő szerviz előtt megtehető távolság nullázásához tartsa benyomva kb. 10 másodpercig a „OK” gombot, amíg a szerviz előtti távolság folyamatosan meg nem jelenik. Megjegyzés: Ha a karbantartás során nem cserélnék olajat, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot szabad nullázni. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és a következő olajcseréig megtehető távolságot egyaránt nullázni kell.	

2

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	
Motorolaj cseréje esedékes: 30 000 km/24 hónap	Következő olajcseréig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál és álló motornál tekintse meg a futásteljesítményt a következő olajcseréig megtehető távolság megtekintéséhez.
Az olajcserék között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezért a kijelzett, következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos esetekben több kilométerrel csökkenhet, mint a közben valójában megtett távolság. Nullázás: a következő szerviz előtt megtehető távolság nullázásához tartsa lenyomva kb. 10 mp-ig a „OK” gombot, amíg az olajcsere előtt megtehető távolság folyamatosan meg nem jelenik. Megjegyzés: Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és a következő olajcseréig megtehető távolságot egyaránt nullázni kell.	
AdBlue feltöltés 2400 km-en belül	g) becsült hatótávolság a maradék AdBlue-val ➔ 159.

Tájékoztató üzenetek

A jármű indításához biztosítanak segítséget vagy a kiválasztott vezetési állapottal kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Parkolófék behúzva »	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
« Funkciók ellen- őrzés alatt »	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.
« Kormányt elfor- dítani + START »	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
« Kormányoszlop hiba »	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.

Működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek

2

Ha a  visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviselőt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A jelzések a kijelzésválasztó kapcsoló egyszeri megnyomásával, illetve néhány másodperc után maguktól is eltűnnek. A jelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Gázolajszűrőt vízteleníteni »	Azt jelzi, hogy a gázolajszűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
« Ellenőriztesse a gépkocsit »	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
« Ellenőriztesse a légzsákrendszert »	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll a veszélye, hogy nem lépnek működésbe
« Környezetvédelmet ellenőrizni »	– A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodását jelzi. – A kibocsátáscsökkentő rendszer meghibásodására utal, ha a  → 159 visszajelző lámpa is világít.
« SOS hívás: ellenőrizendő »	Az segélyhívásrendszer meghibásodását jelzi.
« Ellenőrizze az elektr rendszert »	A meghajtó akkumulátor rendszerének hibáját jelzi.

Figyelmeztető üzenetek

Ezek a **STOP** visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, és biztonsági okokból arra utasítják, hogy a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy más üzenettel felváltva jelennek meg a kijelzőn (ha egyszerre több üzenetet is ki kell írni), és jelzőfény és/vagy hangjelzés is kísérheti őket.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Motor meghibásodás veszélye »	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
« Kormány szervó hiba »	A kormány szerkezet hibáját jelzi.
« Fékrendszer hibás »	A fékrendszer hibáját jelzi. Rögzítse manuálisan az automata parkolóféket és ékkel biztosítsa a gépjármű rögzítését.
« Elektromos hiba »	A jármű akkumulátorának töltőáramköre (generátor stb.) vagy az elektromos vontatási rendszer hibáját jelzi.
« Seb.váltó meghibásodás veszélye »	Az automata sebességváltó hibáját jelzi.
« Meghajtómotor hiba »	Azt jelzi, hogy a jármű teljesítménye csökkent.
« Defekt »	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs kilyukadt vagy nagyon leeresztett.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Kijelzők és jelzések

2 A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

Műszeregység A



A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.



Fordulatszámérő 1 (fordulatszám x 1000)



Sebességmérő 2 és, a járműtől függően, 3

(km/h vagy mérföld/h)

Sebességét a 2 vagy a 3 sebességmérő szerint szabályozza. A sebességmérő közötti eltérés esetén a hitelesített 2. sebességmérőt kell alapul venni, majd forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

4 Üzemanyagszint-jelző

A világító négyzetek száma jelzi az üzemanyag szintjét. Ha az üzemanyagszint alacsony, a négyzetek ki-alszanak, és a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa villogni vagy világítani kezd, a gépkocsi típusától függően.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Műszerfal B



A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

Nézetek kiválasztása

A járműtől függően több nézet is rendelkezésre állhat a műszeregységen. A nézet kiválasztásához nyomja meg szükség szerint többször az **5** kezelőszervet, amíg a **B** műszeregység különböző nézetei között váltogatva el nem éri a kívánt nézetet.

Az összes rendelkezésre álló nézet a következő alapvető információkat jeleníti meg a műszeregységen:

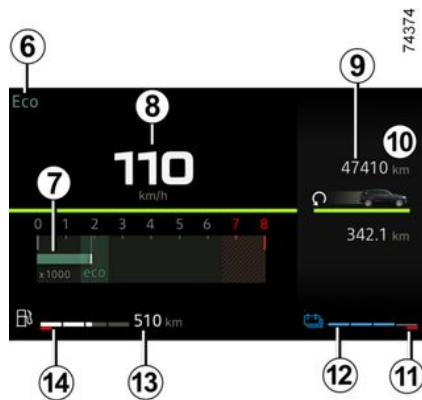
- sebességmérő;

- a bekapcsolt vezetést segítő rendszerekre vonatkozó információk;
- információs terület.

A „Minimális” nézet csak a legfontosabb információkat jeleníti meg a műszeregységen.

A „Klasszikus” nézet megjeleníti az alapvető információkat, a fordulatszámérő és a teljesítményérő (járműtől függően) a műszeregységen.

A „Vezetéstámogató rendszerek” nézet részletes és azonnali információkat jelenít meg a műszeregységen az aktivált vezetési segédeszközökkel kapcsolatban. Például a fehér vonal közelsége vagy az elől haladó járműtől való túl kicsi távolság.



Az információk megjelenítése

Sebességtúllépésre figyelmeztető hangjelzés

A jármű típusától és az országtól füg-

gően a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. Amint a jármű túllépi a 120 km/óra sebességet, a hangjelzés megszólal. A jelzőfény mindaddig világítani fog, amíg a jármű 120 km/óránál gyorsabban halad.

Kiválasztott vezetési üzemmód 6
➔ 195

Fordulatszámérő 7
(beosztás x 1000)

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféleképpen jelenik meg. A kiválasztott stílustól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

Sebességmérő 8

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

Összkilóméter-számláló (9) ➔ 115

A hűtőfolyadék hőmérsékletének kijelzője 12

Normál használat esetén a **12** mutatónak a **11** zóna előtt kell állnia.

Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Rendellenesség csak a **STOP** vis-szajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üze-net és hangjelzés kíséri.

A maradék üzemanyaggal a követ-kező tankolásig megtehető távolság 13

Az érték 400 méter megtétele után je-lenik meg ➔ 115.

Üzemanyagszint-jelző (14)

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a szintjelzőbe épített vissza-

jelzőlámpa .

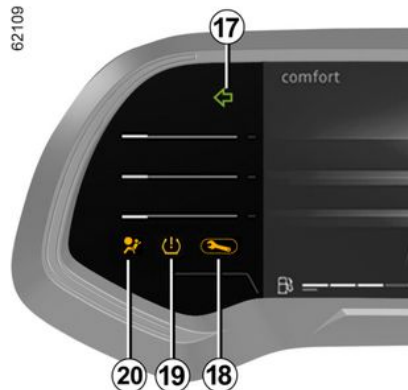
Tölts fel a tartályt legalább 8 liter (1,76 gallon) üzemanyaggal.

Információs terület 10 ➔ 112



A jármű típusától függően a **15** vagy **16** kezelőszerv segítségével választhat a műszeregység különböző widge-tei között:

- fedélzeti számítógép adatai (ki-lométer-számláló, figyelmeztető üze-netek stb.);
- multimédiás információk (iránytű, ép-pen lejátszott hangforrás stb.);
- ...



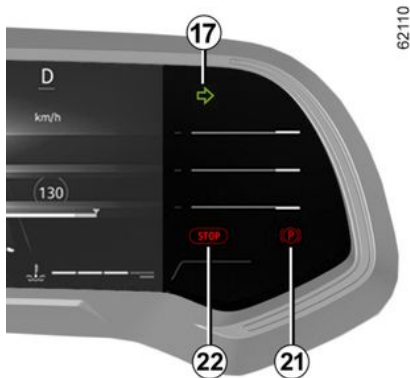
Irányjelzők 17

Figyelmeztető lámpa 18 ➔ 133

Alacsony keréknyomás figyelme-ztető lámpa 19 ➔ 206

airbag visszajelző lámpa 20 ➔ 212

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

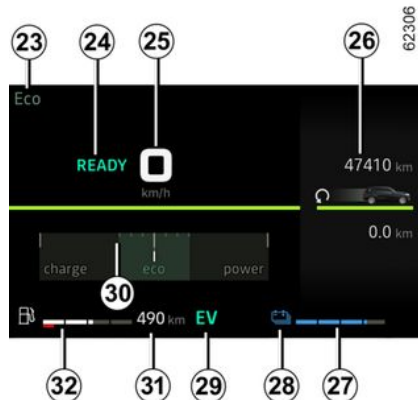


A kézifék vagy az automata parkolófék visszajelző lámpája **21** → 182

Sürgős leállásra figyelmeztető lámpa **22** → 133

Hybrid változat

A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.



Üzem mód kiválasztva **23**

Üzenet, amely jelzi, hogy a jármű vezetésre kész (**24**)

Az üzenet (READY) a gyújtás bekapcsolásakor jelenik meg, és eltűnik, ha a jármű sebessége meghaladja az 5 km/h értéket.

Sebességmérő **25**

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

"230 V" meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje **27**

A meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje alacsony

Alacsony sebességű, szélsőséges használat esetén a meghajtó akku-

mulátor töltöttsége elérheti az alacsony szintet.

A sárgán világító jelzőfény (**28**) a vezető figyelmeztetésére szolgál.

Az elektromos motor teljesítménye korlátozott lesz a Hybrid rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében, amíg az akkumulátor töltöttségi szintje elégséges nem lesz.

Váltson finomabb vezetési stílusra, vagy ha lehetséges, állítsa le a járművet a gyújtás kikapcsolása nélkül, amíg a jelzőfény (**28**) színe ismét kékre nem vált.

Hamarosan leáll a jármű

A jármű extrém és hosszan tartó használat esetén (pl. vontatás vagy meredek terepen való vezetés) 10 km/h alatti sebességnél a töltöttségi szint elérheti a küszöbértéket a hamarosan bekövetkező leállításhoz.

Sípolás hallatszik, és a  visszajelző lámpa pirosan világít.

Ha a töltöttségi szint tovább csökken, az elektromos hatótávolság értéke már nem jelenik meg.

Lehetőség szerint állítsa le a járművet, ha a közlekedési körülmények lehetővé teszik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Hagyja járni a belső égésű motort, amíg a visszajelző lámpák ki nem alszanak.

2

Erre szükség van a meghajtó akkumulátor feltöltéséhez.

Elektromos üzemmód visszajelzője 25

Akkor jelenik meg, ha csak a meghajtó akkumulátorról működtetett villanymotor mozgatja a járművet.

Energiaáramlás-jelző (29) → 24

Töltésmérő 30 → 195

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság 31

Az érték 400 méter megtétele után jelenik meg → 115.

Üzemanyagszint-jelző 32

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a szintjelzőbe épített vissza-

jelzőlámpa .

Függetlenül attól, hogy mennyi az akkumulátor töltöttségi szintje, töltse fel a tartályt legalább 1,76 gallon (8 liter) üzemanyaggal.

A jármű teljesen kiürült üzemanyagtartálya esetén töltse fel azt legalább 8 liter üzemanyaggal.

Ellenkező esetben a Hybrid üzemmód továbbra sem lesz elérhető.

Információs terület 26 → 112



A jármű típusától függően a **15** vagy **16** kezelőszerv segítségével választhat a műszeregység különböző widgetei között:

- fedélzeti számítógép adatai (kilométer-számláló, figyelmeztető üzenetek stb.);
- multimédia információk (iránytű, éppen lejátszott hangforrás stb.);
- energiaáramlás-jelző;
- hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer;
- ...

Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a műszerfal kijelzője figyelmezteti Önt, amikor a minimális olajszintet eléri → 324.

Az első figyelmeztetéskor a „OK” kapcsolót megnyomva megszüntetheti a jelzést.

A következő figyelmeztetések automatikusan eltűnnek körülbelül 30 másodperc elteltével.

Mérföldben konfigurált műszeregység

(átváltható km/óra mértékegységre)

Multimédiás képernyő nélküli járművek



FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

- Kikapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a **33**-ös kapcsolót (szükség szerint akár többször) a „Beállítások” főmenü megjelenítéséhez;
- nyomja meg többször a **34** vagy **35** gombot a(z) „Jármű beállítása” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **36 „OK”** gombot;
- nyomja meg többször a **34** vagy **35** gombot a(z) „KIJELZŐEGYSÉG” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **36 „OK”** gombot;
- nyomja meg többször a **34** vagy **35** gombot a(z) „Egység: km/h” (vagy Egység: mph) menü megnyitásához, majd nyomja meg a **36 „OK”** gombot;

Multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik.

Kérjük, az egység kiválasztásához tájékozódjon a multimédiás rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértekegységre vált vissza.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A járműbeállítások személyre szabása

A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak be/kikapcsolását és beállítását.

Multimédiás képernyővel (1) felszerelt járművek



A beállítások menü megnyitása

A különböző beállítások eléréséről tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Beállítások módosítása

Válasszon egy menüt, majd a módosítandó funkciót (a kijelzés a jármű típusától és az országtól függ):

a) „VEZETÉSI SEGÉDEK”:

- Irányjelző hangerő.

b) „Hozzáférés”:

- Vezetőoldali ajtó kioldása;
- Ajtók zárása menet közben;
- Nyitás/zárás szabad kéz üzemmódban;
- Zárás eltávolodással/nyitás megközelítéssel;
- Távoli zárás hangja;
- Néma üzemmód;
- Automatikus bezárás;

c) „ABLAKTÖRLÉS és Világítás”:

- Vezess haza világítás;
- Törlés hátramenetben;
- Automatikus törlés elől;
- Törlés mosás után;

d) „Üdvözlés”:

- Külső üdvözlés;
- A visszapillantó tükrök automatikus kihajtása;
- Belső üdvözlés;
- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

- **„ON”** vagy **„OFF”** a funkció aktiválásához vagy deaktiválásához, vagy

- a világítás bekapcsolási idejének beállítása (pl. a „Vezess haza világítás” funkcionál).

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

2



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Multimédiás képernyő nélküli járművek



A beállítások menü megnyitása a képernyőn (2)

(kiviteltől függően)

– **Álló jármű esetén** nyomja meg a **3**-as gombot (ha kell, többször) a „



” lap megjelenítéséhez;

vagy

– a járműtől függően nyomja meg a **3** gombot, majd az **4**-es vagy **5**-ös gombot többször megnyomva jelenítse

meg a  lapot;

– Nyomja meg a **6**-os „OK” kapcsolót;
– nyomja meg többször a **4** vagy **5**

vezérlőgombot a(z)  ” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **6** „OK” gombot.

Beállítások módosítása

Léptessen a megfelelő vezérlőgombok (**4** vagy **5**) segítségével a módosítani kívánt funkció kiválasztásához, és nyomja meg a (**6**) „OK” kapcsolót a megerősítéshez (a kijelzés a jármű felszereltségétől és az országtól függően változhat):

a) „KIJELZŐEGYSÉG”:

– Nyelv;
– Mértékegység;

b) „GÉPKOCSI”:

– A hátsó szélvédő törlése hátramenetben;
– Automatikus szélvédőtörlés;
– Első-hátsó cseppptörő funkció;
– Külső üdvözlés;

c) „PARKOLÓ SEGÉD”:

– Hangjelzés hangereje;

d) „VEZETÉSI SEGÉDEK”:

– Sávelhagyásra való figyelmeztetés hangereje;
– Sávelhagyásra való figyelmeztetés érzékenysége;
– Sávelhagyásra való figyelmeztetés rezgése;
– Sávartó asszisztens érzékenysége;
– Vakfolt;
– aktív fékezés;
– Sebességgel kapcsolatos figyelmeztetés;
– Követési távolságra való figyelmeztetés;
– ...

e) „Világítás”:

– Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód;
– Automatikus „Vezess haza világítás”;
– Vezess haza világítás: XX másodperc.

f) „Hozzáférés”:

– Ajtók zárása menet közben;
– Nyitás/zárás „szabad kéz” üzemmódban;
– Csak a vezetőoldali ajtó nyitása;
– Automatikus ajánlás;
– Néma zárás;
– Automatikus nyitás/zárás;
– Ajtótükrök automatikus kihúzása;
g) „Visszaállítás”.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

 bekapcsolt funkció

 kikapcsolt funkció

A sor kijelölése után nyomja meg a **(6)**-os „OK” gombot a funkció módosításához.

Ha kiválasztja a „PARKOLÓ SEGÉD”, majd a „HANGERŐ” vagy „KIJELZŐEGYSÉG” pontok egyikét, majd a „NYELV” pontot, a rendszer egy újabb választási lehetőséget kínál fel (Parkolást segítő rendszer hangereje vagy a műszeregység nyelve). Ebben az esetben, a kiválasztás jóváhagyásához nyomja meg a **(6)**-os „OK” gombot. A kiválasztott értéket a

sor előtt megjelenő  szimbólum jelöli.

A menüből való kilépéshez nyomja meg a **4** vagy **5** kapcsolót a „VISSZA” eléréséhez, majd erősítse meg a **6** „OK” kapcsoló megnyomásával. Előfordulhat, hogy a műveletet többször is el kell végezni.



A jármű beállításainak személyre szabására szolgáló menü nem használható menet közben. 20 km/óra feletti sebességnél a műszeregység automatikusan visszavált a fedélzeti számítógép / figyelmeztető rendszer üzemmódba.

Idő és külső hőmérséklet

Multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik.



Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a multimédiás képernyőn található **1**.

Ld. a multimédia rendszerre vonatkozó útmutatást.



Multimédiás képernyő nélküli járművek

Nyomja meg az **2** gombot többször a(z) „Jármű” lap megjelenítéséhez.

Az óra beállításához nyomja meg többször a **3** vagy **4** gombot.

Nyomja meg és tartsa lenyomva az **5** „OK” kapcsolót addig, amíg az idő kijelző villogni nem kezd.

Állítsa be az órát a **3** vagy **4** gomb segítségével, majd várjon három

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

másodpercet: a percek kezdenek villogni.

Állítsa be a perceket a **3** vagy **4** gomb segítségével, majd várjon három másodpercet: a villogás megszűnik, és az idő beállítása befejeződött.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Speciális funkció:

Ha a külső hőmérséklet $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ karakterek villognak (jelezve, hogy jég van az úton).



Ha megszűnik az áramellátás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.), újra

be kell állítani az órát.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés függ a klímaviszonyoktól, a levegő páratartalmától és a hőmérséklettől is, ezért a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

Kijelzőegység (A vagy B)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ezért feltétlenül azonnal meg kell állni (amint a forgalmi viszonyok lehetővé teszik). Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.



A  kijelzőlámpa kigyulladására esetén **veessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



Biztonsági okokból a



visszajelzőlámpa kigyulladására esetén azonnal álljon meg, amint a forgalmi viszonyok azt lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkakereskedőjéhez.



A fékkör meghibásodásának figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a visszajel-

zőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi,

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

2 hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.

STOP Azonnali megállásra figyelmeztető jelzőfény

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd a motor beindításakor kialszik. Más visszajelzővel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Saját biztonsága érdekében haladéktalanul álljon meg, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd a motor beindításakor kialszik. A kijelzőegység más visszajelzőlámpáival együtt világíthat.

Azt jelenti, hogy **vezessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkakereskedőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető visszajelzőlámpa

Kéken világít, ha bekapcsolja a gyújtást vagy elindítja a motort.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapjáraton egy-két perig.

A hőmérsékletnek csökkennie kell és a lámpának ki kell kapcsolnia, vagy kékre kell váltson. Ha nem csökken, állítsa le a motort. Várja meg a motor kihűlését, mielőtt ellenőrizné a hűtőfolyadékot.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Az olajnyomás figyelmeztető fény

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben kigyullad a **STOP** jelzőfény egy hangjelzés kíséretében, haladéktalanul állítsa le a járművet, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet → 324.

Ha a szint megfelelő, a jelzőfény kigyulladásának más oka van: haladéktalanul forduljon egy márkaszervizhez.

A következő jelzőfény Airbag

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki, vagy ha járó motornál

kigyullad, illetve ha villogni kezd, ez a rendszer meghibásodását jelzi.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

LPG LPG ellenőrző lámpa → 31

Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa

Gépjárműtől függően a gyújtás bekapcsolását követően kigyullad narancssárga színben, és pár másodperc után kialszik vagy fehér színű lesz. Ha vezetés közben narancssárga színnel gyullad fel, és a jármű sípoló hangot ad ki, tölts fel a tartályt legalább 8 liter üzemanyaggal. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.

LPG LPG alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpa → 31

Sebességváltásra figyelmeztető jelzés

Kigyullad, ha javasolt magasabb (felé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) fokozatba kapcsolni → 195.

A blokkolásgátló (ABS) figyelmeztető fény

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

Ha nem alszik el a gyújtás bekapcsolása után, vagy felgyullad menet közben, akkor az ABS meghibásodott. A fékezés ekkor normálisan működik, a(z) ABS nélkül. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Az akkumulátor töltésellenőrző figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a vissza-

jelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és a kipörgésgátló rendszer visszajelző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik

A ➔ 212 figyelmeztető lámpa több okból is megjelenhet.

ESC OFF figyelmeztető jelzőfény ➔ 212

A kipörgésgátló rendszer jelzőfénye ➔ 212

Sávtartó rendszer jelzőfénye ➔ 217

A sebességtartó rendszer jelzőfényei ➔ 259

A sebességhatároló jelzőfénye ➔ 256

Sebességtúllépésre figyelmeztető jelzőfény

Ha a jármű sebessége meghaladja a 120 km/órát, megszólal egy hangjelzés, és a felgyullad a jelzőfény.

Nyitott ajtó(k)ra figyelmeztető jelzőfény ➔ 50

Motor készenléti figyelmeztető lámpa ➔ 170

A motor készenléti üzemmód nem elérhető figyelmeztető lámpa ➔ 170

Üzemmód visszajelzője ECO

Ez akkor világít, ha a ECO üzemmód van aktiválva ➔ 195.

Szabadon futás (vitorlázás) jelzőfénye

A járműtől függően akkor világít szűrően, majd zölden, amikor a jármű automatikusan „szabadonfutásra” kapcsol az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében ➔ 195.

Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben gyul-

lad ki, és a **STOP** jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében álljon meg, amint a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Ha vezetés közben sárga színben

gyullad ki, és a  visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keressen fel egy márkaszervizt. **Addig pedig vezessen óvatosan.** Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A rögzítőfék és az elektronikus rögzítőfék behúzott állapotát mutató jelzőfény ➔ 182.

Alacsony keréknyomásra figyelmeztető fény

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor beindítását követően világítani kezd, majd néhány másodperc után elalszik → 206 → 201.



Fékpédál figyelmeztető jelzőfény

Ez akkor világít, amikor a fékpédált meg kell nyomni → 177.



A lejtmeneti vezérlés jelzőfénye → 212.



Az "Aktív vészfékezés" funkció meghibásodását vagy elérhetlenségét jelző figyelmeztető lámpa → 235



Az "Aktív vészfékezés" funkció figyelmeztető lámpája → 235



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



Távolsági fényszóró visszajelző fénye



A tompított fényszórók visszajelző fénye



Automatikus távolsági fényszóró figyelmeztető lámpa → 143



Az első ködfényszórók visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelző fénye



A bal oldali irányjelző visszajelző fénye



A jobb oldali irányjelző visszajelző fénye



A fényszóró beállítására figyelmeztető visszajelző lámpa



A környezetvédelmi rendszer figyelmeztető lámpája

Ha a jármű fel van szerelve ezzel a berendezéssel, a lámpa felgyullad a motor indításakor, és – a jármű típusától függően – a gyújtás kikapcsolásakor, a motor készenléti fázisában → 170, majd kialszik.

– Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy hivatalos márkaszervízhez;
– ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedővel a lehető leghamarabb → 194.



Az előizzítás visszajelzője (dízel változat)

Bekapcsolt gyújtásnál világítania kell. Az izzítógyertyák működését jelzi.

Az előizzítás végén kialszik. A motor indítható.



A sebességfüggő szervokormány figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

A jármű típusától függően akkumulátorhiba esetén gyullad fel → 354.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa



STOP kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkakereskedőjéhez.



Részecskeszűrő rendszer visszajelzője → 190, → 188



A reagensszintre és a kipufogógáz-csökkentő rendszer hibáira figyelmeztető lámpa → 159



"Vezető éberségére figyelmeztető" funkció hibajelző lámpa → 242

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK



Elektrotechnikai rendszer jelzőfénye

A jelzőfény a **STOP** jelzőfény és egy hangjelzés kíséretében gyullad fel, ha az elektromos egység túlmelegedett. Álljon meg, és kapcsolja le a gyújtást. Forduljon márkaszervizhez.

Ha ez a figyelmeztető jelzés a

STOP figyelmeztető jelzéssel együtt világítani kezd, **hangjelzés és a(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT”** üzenet kíséretében, kapcsolja ki a gyújtást, és ne indítsa be újra a járművet. Hagyja el a járművet, és forduljon márkaszervizhez.



A(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet és

a **STOP** figyelmeztető jelzés hangjelzéssel kísért megjelenése azt jelzi, hogy a forgalmi viszonyoktól függően biztonsági okokból azonnal le kell állítani a gépkocsit. Kapcsolja le a gyújtást. Hagyja kikapcsolva. Szálljon ki a járműből, szólítsa fel az összes utast a jármű elhagyására, és tartsa őket távol a járműtől és a forgalomtól.

Tűzveszély.



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.



A hajtóakkumulátor hibájára figyelmeztető lámpa



Ha a visszajelző lámpával együtt gyullad ki, akkor ez a meghajtó akkumulátorhoz kapcsolódó hibát jelez. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Hajtóakkumulátor töltöttségére figyelmeztető fény

Sárgán gyullad ki, ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonnyá válik ➔ 124.



EV Elektromos üzemmód visszajelző lámpája

Akkor jelenik meg, ha csak az elektromotor és a meghajtó akkumulátor biztosítja a jármű mozgatásához az áramellátást ➔ 24.



Elektrotechnikai rendszer meghibásodásának jelzőfénye

Felgyulladás azt jelzi, hogy az elektromos rendszerhez (meghajtó akkumulátor és villanymotor) kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Villanymotor meghibásodására figyelmeztető fény

Felgyulladás azt jelzi, hogy a villanymotorhoz kapcsolódó elektromos

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

hiba jelentkezett. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

2



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ezért feltétlenül azonnal meg kell állni (amint a forgalmi viszonyok lehetővé teszik). Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.



Airbag (utasoldali) OFF → 105



A biztonsági öv becsatolására figyelmeztető visszajelző lámpa → 67



A C kijelzón



Airbag (utasoldali) ON → 105

KORMÁNYZÁS

A kormány beállítása



A járműtől függően állítható a kormánykerék magassága és mélysége.

Nyomja lefelé a kart (1), és állítsa a kormánykereket a kívánt helyzetbe, majd emelje fel a kart a kormánykerék lezárásához.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Kormánykerék fűtése

(kivitteltől függően)



Ez a funkció a **2-es** jelű kormánykereket fűti.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

Ha be van kapcsolva a gyújtás, nyomja meg a kapcsológombot (3): a kapcsológomb jelzőfénye felgyullad.

A funkció kikapcsolása

- **Automatikusan:**

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után. A kapcsolóba 3 épített visszajelző lámpa kialszik.

Megjegyzés: ha a funkció automatikusan kikapcsol, nyomja meg kétszer a kapcsológombot (3) a visszakapcsoláshoz.

Ha a kapcsolót 3 nem nyomja meg újra, a funkció a gyújtás következő ráadásakor újra bekapcsol.

- Manuálisan:

A funkció kikapcsolásához a szabályozási fázis alatt nyomja meg a kapcsolót 3. A kapcsolóba 3 épített visszajelző lámpa kialszik.

Szervokormány

Sose használja a járművet akkor, ha az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.

Különleges eset

A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) a kormányszóghelyzetet meg kell ismertetni. Ehhez tegye a következőket:

- a jármű álló helyzetében, vízszintes talajon;
- indítsa be a motort úgy, hogy csak a vezető tartózkodjon a járműben: a(z)

KORMÁNYZÁS

2



visszajelzőlámpa és/vagy a jármű típusától függően a(z) „Fordítsa kormán. max jobb-bal” üzenet megjelenik a műszeregységen;

– fordítsa el a kormánykereket teljesen balra, tartsa ott, és gyakoroljon nyomást rá a végállásban kb. egy másodpercig (ekkor esetleg érezni fogja, hogy a kormánykerék az ellenkező irányba mozog);

– ismételje meg ugyanazt a műveletet a kormánykerék teljes jobbra forgatásával;

– állítsa vissza a kormánykereket balra, hogy kiegyenesítse a kerekeket.



Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

A Stop and Start különleges funkciója

(kiviteltől függően)

A motor készenléti állapotba kerülésekor a kormányszervo nem működőképes. A motor újraindításakor vagy amint a jármű meghaladja az 1 km/óra sebességet (lejtőn, emelkedőn stb.), visszaáll az eredeti állapotába.



Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a kormány- és fékrásegítő rendszerek nem működnek).

HÁTSÓ NÉZET

Visszapillantó tükrök

Manuálisan állítható külső visszapillantó tükrök



A külső visszapillantó tükrör állításához használja a mozgatókart (1).

Behajtható külső visszapillantó tükrök

Hajtsa be kézzel a visszapillantó tükröt az ajtó ablaküvege felé.

Elektromosan állítható külső visszapillantó tükrök:



Beállítások

Amikor kiválasztja a visszapillantó tükröt a 3 kapcsolóval, a kapcsolóba épített visszajelző világítani kezd. Ezután az 2 gombbal állítsa a tükröt kívánt helyzetbe.

Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motor mellett a tükrör fűtése, a hátsó szélvédő jég- és páramentesítése együtt biztosított → 285 → 290.

Elektromosan behajtható visszapillantó tükrök

A visszapillantó tükrök automatikusan kinyílnak a központi zár oldásakor. A

külső visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak, amikor bezárja a járművet.

Megjegyzés: a külső tükrök behajtási mechanizmusát → 129 ki- és be lehet kapcsolni.

A visszapillantó tükrök behajthatók (a 4 kapcsolót a B helyzetbe állítva) és kihajthatók (a 4 kapcsolót az A helyzetbe állítva).



A visszapillantó tükörben megjelenő tárgyak közelebb vannak, mint amilyen távolinak látszanak. Biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe: a manővert megelőzően mérje fel helyesen a távolságot.

Manuálisan behajtható külső visszapillantó tükrök

2

HÁTSÓ NÉZET

2



A visszapillantó tükör behajtásához húzza a tükröt az ajtó ablaka felé, amíg mechanikus kattantást nem hall.

Ha szeretné visszaállítani a visszapillantó tükröt a működési pozícióba, ismételve meg fordított sorrendben a lépéseket.

Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e.

Különleges eset

Ha a visszapillantó tükröt kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, akkor is lehetsége van arra, hogy visszaállítsa a használati alaphelyzetét.

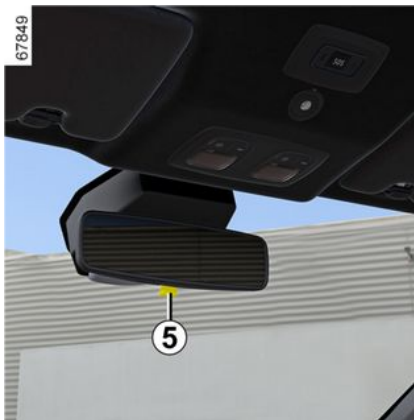
Ehhez nyomja meg az **4** kapcsolót. A visszapillantó tükör mechanikus kattánása hallatszik.

Ha nem hallható kattogó zaj, nyomja meg újra az **3** kapcsolót mindaddig, amíg a kattogó zaj nem hallatszik a visszapillantó tükör felől.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Belső visszapillantó tükör



A belső visszapillantó tükör állítható.

Belső visszapillantó tükör állítókarral **5**

Éjszakai vezetéskor, ha el szeretné kerülni, hogy az Ön mögött haladó jár-

mű fényszórói elvakítsák a szemét, nyomja meg a visszapillantó tükör hátulján található **5** kis kart.



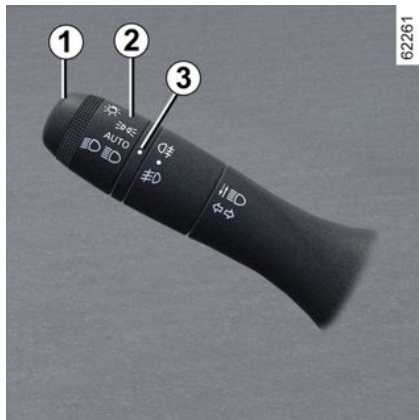
Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A visszapillantó tükörben megjelenő tárgyak közelebb vannak, mint amilyen távolinak látszanak. Biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe: a manővert megelőzően mérje fel helyesen a távolságot.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

Külső világítás és jelzések



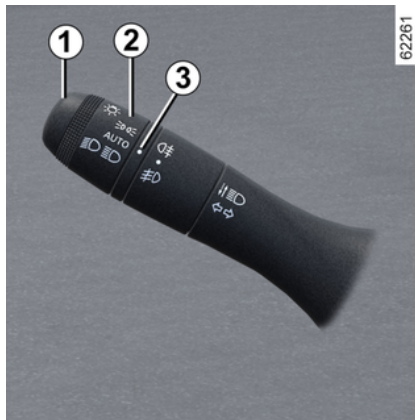
Oldalsó helyzetjelzők

 Forgassa el a **2-as** gyűrűt úgy, hogy a szimbólum a **3-es** jellel szembe kerüljön.

A kijelzőegységen a visszajelzőlámpa kigyullad.

 Ha egy balkormányos járművet bal oldali közlekedésben vezet (vagy fordítva), a fényszórókat mindenképpen állítsa át a tartózkodása idejére
➔ 146.

Nappali világítás



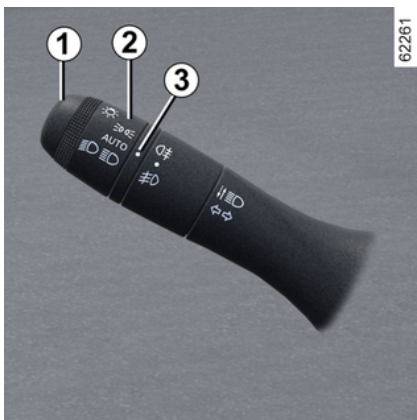
Ha a jármű felszereltségéhez tartozik, a nappali menetfény és a hátsó helyzetjelző lámpa automatikusan bekapcsol az **1** bajuszkapcsoló mozgatása nélkül a motor elindításakor, illetve kikapcsol a motor leállításakor.

Különlegesség: a nappali menetfény automatikusan kikapcsol, ha az irányjelző működésbe lép.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Mindig ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem akadályozza (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK



Tompított fényszórók

Kézi működtetés

Forgassa el a **2-as** gyűrűt úgy, hogy a szimbólum a **3-es** jellel szembe kerüljön. Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.

Automatikus működés

(kiviteltől függően)

Fordítsa el a gyűrűt **2**, amíg a **AUTO** piktogram szembe nem kerül a jelöléssel **3**: ha jár a motor, a tompított fényszórók automatikusan be-/kikapcsolnak a külső fényerőtől függően anélkül, hogy a kapcsolókaron **1** bármilyen műveletet kellene végezni.

Távolsági fényszórók

 Ha jár a motor és be vannak kapcsolva a tompított fényszórók, nyomja le a kapcsolókart (**1**). Ekkor a visszejelző fény felgyullad a műszeregységben.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé az **1** kombinált kapcsolókart.

Automata távolsági fényszóró:

 A jármű típusától függően, a rendszer képes automatikusan be- és kikapcsolni a távolsági fényszórókat.

A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a jármű előtt haladó, illetve szemből közeledő járműveket.

Megjegyzés: éjszaka, lakott területen belül, utcai világításnál az automata távolsági fényszórók automatikusan kikapcsolnak.

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:

- a külső fényviszonyok gyengék;
- más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a jármű sebessége nagyobb mint kb. 40 km/óra.

Ha a fenti feltételek közül bármelyik nem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

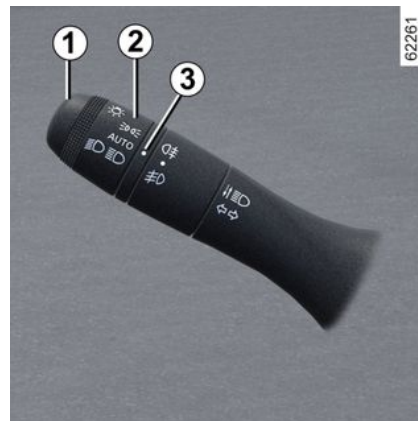
Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

Forgassa el a **2** gyűrűt úgy, hogy a **AUTO** szimbólum a **3** jellel szembe kerüljön, és nyomja be a bajszkapcsolót **1**.

A műszeregységen megjelenik a

 visszajelzőlámpa.



VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK



Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

– forgassa el a gyűrűt **(2)** egy a(z) AUTO helyzetből eltérő helyzetbe;

vagy

– húzza meg a kapcsolókart **1**.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a műszeregységen.

Megjegyzés: az automata távolsági fényszóró funkció kikapcsolásakor a távolsági fényszóró lép működésbe.



A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják:

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a látómezőt takaró szennyeződések a szélvédőn vagy a kamerán;
- a jármű mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő rendszerek;
- ...

Működési rendellenességek

Amikor a műszeregységen a(z) „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez.

A tompított fényszórók kikapcsolása

Két lehetőség van:

– manuálisan fordítsa a gyűrűt **(2)**



állásba vagy a jármű típusától függően **0** állásba;

– a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezető-oldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor beindításakor a lámpák a gyűrű **2** helyzetétől függően kapcsolnak be a külső fényviszonyoknak megfelelően, a kar **1** működtetése nélkül.

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak (az akkumulátor lemerülésének megakadályozása érdekében).

Üdvözlő és búcsúzó funkció

(kivitteltől függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak az indítókártya észlelésekor vagy a jármű zár központi nyitásakor.

Automatikusan kikapcsolnak:

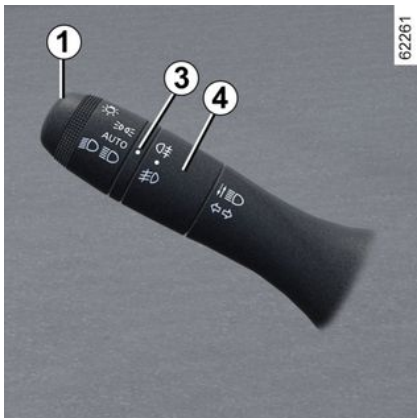
- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;
- vagy
- a jármű zárásakor.

A funkció be/kikapcsolása

A külső üdvözlő funkció be- vagy kikapcsolásához tekintse meg a multimédiás utasításokat

Válassza a „**ON**” vagy a „**OFF**” lehetőséget.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK



Első ködlámpák

#D Forgassa az **1** kombinált kapcsolókar középső **4** gyűrűjét, hogy a szimbólum a **3** jelzéssel szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kiválasztott külső világítási módon működik. Működését a megfelelő jelzőfény felgyulladás jelzi a műszeregységen.

Hátsó ködlámpa

Q# Forgassa a kombinált kapcsolókar **4** középső gyűrűjét, hogy a szimbólum a **3** jelzéssel szembe kerüljön, majd engedje el.

Gépkocsitól függően a kar visszatér eredeti helyzetébe vagy ugyanabban a helyzetben marad.

A ködlámpák működése a kiválasztott külső világítási módon működik. Működését a megfelelő jelzőfény felgyulladás jelzi a műszeregységen.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedés többi résztvevőjét.

i Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőlemeznél magasabbra nyúló tárgy szállításakor a fényszórók nem kapcsolnak be automatikusan. A ködlámpákat a gépkocsivezető vezérli: a kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpák tájékoztatja Önt arról, hogy be vannak-e kapcsolva (a visszajelzőlámpa világít) vagy sem (a visszajelzőlámpa nem világít).

A ködlámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

– a jármű típusától függően fordítsa el újra kézzel a középső gyűrűt (**4**) úgy, hogy a jelölés (**3**) a kikapcsolni kívánt

ködlámpa szimbólumával szembe kerüljön. A megfelelő visszajelző-lámpa kialszik a kijelző-egységen;
– a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után és a jármű beázásakor, valamint a hátsó ködlámpa esetén, a vezetőoldali ajtó kinyitása-kor.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

A fényszórómagasság állítása



Az **A** kapcsoló lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

A fényszórók leengedéséhez fordítsa lefelé az **A** vezérlőt, felfelé pedig a fényszórók felemeléséhez.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

A terhelésnek megfelelő pozícióállítás példapozícióinak táblázata

2

	Példák az „A” vezérlő terhelésfüggő beállítására.			
	5 üléses kombi változatok	7 üléses kombi változatok	5 üléses hibrid változatok	7 üléses hibrid változatok
Járművezető egyedül, vagy egy utassal elől	0	0	0	0
Vezető egy utassal elől, és két utas hátul	-	1	-	1
Gépkocsivezető, valamint egy utas elől és három vagy öt utas hátul	1	2	1	1
Gépkocsivezető és egy utas elől, valamint három vagy öt utas hátul, továbbá csomag	3	3	2	2
Vezető, és csomagok, vagy a megengedett legnagyobb össztömeget elérő terhelés	4	3	2	3
Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben a terheléshez igazodva állítsa be az A vezérlőt, úgy, hogy biztosítsa az út láthatóságát, ugyanakkor ne vakítsa el a közlekedés többi résztvevőjét				

HALLHATÓ ÉS LÁTHATÓ JELZÉSEK

Kürt



Nyomja meg az egyik **A**-helyen.

Fénykürt

Fénykürt használatához húzza maga felé az **1-es** kapcsolókart, majd engedje vissza.



Elakadásjelző lámpák



Nyomja meg a **(2)** kapcsolót.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

Írányjelző lámpák



Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a bajuszkapcsolót **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Egyérintéses üzemmód

Röviden tolja el a kapcsolókart **1** felfelé vagy lefelé, az ellenállási pontot meg nem haladva, majd engedje el: a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és a megfelelő oldali irányjelző háromszor felvillan.

ABLAKTÖRLŐK

Első ablaktörő, ablakmosó

2

Szakaszosan működő ablaktörővel felszerelt jármű



A. egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

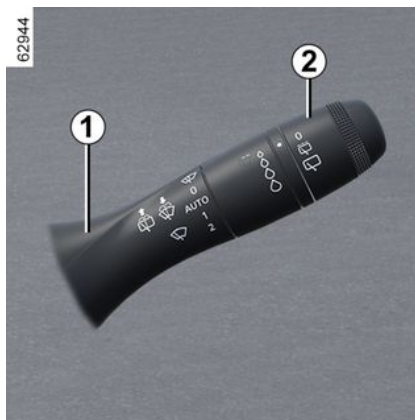
B. ki

C. szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörő lapát néhány másodpercre megáll.

D. folyamatos lassú törlés

E. folyamatos gyors törlés



Különleges jellemző

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált. Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

A bajszkapcsoló **1** működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működést.

Megjegyzés: ha autósóban mossa a járművet, forgassa vissza a gyűrűt **(2)** a kapcsolókaron **(1)** kikapcsolt állásba, hogy kikapcsolja az ablaktörőt.

Megjegyzés: használat után ne felejtse el visszaforgatni a gyűrűt **(2)** a kapcsolókaron **(1)** kikapcsolt állásba,

hogy a következő használatkor ne kapcsoljon be automatikusan a törlés.

Esőérzékelős ablaktörővel felszerelt gépkocsi



Az esőérzékelő a szélvédőn, a belső visszapillantó tükör előtt található.

A. egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

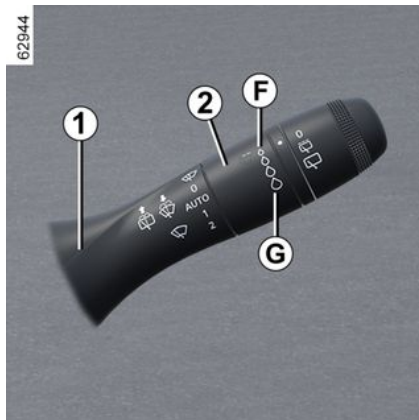
B. ki

C. automatikus törlési funkció (a jármű típusától függően)

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező víz men-

ABLAKTÖRLŐK

nyiségét, és ehhez igazítja az ablaktörő törlési sebességét.



A bekapcsolási küszöbérték és a törlések közötti idő a gyűrű elforgatásával módosítható:

- **F**: minimális érzékenység;
- **G**: maximális érzékenység.

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor, illetve az érzékenység növelésekor az ablaktörő egy teljes törlést végez.

Megjegyzés:

- az esőérzékelő csak kisegítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok

között a vezetőknek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem működik, ilyenkor a vezetőknek kell működtetnie az ablaktörőt;

- Nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörlés nem kapcsol be a jármű indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a jármű átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);

- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;

- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt;

- kefés mosóberendezéssel rendelkező kocsimosó használatakor az automatikus törlés kikapcsolásához állítsa az **1** kapcsolókat **B** helyzetbe.

Ha a jármű fel van szerelve a megfelelő menüponttal a járműbeállítások személyre szabásához, ott kiválaszthatja, hogy szeretné-e be-/kikapcsolni ezt a funkciót ➔ 129.

Ha a járműben nem található külön menüpont a beállítások személyre szabásához, a funkciót márkaszervizben kapcsolathatja ki.

Működési rendellenességek

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörő szakaszos üzemmódra vált. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Az esőérzékelő működését a következők szakíthatják meg:

- sérült ablaktörő lapátok: ha a lapátok vízhatókat vagy foltokat hagynak az esőérzékelő észlelési tartományában, az növelheti az automatikus ablaktörés reakcióidejét vagy a törlés gyakoriságát;

- sérülés vagy repedés a szélvédőn az esőérzékelő közelében, vagy szennyeződés a szélvédőn (por, piszok, rovarok, jég, viasz és víztaszító vegyszerek). Ebben az esetben az ablaktörő kevésbé lesz érzékeny, vagy akár egyáltalán nem is reagál.



D. folyamatos lassú törlés

E. folyamatos gyors törlés

Különleges jellemző

ABLAKTÖRLŐK

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált. Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

A bajuszkapcsoló **1** működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működést.

Övintézkedések

- Fagy esetén, az ablaktörő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörőmotor károsodásához vezethet.
- Ne használja az ablaktörőt száraz szélvédőn. Ez az ablaktörő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve azok sérüléséhez vezethet.

Az első ablaktörő speciális pozíciója (szervizállás)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
- téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
- az ablaktörő lapátok cseréjéhez

➔ 372.

Bekapcsolt gyújtás vagy járó motor mellett emelje fel kétszer az **1** kapcsolókart az **A** helyzetbe (egyszeri törlés). A lapátok a motorháztetőtől elemelkedve állnak meg.

A lapátok alsó helyzetbe való visszaállításához bekapcsolt gyújtásnál győződjön meg arról, hogy az ablaktörő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd mozgassa az **1** kapcsolókart az **A** helyzetbe (egyszeri törlés).

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze vissza az ablaktörőlapátokat a szélvédőre, ellenkező esetben a motorháztető vagy a lapátok károsodhatnak az ablaktörés bekapcsolásakor.



A szélvédővel végzett bármilyen beavatkozás előtt (jármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kapcsolókart **(1) B**-állásba (kikapcsolt).

Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.



Amennyiben a szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapillantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörőket (a motor túlmelegedésének veszélye). Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörést.

ABLAKTÖRLŐK

Ablakmosó



Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Ha hosszabb ideig húzza a kart, akkor az ablakmosó működtetése mellett, a két törlést néhány másodperc múlva egy harmadik törlés követi.

Megjegyzés: nulla fok alatti hőmérséklet esetén az ablaktörlő-folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ez pedig rontja a látásviszonyokat. A páramentesítés funkcióval melegítse fel a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná azt.



Ha a motortérben dolgozik, győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő karja **B** (ki) állásban van.

Sérülésveszély.



Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tartsa tisztán: a lapátokat és a szélvédőt tisztítsa meg rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

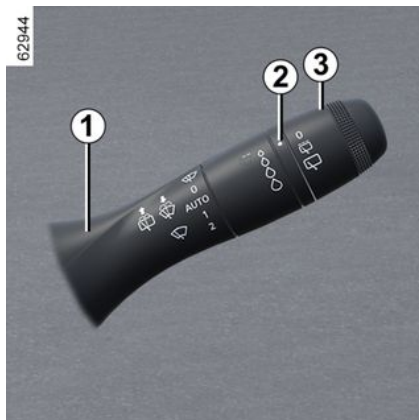
Minden esetben cserélje ki, ha csökken a hatásfoka (kb. évente)
➔ **372.**

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörlőket (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

ABLAKTÖRLŐK

Hátsó ablaktörő, ablakmosó



Hátsó ablaktörő



Ha be van kapcsolva a gyújtás, forgassa el a **3.** gyűrűt az **1.** kapcsolókaron úgy, hogy a szimbólum a **2.** jellel szembe kerüljön.

- **ki**
- **szakaszos törítés**

Két törítés között az ablaktörő lapát néhány másodpercre megáll. A törlési gyakoriság a jármű sebességétől függően változik;

- **folyamatos lassú törítés**

A művelet leállításához forgassa el ismét a **3.** gyűrűt.

Megjegyzés:

Kéfé mosóberendezéssel történő mosáskor a törítés kikapcsolásához forgassa vissza a gyűrűt (**3**) a kapcsolókaron (**1**) kikapcsolt állásba.

Megjegyzés:

A használat végén ne felejtse el visszaforgatni a gyűrűt (**3**) a kapcsolókaron (**1**) kikapcsolt állásba, hogy ne kapcsoljon be véletlenül az ablaktörés a következő használat során.



Ne tartsa az ablaktörő karját a csomagtér ajtajának nyitása vagy zárása közben.



A hátsó szélvédőn végzett bármely beavatkozás (a jármű mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) előtt állítsa az **1.** kapcsolókat kikapcsolt állásba.

Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.



Törőlapát teljesítménye

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tartsa tisztán: a lapátokat és a szélvédőt tisztítsa meg rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, amint a teljesítménye csökken: körülbelül évente egyszer ➔ **372**.

Az ablaktörővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörőket (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

Hátsó ablaktörő be- és kikapcsolása

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését (amennyiben az első ablaktörő éppen

ABLAKTÖRLŐK

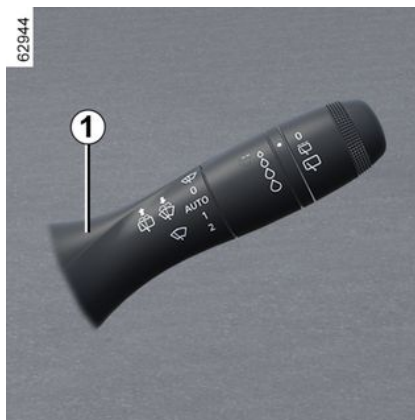
működik). Ha a jármű fel van szerelve a megfelelő menüponttal a járműbeállítások személyre szabásához, ott kiválaszthatja, hogy szeretné-e be-/ki-csapcsolni ezt a funkciót ➔ 129.

Ha a járműben nem található külön menüpont a beállítások személyre szabásához, a funkciót márkaszervízben kapcsolathatja ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), akkor a hátsó ablaktörő meg fogja kísérelni az útjában lévő összes akadály leseprését. Ha az ablaktörő lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörlést.

Óvintézkedések

- Jeges időjárás esetén ellenőrizze, hogy a lapátok nem ragytak-e rá a szélvédőre, mielőtt használná a törölőlapátokat. Ha úgy működteti az ablaktörőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörő motorja is károsodhat.
- Ne működtesse az ablaktörőket száraz üvegfelületen, mert az a törölőlapátok idő előtti elhasználódását vagy károsodását okozhatja.



Hátsó ablaktörő és ablakmosó



Bekapcsolt gyújtás esetén tolja el, és tartsa nyomva az **1.** kapcsolókart, majd engedje el.

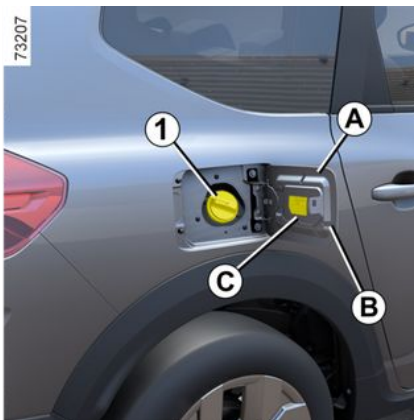
A kapcsolókar hosszabb ideig tartó nyomva tartása (az ablakmosó működtetése mellett) után a hátsó lapát kétszer töröl, majd pár másodperccel később egy harmadik törlés is következik (cseppmentes törlés funkció).

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza

ÜZEMANYAGTARTÁLY

Benzinés dízelmotoros változat

2



Az üzemanyagtartály hasznos térfogata körülbelül 50 liter.

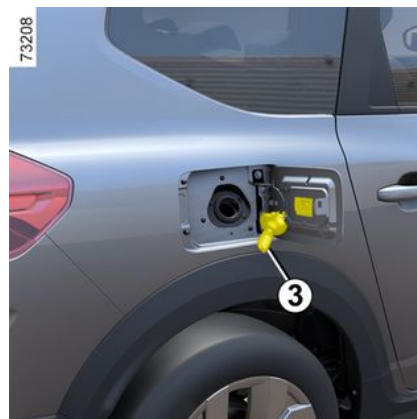
A jármű típusától függően, az üzemanyag-betöltőnyílás **A**-fedelének felnyitásához helyezze be az ujját a **B**-nyílásba.

A záráshoz kézzel nyomja meg az üzemanyag-töltő-csapot **A**, amennyire csak lehet. Bizonyos járműveknél, a zárósapkát **1** a gyújtáskulccsal is ki lehet nyitni. Ellenkező esetben műanyag huzallal kapcsolódik a gépkocsihoz. Az üzemanyag-tartály feltöltésével kapcsolatban lásd a „Tankolás” című részt.



A jármű típusától függően húzza fel a kart **(2)** az üzemanyag-betöltőnyílás **A**-fedelének a nyitásához. Nyissa ki, majd csavarja le az üzemanyag-tartály zárósapkáját **1**.

A betöltőnyíláson található fedéltartó **(3)** tankolás során tartja a fedelet.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű. Ha ki kell

cserélnie, győződjön meg róla, hogy az új sapka az eredetivel megegyező típusú. Forduljon márkakereskedőjéhez Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

ÜZEMANYAGTARTÁLY

Az üzemanyag minősége

Jó minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az adott országban érvényben lévő jogszabályoknak. Az üzemanyagnak meg kell felelnie az üzemanyagtartály fedelének belső oldalán található **C**-címkén olvasható jellemzőknek ➔ **385**.

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének belső oldalán található **C**-címkén jelzett értéknek megfelelő kell, hogy legyen ➔ **385**.

Dízelmotoros változat

Minden körülmények között olyan dízelüzemanyagot használjon, amely megfelel az üzemanyag-betöltőnyílás fedelén található **C**-címkén megadott specifikációknak ➔ **385**.



Azoknak az európai szabványoknak megfelelő üzemanyagok, amelyekkel az Európában forgalmazott járműmotorok kompatibilisek ➔ **385**.



A tankoláshoz le kell állítani a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni, ha a jármű

Stop and Start funkcióval rendelkezik): ki kell kapcsolnia a gyújtást is ➔ **164**, ➔ **166**.

Tűzveszély.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

Ne adjon AdBlue-t az üzemanyaghoz - különben a motor károsodását kockáztatja ➔ **156**.

Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket.

Forduljon márkaszervizhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor

bekapcsolódhat. A  figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Sérülésveszély.

Tankolás

Kikapcsolt gyújtásnál illessze be **ütőközésig** a töltőpisztolyt, mielőtt meghúzza a betöltést elindító gombot (kerülje el a kifirőccsenés veszélyét).

A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás

ÜZEMANYAGTARTÁLY

után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

A feltöltés után helyezze vissza a zárósapkát **1** és zárja a betöltőnyílás-fedelet **A**, így elkerülheti, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.

Mindig győződjön meg arról, hogy a zárósapka **1**, a fedél **A** és a környezete tiszta és portól, sártól, szennyeződéstől stb. mentes marad.

Különleges eset

Ha a gépkocsi körülbelül három hónapig le volt állítva, **üzemanyagot kell töltenie a gépkocsiba az üzemanyag-szivattyú károsodásának megelőzése érdekében.**

Ehhez kikapcsolt gyújtásnál töltsön be legalább **10 liter** üzemanyagot a tartályba, majd indítsa be a motort a szivattyú működtetéséhez, és az üzemanyag lecseréléséhez az üzemanyag-körben.

Ha nem lehet legalább 5 liter üzemanyagot tölteni a tartályban lévő üzemanyagszint miatt, vezesse a járművet addig, amíg van üzemanyag a tartályban.

Benzinmotoros változat

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsönkjá olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a gépkocsiból, ügyeljen rá, hogy az utasok távol maradjanak a járműforgalomtól;
- Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van, forduljon márkaszervizhez.

LPG-változat

Az LPG-tartály hasznos kapacitása kb. 40 liter vagy 50 liter lehet (a jármű típusától függően).

KARBAMID-TARTÁLY

Tartsa be az országában érvényes, idevágó szabályozást.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető a hatályos törvények be nem tartása esetén.

Működési elv

Az AdBlue SCR (szelektív katalitikus reduktor) rendszerrel szerelt dízelmotorokhoz szükséges.

A reagens használata csökkenti a nitrogénoxidok mennyiségét a kipufogógázokban.

Az AdBlue adalék fogyasztása a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

Reagens minősége

Kizárólag **olyan AdBlue folyadékokkal használható, amely megfelel az ISO 22241** szabvány előírásainak, a tanksapkán elhelyezett jelölés szerint.



Reagenssel való feltöltés előtt le kell állítania a motort (nem csak készenléti állapotba a Stop and Start funkcióval felszerelt járművek esetében). Ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 164, ➔ 166.

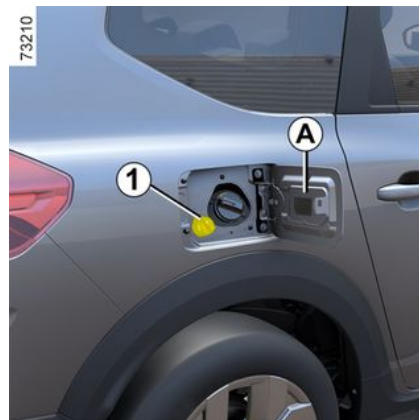


Ha a „xxxKM TÖLTSÖN BE ADBLUE FOLYADÉKOT” üzenet megjelenik, töltsse fel az

AdBlue tartályt a feltöltéssel kapcsolatos útmutató előírásainak megfelelően.

A gépkocsi elgurulhat.

Feltöltés



A tartály hasznos kapacitása: körülbelül 11 liter.

Kikapcsolt gyújtásnál nyissa ki az **A** fedelet, csavarja le a sapkát **1**.

Megjegyzés: ammónium-hidroxid gőzök távozhathatnak a sapka lecsavarásakor, ha a tartály hőmérséklete elég magas.

A tartályt benzinkútnál lehet feltölteni. Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt és vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben.

KARBAMID-TARTÁLY

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tárolási térfogat.

Más töltési esetekben feltétlenül olvassa el a reagens tartályon (pl. palack vagy üveg) lévő információt.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Forduljon márkakereskedőjéhez A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Használati tanácsok

Töltéskor:

– **óvatosan kezelje a reagenst. Károsíthatják a ruhákat, cipőket, karosszéria-elemeket stb.**

– ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

Ha a reagens túlfolyik vagy a fényezésre kerül, tisztítsa meg gyorsan a felületet sok hideg vízzel és puha kendővel.

Megjegyzés: ha az AdBlue folyadék kikristályosodik, használjon puha szivacsot.



A reagens nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Szélsőséges hideg időjárási körülmények között

Fagyos időben az AdBlue-tartályt fel

kell tölteni, amint megjelenik a  **figyelmeztető jelzés és a „TÖLTSEN ADBLUE-T A TARTÁLYBA 1200 KM-EN BELÜL” üzenet a kijelzőegységen.**

Különleges esetek

Az AdBlue kb. -10°C alatt megfagy.

Ebben az esetben, ne próbálja feltölteni, ha a folyadék megfagyott. Ha után kell tölteni vagy teljesen fel kell tölteni

a tartályt reagenssel ( be), álljon a gépkocsival melegebb helyre, ha lehetséges, így a reagens kiolvadhat. Egyéb esetben kérjen meg egy szakembert, hogy töltsen fel a reagenst.



Miután feltöltötte az AdBlue-tartályt, ellenőrizze, hogy lezárta-e a sapkát és a fedelet, indítsa be a motort és **VÁRJON 10 másodpercet álló helyben, járó motorral** mielőtt újra elindulna.

Ha ez a lépés kimarad, a tartály feltöltését csak jó néhány percnyi haladás után észleli automatikusan a rendszer.

Az „ADBLUE FELTÖLTÉSE” üzenet látható marad, és/vagy a viszájelző lámpa továbbra is villogni fog, amíg a rendszer nem regisztrálja a feltöltést.



A rendszer egyetlen pontján sem szabad beavatkozást végezni.

Sérülések elkerülése érdekében csak hálózatunk képzett szakemberei dolgozhatnak a rendszeren.

KARBAMID-TARTÁLY

Karbantartás/Megtehető távolság

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérheti

Visszajel-zőlámpák	Üzenet	Megoldás
-	„TÖLTSE FEL A RENDSZERT ADBLUE FOLYADÉKKAL 2400 KM ELŐTT”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor kevesebb mint 2400 km-es a hatótáv. Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy utántöltik a tartályt.
A  kigyul-lad.	„TÖLTSE FEL A RENDSZERT ADBLUE FOLYADÉKKAL 1200 km előtt”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor a hatótáv 1200 km és 800 km között van. Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy utántöltik a tartályt.
A  kigyul-lad.	„xxxKM LEZÁRÁS, TÖLTSSÖN BE ADBLUE FOLYADÉKOT”	Az üzenet megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor és megismétlődik: – körülbelül 100 kilométerenként, a hatótáv 800 km és 200 km közötti ; – kb. 50 kilométerenként, a hatótáv kevesebb, mint 200 km. Bármilyen esetben a lehető leghamarabb töltse fel a reagens tartályt, vagy vigye el márkakereskedésbe , ahol feltöltik Önnek.
A  kigyul-lad.	„0 KM, LEZÁRÁS, TÖLTSSÖN BE ADBLUE FOLYADÉKOT”	A motor nem indul. Az újraindításhoz fel kell töltenie a reagenstartályt.

2

KARBAMID-TARTÁLY

Rendszer meghibásodásai

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérheti

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Értelmezések
 és  világít.	„ELLENŐRIZTESSE A KÖRNYEZETVÉDELMI RENDSZERT” „ELLENŐRIZZE AZ ADBLUE MINŐSÉGÉT” „ELLENŐRIZZE AZ ADBLUE BEFECSKENDEZÉSÉT”	A rendszer meghibásodását jelzi. A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.
 és  világít.	„xxxKM KIZÁRÁSOS KIBOCSÁTÁS-SZABÁLYOZÁS”	Rendszerhibát jelez, ami szerint 800 km-en túl nem lehet újraindítani a gépkocsit. Ezek a figyelmeztetések ismétlődnek: – 100 kilométerenként, amíg körülbelül 800 km és 200 km közötti mennyiség marad még hátra mielőtt a járművet már nem lehet újraindítani; – 50 kilométerenként, ha kevesebb, mint 200 km van hátra mielőtt a gépkocsi újraindítása letilt. A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.
 és  világít.	„0 KM, KÖRNYEZETVÉDELMI RENDSZER, ZÁROLÁS”	Azt jelzi, hogy a jármű a gyújtás lekapcsolása után nem fog újból elindulni. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** alatt a legmagasabb fokozatban ne lépje túl a 130 km/h sebességet.

A gépkocsi csak körülbelül **3 000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

Szervizintervallumok: lásd a jármű karbantartási dokumentumát.

Dízelmotoros változat

Az első **1 500 km** megtétele során ne lépje túl a 130 km/h sebességet a legnagyobb fokozatban, vagy a 2500 ford/perc fordulatszámot. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy járműve csak mintegy 6000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

Karbantartások gyakorisága: lásd a jármű karbantartási füzetét.

Megjegyzés: új járműnél a bejáratási fázisban: a hűtőfolyadékszint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „MAXI” jelzés, majd a „MINI” és „MAXI” jelzések közé csökkenhet.

Ez nem jelent veszélyt.

Gyújtás-indító kapcsoló kulcsos járművön.

Lezárás: vegye ki az **1** kulcsot, és fordítsa el a kormánykereket, amíg le nem zár a kormányoszlop.

A kormányzár kioldásához enyhén mozgassa meg a kulcsot és a kormánykereket.

A gyújtás be van kapcsolva.

- **Benzines változat:** a gépjármű indításra kész.
- **Dízel változat:** az előízzítás folyamatban.

A photograph of the driver's side of a car interior. The steering wheel has a 'DC' logo. The gear shift lever is in the center console, with a yellow highlight on the 'P' (Park) position. Three callouts are present: 'A' points to the gear shift lever, 'B' points to the handbrake, and 'C' points to the 'START' button on the dashboard.

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig.

A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

Automata sebességváltós járművek sajátosságai

→ 174 → 177.

A motor beindítása

Járműtől függően, ha kapcsolt fokozat érzékelhető, akkor a motor indításához le kell nyomni a tengelykapcsoló-pedált vagy üresbe kell tenni a váltótárcsát. A „Üres + INDÍTÁS” üzenet me-

gy jelenik a fedélzeti számítógépen figyelmeztetésként.

Nagyon hideg körülmények között (–20 °C alatti hőmérsékleten): a motor beindításának megkönnyítése érdekében a motor beindítása **előtt** néhány másodpercre kapcsolja be a gyújtást.

Ha a motort nagyon alacsony külső hőmérsékletnél indítja (-10°C alatt), tartsa lenyomva a tengelykapcsolópedált amíg a motor beindul.

Automata sebességváltóval felszerelt járműveken indítás előtt állítsa a kart **P vagy **N** állásba, és nyomja le a fékpedált. ➔ 174.**



Benzinmotoros változat

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

- Fordítsa a kulcsot a „Start” állásba **anélkül, hogy lenyomná a gázpedált.**
- A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



Dízelmotoros változat

Fordítsa el az indítókulcsot „Bekapcsolt” állásba **(B)**, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a motor előfűtésének jelzőfénye ki nem alszik.

Fordítsa el a kulcsot „Indítás” állásba **(C)** a **gázpedál lenyomása nélkül.**

A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszámja visszaáll alapjáratra, majd fordítsa el az indítókulcsot „Stop” állásba **(A)**.

Különleges jellemző

A jármű típusától függően a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitása-
kor vagy az ajtók központi zárásakor a segédberendezések (pl. rádió) működése leáll.



A járművet soha ne indítsa be lejtőn szabadonfutásban. Előfordulhat, hogy nem lép működésbe a kormányszervo.
Balesetveszély.

LPG-változat

A motor indítása mindig benzinnel történik.



Amíg az üzemanyagtartály üres, a jármű nem tud elindulni vagy csak LPG módban közlekedni.

A jármű LPG/benzin kétfajta üzemanyagú működtetéséhez benzin szükséges (indításhoz, hirtelen gyorsításhoz, hideg időjárás esetén stb.).

Ha a narancssárga  jelzőfény sípóló hangjelzés kíséretében megjelenik a kijelzőegységen, töltse fel a tartályt legalább 8 liter üzemanyaggal.



További információ az LPG változatokról ➔ 31.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszer-
vo és a kormányszervo, valamint a passzív védelmi eszközök, mint például a airbags és övfeszítők működését is leállítja.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

állításba, nyomja meg a fékpedált, és nyomja meg az **2-es** gombot. A(z) Hybrid járműveken a(z) READY üzenet világít a műszerfalon egy hangjelzéssel együtt. Az üzenet eltűnik, amint a jármű sebessége meghaladja a hozzávetőleg 5 km/óra értéket km/h;



– kézi sebességváltós jármű esetén nyomja le a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, és nyomja meg a gombot **(2)**. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz elegendő a tengelykapcsoló-pedált lenyomni.

Különleges funkciók

– Ha valamely indítási feltétel nem teljesül, a „Féket lenyomni + START” vagy a „Kuplung be + indítson”, ese-

tleg a „Sebességváltót kapcsolja P-be” üzenet jelenik meg a műszerregységen:

– bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása a **2** indítógomb megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a(z) „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti.

LPG-változat

A motor indítása mindig benzinnel történik.

 **Amíg az üzemanyagtartály üres, a jármű nem tud elindulni vagy csak LPG módban közlekedni.**

A jármű LPG/benzin kétfajta üzemanyagú működtetéséhez benzin szükséges (indításhoz, hirtelen gyorsításhoz, hideg időjárás esetén stb.).

Ha a narancssárga  jelzőfény sípoló hangjelzés kíséretében megjelenik a kijelzőegységen, töltse fel a tartályt legalább 8 liter üzemanyaggal.



További információ az LPG változatokról ➔ **31**.

Indítás nyitott csomagtartóval, „távvezérelt” üzemmódban

Ebben az esetben a kártyát nem lehet a csomagtartóba helyezni.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)



Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Ha a kártya az utastérben van, és egyéb funkciókat szeretne használni, nyomja meg a **2.** gombot anélkül, hogy lenyomná a pedálokat.

Működési rendellenességek



Bizonyos esetekben a kéz nélküli indítókártya nem működik:

- ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.
- az indítókártya a kártyával azonos frekvencián működő készülékek (monitor, mobiltelefon, videójáték-konzol stb.) közelében van;
- a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ilyenkor a(z) „Kártyát a zónára + START” üzenet jelenik meg a műszeregységen.



Nyomja le a fékpedált vagy tengelykapcsoló pedált, majd helyezze a kártyát **(3)** **(A** vagy **B)** az emblémára **(4)** **(A** vagy **B)**. A jármű indításához nyomja meg a **2.** gombot. Az üzenet ekkor eltűnik.

A hybrid járművek speciális esete

A jármű álló helyzetében, elektromos üzemmódban, hangjelzés kíséretében a „Motor aktív Állítsa le” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, ha:

- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- a motorháztető nyitva van;
- a vezetőoldali ajtó nyitva van.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA



A motor leállításának feltételei



A jármű áll, a választókar **P** állásban van automata sebességváltós járművek esetén.

A(z) Hybrid járműveken a(z) **READY** üzenet jelenik meg a műszeregységen.

Ha a kártya a járműben van, nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll.

A(z) Hybrid járműveken a(z) **READY** üzenet eltűnik a műszeregységről.

A kormányzár bekapcsol, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, vagy a járművet lezárják.

Ha a kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya eleme lemerült, az álló jármű motorjának beindítására irányuló

próbálkozás esetén a(z) „Kártya nem érz. START hosszan” üzenet jelenik meg a műszerfalon: ekkor nyomja meg a **2** gombot legalább három másodpercig. Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy magához tudja azt venni: kártya nélkül ugyanis nem fog tudni elindulni.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást, amíg a jármű nincs álló helyzetben. A motor leállása a fékszer-vo és a kormányszervo, valamint a passzív védelmi eszközök (légszák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA



A 12 V-os akkumulátor élet-tartamának megőrzése érdekében körülbelül 15 perc elteltével a motor automatikusan kikapcsol, ha a járművel nem indulnak el, ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva, és a motort nem állították le manuálisan a megfelelő gombbal **2**.

Ha szükséges, a **2** gomb egyszeri megnyomásával újraindíthatja a motort.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.



Ha elhagyja a járművet, különösen, ha kártya Önnél van, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.

Stop és Start funkció

A rendszer az üzemanyag és az üveg-ház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol. Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készneléti leállás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa...).

Készneléti állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

- a sebességváltó **D**, **L** állásban (a jármű típusától függően) vagy **N** állásban;
- és
- a fékpedál (elég erősen) benyomva;

A járműtől függően, ha a  figyelmeztető jelzés villog, és a „Nyomja erősebben a féket” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, ez azt jelzi, hogy a fékpedál nem lett kellően lenyomva;

- és
- a gázpedál pedig nincs benyomva;
- és
- a sebesség kb. 1 másodpercen keresztül nulla.

A motor készneléti üzemmódban van, ha **P** állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal **N** állásba van kapcsolva.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

- a sebességváltó semleges (üres) állásban van;



Ha a  jelzőfény villog, és a „Váltson Üresbe” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, az azt jelzi, hogy Üres állásba kell kapcsolnia a sebességváltó kart;

és

- a tengelykapcsoló pedál ki van nyomva;

és

- a gépkocsi sebessége kisebb, mint kb. 5 km/h.

Minden gépkocsi esetén:

a visszajelzőlámpa  folyamatosan világít a kijelzőegységen, figyelmeztetve Önt a motor készneléti üzemmódba kerüléséről.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

Ha a motor készneléti bekapcsol, akkor a kormányszervo működése megszűnhet.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Ebben az esetben ismét működésbe lép, ha a motor nincs készenlétben, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).



A motor készenléti állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függően) nem húz be automatikusan.



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készenléti üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).



A jármű elhagyása előtt ki kell kapcsolni a motort (nem elég pusztán készenléti üzemmódba helyezni) ➔ 164, ➔ 166.

A motor készenléti helyzetbe állásának megakadályozása

Lehetőség van arra, hogy bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, járva tartsa a motort, így elősegítve a gyors elindulást.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a járművet.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:



Az üzemanyag feltöltéséhez ki kell kapcsolnia a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni, ha a jármű Stop and Start funkcióval felszerelt): ehhez ki kell kapcsolnia a gyújtást is ➔ 164 ➔ 166.
Tűzveszély.

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

- ha a vezetőoldali ajtót kinyitják; vagy
 - ha a vezető biztonsági övét kikapcsolják; vagy
 - a fékpedált felengedik és a járművet **D** vagy **L** sebességbe kapcsolják (a jármű típusától függően); vagy
 - ha a fékpedál fel van engedve, a járművet **N** sebességbe kapcsolva, és a rögzítőfék kiengedve; vagy
 - ha a fékpedált ismét lenyomják, a járművet **P** sebességbe vagy **N** sebességbe kapcsolják, és behúzzák a rögzítőféket ➔ 174 ➔ 177; vagy
 - az **R** állás kiválasztva; vagy
 - gázpedál lenyomva.
- ### Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:
- a vezetőoldali ajtó nyitásakor, ha a sebességváltó nincs sebességben, és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve; vagy
 - a vezető biztonsági övének kikapcsolásakor, ha a sebességváltó nincs

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

sebességben és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve;

vagy

– a sebességváltó üres állásban van, és a kuplungpedál enyhén le van nyomva;

vagy

– tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsolót.

Külön megjegyzés: a jármű típusától függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor készenléti üzemmó-

ban van, a  figyelmeztető lámpa néhány másodpercre kigyulladhat a műszerfalon.



Kézi kapcsolású sebességváltó esetén:

az újraindítás megszakítható, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények megakadályozzák, hogy a rendszer a motor készenléti funkciót használja, különösen, ha:

- a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a jármű belső hőmérséklete és az automata klímaberendezés beállítási pontja közötti különbség túl nagy;
- a parkolásegítő funkció működik;
- a tengerszint feletti magasság túl nagy;
- a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
- a „Clear View” funkció aktiválva van ➔ 290;
- a motor nincs eléggé bemelegedve;
- a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- ...



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 164, ➔ 166.

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez akkor fordulhat elő, ha:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- a „Clear View” funkció aktiválva van ➔ 290;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- a fékpedált ismételten lenyomják, vagy a fékrendszerre van szükség;
- ...



A jármű elhagyása előtt ki kell kapcsolni a motort (nem elég pusztán készenléti üzemmódba helyezni) ➔ 164, ➔ 166.

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

A funkció be- és kikapcsolása



A funkció kikapcsolásához nyomja meg az **1** kapcsolót. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop & Start nem aktív” üzenet, és világítani kezd az **1** kapcsoló visszajelzője.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop & Start aktív” üzenet, és az **1** kapcsoló visszajelzője kialszik.

A rendszer automatikusan újra bekapcsol a jármű minden egyes, indítógombbal történő indítása során ➔ **166**.

Működési rendellenességek

Ha a kijelzőegységen megjelenik az „Stop & Start ellenőrizendő” üzenet és világítani kezd az **1** kapcsoló visszajelzője, ez azt jelzi, hogy a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez.

i Különleges megjegyzés:
amikor a motor készenléti állapotban van, az **1** kapcsoló egyszeri megnyomására automatikusan újraindul a motor.

SEBESSÉGVÁLTÓ

Sebességváltó kar

Hátramenetbe kapcsolás



(álló gépjárműnél)

Kézi sebességváltóval rendelkező jármű: a kart kapcsolja üres állásba, majd kapcsolja hátramenetbe.

Figyelje meg a sebességváltó gombjának jelöléseit **(1)**, és hátramenetbe kapcsoláshoz húzza fel a gyűrűt **(2)** a gombig.

Automata sebességváltóval rendelkező járművek → 177

Bekapcsolt gyújtásnál a tolatólámpa akkor világít, amikor a járművet hátramenetbe kapcsolja.

Automata sebességváltó, elektronikus kar

Választókar 1



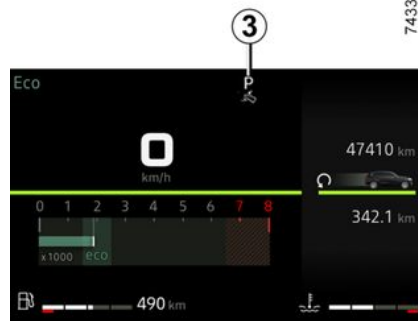
R: hátramenet

N: üres

D: előremeneti fokozat

B: előremeneti sebességfokozat fokozott regeneratív fékezéssel (járműtől függően)

P: parkolás, **2.** gomb



A kijelzőegységen megjelenő kijelzés **3** jelzi a sebességválasztó kar aktuális állását **1**.



Ellenőrizze, hogy a műszeregységen a **2** kapcsolóba épített **P** jelzőfény pirosan világít, mielőtt kiszáll a járműből.

Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy a jármű elgurul.

Használat

Ha a jármű áll, és az **1** kar **P** helyzetben van, indítsa el a járművet.

SEBESSÉGVÁLTÓ

Az Hybrid verziónál a READY üzenet jelenik meg a műszeregységen.

A lábát a fékpedálón tartva (a **3** figyelmeztető lámpa kialszik a kijelzőn), váltson ki a(z) **P** állásból és kapcsolja a(z) **D** állást.

A kart csak akkor szabad D, B vagy R helyzetbe állítani, ha a jármű áll, a lába a fékpedálón van, a gázpedál pedig fel van engedve.



A műszeregységen megjelenő READY figyelmeztető lámpa jelzi, hogy a Hybrid rendszer működik, és készen áll a vezetésre ➔ **164**, ➔ **166**.

Használat



Az **1**-es választókart egy vagy két fokozattal előre vagy hátrafelé mozgatva állítsa be a kívánt pozíciót (**R**, **N**, **D** vagy **B**), majd engedje el a kart, és az visszatér a stabil helyzetébe.

A műszerfalon világít a bekapcsolt fokozat.

Ha bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a váltást az egyik helyzetből egy másikba, a kérelmezett pozíció világ a kijelzőegységen.

A pozíció bekapcsolása P



A gépkocsi álló helyzetében, járó motorral vagy bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a **2**-es gombot a(z) **P** állásba való kapcsoláshoz. A **2**-es gomb jelzőfénye narancssárgán jelenik meg a váltó Parkoló **P** állásba kapcsolása után.

állásból másikba kapcsolás P

Álló jármű és bekapcsolt motor mellett nyomja le a fékpedált, és a kívánt állásnak megfelelően mozgassa előre vagy hátra az **1** választókart. A **2** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol.

Ha a fékpedál nincs teljesen lenyomva, a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üze-

net és a  figyelmeztető jelzés.

SEBESSÉGVÁLTÓ

Megjegyzés:

– ha a vezető kinyitja a vezetőoldali ajtót, hogy kiszálljon a gépkocsiból, és a gépkocsi **P** állásban van, hangjelzés hallatszik és a „P nincs kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;

– a visszajelző lámpa  minden alkalommal kigyullad, amikor rá kell nyomni a fékpedált az automata sebességváltó fokozatának átváltásához.

A semleges állás bekapcsolása (N)

A gépkocsi álló helyzetében és járó motor mellett, a(z) **N** állásba való kapcsoláshoz mozgassa az **1**-es fokozatválasztó kart egy bevágással előre vagy hátra az aktuális sebességfokozatnak megfelelően.

Előremeneti fokozat kapcsolása (D pozíció)

Álló jármű és járó motor mellett állítsa az **1**-es választókart két fokozattal lefelé ennek a(z) **D** állás kiválasztásához.

Ha a feltételek valamelyike nem teljesül, **D** villog körülbelül 5 másodpercen keresztül, és a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet körülbelül 15 másodpercig megjelenik a kijelzőegységen.

A legtöbb vezetési körülmények között nem kell többé a váltókart használni: a

sebességfokozat "automatikusan", a megfelelő időben, a megfelelő motorfordulatszámra vált, mivel az automatizált rendszer figyelembe veszi a jármű terhelését, az útprofilját és a kiválasztott vezetési stílust.

Megjegyzés: járó motornál, ha a gépkocsi 0 és 8 km/óra közötti sebességgel halad, és a sebességváltó **N** vagy **R** állásban van, rá kell lépnie a fékpedálra a **D** állásba kapcsoláshoz. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

Gazdaságos vezetés

Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, a gázpedált pedig részlegesen lenyomva. Ilyenkor az automatikus sebességváltás alacsonyabb fordulatszámon megy végbe.

Gyorsítás és előzés

Nyomja le határozottan és teljesen a gázpedált (túlmozdítva azt az ellenálási ponton.)

Ekkor az automatika a motor pillanatnyi üzemi állapotában optimálisan alkalmazható legalacsonyabb fokozatba vált vissza.

Vezetés B üzemmódban

Ez az üzemmód lehetővé teszi a nagyobb regeneratív motorfékezés melletti vezetést.

A gázpedál felengedésekor a jármű regeneratív fékezéssel lassít.

Így az elektromotor nagyobb elektromos áramot generál, amellyel a meghajtó akkumulátor feltölthető.

B üzemmódban a regeneratív fékezés csökkenni fog, ha az akkumulátor hideg vagy teljesen fel van töltve.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Hátrameneti fokozat (R pozíció) kapcsolása

Álló jármű és járó motor mellett mozgassa az **1** választókart két fokozattal előre ennek a(z) **R** állás kiválasztásához.

Ha a fékpedál nincs lenyomva, megszólal egy hangjelzés, a műszeregységen látható rácsban pedig a(z) **R** helyzet kijelzése kb. 5 másodpercen át villog, illetve kb. 15 másodper-

SEBESSÉGVÁLTÓ

cre megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet.

Megjegyzés: ha a motor jár, és a jármű körülbelül 0 és 8 km/h közötti sebességgel halad, a **N** vagy **D** állásban nem kell megnyomnia a fékpedált ahhoz, hogy kapcsolhassa a **R** fokozatot. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

Váltófülek, 4 és 5



A gépkocsi típusától függően a **4-es** és **5-ös** kapcsolót fokozatváltáshoz is használhatja, ha az **1-es** kar **D** helyzetben van.

4: váltson alacsonyabb fokozatba.

5: váltson magasabb fokozatba.

A **P**, **N** és **R** fokozat nem érhető el a váltófülekkel.

Vezetés kézi kapcsolású üzemmódban

Ha **D** állásban vezet, átválthat kézi üzemmódra a kormánykeréken található **4** és **5** váltófülekkel. Típustól függően kétféle kézi üzemmód áll rendelkezésre:

– „**ideiglenes**” kézi üzemmódban a váltófülek valamelyikét röviden megnyomva kényszerítheti a fokozatváltást. A **D** vezetési mód és az aktuális sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a sebességváltó automatikusan visszaáll automata üzemmódra **D**, ha az aktuális sebességfokozat már nem optimális a jármű-teljesítményhez, vagy ha nem történt művelet egy kapcsolón egy bizonyos ideig.

– **az állandó kézi üzemmód aktiválható** valamelyik kapcsoló nyomva tartásával. A **M** vezetési mód és az aktuális sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a gépkocsitól függően az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg hosszan a jobb oldali kapcsolót, vagy mozgassa az egyérintéses kart **1** egy vagy két bevágással hátra.

Minden esetben:

- visszaváltáshoz húzza meg a bal oldali váltófület;
- ha felfelé szeretne váltani, húzza meg a jobb oldali fület.

Megjegyzés: a kijelző típusától füg-

gően a „+” és „-” vagy  és  jelzők magasabb vagy alacsonyabb fokozatra való váltást javasolnak.

Automata sebességváltó

Belsőégésű változat



Fokozatválasztó kar (1)

P : parkolás

SEBESSÉGVÁLTÓ

R : hátramenet

N : üres

D : előremeneti fokozat

L : „Low” mód

A kijelzőegységen megjelenő kijelzés **(4)** jelzi a sebességváltó kar aktuális állását **(1)**.



Megjegyzés: nyomja meg a gombot **(2)** a következő műveletekhez:

- a **P** állás kikapcsolása;
- kapcsolás **D**, **L** vagy **N** fokozatból **R** vagy **P** fokozatba;
- kapcsolás **D** fokozatból **L** fokozatba.

Használat

Ha a **1** váltókar **P** állásban van, nyomja le a fékpedált, majd indítsa el a motort.

Ha szeretné elkapcsolni **P** helyzetből a sebességváltót, a biztosítógomb **2** lenyomása előtt le kell nyomnia a fékpedált.



A lábát a fékpedálon tartva (a **3** visszajelző lámpa eltűnik a kijelzőről) váltson el **P** fokozatból.

A fokozatválasztó karDvagyRállásba kapcsolása kizárólag álló gépkocsinál, lenyomott fékpedál esetén, és a gázpedál felengedett helyzetében történhet.

Vezetés automata üzemmódban

Állítsa a **1** kart **D** helyzetbe.

A legtöbb forgalmi helyzetben a továbbiakban nem kell többé használnia a sebességváltó kart: a fokozatok váltása a megfelelő időben automatikusan megy végbe, a motor megfelelő fordulatszámának beállítása mellett, mivel az automata rendszer a jármű igénybevételét, az útvisszonyokat és a vezetési stílust is figyeli.

Gazdaságos vezetés

Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, a gázpedált pedig részlegesen lenyomva. Ilyenkor az automatikus sebességváltás alacsonyabb fordulatszámra megy végbe.

Gyorsítás és előzés

Nyomja le határozottan és teljesen a gázpedált (túlmozdítva azt az ellenállási ponton.)

Ekkor az automata a motor pillanatnyi üzemi állapotában optimálisan alkalmazható legalacsonyabb fokozatba vált vissza.

Különleges esetek

Bizonyos menetkörülmények között (például motorvédelem, az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lépése stb. esetén) a rendszer automatikusan fokozatot válthat.

SEBESSÉGVÁLTÓ

A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.



Emelkedőn felfelé ne gázadással tartsa meg a járművet álló helyzetben.

Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.



A jármű elhagyása előtt ellenőrizze, hogy a kijelzőegységen a **P** figyelmeztető jelzés megjelen-e.

Ellenkező esetben a jármű elgurulhat.

Kivételes eset

Ha az út típusa vagy az időjárásai feltételek (meredek emelkedők, meredek lejtők, mély hó, homok vagy sár) megnehezíti az automatikus üzemmódban haladást, a jármű típusától függően javasolt „Low” üzemmódba kapcsolni, hogy a jármű alacsony sebességgel

(50 km/óra alatt) tudjon haladni az elégtelen tapadást biztosító útfelületen (hó, sár stb.), emelkedőn haladva, vagy lejtőn használt motorfék esetén is. Ehhez állítsa a kart **L**-állásba.

Megjegyzés: „Low” üzemmódban, a motor fordulatszámának változásai és a gyorsulások is egyenletesebbek.

Hideg időben a motor lefűladásának elkerülése érdekében várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart elkapcsolja **P** vagy **N** fokozatból, és kiválasztja a **D**, **R** vagy **L** fokozatot.

hibrid változat



Választókar 5

P : parkolás

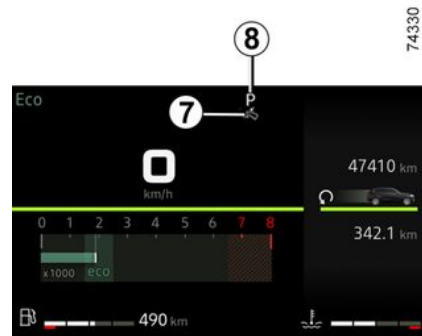
R : hátramenet

N : üres

D : előremeneti fokozat

B : előremenet megnövelt regeneratív fékezéssel

A kijelzőegységen megjelenő kijelzés **8** jelzi a sebességválasztó kar aktuális állását **5**.



Megjegyzés: nyomja meg a gombot **(6)** a következő műveletekhez:

- a **P** állás kikapcsolása;
- váltás **D**, **B** vagy **N** fokozatból **R** vagy **P** fokozatba;
- váltás **D** fokozatból **B** fokozatba.

SEBESSÉGVÁLTÓ

Használat

Ha a jármű áll, és az **5**-es kar **P** helyzetben van, indítsa el a járművet. A **READY** üzenet megjelenik a kijelzőegységen.

Ha szeretné elkapcsolni **P** helyzetből a sebességváltót, a biztosítógomb **6** lenyomása előtt le kell nyomnia a fékpedált.

A lábat a fékpedálon tartva (a **7** visszajelző lámpa eltűnik a kijelzőről) váltson el **P** fokozatból.

A fokozatválasztó karDvagyRállásba kapcsolása kizárólag álló gépkocsinál, lenyomott fékpedál esetén, és a gázpedál felengedett helyzetében történhet.



A kijelzőegységen megjelenő **READY** figyelmeztető lámpa jelzi, hogy a Hybrid rendszer működik, és készen áll a vezetésre ➔ **164** ➔ **166**.

Vezetés automata üzemmódban

Állítsa a **1** kart **D** helyzetbe.

A legtöbb forgalmi helyzetben a továbbiakban nem kell többé használnia a sebességváltó kart: a fokozatok váltása a megfelelő időben automatikusan megy végbe, a motor megfelelő

fordulatszámának beállítása mellett, mivel az automata rendszer a jármű igénybevétele, az útviszonyokat és a vezetési stílust is figyeli.

Gazdaságos vezetés

Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, a gázpedált pedig részlegesen lenyomva. Ilyenkor az automatikus sebességváltás alacsonyabb fordulatszámon megy végbe.

Gyorsítás és előzés

Nyomja le határozottan és teljesen a gázpedált (túlmozdítva azt az ellenálási ponton.)

Ekkor az automata a motor pillanatnyi üzemi állapotában optimálisan alkalmazható legalacsonyabb fokozatba vált vissza.

Vezetés üzemmódban B

Ez az üzemmód lehetővé teszi a nagyobb regeneratív motorfékezés melletti vezetést. A gázpedál felengedésekor a jármű regeneratív fékezéssel lassít.

Így az elektromotor nagyobb elektromos áramot generál, amellyel a meghajtó akkumulátor feltölthető.

B üzemmódban a regeneratív fékezés csökkenni fog, ha az akkumulátor hideg vagy teljesen fel van töltve.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Különleges esetek

Bizonyos menetkörülmények között (például motorvédelem, az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lépése stb. esetén) a rendszer automatikusan fokozatot válthat.

Kivételes eset

Hideg időben a motor lefűladásának elkerülése érdekében várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart elkapcsolja **P** vagy **N** fokozatból, és **D**, **R** vagy **B** fokozatba vált.



Biztonsági okokból soha ne vegye le a gyújtást a jármű teljes leállása előtt.

SEBESSÉGVÁLTÓ



A jármű elhagyása előtt ellenőrizze, hogy a kijelzőegységen a **P** figyelmeztető jelzés megjel-

lent-e.

Ellenkező esetben a jármű elgurulhat.

Belsőégésű és hibrid változatok

Jármű leparkolása

Álló járműnél tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** helyzetbe: a sebességváltó üresben van, a hajtott kerekeket a féltengelyek mechanikusan rögzítik.

Győződjön meg arról, hogy az automata parkolófék aktiválva van-e.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járda-

szegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a jármű karbantartási füzetéből, vagy forduljon a márkaképviselethez, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajsztintet feltölteni.

Működési rendellenességek

– **ha menet közben** a kijelzőegységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez;

– **menet közben**, ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik;

– **automata sebességváltóval rendelkező gépkocsi műszaki mentése**
➔ 354.



Biztonsági okokból soha ne vegye le a gyújtást a jármű teljes leállása előtt.



Elinduláskor, ha a kar **P** helyzetben elakadt, a fékpedál lenyomásakor (például az akkumulátor lemerülése esetén) kézzel is kiengedheti a kart a hajtott kerekek feloldása érdekében. Ehhez akassza ki a gumiharang alját, és nyomja meg a **10** gombot a karon lévő **9** gomb egyidejű megnyomása mellett a kar feloldásához és a(z) **N** állásba való váltáshoz.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

PARKOLÓFÉK

Elektronikus parkolófék

Automatikus működés



Elektromos rögzítőfék behúzása

Ha a jármű álló helyzetben van, a jármű helyzete az elektromos rögzítőfék segítségével rögzíthető:

– a motor indító/leállító gomb megnyomásával **1** vagy a gyújtáskulcs elfordításával **2** (a kulcs "Stop és kormányzár bekapcsolva" állásban van) **A**);

vagy

– ha a járművezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;

vagy

– ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;



vagy

– automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén, ha a **P** állást **kapcsolták**.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva.

A rögzítőfék bekapcsolt állapotának jelzésére a **3** visszajelző

lámpa a **4** kapcsolón és a  visszajelző lámpa a kijelzőegységen az ajtók bezárásáig világít.

Minden más esetben, például ha a motor lefűlad vagy ha készenlétbe állítja a Stop and Start ➔ 170 funkció, az elektromos rögzítőfék nem lép automatikusan működésbe. Ilyenkor a rögzítőféket kézzel kell behúzni.

Néhány országspecifikus típusváltozat esetében az automatizált rögzítőfék funkció nem működik. További információk a „Kézi működtetés” című fejezetben olvashatók.

Az automata parkolófék behúzását a „Parkolófék behúzva” üzenet és a kijel-

zőegységen található  jelzőfény igazolja vissza, valamint kigyullad a **3** jelzőfény a **4** kapcsolón is.

A motor leállítását követően, a **3** jelzőfény az elektronikus parkolófék

PARKOLÓFÉK

behúzása után néhány perccel kial-

szik, a jármű zárásakor pedig a  visszajelző lámpa is kialszik.

Megjegyzés: bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása stb.), egy hangjelzés hallható és a(z) „Húzza be a kéziféket” üzenet jelenik meg a műszeregységen, figyelmeztetve arra, hogy a rögzítőfék ki van oldva:

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásakor;
 - álló motornál (például ha a motor lefullad): az egyik első ajtó kinyitásakor.
- Ebben az esetben húzza meg, majd engedje ki a **4** jelű kapcsolót az elektronikus rögzítőfék behúzásához.



A rögzítőfék automatizált oldása

A kioldás akkor következik be, amikor a járművet gyorsítással elindítják, vagy automata sebességváltóval felszerelt járműveknél a gyújtás bekapcsolásakor, és a sebességváltót állásból **P R, N** vagy **D** állásba kapcsolják.

Kézi működtetés



Az elektronikus rögzítőfék manuálisan is vezérelhető.

Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a **4** jelű kapcsolót. A **3** jel-

zőfény és a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

PARKOLÓFÉK



Az elektromos rögzítőfék manuális kioldása

A rögzítőfék kioldásához nyomja meg a kapcsológombot **(1)** a pedálok megnyomása nélkül, vagy fordítsa a kulcsot **(2)** „Bekapcsolt” állásba **(B)** a jármű gyújtásának bekapcsolásához.

Nyomja le a fékpedált, majd nyomja meg a kapcsológombot **(4)**: a kapcsolón található jelzőfény **(3)** és a kijel-

zőegységen található **(P)** jelzőfény kialszik.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva.

A jelzőfény **(3)** kigyulladásá a

kapcsológombon **(4)** és a **(P)** jelzőfény kigyulladásá a kijelzőegységen azt jelzi, hogy a parkolóféket az ajtók bezárásáig behúzták.

Rövid megállás



Az elektronikus rögzítőfék kézi behúzásához (piros lámpánál megálláskor, vagy ha járó motorral áll meg a

járművel stb.): húzza meg és engedje ki a **4** jelű kapcsolót. A jármű újraindításakor a fék automatikusan kiold.

Különleges esetek

Parkolás lejtőn

Lejtőn vagy utánfutóval történő parkoláskor húzza meg néhány másodpercre a **4** kapcsolót a maximális fékerő biztosításához.



PARKOLÓFÉK

Parkolás kioldott elektronikus rögzítőfékkel



A rögzítőfék kikapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a jármű stabilan áll.

A kioldott elektronikus rögzítőfékkel történő parkoláshoz a rögzítőféket ki kell kapcsolni.

Ehhez tegye a következőket:

- kapcsoljon bármely fokozatba vagy a P állásba: a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak;
- állítsa le a motort a motorindítás/-leállítás gomb **(1)** megnyomásával vagy az indítókulcs **(2)** elfordításával;
- kapcsolja ki a járművezető biztonsági övét;
- nyissa ki a vezetőoldali ajtót;
- oldja ki kézzel az elektronikus rögzítőféket (lásd az „Elektronikus rögzítőfék kézi oldása” című bekezdést). győződjön meg arról, hogy a jármű stabil;
- csukja be a vezetőoldali ajtót. Ha szükséges, zárja be a járművét.

Automata sebességváltóval rendelkező változatok

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a járművezető lenyomja a gázipedált, megjelenik a kijelzőegységen az „Engedje ki a parkolóféket” üzenet.



Soha ne hagyja el a járművet anélkül, hogy a választókart a következő állásba helyezné **P** és leállítsa a motort. Erre azért van szükség, mert ha a jármű járó motorral és sebességbe kapcsol sebességváltóval várakozik, akkor gázadás esetén a jármű elindulhat.

Balesetveszély.



Ha a(z) „Elektromos hiba”, az „Ellenőrizze az akkumulátort” vagy a(z) „Fékrendszer hibás” üze-

net jelenik meg, a járművet rögzíteni kell az első fokozat választásával (mechanikus sebességváltó esetén), vagy **P** fokozatba kapcsolva (automata sebességváltó esetében, illetve a(z) **4** kapcsoló mintegy 10 másodpercig tartó meghúzásával).

Ha a parkolási viszonyok vagy a lejtő meredeksége megköveteli, ékelje ki a jármű kerekeit.

Ellenkező esetben a jármű elgurulhat.

Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

– Hiba esetén a  figyelmeztető jelzés megjelenik a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos esetekben a  figyelmeztető jelzés kíséretében.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

PARKOLÓFÉK

– Az elektronikus parkolófék meg-

hibásodása esetén a **STOP** visszajelzőlámpa kigyullad a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet, hangjelzés és bizonyos

esetekben a **(P)** visszajelzőlámpa kíséretében.

Azonnal álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok megengedik.



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ez arra figyelmeztet, hogy haldéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

Kézifék



A kézifék kiengedése

Húzza a kart **4** kissé felfelé, nyomja meg a gombot **3**, és engedje le a kart a padlóra.

A kijelzőegységen kialszik a(z) **(P)** visszajelzőlámpa.

A kijelzőegységen megjelenik a piros visszajelzőlámpa egy hangjelzés kíséretében, ha nem megfelelően kioldott rögzítőfékkel közlekedik (10 km/h feletti sebességnél).

A kézifék behúzása:

Húzza fel a kart **(4)**, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően van-e rögzítve.

A kijelzőegységen kigyullad a(z) **(P)** visszajelzőlámpa.



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megromolódhat.



Ha lejtőn áll meg, vagy a jármű terhelése nagy, szükségessé válhat a kéziféket legalább két foknyival jobban behúzni, és a sebességváltót sebességbe tenni (1-es fokozat vagy hátramenet) mechanikus sebességváltó esetén, vagy automata sebességváltós gépkocsi esetén **P** állásba tenni.

PARKOLÓFÉK



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Dízelmotor fordulatszáma

Vezetés közben, a motor károsodásának elkerülése érdekében soha ne hagyja, hogy a motor fordulatszáma meghaladja a 4 500 fordulat / perc értéket, függetlenül attól, hogy melyik sebességfokozat van bekapcsolva.

Ha megjelenik a „Környezetvédelmet ellenőrizni” üzenet a  és a

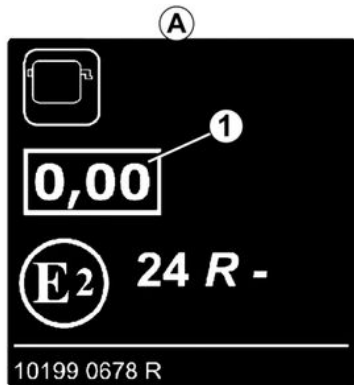
 figyelmeztető jelzés, forduljon azonnal hivatalos márkaszervizhez.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja

Elfogyott az üzemanyag

Miután egy **teljes üzemanyag-leeresztést** követően feltöltötte a tartályt, az üzemanyag-ellátó rendszert ➔ **156** légteleníteni kell a motor elindítása előtt.



Motorfüst zavarosságának címkéje

Az információkat **1** a motortérben elhelyezett **A** címkén, vagy a járműtől függően a jármű azonosító tábláján ➔ **384** találja.

(1) Dízel károsanyag-kibocsátás.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
- tartsa a gázolajat mindig megfelelő szinten az üzemanyagtartályban, hogy a tartály alján ne gyűljön össze kondenzvíz.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a dízelmotorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges.

Ehhez a  visszajelzőlámpa megjelenésekor továbbra is hajtson a forgalmi körülményeknek megfelelően, és tartsa be a sebességkorlátozást, amíg ki nem alszik a visszajelzőlámpa. Lehetőség szerint ne engedje a motor fordulatszámát 2000 ford/perc alá esni.

A figyelmeztető lámpa körülbelül 10-20 perc elteltével kialszik ➔ **124**.

A  megjelenését a kijelzőegységen kísérheti a motor fordulatszámának emelkedése, valamint a hűtőrendszer működése, hogy megtisztuljon a részecskeszűrő.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Megjegyzés: a visszajelző lámpa megjelenhet, ha a vezetési körülmények nem teljesülnek maradéktalanul a szűrőtisztítás tekintetében. Ha a gépkocsi megáll, vagy ha a motor fordulatszáma 2000 ford/perc alá esik mielőtt a visszajelzőlámpa kialudna, előfordulhat, hogy meg kell ismételni a műveletet.



A részecskeszűrő regenerálásának megkönnyítéséhez vezessen hosszabb távokat (legalább 20 percig) főútvonalakon, 200 km-enként.

tel, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedéssel.



Biztonsági okokból a

STOP

visszajelzőlámpa kigyulladás esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Ha a szűrő megteleik, a(z)  visszajelző lámpa, és típusától függően

a(z)  visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviseléssel.

Ha a(z) **STOP** visszajelzőlámpa, és

a gépkocsi típusától függően a  visszajelzőlámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” üzenet-

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- a gyártó által nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, az üzemanyaghiány vagy a leválasztódott gyertyakábel a gyújtáskimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát **annak tönkremenetelét eredményezhetik, és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek a hibák elkerülhetők, ha a karbantartási dokumentumban javasolt időközönként rendszeresen átvizsgálja járművét egy hivatalos márkaszervízben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, ne próbálkozzon ismételt indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította, mert tönkremehet a katalizátor, vagy az akkumulátor idő előtt elhasználódhat.**

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervízhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  vis-szajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges.

Tisztítsa meg, ha a(z)  visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességhatár 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

Megjegyzés: a visszajelző 20 perc elteltével kialudhat, ha szűrőtisztítási menetfeltételek nem teljesülnek teljes mértékben.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z)  visszajelző lámpa, és típusától függően

a(z)  visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységen, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

Ha a(z)  visszajelzőlámpa, és

a gépkocsi típusától függően a  visszajelzőlámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” üzenettel, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedéssel.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI



Biztonsági okokból a



visszajelzőlámpa kigyulladására esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Az Ön járművét úgy terveztük, hogy teljes élettartama során ne terhelje túlságosan a **környezetet**. Ez egyaránt érvényes a jármű gyártására, használatára és hasznos élettartamának végére is.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

Az Ön járművét úgy terveztük, hogy használat közben kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ezért kevesebb üzemanyagot fogyasztson (pl. 225 g/mérföld (140 g/km), ami 1,16 gal/62 mérföldnek (5,3 l/100 km) felel meg egy dízelüzemű jármű esetében).

Ezenfelül a járművek felszereltségének részét képezi egy környezetvédelmi rendszer is, amely többek között a katalizátorból, a lambda-szondából és a benzingőzszűrőből áll (ez

utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzök szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezetvédelmi előírásoknak.
- A jármű rutinszerű karbantartása során kicserélt elhasználódott alkatrészeket és részegységeket, mint például a gumibroncsok vagy az olaj (a tartályok kiürítése vagy feltöltése), az erre kijelölt gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.
- Az elhasználódott **elektromos** és **elektronikus** alkatrészeket, amelyeket kicserélnek (például az akkumulátorokat), nem szabad szemétként kidobni. Vigye el azokat egy márkaszervizbe, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.



- Ha szeretné optimalizálni a jármű újrahasznosítását annak élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi törvényeknek megfelelő, a környezet tisztelőiben tartását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.
- A jármű élettartamának végén a járművet jóváhagyott központokba kell küldeni az újrahasznosítás biztosítása érdekében.
- Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.

Újrahasznosítás

Járműve legalább 85%-ban újrafeldolgozható és legalább 95%-ban hasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a jármű alkatrészeinek többségét úgy tervezték, hogy újrahasznosíthatók legyenek. Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

- az alkatrészeket könnyen ki lehessen szerelni és arra szakosodott cégek bevonásával újra fel lehessen dolgozni;
- a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz az elektromos járművek akkumulátoraira.

Továbbá, a nyersanyagforrások kímélése érdekében járműve számos olyan alkatrészt tartalmaz, amelyek újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból (növényi vagy állati eredetű anyagokból, például pamutból vagy gyapjúból) készültek.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

3

Gépkocsijának egyes alkatrészei úgy lettek kialakítva, hogy a későbbiekben újrahasznosíthatóak legyenek.

Ezek az alkatrészek könnyen leszerelhetők, hogy az újrahasznosítás során össze lehessen szedni és újra fel lehessen dolgozni őket.

Ezen felül, a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Ám a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára..

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyagés a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Járművét a karbantartási ütemtervben megadott utasításoknak megfelelően állíttassa be és ellenőriztesse hivatalos márkakereskedővel: ők rendelkeznek minden szükséges felszereléssel ahhoz, hogy járművét az eredeti színvonalon tartsák karban.

A motor beállítása

– **Gyújtógyertyák:** az optimális fogyasztási és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a fejlesztési iroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.

– **Légszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
– **Gyújtás és alapjárat fordulat-szám:** nem szükséges beállítás.

Kipufogógáz-ellenőrző rendszer

A kipufogógáz-ellenőrző rendszer lehetővé teszi az emisszió-szabályozási rendszer esetleges meghibásodásának megállapítását.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



Ez a műszeregységen lévő vizsajelőző lámpa a rendszerben lévő lehetséges hibákat jelzi.

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

– Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy hivatalos márkaszervizhez;

– ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;



Részecskeszűrő rendszer figyelmeztető lámpája → 190 → 188.



A nem megfelelő karbamid-szintre, illetve a kibocsátáscsökkentő rendszer hibás működésére figyelmeztető lámpa → 159.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. A járműgyártótól független módszer segítségével könnyen összehasonlíthatók a járművek egymással. A tényleges fogyasztás a jármű használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A legkedvezőbb fogyasztás érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Járműtől függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére.

A műszeregységen:

- fordulatszámérő;
- a váltási figyelmeztetés;
- a vezetési stílus kijelzője;
- ECO üzemmód;
- a(z) Stop and Start ➔ **170** funkció;
- fogyasztásmérő;
- a navigációs rendszer.

A multimédia képernyőn (további információkért tekintse meg a multimédiás rendszer felhasználói kézikönyvét):

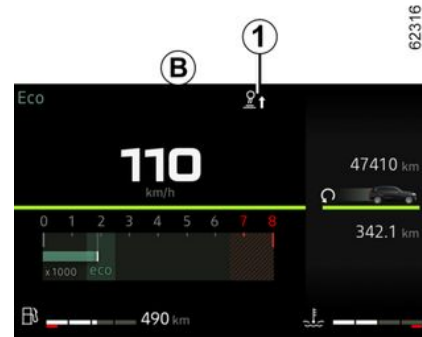
- az Ön energiafogyasztásával kapcsolatos adatok;
- egy energiafogyasztási grafikon;
- a vezetési stílusa alapján kapott pontszámok;
- ECO vezetési tanács;

- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a többfunkciós képernyőn;

- ECO vezetési mód.

A vagy B műszerfalon

A gépjárműtől függően az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható, ehhez a többfunkciós képernyőn válasszon a műszeregység személyre szabott stílusai közül.



Sebességváltás jelző 1

A jármű típusától függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a műszerfalon egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:



kapcsoljon felsőbb fokozatba;

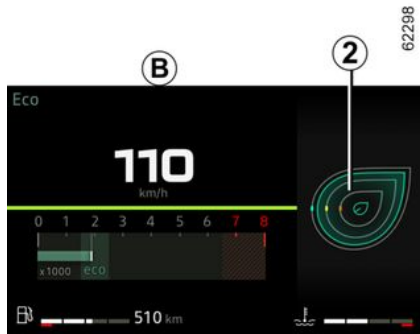


kapcsoljon alsóbb fokozatba.

Ha rendszeresen figyelni ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi üzemanyag-fogyasztását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

3



A vezetési stílus kijelzője 2

Bekapcsolás után valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A 2 jelzővel értesítjük Önt.

Minél több szírom jelenik meg a 2 jelzőn, annál rugalmasabb és gazdaságosabb a vezetés.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A multimédiás képernyőt,



A megtett út mérlege

Amikor a motor ki van kapcsolva, a 3 multimédia képernyőn megjelenik a „Journey record” felirat, amely lehetővé teszi, hogy megtekintse a legutóbbi út információit.

Jelzi:

- általános osztályzat;
- az osztályzat alakulását;
- a fogyasztás nélkül megtett távot.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli.

Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

ECO mód



(kiviteltől függően)

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. Ez közvetlen hatással van a jármű viselkedésére (gyorsulás, sebességváltás, sebességtartó automatika, lassulás stb.).

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé.

A funkció bekapcsolása

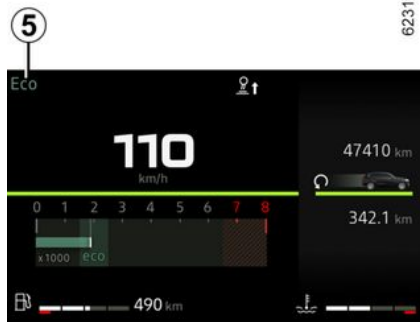
Nyomja meg a **4** kapcsolót.

A **5 ECO** visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben, a motorteljesítmény növelése érdekében lehetősége van ideiglenesen kilépni az ECO üzemmódból.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.



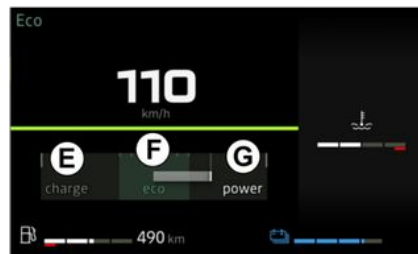
A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a **4** kapcsolót.

A **5 ECO** visszajelző lámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

Fogyasztásmérő

(Hybrid változat)



A töltésmérő valós idejű képet ad a jármű mozgása közben elfogyasztott vagy visszanyert energiáról.

„Energia-visszanyerés” E működési tartomány

Ha menet közben felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, akkor a motor lassításkor elek-

tromos áramot generál, amelyet a jármű fékezésre és a **➔ 174** meghajtó akkumulátor töltésére használ fel.

„Optimális” F működési tartomány

Gazdaságos vezetést jelez, egyensúlyban az energia-visszanyerés és az energiafelhasználás között.

„Energiafogyasztás” G működési tartomány

Teljesen elektromos vagy E-tech full hybrid üzemmódban a hajtóakkumulátor és/vagy a belső égésű motor biztosítja a jármű mozgatásához szükséges energiát.

Navigációs rendszer

A navigációs rendszerben rendelkezésre álló információk (közlekedési információk stb.) felhasználása megkönnyíti az utazást.



Az információk megléte és kijelzése a választott hanglejtés típusától függ.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

A munkaakkumulátor töltöttségi szintjének fenntartása: « E-Save »



A funkció bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot (6).

A kapcsológomb (7) tetején látható jelzőfény bekapcsol, így erősítve meg a funkció bekapcsolását.

Ez az üzemmód lehetővé teszi a meghajtó akkumulátor megfelelő töltöttségi szintjének fenntartását hegyi utakon vagy meredek autópályán való hosszú haladás előtt.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot (6).

A jelzőfény (7) ekkor kialszik, megerősítve, hogy a funkció kikapcsolt.

Vezetési tanácsok és Eco (takarékos) vezetés



Magatartás

– Vezessen óvatosan, amíg a motor el nem éri a normál üzemi hőmérsékletet, és ne hagyja bemelegedni álló helyzetben.

– A nagy sebesség jelentősen befolyásolja a jármű üzemanyag-fogyasztását.

Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebesség 130 km/h-ról (80 mph) 110 km/h-ra (68 mph) történő csökkentése körülbelül 20%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez;
- a sebesség csökkentése körülbelül 90 km/órától 80 km/óra (56 mph)

körülbelül 10%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez.

– A hirtelen és gyakori gyorsításokkal és lassításokkal járó dinamikus vezetés stílus a megtakarított időhöz képest is megterhelő benzinárban a pénztárcának.

– Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámra. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen anélkül, hogy túlterhelné a motort.

– Kerülje a hirtelen gyorsításokat, a durva gázadásokat.

– Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.

– Ne próbálja meg ugyanazt a sebességet fenntartani a dombon, ne gyorsítson többet, mintha sík terepen gyorsítana. Inkább hagyja a gázpedált ugyanabban a helyzetben.

– A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítása előtt már nem szükséges.

– Rossz időjárás, elárasztott utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.

Fűtési fokozat

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

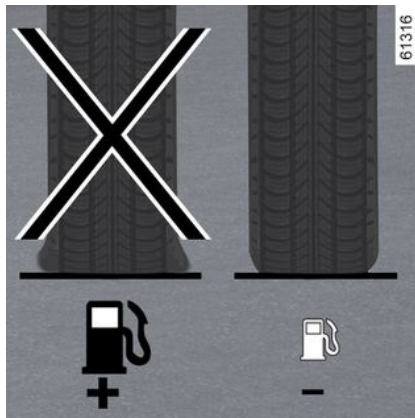
A fűtés (különösen, ha a külső hőmérséklet nulla fok alá süllyed) vagy a légkondicionáló használatakor normális jelenség, ha a jármű üzemanyag-fogyasztása megnövekszik.



Veszélyek vezetéskor

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

Beszorulhatnak a pedálok alá.



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében állítsa be a legnagyobb sebességhez előírt abroncsnyomást, vagy a vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett ajánlott nyomásértéket ➔ 341.
- A nem az előírt méretű és típusú gumiabroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **Azonban** (a biztonság mindenekelőtt), a „látni és látszani” elv alapján mindig kapcsolja be a fényszórókat, ha a látási viszonyok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Tankoláskor ne töltsé csordultig az üzemanyagtartályt.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

– **Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló** be-
rendezéssel felszerelt gépkocsikon
kapcsolja ki a rendszert, ha annak
működése már nem szükséges.

Tanácsok a fogyasztás csökken- téséhez és a környezet megóvásához:

- Ha a gépkocsival hőségben vagy
tűző napon parkolt, indulás előtt szellő-
ztessen néhány percig, a meleg le-
vegő eltávolítása érdekében.
- Ne hagyja felszerelve az üres tetőc-
somagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szál-
lításához használjon inkább utánfutót.
- Lakókocsi vontatásakor használjon
jóváhagyott légtérrelőt és ne felejtse el
azt megfelelően beállítani.
- Ha lehet, ne használja rövid utakhoz
gépkocsiját (rövid ideig tartó utazás,
amikor hosszú időre megáll a két in-
dulás között), mert ilyen feltételek mel-
lett a motor nem éri el az optimális
üzemi hőmérsékletet.

ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER

Ha a gépjármű felszereltségéhez tartozik, ez a rendszer felügyeli a gumiabroncsok nyomásértékét.

Működési elv

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.



A rendszer a kijelzőegységen **1** megjeleníti az aktuális nyomásértékeket, és túl alacsony nyomás esetén figyelmezteti a vezetőt.

A megadott gumiabroncsnyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncsnyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- kerekek felcserélése után (ez a gyakorlat azonban nem ajánlott);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.



Ha felcserélték a kerekeket, a rendszert újra kell indítani. Forduljon márkaszervizhez.



Ha a jármű navigációs rendszerrel van felszerelve, a visszaállítási eljárást a multimédiás képernyőn is elvégezheti: tekintse meg a berendezéshez tartozó utasításokat.



Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtásnál, **a jármű álló helyzetében:**

– koppintson többször a kapcsológombra **(5)** amíg meg nem jelenik a „Jármű”  ;

ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER

– nyomja meg többször röviden a **2** vagy **3** gombot a „Guminyomás” lap megjelenítéséhez;
– a visszaállítás elindításához nyomja meg és tartsa nyomva (körülbelül 3 másodpercen keresztül) a vezérlőgombot (**4**). Villogni kezd a gumiabroncsokra vonatkozó figyelmeztető jelzés, és megjelenik a „Megismertetés folyamatban”, majd az „A gumiabroncs észlelése folyamatban van” üzenet, jelezve, hogy a gumiabroncsnyomás-referenciaérték visszaállítása iránti kérelem regisztrálásra került.

A beállítás menet közben több percig is eltarthat.

Ha a visszaállítás után rövid távolságokat tesz csak meg a járművel, a „Gumiabroncs észlelése folyamatban van” üzenet több egymást követő indítás után is a kijelzőn maradhat.

Megjegyzés: a gumiabroncsnyomás referenciaértéke nem lehet kisebb, mint az ajtókereten ajánlott és feltüntetett érték.



A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER

Üzenetkijelző

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Létra	Kijelzések (kivételtől függően)	Értelmezések
1		Ha be van kapcsolva a gyújtás és áll a jármű, kezdje el a négy gumiabroncs nyomásának a visszaállítását a (4) -es jelű OK kapcsológomb nyomva tartásával.
2		Az egyes kerekek előtti „---” szimbólumok felvillannak, jelezve, hogy a rendszer regisztrálta a gumiabroncsnyomás alaphelyzetbe állítását mind a négy keréken.
3		Az egyes kerekek előtti „---” idézőjelek folyamatosan világítanak. Ez a rendszer alaphelyzetbe állítja a négy gumiabroncs nyomását. Elindulhat. Az üzenet rövid utakon megmaradhat. Megjegyzés: a visszaállítás során a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere továbbra is működik.
4		Megjelenik a négy gumiabroncs nyomásértéke: a visszaállítási eljárás teljes és sikeres.

ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomásokat hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matricán). Ha a keréknyomás ellenőrzését nem lehetséges hideg gumiabroncsokon végezni, az előírt értéket növelje meg **0,2–0,3** barral (3 PSI).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

Szükségpótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel.



Ez a vezetést segítő kiégészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, keréktárcsák stb.) ➔ **339**.

A gumiabroncsok cseréje és a rendszerrel kompatibilis, a márkahálózatban kapható tartozékokról való tájékozódás érdekében forduljon hivatalos márkakereskedőhöz: más tartozék használata befolyásolhatja a rendszer helyes működését.



Kerékcseré

a közlekedési feltételektől függően több perc is eltelhet, amíg a rendszer meghatározza a kerekek helyzetét és nyomását, minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. A bekezdést lásd itt: ➔ **342**.

Gumiabroncsnyomás-hibák

A következő oldalon található táblázat felsorolja az **1** kijelzőegységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket, ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.



A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, de-

fekt). Biztonsági okokból a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően.

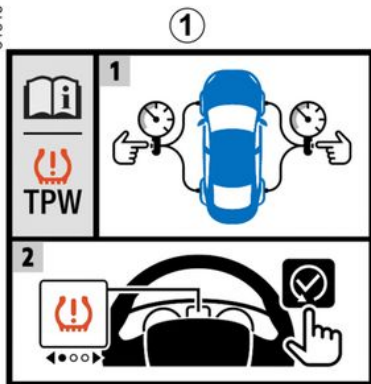
ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER

Lehetséges abroncsnyomáshibák

Visszajelzőlámpák	Üzenetek (kivitteltől füg- gően)	Kijelzések (kivitteltől füg- gően)	Értelmezések
 világít (nem villog).	Állítsa be a guminyomásokat		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték sárga színnel jelenik meg. Ez azt jelzi, hogy alacsony gumibroncs-légnyomás észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be a négy gumibroncs nyomását, majd állítsa vissza a rendszert.
 + STOP felgyullad (nem villog).	Defekt		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték piros színnel jelenik meg. Azt jelzi, hogy az adott gumibroncs defektes, vagy a nyomása rendkívül alacsony. állítsa be hidegen a négy gumibroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert, ha a gumibroncsot leeresztett. Cserélje ki a gumibroncsot (vagy cseréltesse ki), ha defektes.
 villog, majd világít, a figyelmeztető lámpával együtt 	Ellenőriztesse a kerékjeladókat		A kerék már nem jelenik meg. Ez a nyomásérzékelő hibáját vagy hiányát jelzi legalább egy keréken (például, ha pótkerék van felszerelve). Forduljon márkaszervizhez.
 világít (nem villog).	A gumibroncsok észlelése sikertelen		Ez azt jelzi, hogy a rendszer nem tudta meghatározni az egyes gumibroncsok nyomását. Ennek az lehet az oka, hogy nem márkaszerviz által ajánlott érzékelőt használ. A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere továbbra is működik.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS

61319



Ha a jármű fel van ilyenül szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

A rendszer a járműben található **1** címkével azonosítható.



Működési elv

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A  **2** visszajelző lámpa folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék stb.).



62109



71696

GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS



Ez a vezetést segítő kiegyensúlyozó funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti őt a felelősség alól. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

Működési feltételek

Annak érdekében, hogy jelentős nyomásvesztés esetén megbízható figyelmeztetést adjon a rendszer, a gumiabroncsok nyomását a nyomáscímken feltüntetett értékek (referenciaértékek) valamelyikére kell visszaállítani ➔ 341.

A visszaállítást mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőrizte mind a négy gumiabroncs nyomását.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

– a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;

– helytelenül alaphelyzetbe állított rendszer: az abroncsnyomás eltér az ajánlottól.



A visszaállítás megkezdése előtt ellenőrizni kell a gumiabroncsok nyomását.

A rendszer nem ad figyelmeztetést, ha a nyomás nem felel meg az ajánlott nyomásnak.

– a terhelés jelentős módosulása, vagy a terhelés aránytalan megoszlása a jármű két oldala között;
– hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
– közlekedés havas vagy csúszós úton;
– közlekedés hólánccal;
– csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése;
– a hálózatban nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.



Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli azonnal, ha a gumiabroncsnyomás hirtelen csökken (például defekt esetén).

A gumiabroncsnyomás szabványos szintjeinek visszaállítására vonatkozó eljárás

A következő esetekben szükséges elvégezni:

– minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
– kerékcseré után;
– a kerekek egymással való felcsere után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos).

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani.

Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréken is). Legalább havonta egyszer és minden hosszabb utazás előtt ellenőrizze őket (lásd a vezetőoldali ajtó szélén található címkét ➔ 341).

GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS

Multimédiás képernyő nélküli járművek



Bekapcsolt gyújtásnál, a **jármű álló helyzetében**:

- nyomja meg többször a **6** gombot annyiszor, ahányszor kell a(z) „Jármű”

lap eléréshez , vagy járműtől függően a **7** kijelző eléréséhez;

- nyomja meg többször röviden a **3** vagy **4** gombot a „TPMS: gombot hosszan nyomni” lap megjelenítéséhez;

- nyomja meg és tartsa nyomva a kapcsológombot **(5)** (az **OK** gombot) a visszaállítás elindításához.

Nyomja meg hosszan az **5** kapcsolót a „Művelet befejezve” üzenet megjelenéséig. Elindulhat.

Multimédiás képernyővel (8) felszerelt járművek



A visszaállítási folyamatot akkor lehet végrehajtani, ha a **jármű álló helyzetben van** és a gyújtás be van kapcsolva.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges üzenetek

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Lépések	Üzenetek	Értelmezések
-	Guminyomás: STOP + visszaállítani	Az üzenet vezetés közben jelenik meg. Ha vissza szeretné állítani a négy gumiabroncs nyomását, állítsa le a járművet.
1	TPMS: gombot hosszán nyomni	Álló járműnél a négy gumiabroncs nyomásának visszaállításhoz nyomja meg az 5 gombot hosszán a visszaállítás elindításához, amíg a(z) „OKHa a nyomás OK [nyomva tartani]” üzenet meg nem jelenik.
2	Ha a nyomás OK [nyomva tartani]	Az üzenet villog. Ez arra emlékezteti, hogy a nyomást a gumiabroncsnyomás-címkén ➔ 341 ajánlott referenciaértékekhez kell igazítani. Nyomja meg hosszán az 5 OK gombot a visszaállítási kérés megerősítéséhez addig, amíg meg nem jelenik a „Művelet befejezve” üzenet.
3	Művelet befejezve	A visszaállítási eljárás sikeresen befejeződött. Elindulhat.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomásokat hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matricán).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (3 PSI).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciaértékének ismételt beállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Csak a márka által jóváhagyott berendezéseket használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen → 339.

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

Szükségpótkerék

Ha a jármű fel van ilyennel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és

kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciaértékének alapértékre állítását.

Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

Csak a márka által jóváhagyott berendezéseket használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen → 342. A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás érték ismételt beállítását.

lenő figyelmeztető üzeneteket, ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.

Gumiabroncsnyomás-hibák



A következő oldalon található táblázat felsorolja az **9** kijelzőegységen megje-

GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges üzenetek

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt).

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Értelmezések
 világít (nem villog).	Gumikat felfújni + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy alacsony légnyomás vagy defekt észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert.
 villog, majd bekapcsolva marad.	Guminyomást ell. + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy a visszaállítás nem sikerült. Ellenőrizze és állítsa be újra a gumiabroncsnyomást, mielőtt újraindítja a visszaállítási eljárást.
 villog, majd világít, a figyelmeztető lámpával együtt 	TPW-t ellenőrizni	A rendszer meghibásodását jelzi. Forduljon márkaszervizhez.
 villog, majd bekapcsolva marad.	TPW nem működik	Ez azt jelzi, hogy a másik négy gumiabroncstól eltérő a pótkerék mérete. A rendszer addig nem áll rendelkezésre, amíg a többi kerékkel azonos méretű kerék nincs felszerelve, és az visszaállítási eljárást elvégezték.

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

A járműtől függően ezek a következők lehetnek:

- a **ABS (blokkolásgátló fékrendszer)**;
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC** alulkormányzást ellen-súlyozó és kipörgésgátló rendszerrel;
- **vészfékezést segítő rendszer**;
- **az emelkedőn való elindulást segítő rendszer**;
- **kipörgésgátló rendszer** – „Extended grip”.



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **Nem tolják ki a jármű határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a menet közben esetleg felmerülő váratlan eseményekre.)

ABS (blokkolásgátló berendezés)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

A rendszer minden egyes működésbe lépésekor rezgések érezhetők a fékpedálon. A(z) ABS semmilyen esetben sem teszi lehetővé a gumiabroncsok tapadása „fizikai” teljesítményének növelését. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).



Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek:

- A kijelzőegységen világítani kezd a



jelzés a „ABS”, „Ellenőriztesse a fékrendszert” és „ESC” üzenet kíséretében, jelezve, hogy a ABS, a ESC és a vészfékezést segítő rendszer nem működik. **A fékezés továbbra is biztosított;**



látható a kijelzőegységen „Fékrendszer hibás”: **ez a fékrendszer hibáját jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.



A fékrendszerek részlegesen működnek. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni**, de a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon hivatalos márkaszervi-
zhez.

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

Elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

A rendszer segít megőrizni az uralmat a jármű felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

Működési elv

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a jármű által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesítményén. Ha a

rendszer működik, a  figyelmeztető lámpa villog a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

Kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a jármű irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

Működési elv

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így

érezkeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomatok megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozása érdekében.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „Ellenőriztesse az ESC” üzenet jelenik meg, és a



valamint  jelzés világítani kezd a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez.

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

Működési elv

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működésbe lép az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával a lejtőnek megfelelően megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetése érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a jármű nem üres fokozatban van (automata sebességváltó esetén nem **N** vagy **P** fokozatban), és ha a jármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen meg-

akadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást. A hegymeneti elindulássegítő funkciót nem szabad hosszabb megállásoknál használni: használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

Kipörgésgátló – „Fokozott tapadás”

Ha a gépkocsi rendelkezik kipörgésgátló rendszerrel, ez a rendszer lehetővé teszi korlátozott tapadású úton (puha talaj stb.) a gépkocsi feletti irányítás megőrzését.



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **Nem tolják ki a jármű határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a menet közben esetleg felmerülő váratlan eseményekre.)



„Automatikus” üzemmód

Az alapértelmezett „Automatikus” üzemmód normál útviszonyok (száraz, nedves időjárás, enyhe havazás stb.) mellett optimális működést biztosít.

Az „Automatikus” üzemmód a kipörgésgátló rendszer funkcióit használja.



A „Puha talaj” üzemmód bekapcsolásakor bizonyos vezetéstámogató funkciók (aktív vészfékezés stb.) átmenetileg elérhetetlenné válnak.

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK



A motor leállítása után a gépkocsi mindig „Automatikus” üzemmódban indul újra.

„Laza útburkolat” üzemmód

Nyomja meg hosszan a **1** gombot: a



kijelzőegységen megjelenik a figyelmeztető jelzés, és járműtől füg-



gően a figyelmeztető jelzés, valamint a(z) „Gyenge tapadás üzemmód aktív” üzenet. Ez a helyzet laza útfelület esetén (sár, homok, avar stb.) optimális használatot tesz lehetővé. Ebben a pozícióban a motorfordulatszám a járművezető ellenőrzése alatt marad.

Ha újra megnyomja a kapcsológombot



(1), a jelzőfény, valamint a jár-



mű típusától függően a jelzőfény(ek) kikapcsol(nak), és az „Automatikus üzemmód bekapcsolva” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, figyelmeztetve a járművezetőt.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

My Safety

A(z) „My Safety” funkcióval egyszerre több vezetéstámogató funkció kapcsolható ki vagy be.

A jármű típusától függően a „My Safety” funkció beállítható úgy, hogy a multimédiás képernyőn vagy a kijelzőegységen a vezetéstámogató funkciók együtt is kikapcsolhatók legyenek a segítségével.

Használat



„ALL ON” mód

A jármű típusától függően ez az üzemmód a következő vezetéstámogató funkciókat foglalja magában:

- sebességtúllépés hangjelzése ➔ 133;
- sávtartó rendszer ➔ 217;
- a vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés ➔ 242;
- vezető fáradtságérzékelő ➔ 247;
- járművezető figyelmenek elterelődésére figyelmeztető jelzés ➔ 244;
- holtterfigyelő rendszer ➔ 226;

Ha a „ALL ON” mód aktiválva van: az 1-es gomb jelzőfénye világítani kezd, és a megerősítéséhez megjelenik a „My Safety All ON kiválasztva” üzenet is a kijelzőegységen. Az üzemmódban elérhető vezetéstámogató rendszerek aktiválódnak.

„Perso” mód

Ez a mód lehetővé teszi egyes vezetéstámogató funkciók **kikapcsolását** vagy **bekapcsolását** a(z) „ALL ON” módban.

Bekapcsolt gyújtásnál **nyomja meg** kétszer egymás után az 1 gombot az „Perso” mód bekapcsolásához.

A gomb első megnyomásakor a(z) „Nyomja még 1x: My Safety Perso” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. A gomb második megnyomásakor a gombon **(1)** található jelzőfény kialszik. A(z) „Perso” üzemmód aktiválódik. A „My Safety Perso kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Ha visszaváltana a(z) „ALL ON” üzemmódba, **nyomja meg egyszer** az 1-es gombot. A gombon **(1)** található jelzőfény felgyullad.



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

- a záruk oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

A „My Safety Perso” konfigurálása



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A „Perso” üzemmódhoz mentett „My Safety Perso” beállítások minden alkalommal tárolásra kerülnek, amikor a motort vagy az ajtókat lezárja.

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsi



A beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsi

(kiviteltől függően)



Konfigurálás a fedélzeti számítógépről 3

– Álló gépkocsi esetén nyomja meg

a 4-as gombot többször a „” lap megjelenítéséhez;

vagy

– nyomja meg az 4 gombot, majd többször nyomja meg a 5 vagy a 6 gom-

bot, hogy elérje a(z)  lapot;

– nyomja meg a 7 „OK” kapcsolót

– nyomja meg többször a 5-es vagy

az 6-ös vezérlőgombot a(z) „” menü megnyitásához, majd nyomja meg a 7-os „OK” kapcsológombot;

– nyomja meg többször az 5-ös vagy a 6-os vezérlőgombot a(z) „MY SAFETY PERSONA” menü megnyitásához, majd nyomja meg a 7-es „OK” kapcsológombot;

– válassza ki a kikapcsolandó vagy bekapcsolandó vezetési segédesszközöket az „Perso” üzemmódból a 5-es vagy 6-ös gomb ismételt megnyomásával, majd nyomja meg a 7-os „OK” kapcsolót a vezetéstámogató rendszerek ki vagy bekapcsolásához.

Sávelhagyás megelőzése



Az 1 kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a jármű kormányrend-

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

szerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

A beállítástól függően ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy félezővonalat, a funkció:

– figyelmezteti a járművezetőt a kormányrendszeren végzett korrekciós intézkedések nélkül;

vagy

– korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszeren.

A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



A gépkocsi irányítását a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.



Ez egy további vezetőtámogató funkció. A funkció semmilyen esetben sem helyettesítheti a vezető éberségét és felelős megatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.

Bekapcsolás/kikapcsolás

„My Safety” funkcióval 2 rendelkező járművek



A funkció kikapcsolásához nyomja meg kétszer a kapcsológombot (2). A

jármű típusától függően a  jelzőfény sárga vagy fehér színnel jelenik

meg a kijelzőegységen, vagy a  jelzőfény eltűnik a kijelzőegységről.

A funkció visszakapcsolásához nyomja meg a egyszer a kapcsológombot (2).

A jármű típusától függően a  jelzőfény szürke színnel jelenik meg a kijelzőegységen.

Multimédiás képernyővel (3) felszerelt járművek



További információkért tájékozódjon a multimedia rendszer útmutatójában.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Multimédiás képernyő nélküli járművek

(kiviteltől függően)



– **Álló gépkocsi esetén** nyomja meg

a **4**-as gombot többször a „” lap megjelenítéséhez;

vagy

– nyomja meg a kapcsológombot **4**, majd többször nyomja meg a vezérlőgombot (**5** vagy **6**), hogy elérje a(z)



lapot;

– nyomja meg a **7** „**OK**” kapcsolót
– nyomja meg többször a **5**-es vagy

az **6**-ös vezérlőgombot a(z) „”

menü megnyitásához, majd nyomja meg a **7**-os „**OK**” kapcsológombot;
– nyomja meg többször a **5**-es vagy az **6**-ös vezérlőgombot a(z) „**VEZETÉSI SEGÉDEK**” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **7**-os „**OK**” kapcsológombot;
– nyomja meg többször a **5**-es vagy az **6**-ös vezérlőgombot a(z) „**Sávtartó**” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **7**-os „**OK**” kapcsológombot;
– a funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg újra a **7**-es „**OK**” gombot:



a funkció bekapcsolt helyzete;



kikapcsolt funkció.

Ha a funkció ki van kapcsolva, a jármű

típusától függően a  jelzőfény sárga vagy fehér színnel jelenik meg a

kijelzőegységen, vagy a  jelzőfény eltűnik a kijelzőegységről.



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

- a záruk oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

Használat



A funkció bekapcsolásakor a  jelzőfény szürke színnel jelenik meg a ki-

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

jelzőegységen, valamint a bal és jobb oldali irányjelzők **(8)** is szürkén jelennek meg a kijelzőegységen.

A beállítások szerint a funkció akkor figyelmeztet vagy lép működésbe, ha:

– körülbelül 65 km/óra és 170 km/óra közötti a sebesség;

– a  jelzőfény fehér színnel, valamint a bal, illetve jobb oldali irányjelzők **(8)** is fehér színnel megjelennek a kijelzőegységen.

A funkció akkor működik, ha a jármű:

– megközelíti az út szélét anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket;

– átlép egy záróvonalat anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket;

– átlép egy szaggatott felezővonalat anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket, feltéve, ha a „Működés szaggatott felezővonalon” beállítás be van kapcsolva.

Ezekben az esetekben:

– a funkció aktiválja a kormányzási beavatkozást a jármű nyomvonalának javításához;

és

– a  jelzőfény fehéren villog, vagy a jármű típusától függően a

 jelzőfény sárga színnel jelenik meg, és az átléptett vonal oldalán lévő jelzőfény **(8)** sárga színnel jelenik meg a kijelzőegységen.

Bizonyos esetekben ha a kormányval végrehajtott korrigálás nem elegendő,

a  jelzőfény továbbra is fehéren fog villogni, vagy a jármű típusától füg-

gően a  jelzőfény és az átléptett vonal oldalán lévő jelzőfény **8** piros színnel világít a kijelzőegységen. Ezt a kormánykerék rezgő figyelmeztetése kíséri.

Ha a „Működés szaggatott felezővonalon” beállítás nincs bekapcsolva, a **funkció riasztást szolgált** meg, ha a jármű az irányjelzők bekapcsolása nélkül áthalad egy szaggatott felezővonalon, és nincs útpadka a vonal közelében.

Ebben az esetben a funkció figyelmezteti a vezetőt:

– a kormánykerék rezgésével;

és

– a  jelzőfény fehéren villog, vagy a jármű típusától függően a

 jelzőfény piros színnel jelenik meg, és az átléptett vonal oldalán lévő jelzőfény **(8)** piros színre vált a kijelzőegységen.

Megjegyzés: nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedi a kanyar kismértékű levágását.

Különleges esetek

„Figyelden a vezetésre” riasztás.

– Ha a rendszer működik, és már nem érzékeli, hogy a járművezető műveleteket hajtana végre a kormánykeréken, akkor a kijelzőegységen megjelenik a „Figyelden a vezetésre” üzenet egy sípoló hangjelzés kíséretében, és a

jármű típusától függően a  figyelmeztető jelzés sárga színnel világít, amíg a vezető át nem veszi a jármű felett az irányítást.

vagy

– Ha a rendszer már túl hosszú ideje működik, a „Figyelden a vezetésre” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében, valamint jár-

műtől függően a  figyelmeztető jelzés jelenik meg sárga színben a villogó **8** visszajelzővel együtt a sáv adott oldalán, amíg a vezető vissza nem veszi a jármű feletti irányítást.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

Funkció átmenetileg elérhetetlen/le tiltva

A funkció átmenetileg nem érhető el vagy kikapcsol a következő esetekben:

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a jármű folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző aktiválódik;
- bekapcsolja az elakadásjelzőt;
- hátramenetbe kapcsol;
- erős gyorsítással;
- megváltozik az útszélesség;
- az elektronikus menetstabilizáló rendszer működése ESC;
- a blokkolásgátló rendszer működésbe lép.
- az aktív vészfékező rendszer működésbe lép;

Ha az első kamerát valami eltakarja, a műszerfalon a(z) „E. kamera látómező korlátozott” üzenet jelenik meg.

Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

Automatikus inaktíválás

A funkció automatikusan inaktíválódik a következő esetekben:

- az elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC ki van kapcsolva vagy meghibásodott;
- a blokkolásgátló fékrendszer nem megfelelően működik;
- Egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;
- a **STOP** figyelmeztető lámpa megjelenik.

Ha a funkció ki van kapcsolva, a jármű típusától függően a  jelzőfény sárga vagy fehér színnel jelenik meg a

kijelzőegységen, vagy a  jelzőfény eltűnik a kijelzőegységről.

Beállítások

Multimédiás képernyővel felszerelt jármű (3)



A multimédia képernyő funkcióbeállításainak **3** elérésével kapcsolatban tekintse meg a multimédia rendszer útmutatóját:

– „Műveletek szaggatott felezővonalon”: ezzel a beállítással választhatja ki, hogy a funkció hogyan reagáljon, ha a jármű áthalad egy szaggatott felezővonalon anélkül, hogy valaki működésbe hozná az irányjelzőket:

- kiválasztott beállítás: a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;
- beállítás nincs kiválasztva: a funkció a kormánykerék rezgésével figyelmeztetheti a vezetőt anélkül, hogy korrigálná a jármű pályáját.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– „vibráció”: állítsa be a kormánykerék rázkódását a „Sávelhagyás megelőzése” funkcióhoz;

– a jármű típusától függően „Felkészülés sávelhagyásra” vagy „Figyelmeztetés”: állítsa be a vonalérzékelés érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:

- „Későn”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Korán”: a jármű közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsi

(kivitteltől függően)



– **Álló gépkocsi esetén** nyomja meg a **4**-as gombot többször a „” lap megjelenítéséhez;

vagy

– nyomja meg a kapcsológombot **4**, majd többször nyomja meg a vezérlógombot (**5** vagy **6**), hogy elérje a(z)



lapot;

- nyomja meg a **7** „OK” kapcsolót
- nyomja meg többször a **5**-es vagy

az **6**-ös vezérlógombot a(z) „” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **7**-os „OK” kapcsológombot;

- nyomja meg többször a **5**-es vagy az **6**-ös vezérlógombot a(z) „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü meg-

nyitásához, majd nyomja meg a **7**-os „OK” kapcsológombot;

- nyomja meg többször az **5**-ös vagy **6**-os vezérlógombot, hogy elérje a „Sávtartó asszisztens érzékenysége” menüt, majd nyomja meg a **7**-es „OK” kapcsológombot;
- nyomja meg ismételt a **5**-ös vagy **6**-os gombot a beállítás kiválasztásához, majd a nyomja meg a **7**-es „OK” kapcsolót választása megerősítéséhez.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel:

– felgyullad a  jelzőfény sárga vagy fehér fénnel a kijelzőegységen; vagy a jármű típusától függően

– a  jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

Bizonyos esetekben ezeket a következő jelenségek kísérik:

– a(z) „Vezetéstámogató nem elérhető” üzenet;

vagy

– a(z) „Vezetéstámogató ellenőrizendő” üzenet;

vagy

– ez az üzenet: „Első kamera ellenőrizendő”.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ilyen esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőknek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót, és forduljon márkaszervizhez.
- A kamera körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése esetén

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- több útburkolati jel látható (útépítési munkálatok stb.), azok nehezen megkülönböztethetők vagy szabálytalanok (pl. részleges vagy elhalványult vonalak, egymástól túl távol eső vonalak, egyenetlen útfelület stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a járművet hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció hibásan vagy egyáltalán nem aktiválódik.

Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

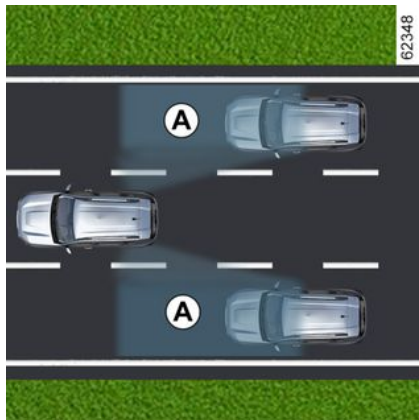
- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- az út csúszós (hó, jégesedés, vízártya, kavics stb.);
- a szélvédő berepedt vagy deformálódott (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, hanem cseréltesse ki hivatalos márkaszervizben);

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- a jármű egy utánfutót vagy lakókocsit vontat;

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Holtterfigyelő rendszer

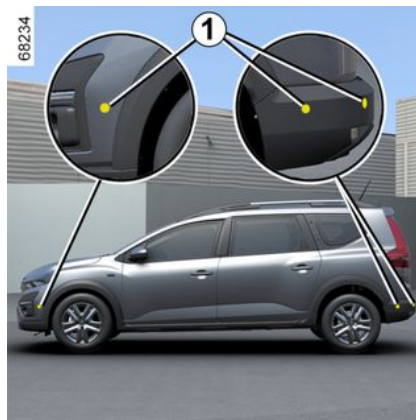


Ez a rendszer tájékoztatja a vezetőt arról, ha az észlelési tartományban **A** másik jármű tartózkodik.

A rendszer akkor működik, ha a gépkocsi körülbelül 30 km/h és 140 km/h közötti sebességgel halad.

A funkció érzékelőket **1** használ, amelyek az első és hátsó lökhárító mindkét oldalára vannak felszerelve.

Különleges jellemző



Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

Ha valamelyik érzékelőt takarja valami, a(z) „Holtterfigyelő érzékelő koszos” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Tisztítsa meg az érzékelőket.



Ez egy kiegészítő funkció, amely a gépkocsi holtterében haladó járművek jelenlétére figyelmeztet.

Ezért semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést.

A járművezetőnek vezetés közben mindig készen kell állnia az esetlegesen előforduló váratlan eseményekre: manőverezés során mindig győződjön meg arról, hogy nincsenek-e mozgó akadályok (gyermek, állat, kerekesszék, kerékpár stb.) vagy kicsi, keskeny objektumok (például kövek vagy oszlopok stb.) az autó holtterében.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Bekapcsolás/kikapcsolás



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza a „ON” vagy a „OFF” lehetőséget.

A funkció aktiválása és deaktiválása a 3-as „My Safety” gomb megnyomásával



A funkció a „Perso” módban a „My Safety” funkcióval → 216 inaktíválható/aktiválható.

Ha a funkciót korábban a „Perso” üzemmódból inaktívtették:

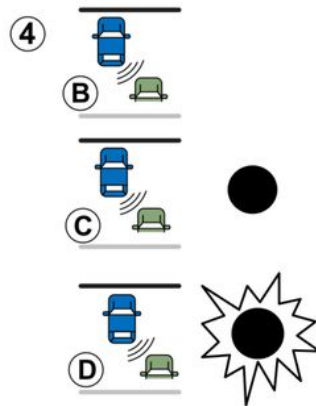
- a riasztások kikapcsolásához nyomja meg kétszer a 3 gombot. A 3 gomb jelzőfénye kialszik;
- a riasztások újraaktiválásához nyomja meg röviden a 3 gombot. A 3 gombba épített jelzőfény világítani kezd.



A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskenyek a forgalmi sávok, a rendszer a többi sávban haladó járműveket is észlelheti.

3

Jelzőfény 4



Minden egyes ajtótükrön 5 egy-egy figyelmeztető lámpa 4 található.

Megjegyzés: rendszeresen tisztítsa meg a külső visszapillantó tükröket (5), hogy a figyelmeztető lámpák (4) láthatóak maradjanak.

62258

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Használat



Ez a funkció figyelmeztet:

- ha a gépkocsi sebessége körülbelül 30 km/h és 140 km/h között van;
- ha a holtterben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad.

Ha egy másik járművet előz, az irányjelző **(4)** csak akkor kapcsol be, ha a leelőzni kívánt jármű több mint egy másodpercig a holtterben marad.

Kijelző: **B**

A funkció be van kapcsolva és nem érkezel egy járművet sem.

Kijelző **C**

Első figyelmeztetés: a visszajelző lámpa **4** jelzi, hogy a rendszer járművet észlelt a holtterben.

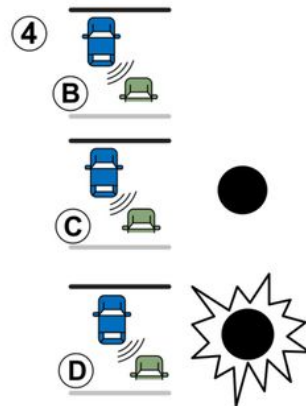
Kijelző **D**

Az irányjelző bekapcsolásakor a visszajelző lámpa **4** villog, ha egy járművet észlel a holtterben azon az oldalon, amelyik felé kormányozni készül. Ha az irányjelzőt lekapcsolja, a funkció visszatér a kezdeti figyelmeztetéshez (**C** kijelző).



A lökhárítóban elhelyezett érzékelők miatt minden beavatkozást (szereelés, csere, fényezés kijavítása stb.) képesített szakemberrel kell végeztetni.

A rendszer nem működik, ha:



- Ha az objektum nem mozog;
- ha nagy a forgalom;
- ha az út kanyargós;
- ha az első és a hátsó érzékelők egyidejűleg érzékelnek egy tárgyat (pl. egy nyergesvontató elhaladásakor);
- ...

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Holtérfigyelő ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Megjegyzés: a motor indításakor a **4** visszajelző lámpa a **B** kijelzőn háromszor villog. Ez normális jelenség.

Figyelmeztetések



- A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holttérben haladó járművet.
- Nagyon rossz időjárási viszonyok (heves esőzés, hó stb.) esetén a rendszer működése átmenetileg megszakadhat. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

Balesetveszély.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosítják a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezet (fémhidak, alagutak, széleken akadályokkal ellátott utak stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Amikor a jármű kereszteződésekhez és kanyarokhoz ér, előfordulhat, hogy az érzékelők ideiglenesen nem érzékelik a szomszédos sávban haladó járműveket.
- A rendszer nem figyelmeztet, amikor a jobb és bal oldali radarok egyidejűleg érzékelnek hasonló sebességgel mozgó járműveket (például három sávos úton haladó forgalom).
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, ha a jármű sebessége jelentősen eltér a többi jármű sebességétől.
- Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.
- A gépkocsi kanyargós úton halad.

A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a radar környéke megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi vonóhoroggal van felszerelve.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer



Ez a funkció az **1** kamera információit felhasználva tájékoztatja a vezetőt a járműve és az előtte haladó jármű közötti időintervallumról, hogy a két jármű közötti biztonságos fékezési távolság tartható legyen.

A funkció akkor aktiválódik, ha a jármű sebessége körülbelül 30 és 200 km/h között van (a járműtől függően.)

Az 1. kamera helye

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.

A funkció be/kikapcsolása



Multimédiás képernyővel felszerelt járművek (2)

A multimédiás képernyő **2** „Jármű” képernyőjén nyomja meg a „Vezetést segítő rendszerek” menüt.

A „Követési távolság” funkció be- vagy kikapcsolása.



Multimédiás képernyő nélküli járművek

(kivételtől függően)

– **Álló jármű esetén** nyomja meg a **3**-as gombot (ha kell, többször) a „



” lap megjelenítéséhez;

vagy

– nyomja meg az **3** gombot, majd többször nyomja meg a **4** vagy a **5**

gombot, hogy elérje a(z)  la-

pot;

– Nyomja meg a **6**-os „OK” kapcsolót;

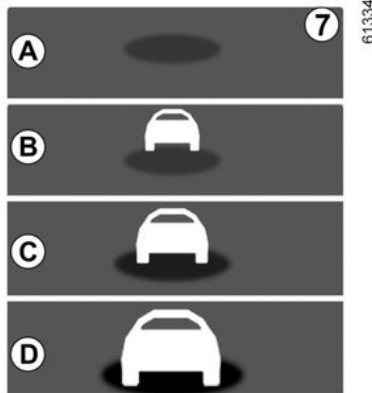
TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- nyomja meg többször a **4**-es vagy az **5**-ös vezérlógombot a(z)  „**menü megnyitásához**, majd nyomja meg a **6**-os „**OK**” kapcsológombot;
- nyomja meg többször az **4**-ös vagy a **5**-ös vezérlógombot a(z) „**VEZETÉSI SEGÉDEK**” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **6**-es „**OK**” kapcsológombot;
- nyomja meg többször az **5**-ös vagy a **6**-os vezérlógombot a(z) „**Követő rendszer**” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **6**-es „**OK**” kapcsológombot;
- a funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg újra a **6**-es „**OK**” gombot:

-  a funkció bekapcsolt helyzete;
-  kikapcsolt funkció.

 A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

Használat



A funkció aktiválásával a **7** jelzés megjelenik a kijelzőegységen, és tájékoztatja a vezetőt a járműve és az előtte haladó jármű közötti távolságról.

- **A** (szürke): a funkció nem működik;
- **A** (zöld): nem észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a jármű sebességének megfelelő);
- **C** (sárga): az időintervallum körülbelül egy és két másodperc között van (a két jármű közötti elégtelen távolság);
- **D** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál keve-

sebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a két jármű közötti távolság kevesebb, mint kb. 0,5 másodperc, a kijelzőegységen a **7** értesítés és a **D** jelzés folyamatosan pirosan világít.

Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjeleníteni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha az elől haladó jármű elég messze van, vagy a kamera hatótávolságán kívül van.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések



A mérés eredménye tájékoztatósképpen jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használandó, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

a kamerát tisztán kell tartani, és nem szabad rajta semmilyen módosítást végezni a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében.

A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütdések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót, és forduljon márkaszervizhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése esetén

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási körülmények (hó, jégeső, jégverés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

Hibás téves riasztás veszélye.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Aktív vészfékezés



A rendszer a kamera **(1)** adatainak felhasználásával állapítja meg járműve távolságát az alábbiakhoz képest:

- az azonos sávban elől haladó jármű között;
- vagy
- bármely szembejövő jármű között, irányváltási manőverek során;
- vagy
- a merőlegesen érkező járművek között;
- vagy
- az álló járművek között; valamint

vagy

- a közelben közlekedő gyalogosok és kerékpárosok között.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben, így mérsékelve a károkat vagy elkerülve az ütközést.

A rendszer egyébként inaktív, és nem kapcsol be riasztást.



Ez egy további vezetőtámogató funkció. A funkció semmilyen esetben sem helyettesítheti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.



A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.

A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Használat

Menet közben, ütközésveszély esetén a rendszer:

- **figyelmezteti Önt az ütközésveszélyre:** a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a(z) „Akadály érzékelve” üzenet.

Megjegyzés: ha a vezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, megnövelheti a fékezési erőt, ha úgy értékeli, hogy az eredeti fékezési erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– **fékezést válthat ki:** ha a vezető nem reagál a riasztásra, és az ütközésvészély már közvetlenül fenyegeti a

járművet, felgyullad a piros  jelzőfény, és hangjelzés kíséretében megjelenik a „Fékezzen” üzenet a kijelzőegységen.

Megjegyzés:

- ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket;
- ha az aktív vészfékezés miatt a jármű megáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letelte után a vezetőnek kell álló helyzetben tartania a gépkocsit úgy, hogy lenyomva tartja a fékpedált;
- miután a rendszer aktiválta a fékrendszert, megjelenik a(z) „Megnövelt biztonság aktiválva” üzenet.



Vészhelyzeti manőver esetén a fékezést bármikor leállíthatja a következőkkel:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.



A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

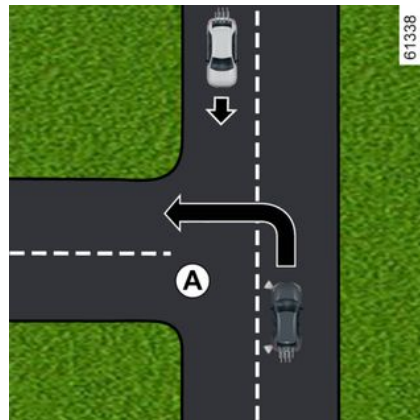
Járművek felismerése

Az azonos sávban haladó járművek észlelése

Az azonos sávban Ön előtt haladó járművel való ütközés kockázatát a rendszer akkor észleli, ha:

- Ön körülbelül 5 és 180 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

A szembejövő járművek észlelése az irányváltási manőverek során



Ha irányt kíván változtatni (pl. **(A)**), a rendszer akkor észleli a szembejövő járműveket, ha:

- Ön körülbelül 7 és 30 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.
- Ön működésbe hozta az irányjelzőt.

A sávot merőlegesen keresztező járművek észlelése

A sávot merőlegesen keresztező járműveket a rendszer akkor észleli, ha:

- Ön körülbelül 5 és 85 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A saját sávban álló járművek észlelése

Az álló járműveket a rendszer akkor észleli, ha:

- Ön körülbelül 5 és 85 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése a saját sávban

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

- Ön körülbelül 5 és 85 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése irányváltáskor

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

- Ön körülbelül 7 és 30 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

Bekapcsolás/kikapcsolás



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

- a záruk oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédiás képernyőről (2)



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válasszon az „ON” vagy az „OFF” állás között.

A rendszer be-/kikapcsolása a fedélzeti számítógépről (3)

(kivitteltől függően)



– Álló gépkocsi esetén nyomja meg

a 4-as gombot többször a „” lap megjelenítéséhez;

vagy

– nyomja meg a kapcsológombot 4, majd többször nyomja meg a vezér-

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

lógombot (**5** vagy **6**), hogy elérje a(z)



lapot;

- nyomja meg a **7 „OK”** kapcsolót
- nyomja meg többször a **5-es** vagy



az **6-ös** vezérlógombot a(z) „**VE-**

menü megnyitásához, majd nyomja meg a **7-os „OK”** kapcsológombot;

– nyomja meg többször a **5-es** vagy az **6-ös** vezérlógombot a(z) „**VE-**

ZETÉSI SEGÉDEK” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **7-os**

„**OK**” kapcsológombot;

– nyomja meg többször a **5-es** vagy az **6-ös** vezérlógombot a(z) „**Aktívfék**”

menü megnyitásához, majd nyomja meg a **7-os „OK”** kapcsológombot;

– A funkció aktiválásához vagy kikapcsolásához nyomja meg újra a **7 OK** gombot:



a funkció bekapcsolt helyzete;



kikapcsolt funkció.

A rendszer kikapcsolásakor a visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól füg-



gően a visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. Amikor a rendszer be van kapcsolva, a visszajelző lámpa nem világít.

Beállítások



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Beállítások módosítása a multimédia képernyőről 2

(kivittől függően)



Álló helyzetben lévő jármű esetén, a funkcióbeállítások multimédia képernyőről (**2**) történő megnyitásához lásd a multimédia-rendszer használati utasítását:

– „Figyelmeztetés”: a riasztó érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza ki:

- « Későn » ;
- « Standard » ;
- « Korán ».

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Beállítások megnyitása a fedélzeti számítógépről (3)



– **Álló gépkocsi esetén** nyomja meg a **4-as** gombot többször a „**VE-**” lap megjelenítéséhez; vagy

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– nyomja meg a kapcsológombot **4**, majd többször nyomja meg a vezérlőgombot (**5** vagy **6**), hogy elérje a(z)



lapot;

– nyomja meg a **7 „OK”** kapcsolót
– nyomja meg többször a **5-es** vagy



az **6-ös** vezérlőgombot a(z) „**VEZETÉSI SEGÉDEK**” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **7-os „OK”** kapcsológombot;
– nyomja meg többször a **5-es** vagy az **6-ös** vezérlőgombot a(z) „**VEZETÉSI SEGÉDEK**” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **7-os „OK”** kapcsológombot;

– nyomja meg többször az **5** vagy **6** gombot az „**Aktív fékezés érzékenysége**” menü eléréséhez, majd nyomja meg a **7 OK** gombot;
– nyomja meg ismételten a **5-ös** vagy **6-os** gombot a beállítás kiválasztásához, majd a nyomja meg a **7-es „OK”** kapcsolót választása megerősítéséhez.

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti hibát észlel, a



visszajelzőlámpa vagy gépkoc-

sitól függően a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

– a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbakká lesznek;

– a rendszert átmenetileg megzavarja valami (például: a szélvédőt szennyeződés, hó, páralecsapódás stb. borítja); Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt. A motor következő beindításakor körülbelül öt-tíz perc vezetés után a figyelmeztető jelzés kialszik, az üzenet pedig eltűnik. Ha nem ez az ok, akkor egy másik probléma okozhatja, forduljon hivatalos kereskedőhöz.

Működési rendellenességek

Ha a funkció működési hibát észlel, a



jelzőfény, vagy a jármű típusától

függően a  jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

Forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések



Ez egy további vezetőtámogató funkció. A funkció semmilyen esetben sem helyettesítheti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.

A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lépett.

A rendszeren beavatkozást/javítást végeznek

- Ütközés esetén elmozdulhat a kamera, ami befolyásolhatja a működését. Kapcsolja ki a funkciót, és forduljon márkaszervizhez.
- A kamera körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- ha a tárgy (jármű, gyalogos stb.) beleolvad a környezetébe (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- vakító fény (erős napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha a szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A rendszer működésének korlátai

- A rendszer a jármű minden egyes indításakor kalibrálást végez a környezetnek megfelelően, és előfordulhat, hogy a vezetés során kettő-öt percen át inaktív marad.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében a kamerát tisztán kell tartani, és nem végezhető rajta módosítás.
- előfordulhat, hogy a rendszer nem ugyanolyan hatékonyan veszi észre a kisebb járműveket, mint a többi járművet;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.). ;
- A rendszer csak akkor működik megfelelően, ha képes az akadály egészét észlelni és azonosítani. Így a rendszer nem ismeri fel:
 - a gyalogosokat/kerékpárosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
 - a csak részlegesen látható gyalogosokat/kerékpárosokat;
 - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
 - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
 - ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A funkció kikapcsolása

A funkciót le kell tiltani, ha:

- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a járművet vonatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy deformálódott (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, hanem cseréltesse ki hivatalos márkaszervizben);
- ha a jármű nem burkolt úton halad

Ha a rendszer rendellenesen működik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék elkerülő manővert célzó elrántásával.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Vezető éberség-felügyeleti figyelmeztetés

A járművezető éberségére figyelmeztető funkció elemzi a járművezető viselkedését (vezetési stílus, a jármű kormányzási iránya stb.), és figyelmezteti, ha fennáll az elalvás veszélye.

Olyan jelzéseket vesz figyelembe, mint:

- kormánykerék mozgása;
- a járművezető egyéb rendszerekkel (irányjelzők, fékpedál stb.) végzett műveletei



Ez a funkció egy további vezetési segítség el-fáradás veszélye esetére. A funkció nem működik a járművön. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét. A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

Használat



A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a jármű megállása óta eltelt néhány perc;
- a jármű sebessége nagyobb kb. 70 km/óránál;

Ha fennáll a fáradtság vagy a figyelemzavar veszélye, a kijelzőegységen **1** megjelenik a(z) „Éberség jelző Tartson pihenőt” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Nyomja meg a **5**-es kapcsolót „OK” a figyelmeztetés törléséhez. Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Az üzenet törlése után a rendszer folytatja az éberség figyelését, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.



A vezetői éberségre figyelmeztető rendszer folyamatosan ellenőrzi a járművezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is adhat. A rendszer minden egyes motorindításkor újraindul.

Figyelmeztetés aktiválása/inaktiválása



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

i A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

- a zárák oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

i A riasztások kikapcsolása után a rendszer továbbra is értékeli a vezető fáradtsági állapotát.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a 6-as „My Safety” gomb megnyomásával



- **A riasztások kikapcsolásához** nyomja meg kétszer a **6** gombot;
- **A riasztások újraaktiválásához** nyomja meg röviden a **6** gombot.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről 7



A riasztások be- vagy kikapcsolásával kapcsolatban lásd a multimédia-rendszer útmutatóját.

Válassza ki az „ON” vagy „OFF”.

A riasztások be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépen (1)

(kivételtől függően)

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



– **Álló járműnél** nyomja meg a **2**

gombot többször a  lap megjelenítéséhez;

vagy

– nyomja meg a kapcsológombot **2**, majd többször nyomja meg a vezérlőgombot (**3** vagy **4**), hogy elérje a(z)



lapot;

– nyomja meg az **5 „OK”** gombot

– nyomja meg többször a **3-es** vagy

az **4-ös** vezérlőgombot a(z) „”

menü megnyitásához, majd nyomja meg a **5-os „OK”** kapcsológombot;

– nyomja meg többször a **3-es** vagy az **4-ös** vezérlőgombot a(z) „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü meg-

nyitásához, majd nyomja meg a **5-os „OK”** kapcsológombot;

– nyomja meg többször a **3** vagy **4** gombot a „Vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés” menü megnyitásához, majd nyomja meg az **5 „OK”** gombot;

– nyomja meg újra a **5-es „OK”** kapcsológombot a riasztások be- vagy ki-csatolásához:

-  figyelmeztetések bekapcsolva;
-  figyelmeztetések kikapcsolva.

A rendszer működésének korlátai

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- bizonyos vezetési stílusok (helytelen vezetés stb.);
- rossz állapotú úton történő vezetés;
- erős oldalszél;
- Az óra helytelenül van beállítva (a járműtől függően);
- kanyargós utak;
- utánfutó vontatása.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Éberség-

figyelőt ellenőrizni” üzenet, és világíta-

ni kezd a  figyelmeztető jelzés.

Ellenőriztesse a rendszert hivatalos márkakereskedővel.

Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés



Ez egy kiegészítő vezetőtámogató funkció figyelemvesztés esetére.

A funkció nem vezérli a jármű működését. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét. A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A rendszer a belső kamera **1** segítségével elemzi a vezető arcának változását, és figyelmeztet, ha a figyelem elterelődését észleli.

A figyelem elterelődésének minősül, ha a sofőr körülbelül három másodpercig nem néz az útra, vagy ezt a mozgulato többször egymás után megismétli.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

A kamera elhelyezkedése 1

Ügyeljen arra, hogy a kamerát semmi ne akadályozza (szennyeződés, párasodás stb.) vagy takarja.

Használat

 A rendszer folyamatosan figyeli a vezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.



A funkció onnantól kész arra, hogy figyelmeztesse Önt, ha a sebesség kb. 20 km/h felett van.

Figyelemelterelődés esetén a(z) „Figyeljen a vezetésre!” üzenet jelenik meg a műszeregségen **2** hangjelzés kíséretében.

Nyomja meg a **3** „OK” gombot a műszeregségen megjelenő figyelme-

ztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer tovább figyeli az esetleges éberségvesztést, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

 A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

- a zárok oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

 A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A járműtől függően a riasztások a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

- a „My Safety” gomb;
- a multimédia képernyő;
- a fedélzeti számítógép.

A riasztások be- és kikapcsolása a „My Safety” gombbal 4



A riasztások „Perso” módban kapcsolhatók ki és be a „My Safety” 216.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Perso” módban:

- a riasztások kikapcsolásához nyomja meg kétszer a 4 gombot. A 4 gomb jelzőfénye kialszik;
- a riasztások visszakapcsolásához nyomja meg röviden a 4 gombot. A 4

gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről 5



A riasztások be- vagy kikapcsolásával kapcsolatban lásd a multimédia-rendszer útmutatóját.

Válassza ki az „ON” vagy „OFF”.

A riasztások be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépen 2

(kivitteltől függően)



– A jármű álló helyzetében nyomja meg a 6 kapcsolót annyiszor, ahányszor csak szükséges, hogy elérje a(z)



lapot vagy a járműtől függően

a(z) lapot;

vagy

– nyomja meg a gombot 6, majd többször nyomja meg a vezérlőgombot (7

vagy 8), hogy elérje a(z) lapot;

– Járműtől függően nyomja meg a 3 OK gombot;

– nyomja meg többször a vezérlőgom-

bot (7 vagy 8) a(z) „” menü megnyitásához, majd az nyomja meg a OK gombot 3;

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– nyomja meg többször a vezérlőgombot (7 vagy 8) a(z) „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü megnyitásához, majd az nyomja meg a OK gombot 3;
– nyomja meg többször a vezérlőgombot (7 vagy 8) a(z) „Figyeljen a vezetésre!” menü megnyitásához, majd az nyomja meg a OK gombot 3;
– a figyelmeztetések be- vagy kikapcsolásához nyomja meg újra a 3 OK gombot:

-  riasztások bekapcsolva;
-  riasztások kikapcsolva.

A rendszer működésének korlátai

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- bizonyos típusú szemüveg viselése;
- ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
- ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmasc, sál stb.).
- nem megfelelő vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátrádól stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot.

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelme-

ztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, a(z) „Éberségfigyelőt ellenőrizni” üzenet, vagy járműtől függően a(z) „Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető” üzenet megjelenik a



visszajelző lámpával együtt a műszeregységen.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat. Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés



Ez a funkció egy további vezetési segítség a vezető fáradása esetére. A funkció nem vezérli a jármű működését. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét. A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A rendszer a belső kamera **1** segítségével elemzi a vezető arcának viselkedését, és figyelmeztetést ad, ha fennáll a vezető elalvásának veszélye.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

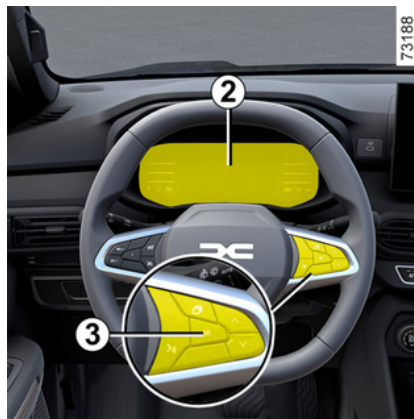
A kamera elhelyezkedése 1

Ügyeljen arra, hogy a kamerát semmi ne akadályozza (szennyeződés, párasodás stb.) vagy takarja.

Használat

 A rendszer folyamatosan figyeli a vezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.

 Minden alkalommal, amikor a motort beindítják vagy a más veszi át a vezetést, a rendszerbeállítások néhány perc múlva visszaállnak.



A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a jármű megállása óta eltelt néhány perc;
- a jármű sebessége nagyobb mint kb. 20 km/h.

Ha fennáll a fáradtság veszélye, a műszeregységen **2** megjelenik a(z) „Tartson pihenőt” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Ha a vezető elalszik, a(z) „Fáradtsá-gjelző Tartson pihenőt” üzenet jelenik meg a műszeregységen **2**, amelyet hangjelzés kísér.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Nyomja meg a **3** „OK” gombot a műszeregységen megjelenő figyelmeztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer folytatja a fáradtság figyelését, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

- a zárak oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.



A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A járműtől függően a figyelmeztetések a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

- a „My Safety” gomb;
- a multimédia képernyő;
- a fedélzeti számítógép.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a 4-as „My Safety” gomb megnyomásával



A figyelmeztetések „egyéni” módban kapcsolhatók be és ki a „My Safety” funkción belül ➔ 216.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Egyéni” üzemmódban:

- a riasztások **kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a **4** gombot. A **4** gomb jelzőfénye kialszik;
- a riasztások **újraaktiválásához** nyomja meg röviden a **4** gombot. A **4** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről 5



A riasztások be- vagy kikapcsolásával kapcsolatban lásd a multimédia-rendszer útmutatóját.

Válassza az ON vagy OFF opciót.

A riasztások be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépen 2

(kivételtől függően)

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



– **A jármű álló helyzetében** nyomja meg a **6** kapcsolót annyiszor, ahányszor csak szükséges, hogy elérje a(z)



lapot vagy a járműtől függően



a(z) lapot;

vagy

– nyomja meg a gombot **6**, majd többször nyomja meg a vezérlőgombot (**7**



– vagy **8**), hogy elérje a(z) lapot;

– a járműtől függően nyomja meg a **3** OK gombot;

– nyomja meg többször az **7** vagy **8**



gombot a(z) menü megnyitásához, majd nyomja meg a **3** OK gombot;

- nyomja meg többször az **7** vagy **8** gombot a(z) VEZETÉSI SEGÉDEK" menü megnyitásához, majd nyomja meg a **3** OK gombot;
- nyomja meg többször az **7** vagy **8** gombot a(z) Fáradságjelző" menü megnyitásához, majd nyomja meg a **3** OK gombot;
- a figyelmeztetések ki- vagy bekapcsolásához nyomja meg újra a OK gombot **3**:



riasztások bekapcsolva;



riasztások kikapcsolva.

A rendszer működésének korlátai

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- bizonyos típusú szemüveg viselése;
- ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
- ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szármask, sál stb.);
- nem megfelelő vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátradől stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelme-

ztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, a(z) „Éberségfigyelőt ellenőrizni” üzenet, vagy járműtől függően a(z) „Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető” üzenet jelenik meg a



visszajelző lámpával együtt a műszeregységen.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat. Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Közúti jelzőtáblák felismerése



A rendszer az út szélén felismert, sebességhatárt jelző táblák alapján megjeleníti a sebességhatárt a műszeregységen.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített kamera **1** által gyűjtött információkat használja.

Országtól függően a rendszer a térkép-előfizetésből származó információkat is felhasználja bizonyos táblák értelmezésére (belépés lakott területre stb.).

A műszeregységen megjelenített jelzés megváltozik, ha a rendszer útjelző táblát észlel.

A sebességhatároló vagy a tempomat bekapcsolását követően a szabályozni kívánt sebesség alapértékét hozzáigazíthatja a kijelzőegységen megjelenő sebességhatárhoz („Sebesség-határoló” → **256** és „Tempomat” → **259**).

Az észlelt sebességkorlát túllépése esetén a műszeregységen megjelenő útjelző tábla módosul, hogy tájékoztassa a vezetőt.

A kamera elhelyezkedése **1**

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Különleges funkciók

Térkép-előfizetéssel rendelkező járművek esetén:

– ha a járművel olyan országban közlekedik, ahol a sebesség-mértékegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértékegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértékegységében jelzi ki és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértékegységére.

– azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a rendszer a szélvédő néhány másod-

percnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Térkép-előfizetéssel nem rendelkező járművek esetén: ha olyan országban vezet, ahol a sebesség-mértékegységek eltérnek a járművén beállított mértékegységtől, manuálisan is kiválaszthatja a megfelelő sebesség-mértékegységet a kijelzőegységen (pl. mérföldről kilométerre váltva), hogy megkapja a megfelelő sebességadatok „Kijelzők és jelzések” → **124**.

Megjegyzés:

A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Használat

Visszajelző lámpák



A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

2. Sebességkorlátozó táblák és kiegészítő sebességkorlátozó táblák (sebesség a kijáratnál nyíllal, sebesség lakókocsival, sebességkorlátozás meghatározott útszakaszon, stb.)

3. További közúti jelzések (előzni tilos zóna kezdete).

Az észlelt sebességkorlátozás túllépése esetén egy kör kezd villogni a közúti tábla körül (**2.** figyelmeztető jelzés), járműtől függően pár másodpercen át hallható hangjelzés kíséretében, figyelmeztetve Önt a helyzetre. Ez mindaddig világít a műszeregységen, amíg a sebesség meghaladja az észlelt megengedett értéket.



Térkép-előfizetés

Az útjelzőtábla-érzékelés térkép-előfizetéshez kapcsolódik.

Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.

Ha nincs előfizetés, a rendszer csak a sebességkorlátozó táblákat veszi figyelembe, amikor azokat a kamera észleli.

A rendszer a továbbiakban nem veszi figyelembe a térképre vonatkozó információkat. A sebességkorlátozás elérhetőségét befolyásolhatja.

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A jármű típusától, valamint a motor utolsó leállítása óta eltelt időtartamtól függően a hangjelzések újra bekapcsolnak az alábbi esetekben:

- a zárak oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

A sebességtúllépésre figyelmeztető jelzés be- és kikapcsolása a 4 My Safety gomb használatával



- **A hangjelzés kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a **4** gombot. A **4** gomb jelzőfénye kialszik;
- **A hangjelzés visszakapcsolásához** nyomja meg egyszer a **4** gombot. A **4** gomb jelzőfénye kigyulad.

A sebességtúllépéssel kapcsolatos hangjelzés be- és kikapcsolása az 5 multimédiás képernyőn



A hangjelzés be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza ki az „ON” vagy „OFF”.

A sebességtúllépéssel kapcsolatos hangjelzés be- és kikapcsolása a 6 fedélzeti számítógépről

(kivételtől függően)



- **Álló gépkocsi esetén** nyomja meg

a **7** gombot többször a „” lap megjelenítéséhez;

vagy

- nyomja meg a **7** gombot, majd többször nyomja meg a **8** vagy **9** gombot

a(z)  lap eléréséhez;

- nyomja meg a **10** „OK” gombot
- nyomja meg többször a **8** vagy **9**

gombot a(z)  menü megnyitásához, majd a **10** „OK” gombot;

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- nyomja meg többször a **8** vagy **9** gombot a(z) „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü megnyitásához, majd a **10 „OK”** gombot;
- nyomja meg többször a **8** vagy **9** gombot a(z) „Sebességriasztás” menü megnyitásához, majd a **10 „OK”** gombot;
- nyomja meg újra a **10 „OK”** gombot a hangjelzés be- vagy kikapcsolásához:

-  riasztás bekapcsolva;
-  riasztás kikapcsolva.

A sebességhatár vagy az utazósebesség változása



A sebességhatároló vagy a tempomat alapértékének az észlelt sebesség-határhoz való igazításához nyomja meg a **11 (RES/+)** vagy **12 (SET/-)** gombot.

Ideiglenes elérhetetlenség

Ha a rendszer a kamera vagy a térkép adataival kapcsolatos okok miatt nem

elérhető, a  , vagy járműtől füg-

gően a  jelzés jelenik meg a kijelzőegységen. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (köd stb.);
- a jelzőablák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- A térképinformációk már nem naprakészek.

Megjegyzés: ha az első kamerát valami eltakarja, a kijelzőegységen a(z) „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg. Tisztítsa meg a szélvédőt a kamera előtt.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellene-

sséget észlel, megjelenik a  vagy

a jármű típusától függően a  a kijelzőegységen.

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

- « Vezetéstámogató nem elérhető » ;
- vagy
- « Első kamera ellenőrizendő » ;
- vagy
- « Vezetéstámogató ellenőrizendő » .

Forduljon márkaszervizhez.



Ez a vezetést segítő ki-
egészítő funkció. Ez a
funkció semmilyen eset-
ben sem helyettesíti a

vezető éberségét és felelős ma-
gattartását, akinek állandóan meg
kell őriznie a gépkocsi feletti ural-
mát.

A járművezetőnek mindig a közúti
közlekedési szabályoktól és a for-
galmi viszonyoktól függően kell
meghatározni sebességét, füg-
getlenül a rendszer jelzéseitől.

Előfordulhat, hogy a rendszer
nem érzékeli az összes sebe-
sségkorlátozó táblát, vagy helyte-
lenül értelmezi azokat.

A járművezető nem hagyhatja
figyelmen kívül a rendszer által
nem észlelt közúti jelzőtáblákat,
és elsőbbséget kell adnia a
tényleges közúti jelzőtáblák és a
KRESZ betartásának.

Rossz látási viszonyok (köd, hó,
fagy stb.) között előfordulhat,
hogy a rendszer nem képes a ve-
zetőt tájékoztatni a betartandó se-
bességhatárról.

SEBESSÉG-HATÁROLOÓ



A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

 A sebességhatárolót összekapcsolhatja a „Közúti jelzőtáblák felismerése” funkcióval ➔ 251.



A sebességhatároló automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

Kezelőszervek

1. Sebességhatároló Be/Ki gomb.
2. Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
3. Kapcsológomb a sebességhatár bekapcsolásához és csökkentéséhez (SET/-).
4. A sebességkorlátozás aktiválása és a sebességhatár növelése, vagy a tárolt sebességhatár bekapcsolása (RES/+).
5. A funkció készenléti állapotba kapcsolása, tárolt határsebességgel (0).

Vezetés

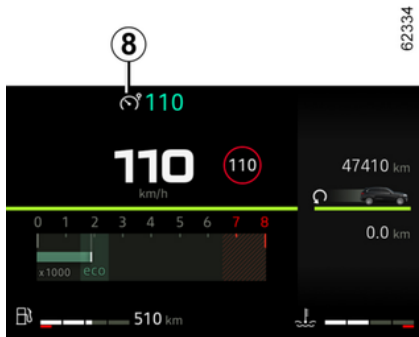
Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpédál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékozódjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

Üzembe helyezés; Bekapcsolás



SEBESSÉG-HATÁROLO



Nyomja meg az **1-es** kapcsolót. A jelzőfény **6** vagy **8** szürkén jelenik meg, vagy a jármű típusától függően jelzőfény **7** narancssárgán jelenik meg.

A visszajelző (**LIMIT**) világít, vagy (járműtől függően) a „**Cruise control ON**” üzenet jelenik meg a műszeregységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességtartó automata működik, és várja a sebességhatár meghatározását.

Az aktuális sebesség tárolásához nyomja meg a **4 (RES/+)** vagy a **3 (SET/-)** kapcsolót: a sebességhatár a kötőjelek helyébe lép, és a járműtől függően a **6** visszajelző lámpa fehér színnel jelenik meg.

A minimálisan tárolható sebesség 30 km/h.

A sebesség változtatása



A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- gomb **4 (RES/+)** a sebesség növeléséhez;
- gomb **3 (SET/-)** a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez nyomja **le határozottan** a gázpedált az elenálláson túl.

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen villog a sebességhatár értéke. Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.



Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Előfordulhat, hogy meredek úton haladva a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: ekkor a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen, és egy rendszeresen megszólaló figyelmeztető hangjelzés is hallható.

A rendszer készenléti állapotba kapcsolása

A kapcsoló **5 (O)** működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba áll. A rendszer megjegyzi a beállított sebességhatárt, és szürke színben jeleníti meg a műszeregységen.

SEBESSÉG-HATÁROLO

Az elmentett sebességérték lehívása

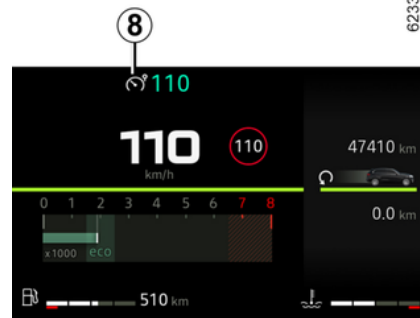
Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsológomb **(4)** megnyomásával az érték előhívható.



Ha a sebességhatároló készenléti állapotban van, akkor a kapcsológomb **(3)**

megnyomásával ismét bekapcsolhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembe vétele nélkül: a rendszer a jármű aktuális haladási sebességét veszi alapul.

A funkció kikapcsolása



A sebességhatároló funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben a rendszer törli a sebességértéket;
- ha megnyomja a **2** gombot. Ebben az esetben aktiválja a sebességtartót, a rendszer törli a beállított értéket.

A **7** narancssárga jelzőfény vagy a jármű típusától függően a **6** vagy **8** jelzőfény eltűnik a műszeregységről, megerősítve, hogy a funkció kikapcsolt.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható, 30 km/h értéktől kezdődően.



A tempomat funkciót összekapcsolhatja a „Közúti jelzőtáblák felismerése” funkcióval ➔ 251.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

Kezelőszervek

1. Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
2. Ezzel a gombbal bekapcsolhatja a rendszert, és csökkentheti az utazósebességet (**SET/-**).
3. Ezzel a gombbal bekapcsolhatja a rendszert, és növelheti az utazósebességet, illetve előhívhatja a korábban tárolt utazósebességet (**RES/+**).
4. Kapcsolja a funkciót készenléti állapotba (a utazósebesség tárolásával) (**0**).
5. Sebességhatároló Be/Ki gomb.



Ez egy további vezetőtámogató funkció. Soha nem helyettesítheti a vezető azon felelő-

ségét, hogy betartsa a sebességkorlátozásokat, illetve éberен vezesse járművét.

A vezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Üzembe helyezés; Bekapcsolás

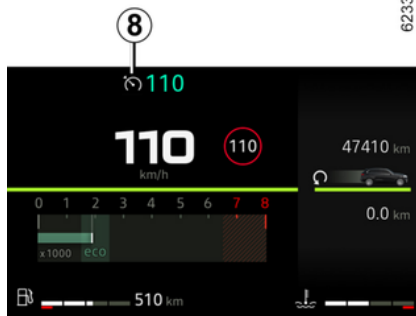
3



71773



71772



62332

A sebességtartás indítása



71773



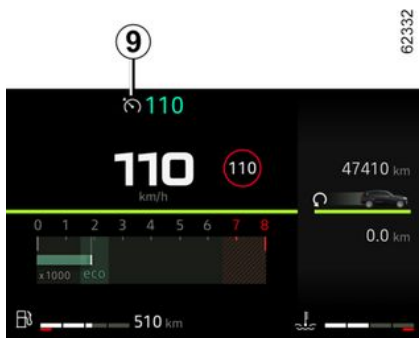
71772

Nyomja meg az **1-es** kapcsolót.

A jelzőfény **6** vagy **8** szürke színben gyullad ki, vagy a jármű típusától a jelzőfény **7** zöld színben gyullad ki.

A visszajelző (**CRUISE**) világít, vagy (járműtől függően) a „Cruise control ON” üzenet jelenik meg a műszeregységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességtartó automata működik, és várja a sebességhatár meghatározását.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



Egyenletes sebesség esetén, kb. 30 km/óra felett, nyomja meg a **2** (SET/-) vagy a **3** (RES/+) gombot: a funkció ekkor bekapcsol az aktuális sebességet alapul véve.

A vonalak helyén megjelenik az utazósebesség. A tempomat működését a beállított sebesség fehér színnel történő megjelenítése és a megfelelő jelzőfény **(6)** felgyulladás, vagy a jármű típusától függően a

CRUISE jelzőfény és a megfelelő zöld jelzőfény **(8, 7 vagy 9)** felgyulladás mutatja a **(7)**-es jelű jelzőfény felgyulladás mellett.

A járműtől függően, ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a

funkciót, a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.

Vezetés

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

Az utazósebesség megváltoztatása



Az utazósebesség változtatásához nyomja le többször:

- a **2** (SET/-) gombot a sebesség csökkentéséhez;
- a **3** (RES/+) gombot a sebesség növeléséhez.

Megjegyzés: tartsa nyomva bármely gombot a sebesség folyamatos módosításához.

A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a se-

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a műszeregységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a jármű automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a szabályozott sebesség betartása nem lehetséges

Ha egy meredek lejtőn halad lefelé, a rendszer nem képes fenntartani a sebességét: a tárolt sebesség villogni kezd a kijelzőegységen.



Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon márkakereskedőjéhez.



Sebességtartó automati- ka szabályozott se- bességértékkal sebessé- gváltás közben:

Ez a funkció fenntartja a szabályozott sebességértéket sebességváltás előtt és után anélkül, hogy a vezetőnek bármit kellene tennie.

A rendszer készenléti állapotba kapcsolása

A funkció készenléti állapotba kerül, ha:

- megnyomja a **4 (O)** kapcsolót ;
- rálép a fékpedálra;
- huzamos ideig kinyomva tartja a tengelykapcsoló pedált, vagy ha a (kézi sebességváltóval szerelt) jármű huzamos ideig üres fokozatban van;
- az automata sebességváltót üres fokozatba kapcsolja.

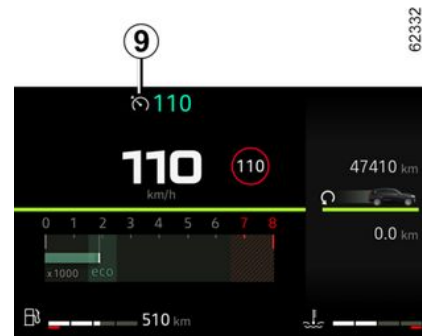
A rendszer tárolja az utazósebességet, amely szürkén jelenik meg a műszeregységen.



A jármű típusától függően a jelzőfény **(8)** eltűnik, megerősítve a készenléti állapot aktiválását.

Az utazósebesség ismételt alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, azt előhívhatja, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **3 (RES/+)** gombot, ha a sebesség meghaladja a 30 km/h értéket.



A tárolt sebesség előhívásakor a sebességtartó automati-
ka aktiválását az utazósebesség fehér megjelenítése, és – a járműtől függően – a **8** vagy **9** visszajelző lámpa jelzi.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességtérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd annak eléréséig.

Ha a sebességtartó automatika készenlétben van, a **2 (SET/-)** gomb megnyomása a tárolt sebesség törlésével aktiválja újra a funkciót, és a jármű pillanatnyi sebességét veszi figyelembe.

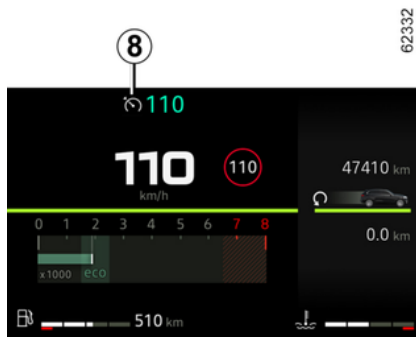
A funkció kikapcsolása



A sebességtartó funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben a rendszer törli a sebességtértéket;
- ha megnyomja az **5** gombot. Ebben az esetben a sebességhatároló van

kiválasztva, és nincs tárolt sebességtérték.



A zöld **7** visszajelző vagy a járműtől típusától függően a **6** vagy **8** visszajelző eltűnik a műszeregységről, megerősítve, hogy a funkció kikapcsolt.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Tolatókamera

Használat



Hátramenetbe kapcsoláskor a jármű hátsó részén elhelyezett kamera **1** a multimédia kijelzőn **2** megjeleníti a jármű mögötti területet három segédvonalal **3**, **4** vagy **5** (fix, mozgó és utánfutó segédvonalak).

A rendszer több vezetésvonalat használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rögzítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.

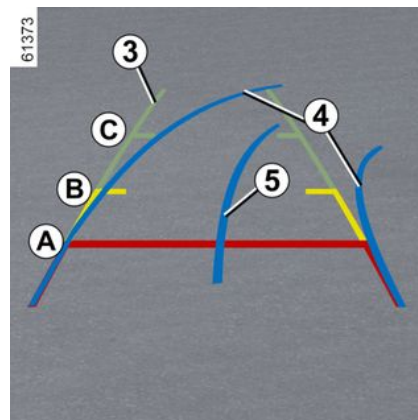


Statikus segédvonalak **3**

A rögzített segédvonal **A**, **B** és **C** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

- **A** (piros) a járműtől körülbelül 30 centiméterre;
- **B** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
- **C** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a jármű pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.



Dinamikus segédvonal **4**

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.

Utánfutó segédvonalak **5**

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. Ez jelzi a pótkocsi vonóhorogpályáját a kormánykerék helyzetének megfelelően. Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorogot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

« Utánfutó nézet »

Utánfutó csatlakoztatásakor előremeneti fokozatban nyomja meg a „Kamera” menüt a „Jármű” menüben a mul-

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

timédiás képernyőn **2** a **1** bekapcsolásához, hogy az hogy körülbelül 30 másodpercig közvetítse a hátsó környezet képét.

Különleges jellemző

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

Beállítások



Ha a jármű áll és jár a motor, a multimédiás képernyőn **(2)** megjelenítheti vagy eltüntetheti a segédvonalakat, és módosíthatja a kamera képbeállításait (fényerő, kontraszt stb.). További infor-

mációért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

„Zoom auto” funkció

Ha a jármű mögött akadályt észlel, a „Zoom auto” funkció a jármű mögötti terület felülnézeti képére vált.

A(z) „Zoom auto” funkció ki-/bekapcsolásáról a multimédiás rendszer felhasználói kézikönyvében talál ismeretést.



A képernyő a visszapillantó tükörhöz képet fordított képet ad.

A keretek sík felületre vetítve jelennek meg. Ezt az információt nem szabad figyelembe venni, amikor a keret függőlegesen áll, vagy a talajon lévő tárgyra vetül. A képernyő szélén torzulhat a tárgyak képe.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet. Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg a multimédia képernyőn: „Csomagtér nyitva”.

A rendszer kikapcsolása

A rendszer kikapcsolható:

- ha a jármű sebessége nagyobb mint kb. 10 km/óra;
- röviddel a hátrameneti fokozat kikapcsolása után.

Működési rendellenességek

Ha a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor a rendszer működési hibát észlel, a multimédiás képernyőn **2** átmenetileg fekete képernyő jelenik meg.

Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon márkakereskedőjéhez.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

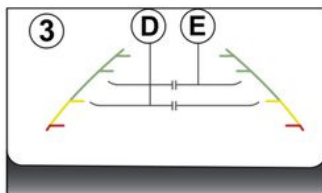


Ez egy kiegészítő segédfunkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető

éberségét, és nem mentesíti őt a felelősség alól.

A vezetőnek mindig készen kell állnia a vezetés közben esetleg hirtelen előforduló eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, oszlop stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

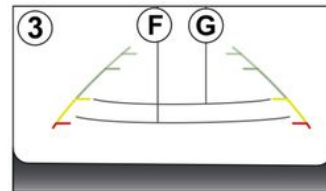


Tolatás meredek emelkedőn

A rögzített segédvonalak **3** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.



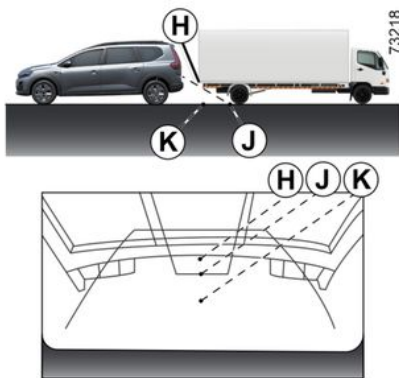
Tolatás meredek lejtőn

A **3** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy objektumot jelenít meg a következő pozícióban **G**, a tárgy tényleges távolsága **F**.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

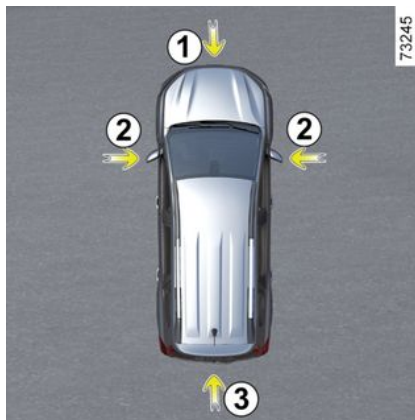


Tolatás kilógó tárgy felé

A **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** a képernyőn. Azonban a **H** pozíció ugyanolyan távolságban van, mint a **K**.

A rögzített és dinamikus segédvonalak által kijelölt nyomvonal nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye annak, hogy a jármű a **K** helyzetbe való tolatáskor összeüt-közik a tárggyal.

Multi-view kamera



Ha a járműre van felszerelve, az első lökhárítóban, az ajtótükrökben és a hátsó ajtóban elhelyezett négy kamera (**1**, **2** és **3**) segít a nehéz manőverekben.



A kamerák négy különálló nézetet továbbítanak a képernyőre **4**, lehetővé téve a jármű körüli terület megtekintését.

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a kamerákat semmi nem takarja (szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb.)

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK



Ez egy kiegészítő segédfunkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető

éberségét, és nem mentesíti őt a felelősség alól.

A vezetőnek mindig készen kell állnia a vezetés közben esetleg hirtelen előforduló eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, oszlop stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A rendszer bekapcsolása

Járó motornál a rendszer bekapcsolható:

- automatikus üzemmódban, hátrameneti sebességbe kapcsoláskor: a rendszer aktiválódik, és a hátsó ajtón elhelyezett kamera a jármű mögötti területet a képernyőre **4** közvetíti;
- kézi üzemmódban, álló járműnél és bekapcsolt motorral, a multimédiás képernyő „Jármű” világából **4**, nyomja meg a „360° Kamera” menüpontot, és az előlő nézet megjelenik a multimédiás képernyőn.

Megjegyzés: a járműtől függően bizonyos beállítások a képernyőről is beállíthatók **4**. Ld. a multimédia rendszerre vonatkozó útmutatást.

Automata üzemmód



Az automatikus üzemmód akkor aktiválódik, amikor a hátrameneti sebességfokozat be van kapcsolva, és a képernyőn **4** a hátsó kamera nézete jelenik meg. Ha hátrameneti sebességről előremeneti sebességre vált, a képernyőn **4** az előlő kamera által közvetített kép jelenik meg.

Az automata üzemmód kikapcsol:

- a képernyőn megjelenő menüből egy másik kameranézet kiválasztásával **4**;

- automatikusan, amint eléri a 7 mph (12 km/h) sebességet;
- röviddel a hátrameneti fokozat kikapcsolása után.

Kézi üzemmód

Aktiválásához válassza ki a kívánt kameranézetet a képernyőn megjelenő menüből **4**.

A képernyőn **4** körülbelül öt másodpercig megjelenik egy üzenet, amely megerősíti a kézi üzemmód aktiválását.

A manuális üzemmód kikapcsol:

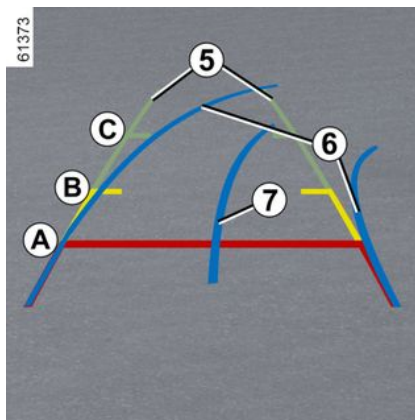
- automatikusan, amint eléri a kb. 6 mph (10 km/h) sebességet;
- körülbelül 3 perccel a hátrameneti fokozat kikapcsolása után, kézi üzemmódban;
- a "Vissza" gomb megnyomásával a hátramenet kikapcsolása után, kézi üzemmódban.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Tolatókamera 3



Ha a hátsó kamera automatikusan vagy manuálisan aktiválódik, a kamera nézete megjelenik a képernyőn **4**.



Rögzített segédvonalak 5

A rögzített segédvonal **A**, **B** és **C** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

- **A** (piros) a járműtől körülbelül 30 centiméterre;
- **B** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
- **C** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.



A multimédia képernyőn megjelenő kép gyorsabbnak tűnhet a valóságnál.

Mozgó nyomvonal 6

(kivitelről függően)

Ez két színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **4**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.

Utánfutó segédvonalak 7

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **4**. Ez jelzi a pótkocsi vonóhorogpályáját a kormánykerék helyzetének megfelelően. Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorgot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

« Utánfutó nézet »

Utánfutó csatlakoztatásakor előremene-
teti fokozatban nyomja meg a „Kame-
ra” menüt a „Jármű” menüben a mul-
timédiás képernyőn **4** a **3** bekapc-
solásához, hogy az hogy körülbelül 30
másodpercig közvetítse a hátsó kör-
nyezet képét.

„Zoom auto” funkció

Ha a jármű mögött akadályt észlel, a "Zoom auto" funkció a jármű mögötti terület felülnézeti képére vált.

A(z) „Zoom auto” funkció ki-/bekapcsolásáról a multimédiás rendszer felhasználói kézikönyvében talál ismertetést.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

3



A képernyő a visszapillantó tükörhöz képest fordított képet ad.

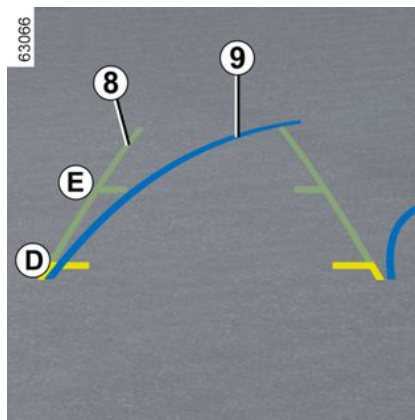
A keretek sík felületre vetítve jelennek meg. Ezt az információt nem szabad figyelembe venni, amikor a keret függőlegesen álló, vagy a talajon lévő tárgyra vetül. A képernyő szélén torzulhat a tárgyak képe.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet. Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagterajtó nyitva”.

Elülső kamera 1



Ha az elülső kamera automatikusan vagy manuálisan aktiválódik, a kamera nézete megjelenik a képernyőn 4.



Rögzített segédvonalak 8

A rögzített vezetősáv a jármű előtti távolságot jelző színes **D** és **E** jelzőtáblákból áll:

- **D** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
- **E** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.



A multimédia képernyőn megjelenő kép gyorsabbnak tűnhet a valóságnál.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Mozgó nyomvonal 9

(kiviteltől függően)

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn 4. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.

„Zoom auto” funkció

Ha a jármű előtt akadályt észlel, a "Zoom auto" funkció az aktuális kijelzőt előlről felülnézetre váltja.

A "Zoom auto" funkciót a multimédiás utasítások szerint aktiválhatja/inaktiválhatja.



A képernyő a visszapillantó tükörhöz képest fordított képet ad.

A keretek sík felületre vetítve jelennek meg. Ezt az információt nem szabad figyelembe venni, amikor a keret függőlegesen álló, vagy a talajon lévő tárgyra vetül. A képernyő szélén torzulhat a tárgyak képe.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet. Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtérajtó nyitva”.

Oldalsó kamerák 2

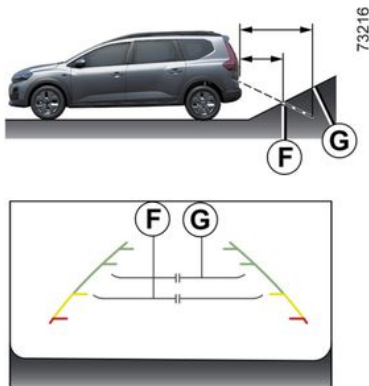


Az ajtótükrökbe szerelt kamerák 2 az oldalnézeteket a képernyőre 4 továbbítják.

A kívánt kameranézet aktiválásához válassza ki a képernyőn 4. További információkért lásd a multimédiás berendezés használati utasítását.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

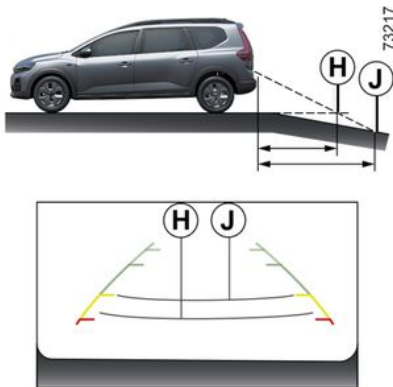


Meredek emelkedőn való haladás vagy tolatás

A rögzített segédvonalak **5** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgyat **F-nél** jelenítünk meg, akkor a tárgy tényleges távolsága **G-nél** van.

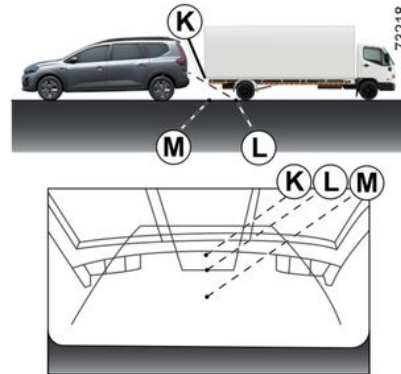


Meredek lejtőn való haladás vagy tolatás

A **5** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgyat **J-nél** jelenítünk meg, a tárgy tényleges távolsága **H-nél** van.



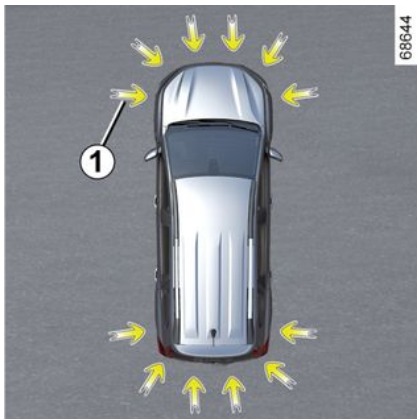
Haladás vagy tolatás kilógó tárgy felé

A **K** pozíció távolabbinak tűnik, mint az **L** pozíció a képernyőn. A **K** pozíció azonban ugyanolyan távolságban van, mint az **M** pozíció.

A rögzített és dinamikus segédvonalak által kijelölt nyomvonal nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye annak, hogy a jármű az **M** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Parkolásegítő rendszer



A nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők **1** a lökhárítóba vannak beszerelve, hogy észleljék a jármű közelében lévő akadályokat.

A funkció hangjelzésekkel és a jármű típusától függően, az észlelt akadály területét ábrázoló kép megjelenítésével figyelmezteti a járművezetőt.

Felszereltségi szinttől függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és mellett észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



Ez egy további vezetőtámogató funkció. Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget

vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig készen kell állnia a vezetés közben esetleg hirtelen előforduló eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, oszlop stb.) a manőverezés során az autó holtterében.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütökzése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Az ultrahangos érzékelők helye 1

Győződjön meg arról, hogy a nyilakkal **(1)** jelölt ultrahangos érzékelők környezetét semmi sem takarja ki (szennyeződés, sár, hó, rosszul felszerelt rendszám tábla) nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a jármű elején és/vagy hátulján (a jármű típusától függően az oldalán) nincs semmilyen tartozék felszerelve, amely akadályozná a működését.

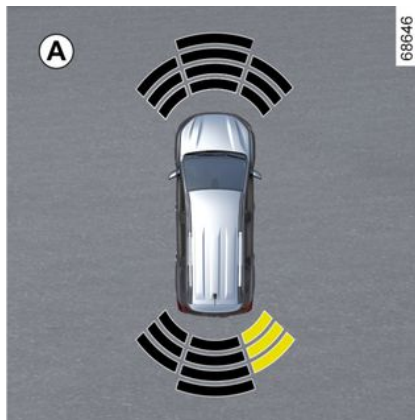
PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Használat



A jármű típusától függően, a hangjelzések mellett a kijelzőn **(2)** megjelenik a jármű környezetének képe is.

Akadályészlelés



A rendszer képes a legtöbb akadályt észlelni, amelyek a jármű hátulja közelében, illetve a felszereltségtől függően a jármű eleje és oldala közelében találhatók.

A hangjelzések gyakorisága úgy nő, ahogy a jármű közeledik az akadályhoz, míg az oldalt észlelt akadály esetén kb. 20 cm-nél, az elöl vagy hátul észlelt akadály esetén kb. 30 cm-nél egybefüggő hangjelzéssé nem válik.

A jármű típusától függően a kijelzőn megjelenhet az észlelt akadály környezetének a képe is **(A-képernyő)**. A járműtől függően a terület zöld, narancssárga (vagy a járműtől függően sár-

ga), esetleg piros színnel jelenik meg, az észlelt akadály közelségétől függően.

i Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédiás képernyőről **3**



PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

„Jármű” módban a multimédiás képernyőn **3** nyomja meg a „PARKOLÓ SEGÉD” menüt.

Kapcsolja be vagy ki az ultrahangos érzékelők által lefedett egyes területeket.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: a járműtől függően a hátsó érzékelési zóna nem kapcsolható ki.

A rendszer be-/kikapcsolása a fedélzeti számítógépről 4

(kivitteltől függően)



– **Álló járműnél** nyomja meg a **5**

gombot (ha kell, többször) a  lap megjelenítéséhez;

vagy

– nyomja meg a gombot **5**, majd többször nyomja meg a vezérlőgombot (**6**

vagy **7**), hogy elérje a(z)  lapot;

– nyomja meg a **8** „OK” gombot

– nyomja meg többször a **6**-es vagy

az **7**-ös vezérlőgombot a(z)  menü megnyitásához, majd nyomja meg a **8**-os „OK” gombot;

– nyomja meg többször a **6**-es vagy az **7**-ös vezérlőgombot a(z) „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **8**-os „OK” gombot;

– nyomja meg többször a **6**-es vagy az **7**-ös vezérlőgombot a(z) „Parkolás” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **8**-os „OK” gombot;

– a funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg újra a **8**-es „OK” gombot:

–  funkció bekapcsolva;

–  funkció kikapcsolva.

Megjegyzés: a járműtől függően a „hátsó” érzékelési zóna nem kapcsolható ki.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a jármű sebessége nagyobb kb. 10 km/óránál;
- járműtől függően, ha a jármű körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha a kézi sebességváltó üres fokozatban, illetve az automata sebességváltó **N** vagy **P** fokozatban van;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

Jegyzet: ha a járművet olyan vonóhorggal látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel, akkor járműtől függően a parkolást segítő funkciónak csak a hátsó érzékelői kapcsolnak ki.

Beállítások



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK



A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

Beállítások a multimédia képernyőről 3



Álló helyzetben a „Jármű” főmenüből a multimédia kijelzőn **3** válassza ki a(z) „Parkolási segéd” menüt.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Beállítások a fedélzeti számítógépen 4

(kivitteltől függően)



– **Álló jármű esetén** nyomja meg a **5**-os gombot (szükség esetén többször) a  lap megjelenítéséhez.

vagy

– nyomja meg az **5** gombot, majd többször nyomja meg a **6** vagy a **7** gom-

bot, hogy elérje a(z)  lapot;

– járműtől függően nyomja meg a **8** „OK” kapcsolót

– nyomja meg többször az **6**-ös vagy

a **7**-os vezérlőgombot  a(z) „” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **8**-es „OK” gombot;

– nyomja meg többször az **6**-ös vagy a **7**-os vezérlőgombot a(z) „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **8**-es „OK” gombot;

– nyomja meg többször a **6**-es vagy az **7**-ös vezérlőgombot a(z) „Parkolás” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **8**-os „OK” gombot;

– nyomja meg ismételten a **6** vagy **7** gombot a beállítás kiválasztásához, majd a nyomja meg a **8** „OK” gombot.

A rendszer hangjának kikapcsolása (kivitteltől függően)

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha némítja a hangot, akadályhoz közeledve csak a kijelző figyelmezteti.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a hangerősáv segítségével.



A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Különleges esetek

Manuálisan kikapcsolhatja a hangjelzéseket, vagy a járműtől függően az érintett érzékelési zónát a következő esetekben:

- ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van az ultrahangos érzékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;
- az ultrahangos érzékelők megsérültek.

Megjegyzés: ha le is van némítva a hang, a kijelzőkön továbbra is megjelenik a figyelmeztetés.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel:

- a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor körülbelül három másodpercig hangjelzés hallatszik, és a műszeregységen megjelenik a(z) „Parkolás érzékelőt ellenőrizni” üzenet;
- vagy a rendszer nem ad ki hangot (kivéve, ha szándékosan kikapcsolják), vagy nincs kijelzés a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor.

Ellenőrizze, hogy az ultrahangos érzékelők tiszták-e. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon hivatalos Márkaszervizhez.



Ha a jármű 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, teherjármű, légkialapács stb.) előídezhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

Tanácsok



A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén megváltozhat az ultrahangos érzékelők helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- Az ultrahangos érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fűrógép stb.);
- nem kompatibilis vonófej vagy vonóhorog felszerelése.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében az ultrahangos észlelési zónákat tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan akadályokat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy akadály haladási sebessége jelentősen eltér.
- Ha a manőver során megváltozik a pálya, akkor előfordul, hogy a rendszer lassan tudja jelteni az akadályokat.

SEGÉLYHÍVÁS

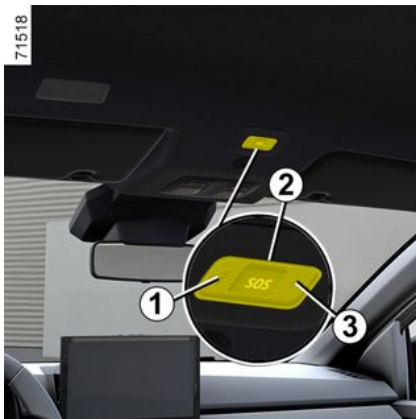
A segélyhívó rendszer egy olyan funkció, amelynek segítségével baleset vagy rosszullet esetén automatikusan vagy manuálisan hívhatók (ingyensen) a segélyszolgálatok, így felgyorsítva a mentőegységek kiszállását.

Megjegyzés: a segélyhívás funkció a következő körülmények között működik:

- azokban az országokban, ahol a rendszerrel kompatibilis 2 G és 3 G távközlési infrastruktúra és a kapcsolódó telematikai segélyhívó szolgálatok állnak rendelkezésre;
- a hálózati lefedettségtől függően azon földrajzi régióban, ahol a jármű tartózkodik.

Amennyiben a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek Ön szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb leállítsa járművét, hogy az illetékes szervek bemérhessék az Ön járművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.



1. Rendszer működését jelző lámpa:

- zöld: működőképes (hálózat elérhető);
- nem ég: nem működik (nincs elérhető hálózat);
- piros: működési hiba;
- villogó zöld: hívás folyamatban.

2. SOS gomb;

3. Mikrofon;

4. Hangszóró.

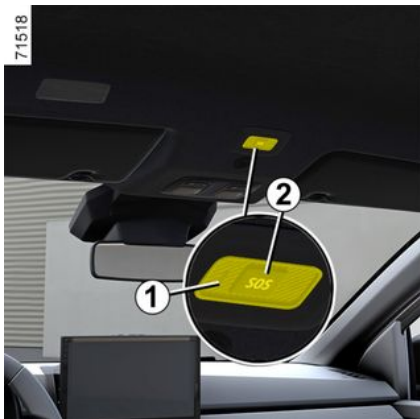


A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, ha baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



Baleset esetén, ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszi, maradjon a jármű közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.

SEGÉLYHÍVÁS



A hívás mindig a következőképpen történik:

- hívás kezdeményezése a segélyszolgálat felé;
- az eseménnyel kapcsolatos adatok (a gyártó adattáblája, a hívás időpontja, az utolsó helyzet, a jármű haladási iránya stb.) elküldésre kerülnek;
- szóbeli kommunikáció a segélyszolgálattal;
- szükség esetén mentőszolgálat riasztása.

Kétféle segélyhívási mód létezik:

- automata üzemmód;
- kézi üzemmód.

Automata üzemmód

Amikor a rendszer működik, az automatikus üzemmód aktiválódik.

Baleset esetén, amennyiben az elég súlyos volt ahhoz, hogy aktiválja a biztonsági rendszereket (biztonságiöv-előfeszítők, airbag stb.), a segélyhívás automatikusan elindul

Kézi üzemmód

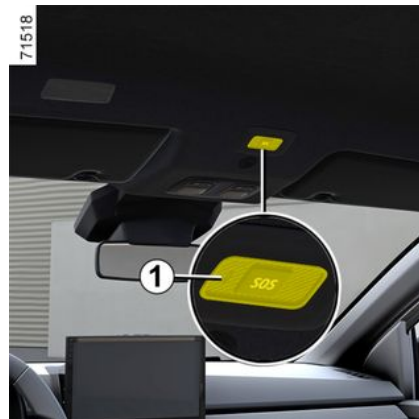
A következőképpen lehet segélyhívást kezdeményezni:

- a **2** gomb legalább 3 másodpercén át való nyomva tartásával;
- vagy

- a **2** gombot 10 másodpercen belül, egymás után ötször megnyomva.

Ha véletlenül nyomták meg a gombot, akkor a hívás megszakításához nyomja meg hosszan a **2** gombot kb. két másodpercre, mielőtt még kapcsolat létesülne a központtal.

Hívás létrejötté után a vonalat már csak a központ tudja bontani.



Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony töltöttségi szint stb.).

Ha a rendszer működési hibát észlel, a figyelmeztető lámpa **1** több mint 30 percig pirosan világít. Forduljon mielőbb hivatalos kereskedőhöz.



A rendszer külön elemmel működik. Az elem élettartama körülbelül 4 év (a jelzőfény **(1)** erről vörös színnel felgyulladva nyújt tájékoztatást). Forduljon márkaszervizhez.



Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az

elemen csak képzett szakember végezhet bármilyen műveletet (szétszerelés, leválasztás stb.)

Áramütés okozta súlyos égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt időintervallumot.

A rendszer speciális elemet alkalmaz. Ügyeljen arra, hogy ugyanolyanra cseréljék le.

Forduljon márkakereskedőjéhez.



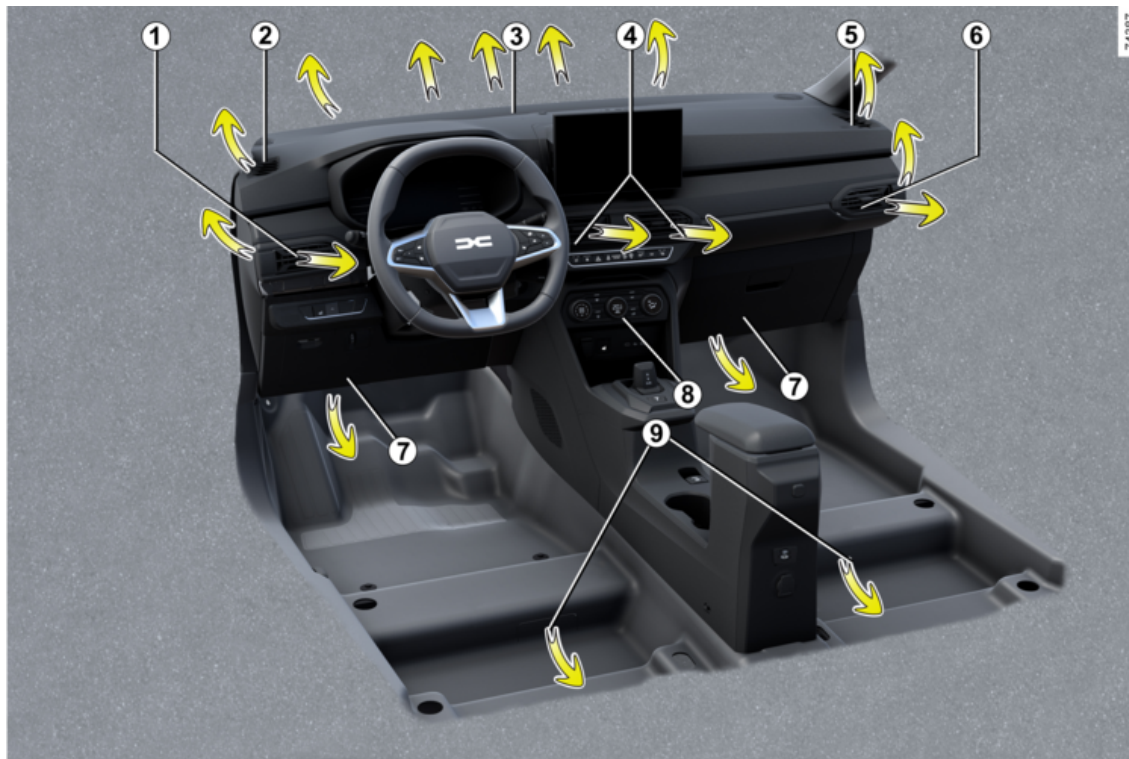
Vészhívás funkció nélkül a rendszer nem követhető nyomon, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja.

A rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységi előzményeket csupán 13 órán át tárolja.

A jármű tulajdonosa jogosult hozzáférni az adatokhoz. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy korlátozását.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Légbeömlők: szellőző légbevezető nyílások



SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

- 1** Bal oldali légbeömlő
- 2** Bal oldali oldalablak páramentesítő légbeömlő
- 3** Szélvédő páramentesítő légbeömlő
- 4** Központi szellőzőnyílások
- 5** Jobb oldali oldalablak páramentesítő légbeömlő
- 6** Jobb oldali légbeömlő
- 7** Első lábtérfűtés légbeömlő
- 8** Kezelőpanel
- 9** Hátsó lábtérfűtés légbeömlő (jármű típusától függően)

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Középső 4 és oldalsó 1 és 6 szellőzőnyílás



Légmenyiség

Szellőzőnyílás (1)

Nyitáshoz: mozgassa a kurzort (10) jobbra.

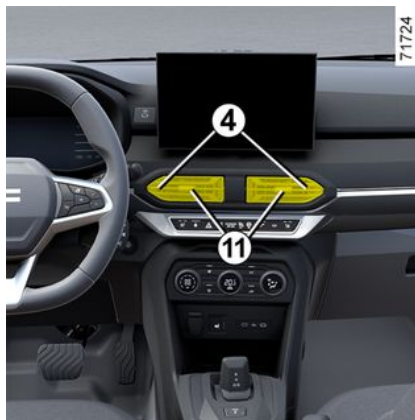
Záráshoz: mozgassa a kurzort (10) balra, amennyire csak lehet.

Szellőzőnyílás (6)

Nyitáshoz: mozgassa a kurzort (10) balra.

Záráshoz: mozgassa a kurzort (10) jobbra, amennyire csak lehet.

Írány



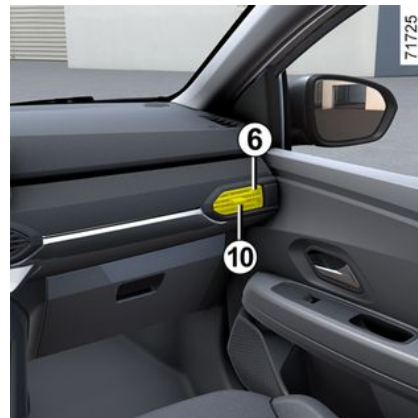
Szellőzőnyílások (4)

Mozgassa a 11. kart a kívánt helyzetbe.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.



Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokhoz (pl. telefontartó).

Megrongálódhatnak.



A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon márkaszervizhez.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Hátsó ülés

(kiviteltől függően)



Lábtérfűtés légbeömlők, és 12.

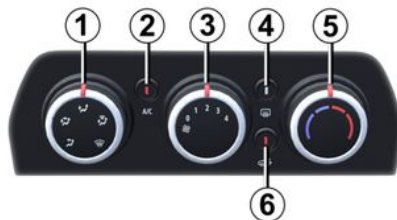


Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemtelen szag stb. esetén)

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fűtés, Manuális légkondicionálás

Rendszer (A)



Kezelőszervek

Egyes kapcsolók megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

1. A levegő elosztása.
2. Légkondicionáló berendezés kiés bekapcsolása
3. A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
4. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

5. A levegő hőmérsékletének beállítása

6. Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása

Információk és használati tanácsok
➔ 293.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **5** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

A **3** vezérlőgombot állítsa 0-ról 4-re. Minél inkább jobbra van állítva a kapcsoló, a befűjt levegő annál több. A levegő utastérbe történő bejutásának megakadályozása érdekében állítsa a vezérlőgombot **(3)** „0” állásba.

A rendszer le van állítva: a ventilátor fordulatszáma az utastérben nulla (álló gépjármű), menet közben időnként enyhe légáramlatot tapasztalhat.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS



Ennek a helyzetnek 0 a hosszabb igénybevétele páráképződéshez vezethet az oldalablakokon és a szélvédőn, valamint az utastér nem cserélődő levegője miatt rossz közérzetet idézhet elő.

Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása

67957



A gombon **(6)** található jelzőfény felgyullad – jelezve, hogy működik. Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringetése történik.



A belső levegőkeringtetés hosszán tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő.

Amint tehát nincs többé szükség a belső levegőkeringtetés funkció használatára, tanácsos a gomb **(6)** ismételt megnyomásával visszaváltani normál üzemmódra (külső levegő).

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőű területen való közlekedés);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

Gyors páramentesítés

Forgassa el a **1**, **3** és **6** kapcsolókat a következő helyzetekbe:

- páramentesítés
- a ventilátor legnagyobb fordulatszáma;
- külső levegő.

A légkondicionáló berendezés használata meggyorsíthatja a páratlanítást.

Fűthető hátsó szélvédő



Járó motornál nyomja meg a gombot **(4)** (a jelzőfény felgyullad).

Ez a funkció lehetővé teszi a hátsó ablak és a fűthető visszapillantó tükrök pára- és jégmentesítését.

Gépjárműtől függően a működés leállítása megtörténik:

- a rendszer által beállított idő elteltével (a jelzőfény eltűnik);
- ha újra megnyomja a gombot **(4)** (a jelzőfény eltűnik).

A levegő elosztása az utastérben

67957



SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Forgassa el a kapcsolót **1** a levegőelosztás beállítása érdekében.



Ebben az állásban a műszerfal szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és az utasok lába felé áramlik.



A levegő elsősorban az utasok lábánál (a műszerfal és/vagy az első ülések alatt) található szellőzőnyílásokon keresztül áramlik be.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A légkondicionáló egy gomb **(2)** megnyomásával kapcsolható be (a jelzőfény világít) vagy ki (a jelzőfény nem világít)

A bekapcsolás nem lehetséges ha a vezérlőgomb **(3)** „0” állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

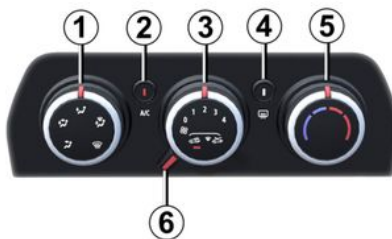
- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.



A légkondicionáló berendezés működése a benzin-fogyasztás növekedésével jár (ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége).

B rendszer



Kezelőszervek

Egyes kapcsolók megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

1. A levegő elosztása.
 2. Légkondicionáló berendezés kiés bekapcsolása
 3. A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
 4. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.
 5. A levegő hőmérsékletének beállítása
 6. Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása
- Információk és használati tanácsok**
➔ 293.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **5** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

A **3** vezérlőgombot állítsa 0-ról 4-re. Minél inkább jobbra van állítva a kapcsoló, a befűjt levegő annál több. A levegő utastérbe történő bejutásának

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

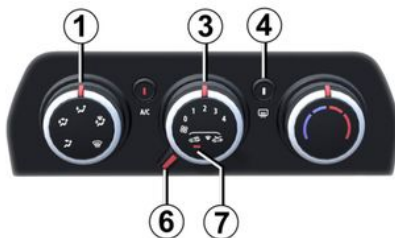
megakadályozása érdekében állítsa a vezérlőgombot **(3)** „0” állásba.

A rendszer le van állítva: a ventilátor fordulatszáma az utastérben nulla (álló gépjármű), menet közben időnként enyhe légáramlatot tapasztalhat.



Ennek a helyzetnek 0 a hosszabb igénybevétele páráképződéshez vezethet az oldalablakokon és a szélvédőn, valamint az utastér nem cserélődő levegője miatt rossz közérzetet idézhet elő.

Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása



67958

A működést egy jelzőfény **(7)** felgyuladása jelzi.

Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.



A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő páráosodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő.

Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a 6 kapcsoló jobbra elforgatásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőű területen való közlekedés);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

Gyors páramentesítés

Forgassa el a **1**, **3** és **6** kapcsolókat a következő helyzetekbe:

- páramentesítés ;
- a ventilátor legnagyobb fordulatszáma;
- külső levegő.

A légkondicionálás használata gyorsítja a páramentesítést.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Fűthető hátsó szélvédő



Járó motornál nyomja meg a gombot **(4)** (a jelzőfény felgyullad).

A gépkocsi típusától függően ez a funkció jég-/páramentesíti a hátsó szélvédőt és a külső visszapillantó tükröket.

Gépjárműtől függően a működés leállítása megtörténik:

- a rendszer által beállított idő elteltével (a jelzőfény eltűnik);
- ha újra megnyomja a gombot **(4)** (a jelzőfény eltűnik).

A levegő elosztása az utastérben

67958



Forgassa el a kapcsolót **1** a levegőelosztás beállítása érdekében.



Ebben az állásban a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és az utasok lába felé áramlik.



A levegő elsősorban az utasok lábánál (a műszerfal és/vagy az első ülések alatt) található szellőzőnyílásokon keresztül áramlik be.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A légkondicionáló egy gomb **(2)** megnyomásával kapcsolható be (a jelzőfény világít) vagy ki (a jelzőfény nem világít)

A bekapcsolás nem lehetséges ha a vezérlőgomb **(3)** „0” állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.



A légkondicionáló berendezés működése a benzin-fogyasztás növekedésével jár (ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége).

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Automata légkondicionálás

Kapcsolók



(kivitteltől függően)

1. A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
2. „Jó kilátás” funkció.
3. A levegő hőmérsékletének beállítása
4. Légkondicionáló berendezés kiés bekapcsolása
5. Az utastéri levegőelosztás szabályozása
6. A levegőelosztás-mód kijelzője.
7. Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása

8. Az automata üzemmód bekapcsolása.

9. Hőmérséklet-kijelző.

10. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

11. Ventilátor fordulatszámának kijelzője.

Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

AUTO: optimalizálja a kiválasztott komfortfokozatot a külső körülményeknek megfelelően. Nyomja meg a **8.** gombot. A gombba **(8)** épített jelzőfény felgyullad.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása



Az automata üzemmódban a rendszer úgy szabályozza a ventilátor fordulatszámát, hogy optimálisan elérhesse és megtarthassa a kívánt komfortfokozatot.

A ventilátor fordulatszámát ezután is módosíthatja: a légáramlás sebességfokozatát a vezérlőgomb **(1)** elforgatásával növelheti vagy csökkentheti.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **3** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Különleges jellemző: a legmagasabb és legalacsonyabb beállítással lehetővé teszi, hogy a rendszer a lehető leghidegebb vagy legmelegebb hőmérsékletet biztosítsa („Lo” és „Hi,,).



A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A jármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése nem jelenti azt, hogy a hőmérséklet gyorsabban éri el a komfortfokozatot. A rendszer továbbra is optimalizálja a hőmérséklet csökkenését vagy növekedését (a szellőzés nem azonnal maximális sebességgel indul: fokozatosan növekszik). Ez néhány másodperctől több percig is eltarthat. Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

“Clear View” funkció

Ha megnyomja a gombot **(2)**, a felső jelzőfény felgyullad.

Ez a funkció gyorsan jégteleníti és páramentesíti a szélvédőt, a hátsó szélvédőt, az elülső oldali ablakokat és

a külső visszapillantó tükröket (gépkocsitól függően). Automatikusan aktiválja a légkondicionáló és a hátsó szélvédő jégtelenítő funkcióit.

Megjegyzés: automatikusan kikapcsolja a levegőkeringtetést.

Nyomja meg a gombot **(2)** a hátsó szélvédőfűtés leállításához. A felső visszejelző lámpa kialszik.

Ha ki szeretne lépni a funkcióból, nyomja meg a gombot **(2** vagy **8)** vagy állítsa be a ventilátor sebességfokozatát a vezérlőgomb **(1)** elforgatásával.

Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása



Fordítsa el a vezérlőgombot **5** a kívánt légellátás beállításának megfelelően. A kiválasztott gombra épített visszajelző lámpa kigyullad.

Lehetséges két állás egyidejű használata is.



A levegő ezt követően csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő légbeömlőin át áramlik be.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő elsősorban az utasok lábánál (a műszerfal és/vagy az első ülések alatt) található szellőzőnyílásokon keresztül áramlik be.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal légbeömlőin és a hátsó utasok központi légbeömlőin keresztül áramlik be.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

67959



Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

Nyomja meg a gombot **(4)** a kényszerindításhoz (a felső jelzőfény felgyullad) vagy a légkondicionáló leállításához (a felső jelzőfény kialszik).



Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Ha megnyomja a gombot **(10)**, a felső jelzőfény felgyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és viszapillantó tükrök (megfelelő felszerelt gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **10**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)

67959



A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni. Ilyen esetben a műve-

let végrehajtásáról a gomb **(7)** felett található jelzőfény tájékoztat.



A pára és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringetés.

Megjegyzés:

- levegőkeringtetéskor az utastérből szívja be a levegőt a rendszer, és azt keringteti, anélkül, hogy kívülről jutna levegő az utastérbe;
- levegőkeringtetés használatával, az utastér elszigetelhető a külső légköri hatásoktól (ez olyankor hasznos, ha pl. szennyezett levegőjű területen halad át stb.);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

Manuális használat

Ha megnyomja a gombot **(7)**, a felső jelzőfény felgyullad.

Megjegyzés: az ablakok párasodásának megakadályozása érdekében a rendszer automatikusan ki kapcsolhatja a funkciót. A gombba 7 épített jelzőfény kialszik.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

miatt szagok keletkezésével, az ablakok párásodásával járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot **7**, ahogy a belső levegő keringetése már nem szükséges.

Ha ki szeretne lépni a funkcióból, nyomja meg ismét a **7** gombot.

A berendezés leállítása

A rendszer leállításához fordítsa a vezérlőgombot **(1)** „OFF” állásba. Ha szeretné elindítani, fordítsa el ismét a vezérlőgombot **(1)** a ventilátor sebességfokozatának beállításához, vagy nyomja meg a gombot **(8)**.



A légkondicionáló berendezés működése a benzin-fogyasztás növekedésével jár (ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége).

Légkondicionálás: információk és használati tanácsok

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás kikapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párásodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párásodás esetén használja a „**Jó kilátás**” funkciót a párásodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemtelen szag stb. esetén)

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében.

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.



Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járni.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási füzetében.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– **A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– **A légkondicionáló nem hűt.**

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

A Hybrid változatok különleges tulajdonságai

A jármű légkondicionáló rendszere a hajtóakkumulátor hűtésére is szolgál.

A légkondicionáló hatékonyságának tartós csökkenése a meghajtó akkumulátor idő előtti romlásához vezethet

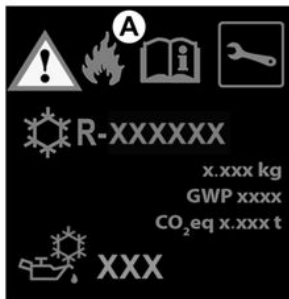
Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt víztócsa keletkezik. Ez a kondenzáció miatt történik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

Hűtőközeg-folyadék



61852

A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett **A** címkén.

Az információk megléte és a címkén való feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.



Hűtőközeg folyadék típusa



(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Tanulmányozza a jármű használati útmutatóját



Karbantartás

x,xxx kg	(1) A járműben lévő hűtőfolyadék mennyisége.
GWP xxxx	(2) Hatással lehet a globális felmelegedésre.
CO2 eq x.xxx t	(3) A mennyiség súlyban és CO2-egyenértékben.

További információk

A címkétől és a hűtőközeg típusától függően:

R-134a hűtőfolyadék

R-1234yf hűtőfolyadék

- (1) 0,450 kg/0,465 kg/0,520 kg/0,650 kg
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,0002 t / 0,0003 t

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



A motortérben végzett minden művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ **164** vagy ➔ **166**.

MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

Multimédia rendszer



A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a jármű multimédia felszereltségétől függ.

1. Multimédia képernyő.
2. USB csatlakozók USB - C a közép-konzolon.
3. 12V aljzat ➔ 306.
4. Kormánykerék alatti kapcsoló.
5. Hangvezérlés.
6. USB csatlakozó.
7. USB aljzatok USB – C a hátsó utasoknak (járműtől függően).



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.
Tűzveszély.

USB port



A USB-C 2 és 7 USB-csatlakozó tartozékok töltésére használható aljzaton-

ként legfeljebb 12 watt teljesítménnyel (5 volt).

Megjegyzés: Az USB-csatlakozók USB-C 2 adatátvitelre is használhatók.



Ha egy tartozék kábelét (pl. okostelefon töltőkábelét) egy USB-porthoz csatlakoztatja, feltétlenül húzza ki, amikor már nincs rá szükség.

Rövidzárlat és az USB-port károsodásának veszélye áll fenn, ha a kábel vége és egy fémtárgy (pl. szivargyújtó stb.) érintkezik.



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

Telefon-kihangosító integrált kezelőszervek



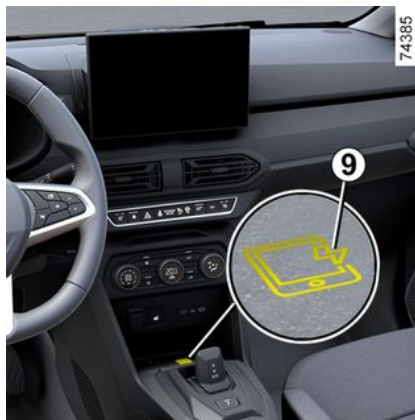
Használja a mikrofont **(8)** és a kormányoszlop vezérlőgombját **(4)**.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Indukciós töltő terület⁹



→ 307.

A telefontartó



A tartóval felszerelt járműveken emelje fel a fedelet **10**; helyezze telefonját **13** vízszintesen az állványra **11**, majd engedje le a fedelet **10**, miközben tartja a telefont az állványon **12**.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

4



Használat előtt győződjön meg arról, hogy a telefon megfelelően van-e rögzítve a helyén az állványok **(11 és 12)** között.



Győződjék meg arról, hogy a telefon biztonságosan a helyén van-e a telefontartóban, hogy ne essen rá az utasokra hirtelen fordulás vagy fékezés során.

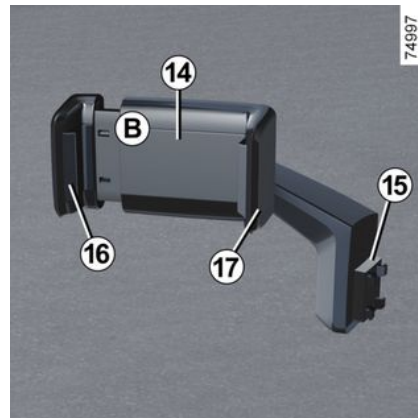


A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Levehető telefontartó **B**

A levehető tartóval rendelkező járműveken a levehető telefontartó **(B)** felszereléséhez kövesse az alábbi útmutatás:



A levehető tartóval rendelkező járműveken a levehető telefontartó **(B)** felszereléséhez kövesse az alábbi útmutatás:

- vegye le a fedelet **(18)** (**C** mozdulat);
- rögzítse a telefontartó alaplaját **(15)** a megfelelő alkatrészhez **(19)** (**D** mozdulat);
- húzza a bilincset **16** balra;

MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK



– helyezze a telefont a telefontartóba (14), hozzányomva a rögzítőelem fix oldalához (17), majd engedje rá a rögzítőelem mozgatható oldalát (16) úgy, hogy szorosan tartsa a rögzítőelem két oldala (16 és 17) a telefont.

A levehető telefontartó (B) leszerelésekor ugyanezeket a lépéseket hajtsa végre fordított sorrendben.

Megjegyzés: A telefontartó (14) dőlésszögét kézzel is a kívánt helyzetbe állíthatja.



Győződjék meg arról, hogy a telefontartó alaplapja megfelelően van-e felszerelve, és hogy a telefont biztonságosan a helyén tartja-e a telefontartóban, hogy az ne essen rá az utasokra hirtelen fordulás vagy fékezés során.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A telefon használata
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

UTASTÉRI TÁROLO

Elektromos ablakemelők

A rendszerek működése bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitásáig (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.



A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a járműben a kártyát vagy a kulcsot, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyermeket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tud magáról gondoskodni.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

Impulzusos ablakemelők



Röviden nyomja le vagy húzza maga felé az ablakemelő kapcsolóját ütközésig: az ablak teljesen fel vagy lehúzódik. A gomb ismételt működtetése megállítja az ablak mozgását.

Megjegyzés: a hátsó ablakok nem húzhatók le teljesen.

A vezetőülésből nyomja meg a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablakhoz;
- 2** az első utasoldali ablakhoz;
- 3** és **5** a hátsó ülések ablakaihoz.

Utasok biztonsága

A vezető a hátsó ablakemelők működését letilthatja a kapcsoló **4** megnyomásával.

A műszeregységen egy megerősítő üzenet jelenik meg, vagy a járműtől függően a kapcsolóba épített ellenőrző lámpa világít.



Az ablakok zárásakor ügyeljen arra, hogy ne lógjanak ki testrészek (kar, kéz stb.) a járműből.

Súlyos balesetveszély.

Az első utasülésnél



UTASTÉRI TÁROLO

Nyomja meg a **(6)** kapcsolót.

Megjegyzés: Ha az ablak akadályba ütközik, amikor már majdnem teljesen bezáródott (pl. faág stb.), megáll, és vi-szszamozdul néhány centimétert.



Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mert károsodhat az ablakemelő.

A hátsó ülésекnél



Nyomja meg a **(7)** kapcsolót.



Az ablakok zárásakor ügyeljen arra, hogy ne lógjanak ki testrészek (kar, kéz stb.) a járműből.

Súlyos balesetveszély.



Hátsó utasok biztonsága

A járművezető letilthatja a hátsó ablakemelők működését a kapcsológomb **4** megnyomásával. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a kulcsot a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Valamely testrészt becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

Az egyérintéses elektromos ablakemelő nem működik

Az egyérintéses elektromos ablak egy termikus kikapcsolással rendelkezik: ha többször megnyomja az ablakkapcsolót (néhány percen belül többször

UTASTÉRI TÁROLO

is), az ablak védelmi üzemmódba kapcsol (az ablak zárt állásban rögzül).

A következőkre van lehetőség:

– az elektromos ablakemelő kapcsolójának rövid időn át, kb. 30 másodperces időközönként történő működtetése;

– járó motor mellett az ablak zárolása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktiválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

Az ablakok nyitása/zárása távirányítással

Az ajtók kívülről történő kinyitásakor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya nyitógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan kinyílik.

Az ajtók kívülről történő bezárásakor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya zárógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan lezár.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.



Az ablakok zárásakor ügyeljen arra, hogy ne lógjanak ki testrészek (kar, kéz stb.) a járműből.

műből.

Súlyos balesetveszély.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer normál üzemmódba áll vissza: nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, ahányszor kell, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervízt.

Hátsó mechanikus ablakemelő



Forgassa el a **8** fogantyút, hogy az ablakot a kívánt magasságba leengedje vagy felemelje.

UTASTÉRI TÁROLO

Belső világítás

Mennyezetlámpa; Utastér-világítás



Nyomja meg az **1** vagy, a járműtől függően a **2** vagy **3** gombot a következők engedélyezéséhez:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtók egyikének kinyitása által kapcsolt világítás az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban (típustól függően). Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.



Olvasólámpák

(kivitteltől függően)



Nyomja meg az **4** kapcsolót a következők engedélyezéséhez:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtók egyikének kinyitása által kapcsolt világítás az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban (típustól függően). Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.

Kesztyűtartó világítása

(kivitteltől függően)

UTASTÉRI TÁROLO



A lámpa **5** az ajtó nyitásakor világít.

Csomagtér-világítás

(kivitteltől függően)



A lámpa **(6)** a csomagtérajtó felnyitásakor felgyullad.



A belső világítás automatikus működése

(kivitteltől függően)

- az ajtók távirányítóval történő nyitását követően a belső világítás kb. 30 másodpercig működik.
- ha egy ajtó nyitva marad (vagy rosszul van becsukva), a világítás 1 és 3 másodperc közötti ideig működik.
- ha mindegyik ajtó zárva van, a gyújtás bekapcsolását követően a belső világítás fokozatosan kialszik.

UTASTÉRI TÁROLO

Napellenző, tükrök, kapaszkodó

Napellenző 1 és 2



Hajtsa le a napellenzőt **1** vagy **2** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

Szépítkezőtükrök 3



Gépjárműtől függően a napellenzőkön szépítkezőtükrök van.

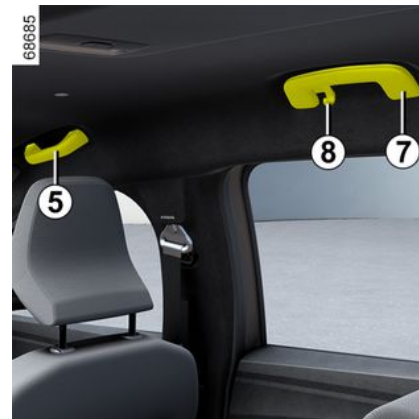
Emelje fel a fedelet **4**.

Fogja meg az első 5 és a hátsó 6 fogantyúkat, vagy a jármű típusától függően a 7 fogantyúkat

Ezeket az utasok kapaszkodásra használhatják a mozgó járművön.

Ne használja ezeket a járműbe történő be- vagy kiszálláskor.

Ruhatartó horgok (8)



UTASTÉRI TÁROLO

Segédberendezések csatlakozója, hamutartó, szivargyújtó

Hamutartó (1)



Ez a **2** vagy **4** házban tárolható.

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet.

Ha ki akarja üríteni, húzza ki minde-
nettől, a hamutartó kijön a helyéről.



Ha a járműve nincs felsze-
relve szivargyújtóval és ha-
mutartóval, ezeket beszere-
zheti egy hivatalos márkakere-
skedtől.

Szivargyújtók (3 és 5 vagy a jármű
típusától függően 6)



Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be a szivargyújtót (**3**). Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattánás kíséretében magától visszaugrik és kivehető. Húzza meg. Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

Tartozékok aljzatai (3 és 5 vagy a jármű típusától függően 6)

Az aljzatok a műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.



A csatlakoztatott beren-
dezések teljesítménye
legfeljebb 120 W (12 V)
lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van
használatban, a csatlakoztatott
berendezések összteljesítménye
nem haladhatja meg a 180 wattot.
Tűzveszély.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Első ajtó tárolórekeszek 1



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

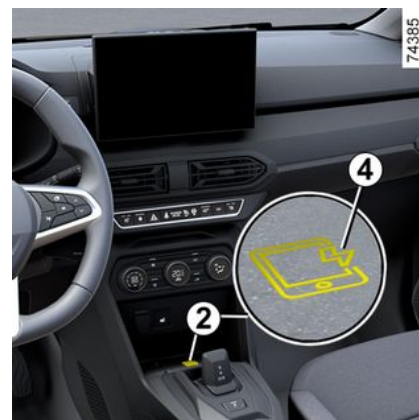
Rakodómélyedés a középső konzolon



Ügyeljen arra, hogy az italtartóba helyezett palack megfelelően le legyen zárva, hogy ne ömöljön ki a tartalma, ha esetleg felborulna.

A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

Középkonzol tárolórekesz/indukciós töltőzóna 2



Járműtől függően az indukciós töltési zónát **2** okostelefon kábel nélküli töltésére használhatja.

A járműtől függően egy jelzőfény **4** színe szerint tájékoztatja a töltöttségi állapotról:

- zöld, amikor a töltés befejeződött;
- sárga, ha a töltés folyamatban van;
- sárgán villog, ha fémtárgy észlelhető az indukciós töltési területen.

Az indukciós töltés zónával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK



Fontos, hogy ne hagyjon semmilyen tárgyat (indítókártya, USB-meghajtó, SD-kártya, hitelkártya, ékszerek, kulcs, érmék stb.) az indukciós töltési területen **2** telefontöltés közben. Távolítson el minden mágneses kártyát vagy bankkártyát a telefon tokjából, mielőtt a telefont az indukciós töltőhelyre **2** helyezné.



Az indukciós töltési területen **2** hagyott tárgyak túlmelegedhetnek. Javasoljuk, hogy ezeket az erre a célra biztosított területekre helyezze (rakodórekesz, napellenző tárolója, stb.).

Csésze vagy hamutartó helye **3**



Ügyeljen, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott” rakodórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

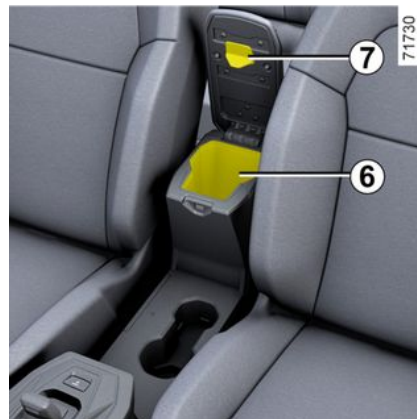
Utasoldali kesztyűtartó



A kinyitáshoz húzza meg a kart **(5)**.

Ez a kesztyűtartó A4-es formátumú dokumentumok stb. tárolására alkalmas.

Középkonzol tárolórekesz **6**



Emelje fel a középső kartámasz fedelét **7**.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

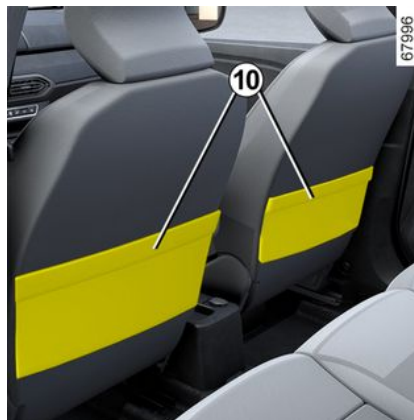
Hátsó tárolórekesz 8



Ügyeljen, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott” rakodórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

Első ülések tárolórekeszei 10

(kiviteltől függően)



Hátsó ajtó tárolórekesz 9



Táskaakasztó horog 11



Maximális terhelés horgonként: 5 kg.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Pohártartó 12 és tárolórekesz 13



Ügyeljen arra, hogy az ital-tartóba helyezett palack megfelelően le legyen zárva, hogy ne ömöljön ki a tartalma, ha esetleg felborulna.

A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

Hátsó tálcák 14

(kivitteltől függően)



Hajtsa fel az asztalkát vízszintes helyzetbe.

Az asztalkákat (14) kizárólag olyankor ajánlott használni, amikor a jármű álló helyzetben van.

YouClip tartozéktartó YouClip 15, 16, 17 és 18

A jármű típusától függően ezek arra szolgálnak, hogy rögzítsék a , 19 kockát, a 22 lámpát, a 24 csomagrögzítő kampót (a csomagtartóban található), vagy a márka műszaki osztálya által jóváhagyott tartozékokat.

Tanácsokért forduljon márkaszervizhez.



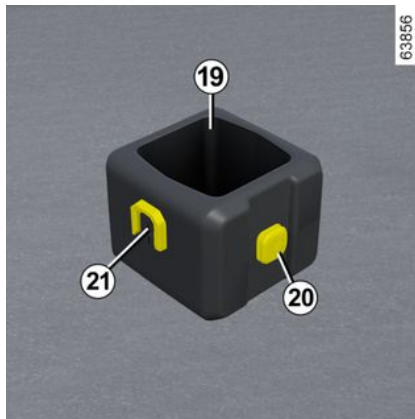
Győződjön meg arról, hogy a YouClip tartozékok megfelelően vannak felszerelve, hogy ne eshessenek az utasokra hirtelen kanyarodáskor, fékezéskor vagy baleset esetén.



RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK



Kocka 19



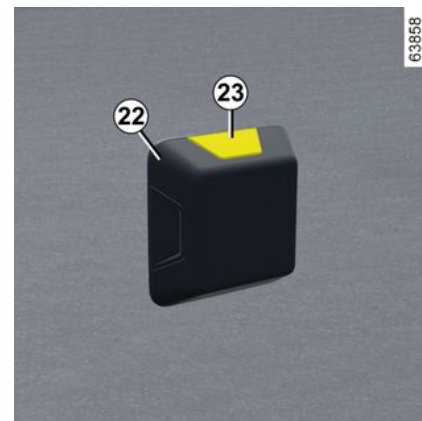
A kocka felszereléséhez az arra alkalmas járműveken csúsztassa a kocka **21** alapját fentről lefelé a **15** vagy **16** YouClip tartóra.

A kockát pohártartóként használhatja.

A kocka eltávolításához csúsztassa a kocka alapját **21** alulról felfelé a YouClip tartón.

Maximális súly kockánként: 0,5 kg.

Lámpa 22

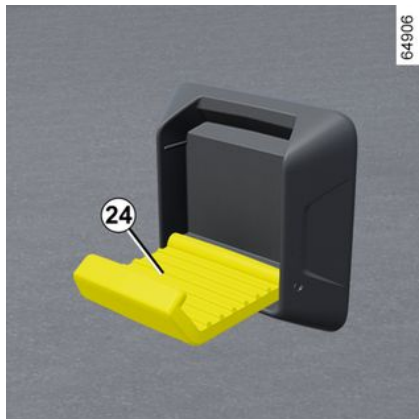


A lámpát a kocka aljához **20** vagy a YouClip tartók **15**, **16**, **17** vagy **18** valamelyikéhez rögzítheti.

Nyomja meg a gombot **23** a lámpa bekapcsolásához.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Táskaakasztó horog **24**



A táskaakasztót a kocka aljához **20** vagy a YouClip tartók **15**, **16**, **17** vagy **18** valamelyikéhez rögzítheti.

A kockára rögzített akasztó max. teherbírása: akasztónként 1 kg.

Az alapra **15** rögzített akasztó max. teherbírása: akasztónként 2 kg.

Az alapra **17** rögzített akasztó max. teherbírása: akasztónként 2 kg.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Rakodóhely

Csomagtér takaró

A csomagtértakaró roló 1 nyitása



Húzza a takarórolót **1** finoman maga felé, a végeinél tartva (**A** mozdulat), hogy a csapokat kioldja a csomagtér mindkét oldalán található rögzítési pontjaikból.

Amint a roló felcsévélődik, a végeinél tartva vezesse azt.

A csomagtérret elválasztó háló le-és felszerelése



Tolja el a csomagtér takarófedelét jobbra (**B** mozdulat), és emelje fel a feltekerő szerkezet bal oldalát.

A csomagtér takarófedelének visszahelyezéséhez illessze be a jobb oldalt, majd tolja el jobbra, és engedje le a feltekerő szerkezet bal oldalát a helyére.



Ha a csomagtérfedél nincs kiszedve, a hátsó harmadik sor ülésein sem személyek, sem állatok nem utazhatnak.

A csomagtértakaró tárolása



A csomagtértakarót **1** közvetlenül a padlón tárolhatja.

Ehhez távolítsa el a takarót **2**, és az összehajtott roló **1** jobb oldalát illessze be a helyére **3**.



Ne tegyen csomagokat, főleg nehéz tárgyakat a csomagtértakaróra. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

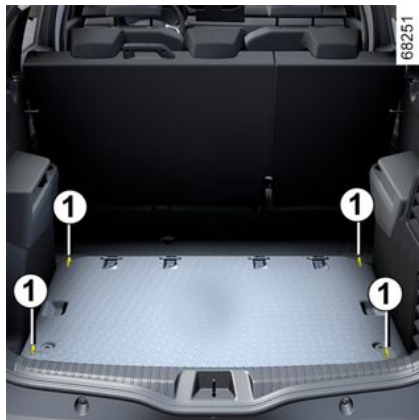
CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Rakodóhelyek, a csomagtartó felszerelése

Rögzítőhorog

A rögzítőhorogok **1** a csomagtartó sarkaiban segítik a csomagok rögzítését.

i Mindig úgy helyezze el a szállított csomagokat, hogy a nehezebbek támaszkodjanak a hátsó ülés háttámlájának.



A nehezebb rakományt mindig közvetlenül a padlón helyezze el. Használja a csomagtér alján található rögzítőhorogokat, ha vannak. A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre, sérülést okozva az utasoknak. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

Csomagszállítás a csomagtérben

A szállítani kívánt tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagtérben, hogy a legnagyobb felületükkel az alábbiak valamelyikéhez támaszkodjanak:

A



73219

a hátsó ülések háttámláit, normál terhelésnél (pl.: **A**);

B



73220

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

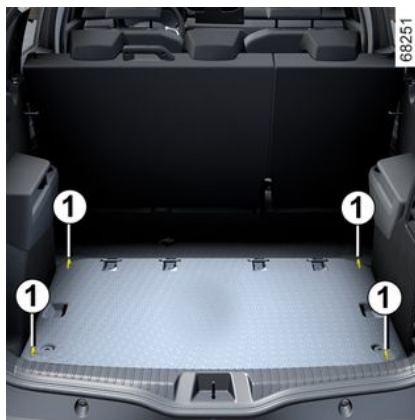
az első üléseknek, ha a hátsó ülések le vannak hajtva ➔ 59 (pl.: **B**).

Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

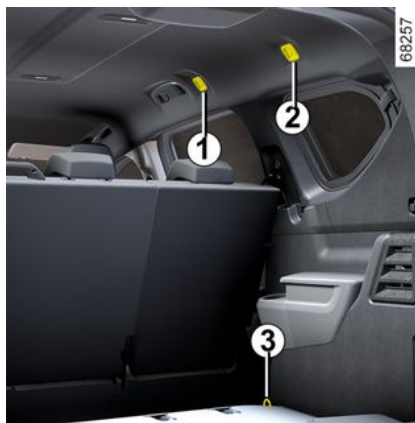
Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a hátátámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.



A nehezebb rakományt mindig közvetlenül a padlón helyezze el. Ha a jármű rendelkezik rögzítési pontokkal **1** a csomagtér padlóján. A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre, sérülést okozva az utasoknak. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.



Csomagrögzítő háló



Ha a jármű fel van szerelve vele, állatok és csomagok szállításakor hasznos az utasok által használt résztől való elválasztáshoz.

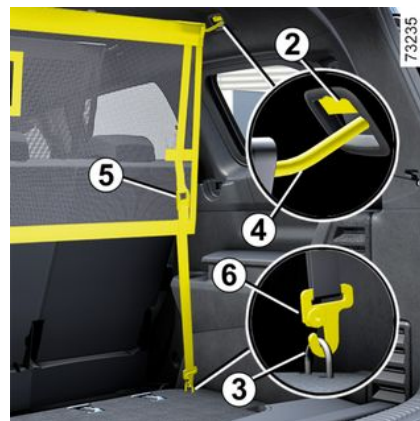
A hátsó második sor ülései vagy a vezető- és utasülések mögé helyezhető el.



Az elválasztóhálót nem szabad használni tárgyak tárolására, rögzítésére.

Sérülésveszély.

Elválasztóháló felszerelése a második sor hátsó ülései mögé



CSOMAGSZÁLLÍTÁS

A jármű belsejében mindkét oldalon:

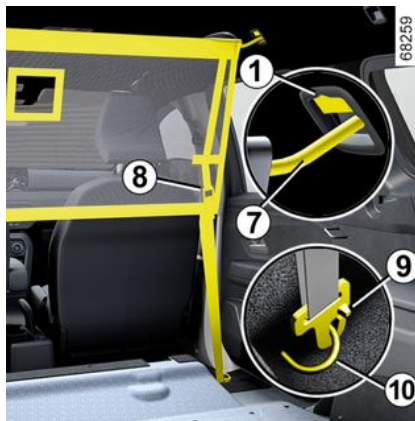
- vegye ki a hátsó harmadik sor üléseit;
- akassza be a háló felső tartórúdját **4** a rögzítési pontokba;
- emelje fel a fedelet **2**, hogy hozzáférjen a háló felső részének rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **4** a rögzítési pontokba;
- rögzítse a háló hevedereinek **5** két rögzítőhorgát **6** a rögzítőelemekbe **3**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **5**.



Ha valamelyik hátsó ülésen utas foglal helyet, ne szerelje fel az elválasztóhálót ebben a helyzetben.

Az elválasztóháló oldalán található címke **(A)** emlékeztetőül szintén tartalmazza ezeket az utasításokat.

Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött



A jármű belsejében mindkét oldalon:

- emelje fel az ülést és a második sor hátsó üléspadját, amíg az egyenesen nem áll;
- emelje fel a fedelet **1**, hogy hozzáférjen a háló felső részének rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **7** a rögzítési pontokba;
- rögzítse a háló hevedereinek **8** két rögzítőhorgát **9** a rögzítőelemekbe **10**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **8**.



A csomagtér-elválasztóháló maximum 10 kg terhelést képes elviselni.
Sérülésveszély.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Vontatás



A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

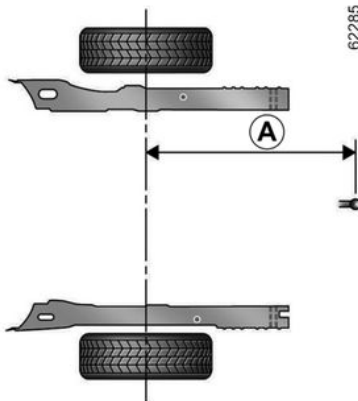
A vontatási szerelvények maximális tömege

A járműre nem gyárilag szerelt vonóhorog (kereszttartó és vonóhorog): a vonóhorog és tartozékai együtt nem haladhatják meg a **23 kg**-ot.

A vontatási szerelvények használaton kívül semmilyen esetben nem takarhatják el a lámpákat vagy a rendszámtáblát.

Minden esetben tartsa be annak az országnak az idevágó előírásait, ahol éppen tartózkodik. A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsí egyéb papírjaival együtt tartani.



Kombi változat:

A = 944 mm maximum



Csomagszállító eszközök

Használati tanácsok

A csomagtérajtó használata

A csomagtérajtó kinyitása előtt ellenőrizze, hogy a tetőcsomagtartóra rögzített tárgyak és/vagy kiegészítők (kerékpártartó, tetődoboz stb.) jól vannak-e rögzítve és nem akadályozzák meg a csomagtérajtó megfelelő nyitását.



Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.



Tilos bármilyen hordozóeszközt (kerékpártartó, rakodódoboz stb.) a hátsó ajtóra támasztva rögzíteni. Ha szállítóeszközt szeretne felszerelni a járműre, forduljon márkakereskedőhöz.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Tetőcsomagtartó

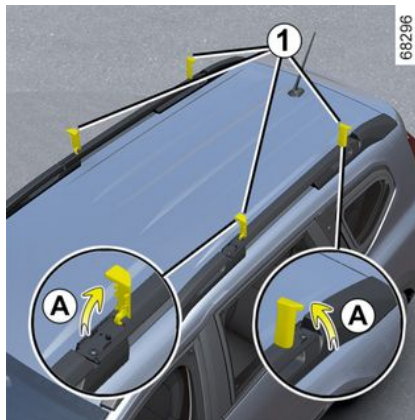


Tilos bármilyen csomagtartó eszközt a tetőre rögzíteni olyan járművek esetében, amelyek eredetileg nem voltak ellátva hosszanti vagy moduláris tetőrudakkal.



A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez. A berendezés felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában. Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsiban egyéb papírjaival együtt tartani.

Moduláris tetősínekkel felszerelt járművek

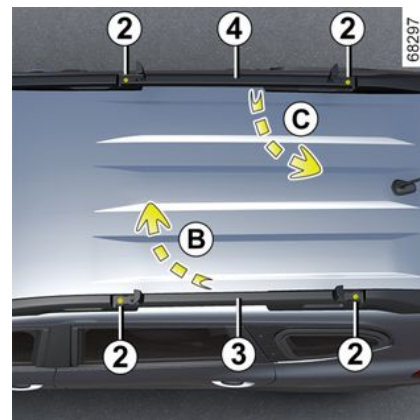


Amennyiben az autó felszereltsége tartalmazza, a tetősínek keresztirányba (használati helyzet) és hosszirányba (alaphelyzet) is elfordíthatók.

A tetősínek legnagyobb megengedett terhelhetősége: 80 kg (a teherhordó szerkezetek súlyát is beleértve).

A rudak keresztirányú helyzetbe állítása:

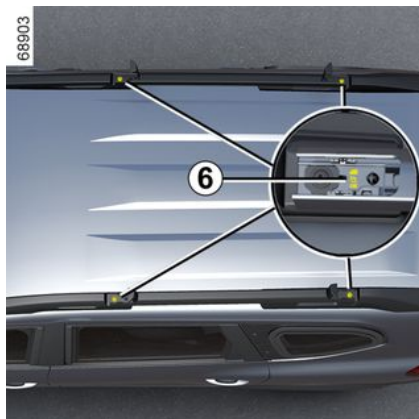
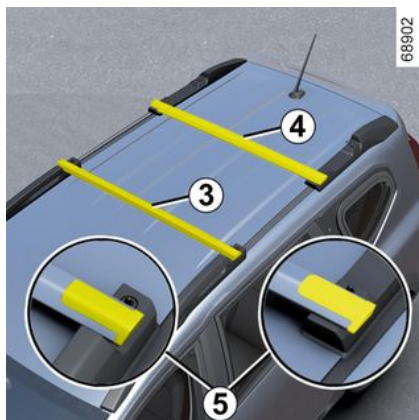
– pattintsa ki a felnyitható fedeleket **1**, majd nyissa fel azokat függőleges helyzetbe (**A** mozdulat);



– Lazítsa meg a **2** csavarokat a kesztyűtartóban található **7** nyomatékkulccsal;

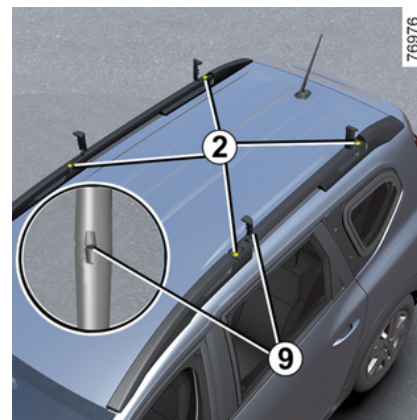
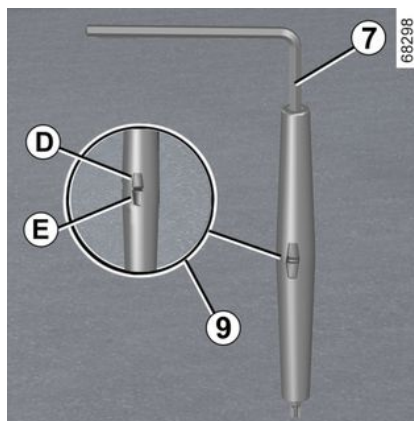
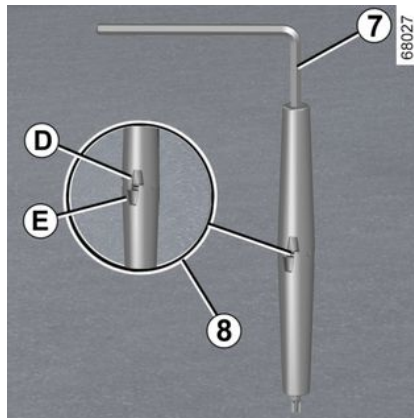
– emelje fel a **3** és **4** tetősínt, és helyezze őket keresztirányú helyzetbe **5**. Ehhez helyezze az egyik rudat **3** (**B** mozdulat) az első helyzetbe, majd helyezze a másik rudat **4** (**C** mozdulat) a hátsó helyzetbe.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS



Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a megfelelő helyzetben helyezze el a rudakat (3 és 4), valamint a járműtől

függően arra, hogy megfeleljenek a rudak végén található rögzítőelemeken szereplő jelöléseknek 6.



- a 7 számmal húzza meg a 2 csavarokat: a számon található **D** és **E** jelek eltolva vannak (8 jel);
- a 7 számmal a lehető legjobban húzza meg a 2 csavarokat, amíg a 7 számon található **D** és **E** jelek párhuzamosak nem lesznek (9 jel);
- pattintsa vissza a felnyitható burkolatokat 1.

Megjegyzés: a 3 és 4 rudak nem felszerelhetők.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

i Szigorúan tilos a tetőrudakat keresztirányú helyzetbe (szállító helyzet) állítani, ha az autót körkefése gépi mosóban mosatja.



Tetőrudak keresztirányú helyzetben

Legfeljebb 130 km/h sebességgel közlekedjen

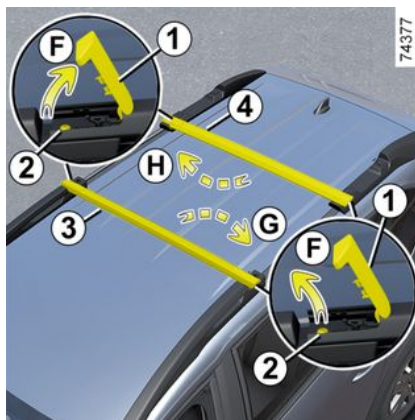
ilyenkor.

Az út során ellenőrizze a rögzítést, és körülbelül 500 km-enként húzza meg a csavarokat.

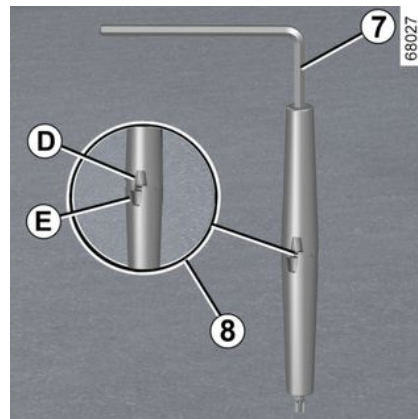
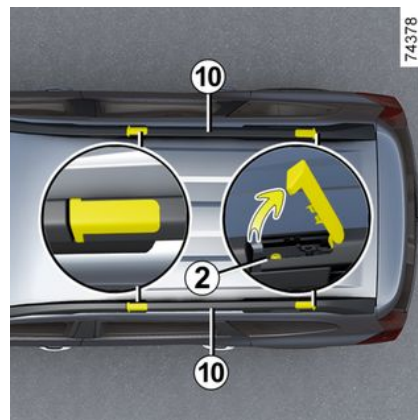


Ha nem használja a keresztirányú helyzetben lévő rudakat, szerelje vissza azokat a hosszirányú helyzetbe az üzemanyagfogyasztás és a szélzaj csökkentése érdekében.

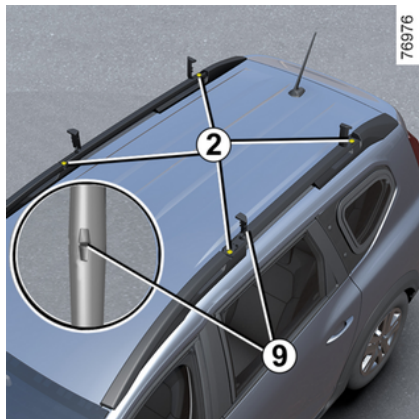
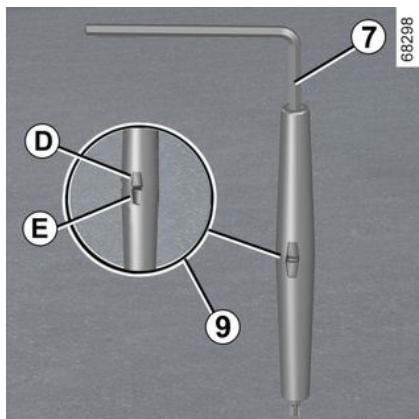
A rudak hosszirányú helyzetbe állítása:



- pattintsa ki a felnyitható fedelet **1**, majd nyissa fel azokat függőleges helyzetbe (**F** mozdulat);
- Lazítsa meg a **2** csavarokat a kesztyűtartóban található **7** nyomatékkulccsal;
- emelje fel a rudakat **3** és **4**, majd rögzítse őket a hosszirányú helyzetbe **10**. Ehhez tegye a **3** rudat (**G** mozdulat) és a **4** rudat (**H** mozdulat) hosszirányú helyzetbe.

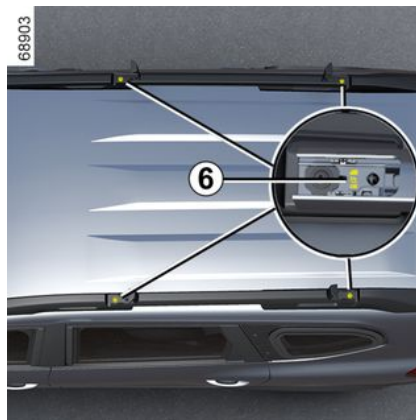


CSOMAGSZÁLLÍTÁS



– a 7 nyomatékklucssal a lehető le-
gjobban húzza meg a 2 csavarokat,

amíg a 7 szerszámon található **D** és
E jel párhuzamos nem lesz (**9** jel);



Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a
megfelelő helyzetben helyezze el a ru-
dakat (**3** és **4**), valamint a járműtől
függően arra, hogy megfeleljenek a ru-
dak végén található rögzítőelemeken
szereplő jelöléseknek **6**.

– pattintsa vissza a felnyitható burko-
latokat **1**.

Megjegyzés: a **3** és **4** rudak nem fel-
szerelhetők.



Ellenőrizze, hogy a két
moduláris tetőrúd helye-
sen van-e elhelyezve és
rögzítve.



A moduláris tetőrudak
gyári összeszerelését és
ellenőrzését műszaki rész-
legünk végzi.

A tetősíneket a csavarokkal **2** és
a szerszámmal **7** együtt szállítják.
Ezeket kizárólag a tetőrudak rögzí-
tésére szabad használni.

Ha elveszítené a csavarokat vagy
a szerszámot, forduljon a márka-
szervizhez.



Ellenőrizze, hogy a mo-
duláris tetősínekre rögzí-
tett dolgok és/vagy ki-
egészítők (kerékpártartó,
tetőcsomagtartó stb.) megfelelően
- biztonságosan rögzítve, és
egyenletesen elosztva - vannak-e
elhelyezve.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Hosszirányú tetőcsomagtartóval felszerelt gépkocsik



Ha van a járműre felszerelve, akkor csomagokat vagy kiegészítő felszereléseket (kerékpártartó, sáléctartó stb.) szállíthat rajta:

- egy tetőcsomagtartón;
- a hosszirányú tetőrudakra szerelt keresztrudakon **11**;
- közvetlenül a hosszirányú tetőrudakon.

A tetősínek legnagyobb megengedett terhelhetősége: 80 kg (a teherhordó szerkezetek súlyát is beleértve).

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.

Győződjön meg arról, hogy semmi (kavics, rongy stb.) nem zavarja a reteszelést.



A motortérben végzett minden művelet után ellenőrizze, hogy nem fejtett-e ott valamit (rongyot, szerszámot stb.).

A motor károsodását, vagy akár tüzet okozhatnak.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akár milyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

Motorolaj

Általános tájékoztatás

A belsőégésű motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratási időszak után a jármű 1000 kilométerenként több mint 0,5 litert fogyaszt el, forduljon egy hivatalos márkakereskedéshez.

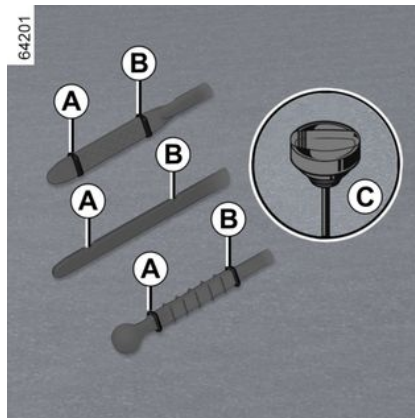
Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon álló járműnél, kihűlt motornál kell elvégezni.

A nívópálca szolgál a pontos olajszint ellenőrzésére. Fontos, hogy ne haladja meg a maximális olajszintet (károsodhat a motor).

A jármű típusától függően a műszeregység kijelzője csak minimumra csökkent olajszint esetén figyelmeztet.



- Vegye ki a nívópalcát, és törölje le egy tiszta, szőszmentes ronggyal;
- tolja be ütközésig a palcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt járműveknél csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki a nívópalcát;
- olvassa le az olajszintet: a szint ne legyen a „MINI” **A** jelzés alatt és a „MAXI” **B** jelzés felett.

Az olajszint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a nívópalcát ütközésig visszanyomja, vagy a „szintjelző-zárósapkát” teljesen rácsavarja.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Használjon tölcser, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne ömölhessen a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

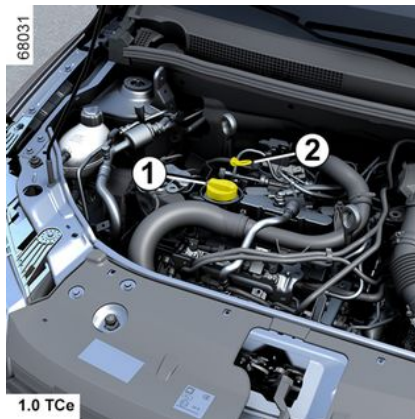


Motorolaj-szint a maximum érték felett

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben. Ha a szint meghaladja a „MAXI” jelzést, **ne indítsa el a járművet**, vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.

Utántöltés, feltöltés, olajcsere

utántöltés/feltöltés



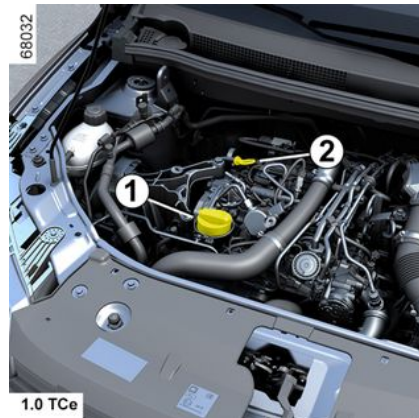
A járművet sík talajon kell leparkolni, és a motort le kell állítani és hidegen kell hagyni (pl. mielőtt a motor aznap először beindul).



A motortérben végzett minden művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 164 vagy ➔ 166.



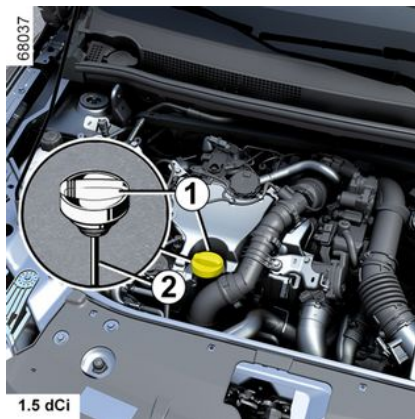
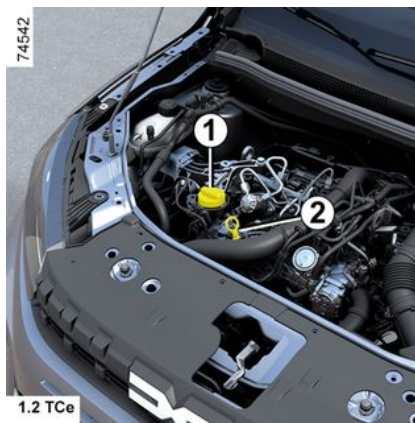
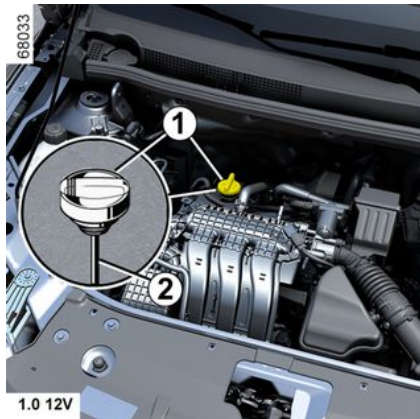
Az olajszint ne haladja meg a „MAXI” szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpálcat **2**.



- Lazítsa meg a zárósapkát **(1)**;
- töltse fel a megfelelő szintre a motorolajat (a nívópálca „MINI” és „MAXI” jelölése **2** közötti olajszintkülönbség nagyjából 1,5–2 liter olajnak felel meg motortól függően);
- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze a szintet pálca **(2)** segítségével (a korábban leírtak szerint).

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

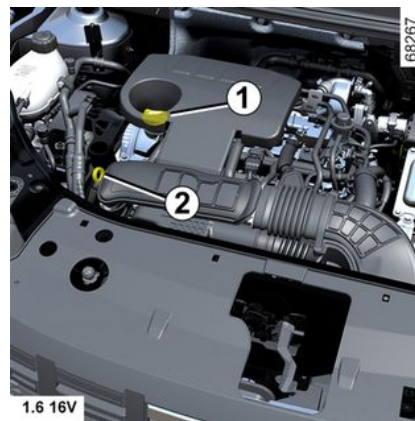
Az olajszint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a nívópálcát ütközésig vis-szanyomja, vagy a „szintjelző-zárósap-kát” teljesen rácsavarja.



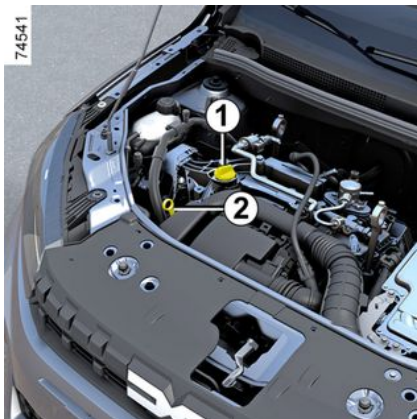


Motorolaj-szint a maxi-mum érték felett

Tilos a maximum feltöl-tési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a kör-nyezetvédelmi rendszerben. Ha a szint meghaladja a MAXI jel-zést, **ne indítsa el a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy már-kakereskedéssel.



HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Olajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás-karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviseléssel.

Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Motorolaj hozzáadása

Használjon tölcseért, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne ömölhessen a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.



Ne járassa a motort zárt térben! A kipufogógázok mérgezőek.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.

Fennáll a sérülés veszélye.



Az olajszint feltöltése és/vagy ellenőrzése: az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésénél

ügyeljen arra, hogy ne sziváro-gjon olaj a motor alkatrészeire. Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kifröccsenését a motor forró alkatrészeire.

Tűzveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor

bekapcsolódhat. A 

figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Fennáll a sérülés veszélye.



Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Motorolaj csere: ha meleg motorban cserél motorolajat, ügyeljen rá, hogy ne égesse meg magát a forró olaj leeresztésekor.

Hűtőfolyadék-szint

Belsőégésű motor hűtőfolyadéka



Leállított motornál és sima talajon parkoló járműnél a szintnek **hidegen** a hűtőfolyadék-tartály „MINI” és „MAXI” jelölése között kell lennie **1**.

Töltsé fel, mielőtt a folyadékszint **hidegen** eléri a „MINI” jelet.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által jóváhagyott termékeket használjon, amelyek biztosítják:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.



Ha a belsőégésű motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égési sérülések veszélye.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



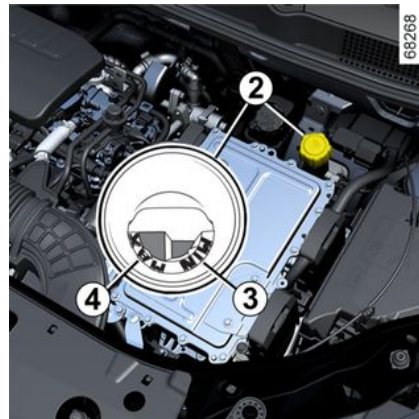
A beavatkozás során ügyeljen a forró belsőégésű motorra. A hűtőventilátor bármikor

bekapcsolódhat. A  figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Fennáll a sérülés veszélye.

Elektromos meghajtórendszer hűtőfolyadéka

(hibrid változat)



HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

Ez a rendszer különbözik a belső égésű motorétól. Az elektromotor hűtésére szolgál.

A szint ellenőrzése

Kikapcsolt gyújtás mellett, a járművet vízszintes talajon leparkolva csavarja le a hűtőfolyadék-tartály kupakját **2**.

A szintnek **hidegen** a tölcser belsején látható „MIN” **3** és „MAX” **4** jelölések között kell lennie.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (az elektromos áramkört súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

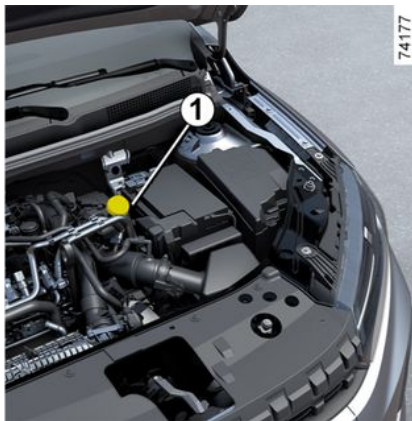
Ha feltöltés szükséges, akkor a feltöltés elvégzéséhez kapcsolatba kell lépnie egy márkakereskedéssel.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait

Folyadékszintek, szűrők

Fékfolyadék-szint



 Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.



A motortérben végzett minden művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ **164** vagy ➔ **166**.

Folyadékszint

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a fékfolyadék-tartály **1 „MINI”** jelzése alá.

Ha Ön szeretné ellenőrizni a féktárcsa és a fékdob kopását, akkor szerezze be az ellenőrzési eljárást tartalmazó dokumentumot a gyártó értékesítési hálózatától vagy weboldaláról.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt

állapotban van-e.

Fennáll a sérülés veszélye.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak olyan folyadékot használjon, amit a műszaki osztály jóváhagyott, és felbontatlan dobozból származik.

Csere gyakorisága

Kérjük, kövesse a járművéhez összeállított karbantartási füzet utasításait.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

Szélvédőmosó



Feltöltés



Álló motornál nyissa ki a zárósapkát **2**. Töltse fel addig, amíg látszik a folyadék, majd tegye vissza a zárósapkát.

Ez a tartály, ha fel van ilyenrel szerelve a gépjármű, az első és hátsó ablakmosót látja el.

Megjegyzés: ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, és utazás előtt tölts fel a tartályt folyadékkal.

Folyadék: csak fagyálló folyadékot tartalmazó szélvédőmosó folyadékot használjon.

Javasoljuk, hogy konzultáljon egy hivatalos kereskedővel vagy egy képzett szakemberrel.

Megjegyzés: ne használjon kemény vizet (az indítószivattyú károsodhat vagy a szivattyúban és a fűvókákön vízkő rakódhat le).

Fűvókák: a szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításához használjon tűt.

Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolaj-szűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrő alkatrészei cseréjének gyakorisága: kövesse a gépkocsija karbantartási füzetének utasításait.

Pollenszűrő

Ha az Ön járműve eredetileg nincs felszerelve utastéri szűrővel, lehetőség van az utólagos beszerelésére.

Forduljon márkakereskedőjéhez



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ **164**, ➔ **166**.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.

Fennáll a sérülés veszélye.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor

bekapcsolódhat. A 

figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Fennáll a sérülés veszélye.

AKKUMULÁTOR:

12 V-os akkumulátor



Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz **1** nyúl, mert abban kén-sav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz. Tartsa távol mindenféle lángtól, izzó tárgyaktól vagy szikráktól az akkumulátor alkatrészeit (robbanásveszély).

Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát. Ha ez csökken, a „12 V akku kímélő üzemmód” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, a „Akku. gyenge motort indítani” üzenetet követően. Ebben az esetben indítsa be a motort, vezesse a gépkocsit, vagy várjon, amíg az üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

Megjegyzés: a „12 V akku kímélő üzemmód” üzenet 5–30 perccel a jármű használatát követően jelenhet meg, hogy figyelmeztesse a felhasználót, hogy a motor energiafogyasztó funkciói (belső világítás, rádió, navigáció, szellőzés, segédberen-

dezések tápforrása stb.) automatikusan kikapcsolhatnak.

Az akkumulátor töltöttségi állapota csökkenhet, különösen, ha a járművet a következő körülmények között használja:

- rövid utak;
- városi környezetben;
- alacsony hőmérsékleten;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók (autórádió, stb.) hosszan tartó használata után.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ **164**, ➔ **166**.

AKKUMULÁTOR:

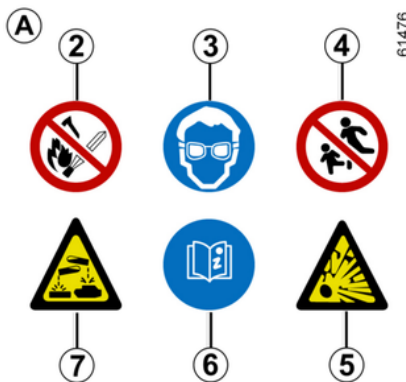


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor



bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Fennáll a sérülés veszélye.



A címke

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** tilos a nyílt láng használata és a dohányzás;
- **3** kötelező szemvédelem;
- **4** gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** robbanásveszélyes anyagok;
- **6** lásd a kézikönyvet;
- **7** maró anyagok.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfé-

krássegítő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

Áramütés okozta súlyos égési sérülés kockázata.

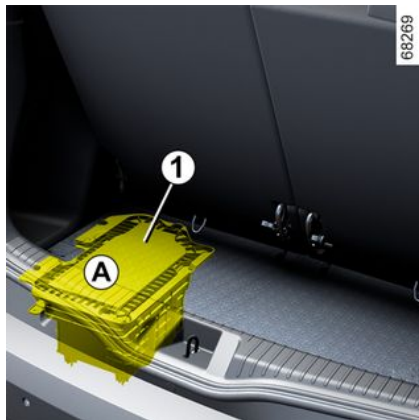
Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt időintervallumot.

A rendszer speciális elemet alkalmaz. Ügyeljen arra, hogy ugyanolyanra cseréljék le.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

AKKUMULÁTOR:

12 V-os akkumulátor



A 12 voltos akkumulátor **1** a jármű hátsó részén található Hybrid: ez biztosítja a jármű nyitására/zárására és a berendezések működtetéséhez szükséges energiát.

Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.

A 12 V-os akkumulátor töltöttségi szintje **1** csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- a külső hőmérséklet csökkenése;
- az energiafogyasztó funkciók hosszabb ideig tartó használata után, miközben a gyújtás ki van kapcsolva;
- hosszabb parkolás után.



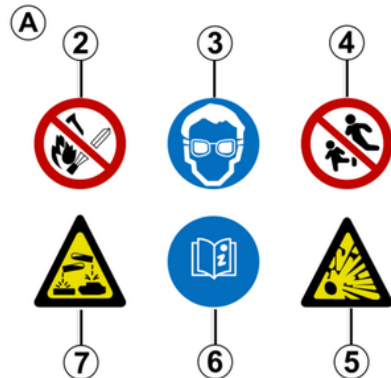
Saját biztonsága érdekében és a jármű elektromos berendezéseinek (világítás, ablaktörlő, ABS stb.) megfelelő működése érdekében a 12 V-os akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (eltávolítás, leválasztás stb.) **csak** szakképzett szakember végezhet.

Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.

Feltétlenül **tartsa be** a csereperiódusokat (ne lépje túl azokat), ahogy a karbantartási útmutató előírja.

A rendszer speciális elemet alkalmaz. Ügyeljen arra, hogy ugyanolyanra cseréljék le. Forduljon márkakereskedőjéhez.

A címke



Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

2. nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
3. védőszemüveg használata kötelező;
4. gyermekektől elzárva tartandó;
5. robbanásveszélyes anyagok;
6. lásd a használati útmutatót;
7. maró hatású anyagok.

AKKUMULÁTOR:



Tilos a 12 V-os akkumulátort leválasztani.

**Komoly égési
sérülések és elektro-
mos áramütés kockázata.**

5

karosszéria karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (beépített területeken és iparvidéken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (téli az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszerviz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Előbb alaposan öblítse le egy erős sugarú mosóval:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) vagy az ipari szennyeződéseket;
- a sárát, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **a madárürüléket, ami a fényezés-szel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár festékleptetogzást is okozhat;**

Mossa le **azonnal** a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

- Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves terüle-

ten halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

- Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Lapozza fel a "Korrózióvédelem" című füzetet.

Ha magasnyomású tisztítóberendezéssel mossa le a járművet, kérjük, tegye meg a következő óvintézkedéseket:

- győződjön meg arról, hogy a jármű fényezéséhez, a tisztítani kívánt területhez vagy alkatrészhez megfelelő-e az ilyen típusú mosás;
- a berendezés által szállított nyomásnak 100 bar-nál kisebbnek kell lennie;
- mosásnál a szórófej legalább 15 cm távolságban legyen a járműtől, és ellenőrizni kell, hogy a víz áramlási sebessége nem éri el a 15 l/perc értéket;
- ne mossa sokáig ugyanazt a területet, azokat a pontokat, amelyeket ütés ért, vagy a tömítéseket (a festék károsodásának, a tömítések leválásának stb. veszélye miatt).

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.



Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

Mit ne tegyen

Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

– a mechanikus alkatrészek (pl. motor-tér);

- a kerekek (pl. a fékrendszer alkatrészei, mint a féknyereg);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl. ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl. lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mi a teendő?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törölrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómosó berendezés használata

Helyezze az ablaktörlő kapcsolókat ki-capcsolt helyzetbe ➔ 150. Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantókat, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

Ne felejtse el eltávolítani a ragasztót, és a mosás befejezése után csavarja be teljesen az antennát.

A fényszórók, érzékelők és kamérák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholos tisztítószereket vagy olyan eszközöket, mint például kaparókat.

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mi a teendő?

TISZTÍTÁS

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen

Használjon alkoholos tisztítószeret.

Használjon eszközöket (pl. kaparót).

Túl erős dörzsölés.



Terület tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Belső kárpitok karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Bármilyen típusú foltról legyen is szó, használjon **hideg (esetleg langyos), természetes összetevőket tartalmazó szappan feloldásával készült szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törlőruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa őket tisztán.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Tilos tisztítószereket vagy színezékeket használni.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmardványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

TISZTÍTÁS



Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

– elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

A gépkocsi eredeti mobil tartozéka- inak ki/beszerelése

5

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen

Ne helyezzen semmit a szelőlőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.

GUMIABRONCSOK

Gumiabroncsok

Gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások – kerekek

A jármű és a talaj között kizárólag a gumiabroncsok biztosítanak kapcsolatot, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.

A gumiabroncsok karbantartása



A gumiabroncsoknak jó állapotban kell lenniük, és a futófelületnek megfelelő mélységűnek kell lennie; a műszaki osztályunk által jóváhagyott gumiabroncsok kopása figyelmeztető

csíkokkal **1** rendelkeznek, amelyek a **futófelületbe több ponton beágyazott jelzők**.

Amikor a gumiabroncs futófelülete a kopásjelzők szintjére kopott, **azok láthatóvá válnak 2: ekkor szükséges a gumiabroncsok cseréje, mert a futófelület legfeljebb 1,6 mm mély, ami nedves úton rossz úttartást eredményez.**

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útvizonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



Az olyan vezetési hibák, mint a járdaszegélynek ütközés, károsíthatják a gumiabroncsot és a keréktárcsát, és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (a pótkeréken is). Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását

havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (tájékoztadjon a vezetőoldali ajtó belső részére ragasztott címkén) ➔ **341**.



A helytelen abroncsnyomás a gumiabroncsok rendellenes

kopásához, valamint szélsőséges mértékű felforrósodásához vezethet. Ezek a tényezők jelentősen csökkenthetik a közlekedés biztonságát, és a következőkhöz vezethetnek:

- rossz a jármű úttartása;
- a durrdefekt vagy a futófelület leválásának kockázata.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékoztódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A nyomást akkor kell ellenőrizni, amikor a gumiabroncsok hidegek. Ne vegye figyelembe a forró időben vagy nagy sebességgel történő vezetés után esetlegesen fellépő magasabb nyomást.

GUMIABRONCSOK

Ha a gumiabroncsok ellenőrzése nem lehetséges **hidegen, a jelzett értékekhez adjon hozzá 0,2–0,3 bart** (vagy 3 PSI-t).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.



Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka ronthatja a gumiabroncs tömítettségét, és nyomásvesztést okozhat.

Mindig az eredetivel megegyező szelepsapkát használjon, azt csavarja rá teljesen a szelepre.



Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defekt, alacsony abroncsnyomás stb.),

akkor a  visszajelző lámpa felgyullad a kijelzőegységen
➔ 206 ➔ 201.

A kerekek felcserélése

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.

Szükségpótkerék

➔ 347 ➔ 350.

Gumiabroncs cseréje



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

A teherbírásnak és a sebességnek legalább azonosnak kell lennie az eredeti gumiabroncsokéval, vagy meg kell felelniük a márkakereskedő által javasoltaknak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a jármű felett.

Téli használat

Hóláncc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekre.

Az eredetinel bármely okból nagyobb méretű gumiabroncs **lehetetlenné teszi a hóláncc felszerelését.**



A hóláncc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges **az Ön járművén.**

A kerekre kizárólag azoknak megfelelő hóláncc szerelhető fel. Forduljon márkaszervizhez.

Téli gumiabroncsok

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem! Ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni.

GUMIABRONCSOK

Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.



A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a legközelebbi szakszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő felszereléseket fogja Önnek javasolni.

Keréknyomás

A címke



A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha a gumiabroncsok ellenőrzése nem lehetséges hidegen, **a normál nyomásértékekhez adjon hozzá 0,2–0,3 bart (3 PSI). Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani. Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréknél is). Havonta legalább egy alkalommal és minden nagyobb út megtétele előtt ellenőrizze.

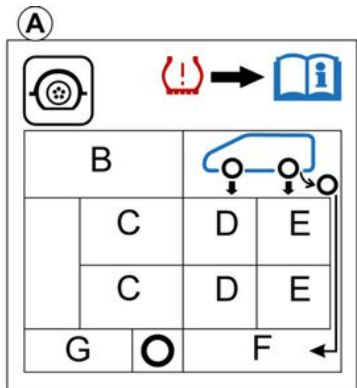
A járműtől függően a gumiabroncsok felfújását vagy a nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben vissza kell állítani a gumiabroncsnyomás referenciaértékét → 339.



Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defekt, alacsony abroncsnyomás stb.),

akkor a visszajelző lámpa felgyullad a műszeregységen
→ 206 → 201.



Az információk megléte és a címken való feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

B: a járműre szerelt gumiabroncsok mérete.

C: várható haladási sebesség.

GUMIABRONCSOK

D: a gumiabroncsok légnyomása elől.
E: a gumiabroncsok légnyomása hátul.
F: a pótkerék nyomásértéke.
G: a pótkerék gumiabroncsának mérete.



Teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) használt, illetve vontatást végző járművek

Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 barral**

➔ **391.**

Defekt veszélye.

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: a karbantartási előírások, és a jármű típusától függően a hólánccok alkalmazásával kapcsolatos információk ➔ **339.**



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, bármely adott tengelyre csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel.

A teherbírásnak és a sebességnek legalább azonosnak kell lennie az eredeti gumiabroncsokéval, vagy meg kell felelniük a márkakereskedő által javasoltaknak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a jármű felett.

Defektjavító készlet



GUMIABRONCSOK



A készlettel defektmentesíthető a gumiabroncs, ha a futófelületet **A** 4 mm-nél kisebb tárgy ron-

gálta meg. Nem alkalmazható bármilyen defektre, például 4 mm-nél nagyobb lyukak, vagy az oldalfali **B** kihasadásának a javítására.

Ellenőrizze, hogy a felni állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumiabroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumiabroncsjavító készletet, ha a defektes gumiabronccsal történő ha-

ladás következtében a gumiabroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumiabroncs oldalfalát.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumiabronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumiabroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes

Defekt után a lehető leghamarabb vizsgálta (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel.

Ha egy defektmentesítővel megjavított gumiabroncsot cserélt le, figyelmeztesse erre a szakembert.

A gumiabroncsba befújt anyag miatt menet közben lehetséges, hogy vibrációt fog érezni.



A defektmentesítő készlet csak olyan járművek abroncsaihoz használható, amelyeket ilyen ké-

szlettel láttak el gyárilag.

Tilos másmilyen jármű gumiabroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására használni.

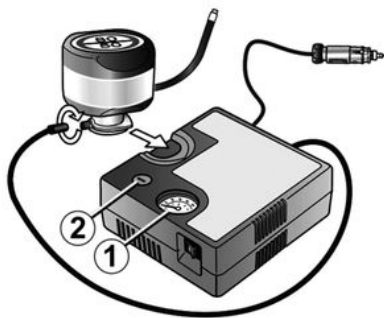
Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártnan tárolja.

Az üres palackot ne hagyja ott az út szélén. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palack felhasználhatósága korlátozott, a címkén jelzett dátumig. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.



6

Bizonyos járműveken defekt esetén használja a csomagtérben vagy a csomagtér padlószőnyege alatt található készletet.

A kép eltérhet a járműhöz adott készletől.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.



Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defekt, alacsony abroncsnyomás stb.),

akkor a  visszajelző lámpa felgyullad a kijelzőegységen

➔ 206 ➔ 201.

Járó motorral és behúzott parkolófékkel:

– Válasszon le minden olyan tartozékot, amelyet korábban a jármű szivargyújtó-csatlakozóihoz csatlakoztatt;

– **olvassa el a jármű csomagtartójában található defektjavító készlet kompresszorán található információkat**, és kövesse a használati útmutatót;

– fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ 341;

– maximum 15 perc után állítsa le a felfújást, és nézze meg a nyomást (a nyomásmérőn 1);

Megjegyzés: a tartály ürítése közben (kb. 30 másodperc) a nyomásmérő 1 rövid ideig legfeljebb 6 bar nyomást jelez, majd a nyomás csökken.

– állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlettel. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg az 2 gombot.

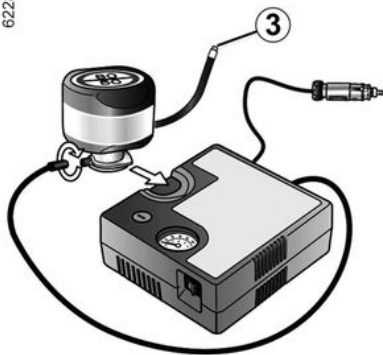
Ha a minimum 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el a járművel. Forduljon márkaszervizhez.



Ha a járművet az útszélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

GUMIABRONCSOK

62281



Az abroncs megfelelő felfújása után szerelje le a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy a termék ne fröcskölhessen szét, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok működését.

– Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelme-

ztető matricát a műszerfalra, a vezető által jól látható helyre.

– Tegye el a készletet.

– A felfújást követően a gumi kezdetben eresztetni fog. Ezért menni kell egy kicsit az autóval, hogy a lyuk eltömítődjön.

– Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.

– Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó belső oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni;

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka ronthatja a gumiabroncs tömítettségét, és nyomásvesztést okozhat.

Mindig az eredetivel megegyező szelepsapkát használjon, azt csavarja rá teljesen a szelepre.



Defektmentesítő készlettel javítva legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül csökkentse a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A matrica, amit Önnek kell a műszerfal jól látható helyére ragasztania, erre figyelmeztet.

Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

GUMIABRONCSOK

Szerszámok

Hozzáférés a szerszámokhoz



A szerszámok megléte az adott kivitel-től függ.

Emelő 1

Az emelő használatához lazítsa meg az anyát **5**. Az emelőt hajtja össze megfelelően, és tegye vissza a helyére, majd húzza meg az anyát **5** a rögzítéséhez.

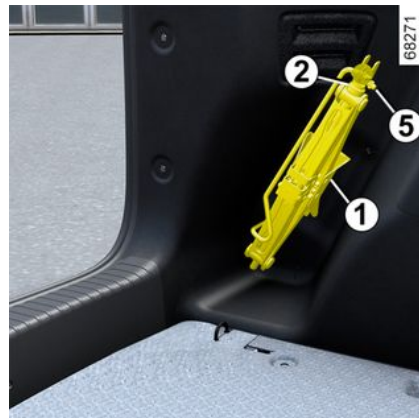


Soha ne hagyja a szer-számokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhat-nak, és sérülést okozhatnak. Használat után győződjön meg róla, hogy a szerszámok megfelelően vannak-e elhelyezve a helyükön: ellenkező esetben sérülést oko-zhatnak.

Ha csavarok is vannak mellékelve a pótkerékhez, feltétlenül fontos, hogy azokat használja, és csakis a pótkerékhez használja: további információkért lásd a pótkeréken szereplő címkét.

Dísz tárcsakulcs 2

Lehetővé teszi a dísz tárcsák levételét.



Vonószem 3

→ 354



GUMIABRONCSOK

A járműtől függően a **3** vonógyűrű eléréséhez távolítsa el a **6** fedelet.

Kerékcavarkulcs **4**

Ez a kerékcavarak és a vonószem **3** lezárásához vagy feloldásához használható.



A biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem ajánlott emelő használata.

Az emelő kifejezetten az adott járműhöz készült, és a kerekek cseréjére szolgál.

Semmilyen körülmények között nem szabad használni:

- másik járműhöz;
- javítások elvégzéséhez;
- a jármű fenéklemezéhez való hozzáféréshez.

Sérülésveszély.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

Defekt, pótkerék

Defekt esetén

Járműtől függően pótkerék vagy defektjavító készlet áll rendelkezésre ➔ **342**.



Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defekt, alacsony abroncsnyomás stb.),

akkor a  visszajelző lámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ **206 ➔ 201**.



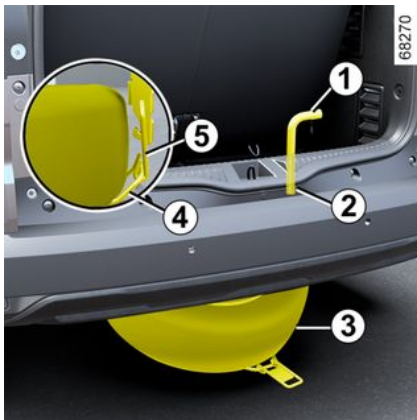
Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.



Ne érintse meg a kipufogót, **égésveszély**.

GUMIABRONCSOK

Szükségpótkerék



A gépkocsi alján található pótkeréktartóban **4** van.

A pótkerék kivétele **3**:

- Nyissa ki a csomagtérajtót;
- lazítsa meg a csavart **2** a kerékcsavar kulccsal **1** ➔ **346**;
- akassza ki a kampót **4** a fogantyúnál megfogva **5**;
- szabadítsa ki a pótkereket **3**.

Kerék **3** tárolása a pótkeréktartóban:

- Tárolja a kilyukadt kereket a segédvázban **4**;
- a segédváz **4** eredeti helyzetbe való visszahelyezéséhez fordított sorrendben járjon el, és a kerékbilincs **1** segít-

ségével húzza meg a csavart az egység visszahelyezéséhez;
– Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e.



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. A használat után helyezze vissza a szerszámokat a rögzítési pontjukra: **ellenkező esetben sérülésveszélyt okozhatnak.**

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, a pótkerék rögzítésére kizárólag ezeket a csavarokat használja!

Az emelő csak kerékcserére szolgál. Semmiképpen se használja a jármű alatti javítások esetén.

Figyelmeztetések

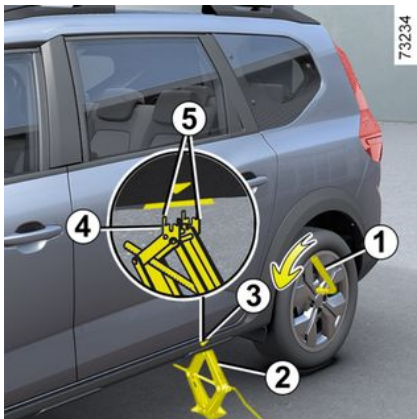


Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A többi négy keréktől különböző pótkerékkel felszerelt jármű:

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A defektes kerék szélesebb, mint a pótkerék, ezért a jármű szabadmagassága lecsökken.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Kerékcseré



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát. Állítsa le a forgalomtól távol a gépkocsit, sík, nem csúszós, szilárd talajon. Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** állás). Szállítsa ki a gépkocsi minden utasát és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerékkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha van, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerékcsavarokat a kerékcavarkulccsal **1**. A csavarkulcsot lefelé nyomja.



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

Helyezze a **2** emelőt vízszintesen. Az emelő felső részének **feltétlenül** egy magasságban kell lennie az érintett kerékhez legközelebb eső emelési ponttal, amelyet nyíl **3** jelöl.

Kezdje el kézzel tekerni az emelőt, az emelőtalpat **4** a jármű alatti enyhén barázdált részbe helyezve, a két bordázott rész **5** közé, a **3** nyíl irányába.

Folytassa a tekerést, hogy a talp megfelelően helyezkedjen el (a jármű alatt, és az emelőfejével függőlegesen egy vonalban kell lennie).

Végezzen a karral annyi fordulatot, hogy a kerék felemelkedjen a talajról.



A sérülések és a gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében az emelőt csak annyira emelje fel, hogy a cserélendő kerék legfeljebb 3 centiméter távolságban legyen a talajtól.

Tekerje ki a csavarokat, és vegye le a kereket.

Tegye fel a szükségpótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a felni furatai és a kerékagyon kiképzett menetes furatok egybeesnek.

ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, kizárólag ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és süllyessze le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a kerékcsavarokat, és minél előbb ellenőriztesse, hogy a szükségkerék csavarjai jól megvannak-e húzva, illetve megfelelő-e benne a levegőnyomás.

GUMIABRONCSOK



Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, a csavar elhelyezéséhez használja a dísztárcsa belső részébe vésett mintát. (előfordulhat, hogy a dísztárcsa nem szerelhető fel).



Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defekt, alacsony abroncsnyomás stb.),

akkor a visszajelző lámpa felgyullad a kijelzőegységen
➔ 206 ➔ 201.



Defekt esetén a lehető leghamarabb cseréljen kereket. Defekt után vizsgáltassa (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel.



Soha ne hagyja a szerzőszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után győződjön meg róla, hogy a szerzőszámok megfelelően vannak-e elhelyezve a helyükön: ellenkező esetben sérülést okozhatnak.

Ha csavarok is vannak mellékelve a pótkerékhez, feltétlenül fontos, hogy azokat használja, és csakis a pótkerékhez használja: további információkért lásd a pótkeréken szereplő címkét.



A biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem ajánlott emelő használata.

Az emelő kifejezetten az adott járműhöz készült, és a kerekek cseréjére szolgál.

Semmilyen körülmények között nem szabad használni:

- másik járműhöz;
- javítások elvégzéséhez;
- a jármű fenéklemezéhez való hozzáféréshez.

Sérülésveszély.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

GUMIABRONCSOK

Dísztárcsák, dísztárcsa – kerék

Központi dísztárcsa látható csavarokkal



(pl. dísztárcsa **1**)

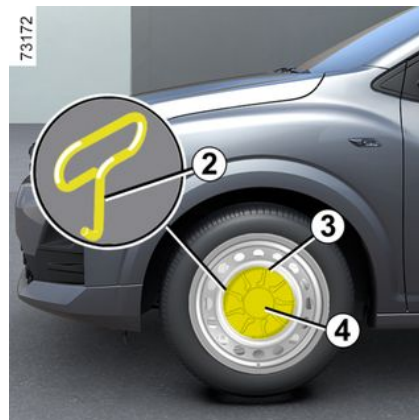
A csavarok közvetlenül elérhetők.



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után győződjön meg róla, hogy a szerszámok megfelelően vannak-e elhelyezve a helyükön: ellenkező esetben sérülést okozhatnak.

Ha a szerszámkészletben vannak kerékcavarok, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tekintse meg a pótkerék jelölőmatricáját. Az emelő csak kerékcserére szolgál. Semmiképpen se használja a jármű alatti javítások esetén.

Dísztárcsa rejtett csavarokkal



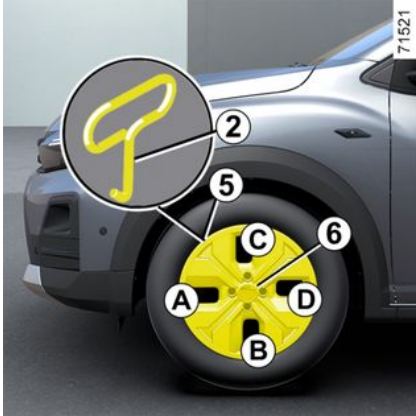
(pl. dísztárcsa **4**)

Távolítsa el a dísztárcsakulcs **2** segítségével, a szerszámot a **3** mélyedésbe helyezve.

A visszatételhez állítsa a keréktárcsához és pattintsa be.

GUMIABRONCSOK

Dísztárcsa látható csavarokkal



(pl. dísztárcsa **6**)

Távolítsa el a dísztárcsakulcs **2** segítségével, a szerszámot a **5** szelepmélyedésbe helyezve.

Visszahelyezéskor igazítsa a szelephez **5**. Akassza be a rögzítőkapcsokat először a szelep felőli **A** oldalon, majd a **B** és **C**, legvégül a szeleppel szemközi **D** oldalon.

AUTÓMENTÉS

Vontatás: meghibásodott jármű

A vontatás megkezdése előtt kapcsolja a sebességváltót üres fokozatba (**N** helyzet automata sebességváltó esetén), oldja ki a kormányzárát, és engedje fel a rögzítőféket.

A kormányzár kioldása

Illessze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, állítsa "ON" ON **2** állásba, vagy a jármű típusától függően, ha a kártya az utastérben van, tartsa lenyomva a motor indítógombját **körülbelül két másodpercig**.

Állítsa a váltókart üresbe (**N** állás automata sebességváltó esetén).

E-tech full hybrid változat esetén várjon körülbelül egy percet a vontatás előtt.

A kormányzár old, a jármű segédberendezési tápellátást kapnak: a jármű világítása használható (irányjelzők, féklámpák). Éjszaka a járművet ki kell világítani.

A vontatás befejeztével (gépkocsitól függően) nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).

A vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokat feltétlenül tartsa be. Ha Ön vezeti a vontató járművet, ne lépje

túl a járművel vontatható legnagyobb tömeget → 391.

Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsi vontatása, mechanikus kar

A gépjárművet tréleren vagy felemelt első kerekekkel vontatva szállítsa.

Csak kivételes körülmények között vontatható a jármű négy keréken, ebben az esetben is csak előremenetben és üres **N** fokozatban, 80 km-nél rövidebb távon, legfeljebb 25 km/h sebességgel.



Vontatás közben hagyja a kártyát a járműben.

A kormányzár bekapcsolódásának veszélye.



Elinduláskor, ha a kar **P** helyzetben elakadt, a fékpedál lenyomásakor (például az akkumulátor lemerülése esetén) kézzel is kiengedheti a kart a hajtott kerekek feloldása érdekében. Ehhez akassza ki a gumiharang alját, és nyomja meg az **1** gombot a karon lévő **2** gomb egyidejű megnyomása mellett a kar feloldásához és a(z) **N** állásba való váltáshoz.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

Vontatáshoz kizárólag az első vontatási pontokat 3 és a hátsó vontatási pontokat 7 használja (soha ne a féltengelyt vagy a jármű egyéb részeit). Ezek a vontatási pontok kizárólag vontatásra használhatók.

AUTÓMENTÉS

Segítségükkel soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a jármű felemelését.



Leállított motor esetén a kormányszervó és a fék-szervó nem működik.

Hozzáférés a vontatási pontokhoz

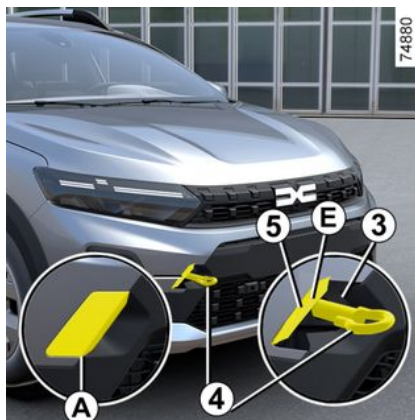
Első vontatási pont

(kiviteltől függően)

Nyomja meg az **A** területet a fedél felső részének kihúzásához

Csavarja be a vonószemet 4 teljese- sen: először kézzel ütközésig, majd a kerékkulccsal húzza meg.

Csak a vonógyűrűt **4** és a kerékkulcsot ➔ **346** használja.



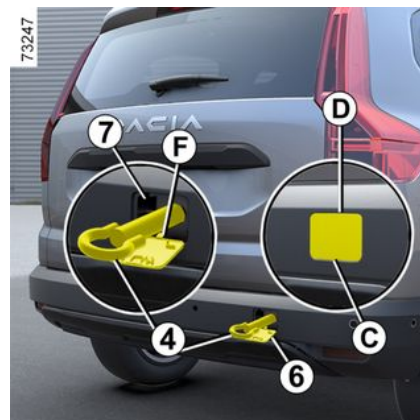
Hátsó vontatási pont

(kiviteltől függően)

Nyomja meg a **C** területet a fedél felső részének eltávolításához, majd helyezzen be egy lapos pengéjű szerszámot a **D** részbe, és azzal nyissa ki a fedelet **6**.

Csavarja be a vonószemet 4 teljese- sen: először kézzel ütközésig, majd a kerékkulccsal húzza meg.

Csak a vonógyűrűt **4** és a kerékc- sarkulcsot ➔ **346** használja.



A fedél **5** és **6** visszaszerelése.

Használat után lazítsa meg a vonószemet **4**, és nyomja meg a fedelet **5** az **E** részen a rögzítéshez.

- Lazítsa meg a vonószemet **4**;
- helyezze a **F** horgot a házába;
- nyomja meg a **G** részt

AUTÓMENTÉS



Győződjön meg arról, hogy a vonószem megfelelően van becsavarva.

Fennáll a vontatott tárgy elvesztésének veszélye.



– Merev vontatórúdat használjon. Kötél vagy kábel (amennyiben ezt a helyi szabályok megengedik) csak akkor használható, ha a vontatott jármű fékberendezése működőképes.

– Tilos olyan járművet vontatni, amelynek általános állapota nem engedi meg a forgalomban való részvételt.

– Vontatás során kerülje a hirtelen gázadást vagy fékezést, mivel ezekkel kárt okozhat a járműben.

– Semmilyen esetben sem ajánlott a **25 km/h** túllépése.



Soha ne hagyja a szerzőszoftvereket rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak.



Leállított motor esetén a kormányasszisztens és a fékasszisztens nem működik.



Ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, illetve hagyja a kártyát a járműben vontatás közben (gépkocsitól függően).

Fennáll a kormányasszisztens deaktiválásának veszélye.

Jármű vontatása vagy szállítása autómentővel

71527



AUTÓMENTÉS



71526



Szigorúan tilos a járművet úgy vontatni, hogy az első kerekei a talajon vannak. Mielőtt a járművet vontatni vagy szállítani kezdené, vegye figyelembe a következő utasításokat:

- be kell tartania a tartózkodási helye szerinti országban érvényes vontatási feltételeket;
- kártyával az utastérben nyomja meg a motor indítógombját;
- tegye a sebességváltót **N** állásba: a rögzítőfék kiengedve;
- tartsa lenyomva a motor indítógombját több mint két másodpercig. A kiégésztő funkciók rendelkezésre állnak: használhatja a jármű világítási funkcióit (elakadásjelző lámpa, féklámpa stb.). Éjszaka a gépjárművet világításának bekapcsolva kell lennie;

- ha befejezte a vontatást, tartsa lenyomva a motor indítógombját több mint két másodpercig (az akkumulátor lemerülésének kockázata).

Akkumulátor: autómentés

A szikra megelőzése érdekében

- Győződjön meg róla, hogy az összes elektromos fogyasztót (utastérvilágítás stb.) kikapcsolta, mielőtt új csatlakoztatja az akkumulátort;
- töltéskor kapcsolja ki a töltőt az akkumulátor csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása előtt;
- ne helyezzen semmilyen fémtárgyat az akkumulátorra, mivel rövidzárlatot hozhat létre az érintkezők között;
- mindig várjon legalább egy percet a motor leállítása után, amikor lecsatlakoztatja az akkumulátort;
- győződjön meg róla, hogy a visszaszerelés után csatlakoztatta az akkumulátor saruit.



A motortérben végzett minden művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 164 vagy ➔ 166.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

Ne kösse le az akkumulátort, amíg jár a motor. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Egyes akkumulátorok feltöltése speciális módon történik. Forduljon a márkaszervizhez.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos balesetveszély.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes

a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Tartsa távol mindenféle lángtól, izzó tárgytól vagy szikráktól az akkumulátor alkatrészeit (**robbanásveszély**).

A beavatkozás során figyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A



figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Ha az indításhoz egy másik jármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviseletnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

A két akkumulátornak azonos névleges feszültségűnek kell lennie: 12 V.

Az áramot szolgáltató akkumulátornak legalább akkora kapacitással (amperóra, Ah) kell rendelkeznie, mint a lemerült akkumulátornak.

Ügyeljen arra, hogy a két jármű karosszériája között ne legyen érintkezés (ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet), és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató autót, és járassa a motort közepes fordulatszámon.

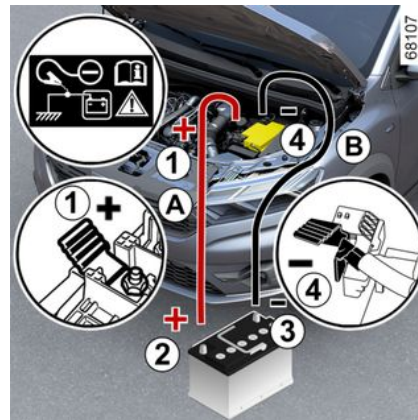
Megjegyzés: a Hybrid változatnál az akkumulátor nem érhető el közvetlenül, így a motortérben található távoli csatlakozókat kell használni.



Ne használja Hybrid elektromos gépkocsiját egy másik gépkocsi „12 V” másodlagos akkumulátorának feltöltésére. A Hybrid jármű másodlagos „12 V” akkumulátorának elektromos energiája nem elegendő ehhez a művelethez.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

12 voltos akkumulátor a motortérben

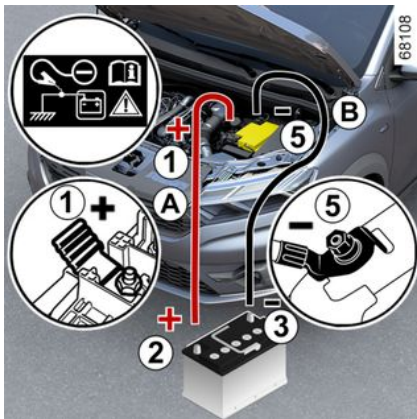


(belsőégésű változat)

Csatlakoztassa a pozitív kábelt (+) **A** a lemerült akkumulátor (+) sarujához **1**, majd az áramot biztosító akkumulátor (+) sarujához **2**.

Csatlakoztassa a negatív kábelt (-) **B** az áramot szolgáltató akkumulátor (-) **3** sarujához, majd a lemerült akkumulátor (-) **4** vagy a járműtől függően a (-) **5** sarujához.

AUTÓMENTÉS



Indítsa szokásosan a motort. Amint a motor járni kezd, vegye le az **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**4 - 3 - 2 - 1**) vagy járműtől függően (**5 - 3 - 2 - 1**).



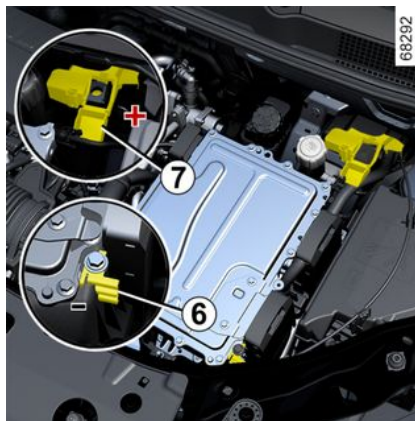
Ügyeljen rá, hogy ne érjen össze az **A** és **B** kábel, és hogy az **A** pozitív kábel ne érjen hozzá semmilyen fém alkatrészhez az áramot biztosító járműben.
Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.



A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) be kell állítani a kormánykerék szög-helyzetét ➔ 139.

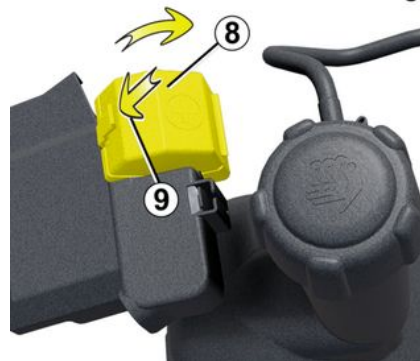
A jármű hátsó részén lévő „12 V-os” akkumulátor

(Hybrid változat)

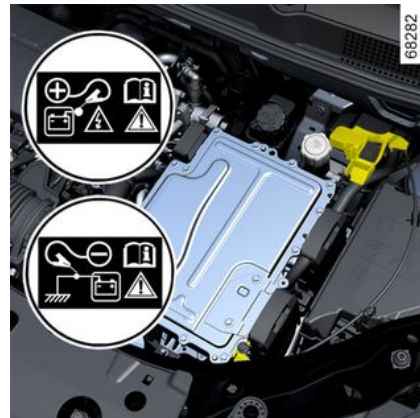


Az akkumulátor közvetlenül nem hozzáférhető.

Használja a motortérben lévő **csatlakozókat: 6 (-) és 7 (+)**.



Megjegyzés: nyissa fel a fedelet **8** a csatlakozón **6** (+) a gomb **9** nyíllal jelzett irányba történő megnyomásával.

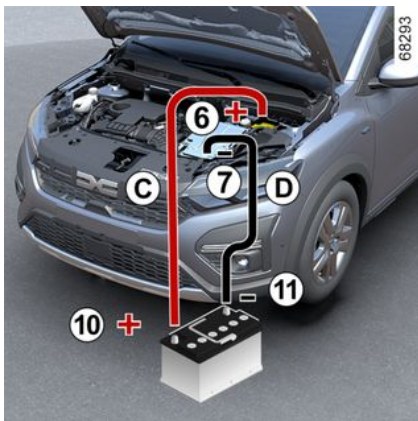


AUTÓMENTÉS



Tilos a motortérben található pozitív kábel el-távolítása.

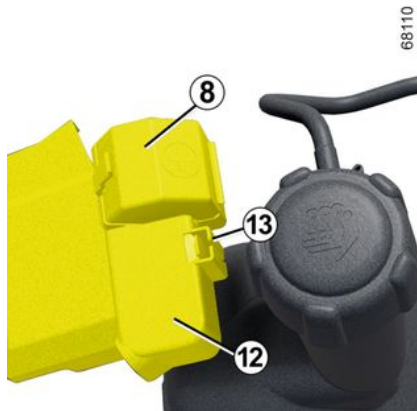
A véletlen motorindítás veszélye.
Szikrázás okozta égési sérülések veszélye.



Rögzítse a pozitív kábelt **C** a csatlakozóhoz: **6 (+)**, majd a csatlakozóhoz: **10 (+)** az áramot szolgáltató akkumulátoron.

Rögzítse a negatív kábelt **D** a csatlakozóra **11 (-)** az áramot szolgáltató akkumulátoron, majd a **7 (-)** csatlakozóra.

Nyomja le a fékpedált és az indítógombot. Miután a motor beindult, kösse le a **C** és **D** kábeleket fordított sorrendben (**6 - 10 - 11 - 7**).



A **8** fedél minden használatát követően ellenőrizze, hogy a csatlakozó **13** fedele megfelelően rögzítve van-e a fülhöz **12**.

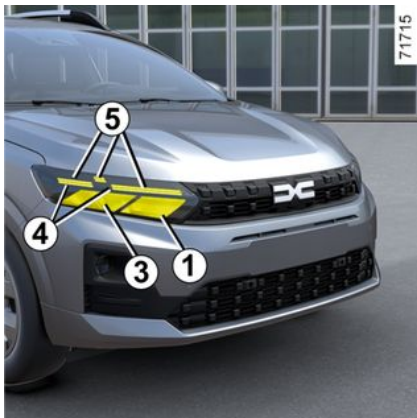


Ügyeljen rá, hogy ne érjen össze a **C** és **D** kábel, és hogy a **C** pozitív kábel ne érjen hozzá semmilyen fém alkatrészhez az áramot biztosító járműben.
Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

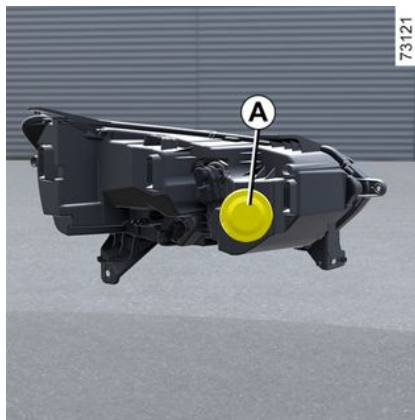
ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Külső világítás: izzócsere

Első fényszórók: izzócsere



Távolsági fényszóró 1

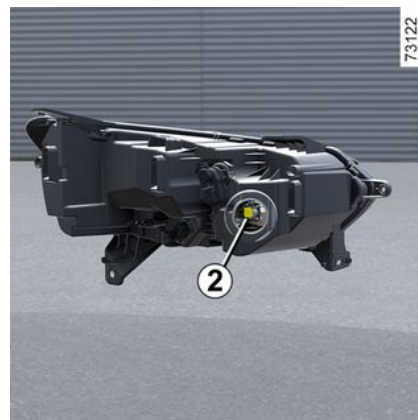


Távolítsa el a fedelet **A**.

Akassza ki a csatlakozót **2**, vegye ki az egységet a házából, majd vegye ki az izzót.

Izzótípus: H7.

Az izzó cseréje előtt, gondosan jegyezze fel a helyzetét a házban belül. A csere után ellenőrizze, hogy a csere-izzó pontosan ugyanazon a helyen van-e a házban belül. Akassza be a burkolatot.



Tompított fényszóró 3 (LED)

Forduljon márkaszervizhez.

Nappali menetfény/helyzetjelző lámpa 4 (LED)

Forduljon márkaszervizhez.

Írányjelző-lámpa 5 (LED)

Forduljon márkaszervizhez.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



A beavatkozás során
ügyeljen a forró motorra.
A hűtőventilátor bármikor



bekapcsolódhat. A
figyelmeztető címke a motortér-
ben erre emlékeztet.

Fennáll a sérülés veszélye.

Első ködlámpák 6



A korlátozott hozzáférhetőségük miatt
**azt javasoljuk, hogy az izzókat egy
jóváhagyott márkakereskedővel
cseréltesse ki.**



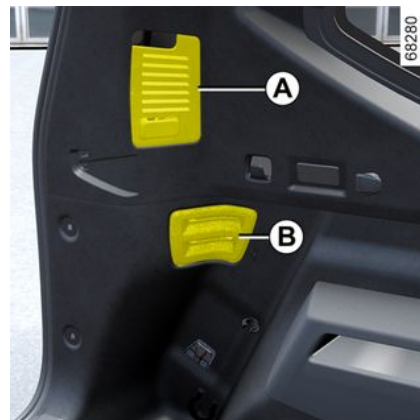
- Az izzó foglalatához a fedelet **7** felemelve férhet hozzá;
- fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót;
- vegye ki az izzót.

Izzótípus: H16LL.

Kiegészítő fényszórók

Ha ködlámpákkal szeretné felszerelni
a járművét, forduljon márkaszervizhez.

Hátsó és oldalsó lámpák

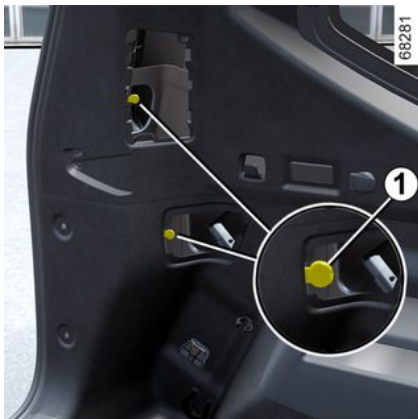


Helyzetjelző világítás, ködlámpák, irányjelző lámpák, féklámpák és to- latólámpák

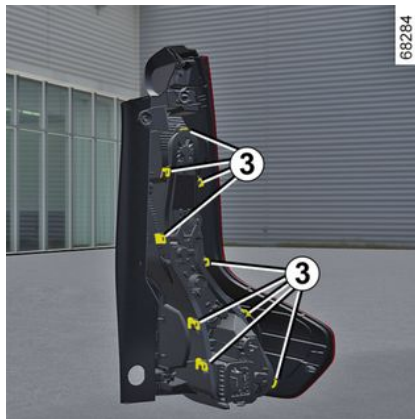
(kivittől függően)

Nyissa ki a csomagterajtót, és távolítsa
el az **A** és **B** burkolatokat.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



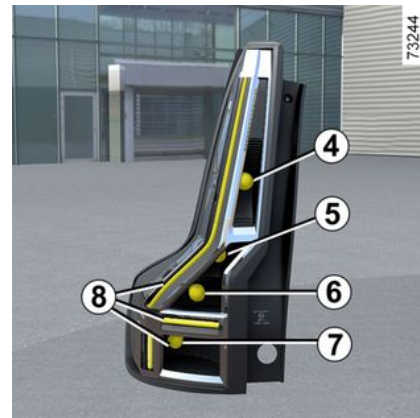
Lazítsa meg a **1** és **2** csavart (csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal), majd kívülről hozzáférve távolítsa el a hátsó lámpát.



Húzza meg a füleket **3** az izzótartó kivételéhez.

Visszaszereléskor ezeket a lépéseket fordított sorrendben végezze.

Győződjön meg a nyelvecskék megfelelő rögzítettségéről.



4. Féklámpa

Izzótípus 4: P21W.

5. Tolatólámpa

Izzótípus 5: P21W.

6. Irányjelző

Izzótípus 6: PY21W

7. Helyzetjelző világítás/ködlámpa
(kivételtől függően)

Izzótípus 7: P21W.

8. Nappali menetfény/helyzetjelző
lámpa 8 (LED)

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



Harmadik féklámpa 9

Lapos fejű csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal óvatosan pattintsa ki a féklámpát **9**, miközben nyomja a féklámpa felső felületét (**C** mozdulat). Kösse le a féklámpát.



Keresse meg az izzót **10**.

Izzótípus 10: W16W.

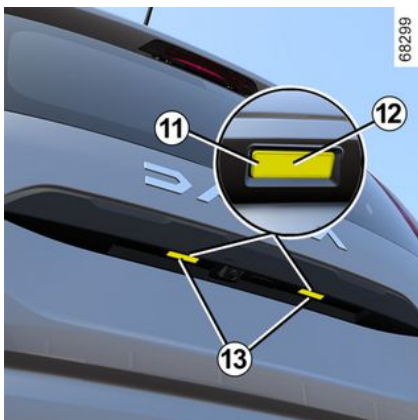
A visszahelyezéshez helyezze a féklámpát a légtérrelőre.

Nyomja meg az alkatrész felső szélét (**D** mozdulat), majd nyomja addig a lámpa felületét azokon a helyeken, ahol a kapcsok vannak, amíg a helyére nem kattann (**E** mozdulat).

Azonban korlátozott elérhetősége miatt **javasoljuk, hogy ezt az izzót hivatalos kereskedővel cseréltesse ki.**



ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



Rendszámtábla világítása 13

Akassza ki a lámpát **13** a fület **11** egy laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal megnyomva.

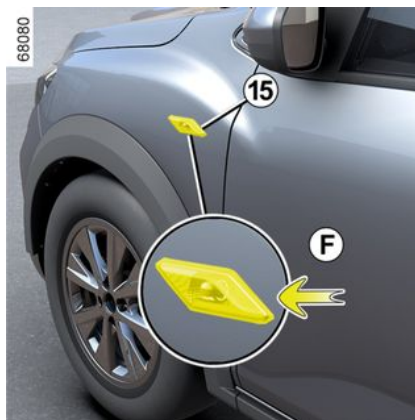
Akassza ki a búrát **12**, és vegye ki az izzót **14**.

Izzótípus: W5W.

LED rendszámtábla világítása 13

(kiviteltől függően)

Forduljon márkaszervizhez.



Irányjelző lámpák 15

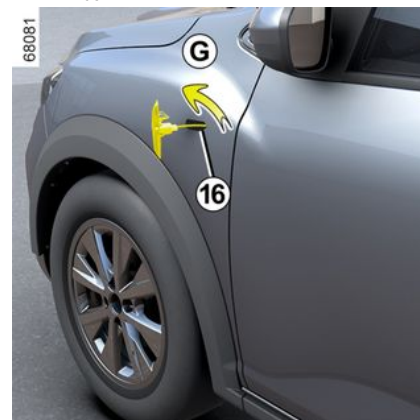
Pattintsa ki az irányjelző lámpát **15** egy lapos fejű csavarhúzót vagy haso-

nló szerszámot illesszen az **F** pontba, és mozgassa az irányjelző lámpát a jármű külső része felé.

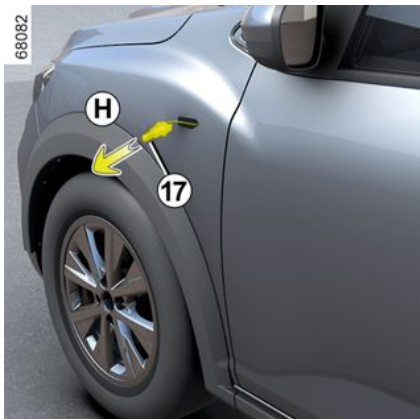
Fordítsa el egy negyed fordulattal (**G** mozdulat) az izzótartót **16**, és vegye ki az izzót **17** (**H** mozdulat).

Izzótípus: WY5W.

Cserélje ki az izzót, és szerelje vissza az irányjelző lámpát.



ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



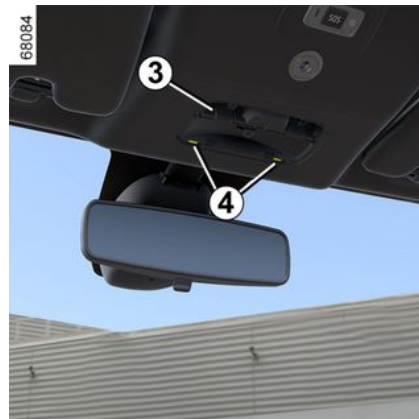
Belső világítás: izzócsere

Első mennyezetlámpa 1



- Pattintsa ki a búrát **2** egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval az **A** pozícióban;
- pattintsa ki, és lazítsa meg a **3** izzófoglalatot a **4** nyelvekkel;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus 5: W5W.



Visszahelyezés

- Pattintsa rá a **2** búrát az **3** izzófoglatra;
- pattintsa fel a hátsó mennyezetlámpa egységet **1**, amíg kattanást nem hall;
- ügyeljen rá, hogy a belső világítás megfelelően legyen rögzítve a helyén.



Az izzók belsejében túlnyomás uralkodik, a csere nyomás eltörhetnek.

Fennáll a sérülés veszélye.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



Első olvasólámpák 6

(kivitteltől függően)

- Pattintsa ki a búrát **7** egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval a **B** pozícióban;
- pattintsa ki, és lazítsa meg a **8** izzófoglalatot a **9** nyelvekkel;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus 10: W5W.

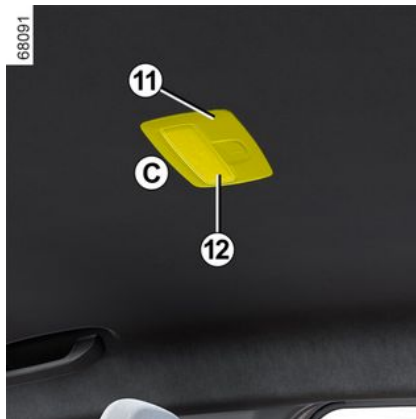
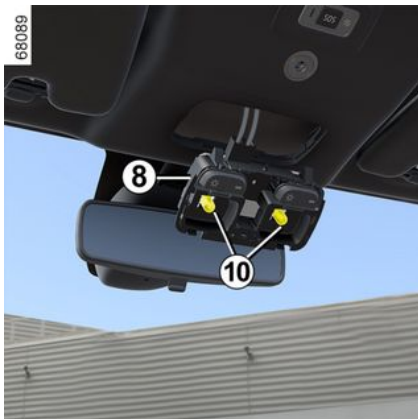


Visszahelyezés

- Pattintsa rá a **7** búrát az **8** izzófoglalatra;
- pattintsa be a **6** olvasólámpa egységet kattanásig;
- győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

6



- Pattintsa ki a búrát **12** (egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval) a **C** pozícióban;
- pattintsa ki, és lazítsa meg a **13** izzófoglalatot a **14** nyelvekkel;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus 15: W5W.



Visszahelyezés

- Pattintsa rá a **12** búrát az **13** izzófoglalatra;
- pattintsa be az olvasólámpa egységet **11** amíg kattanást nem hall,
- győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.

Hátsó olvasólámpa 11

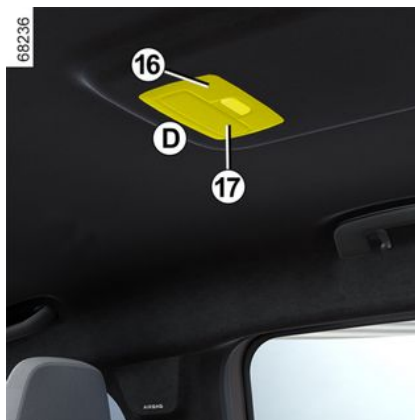
(kiviteltől függően)

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



Hátsó utastér-világítás 16

(kivitteltől függően)



- Pattintsa ki a búrát **17** egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval a **D** pozícióban;
- pattintsa ki, és lazítsa meg a **18** izzófoglalatot a **19** nyelvekkel;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus 20: W5W.



Visszahelyezés

- Pattintsa rá a **17** búrát az **18** izzófoglalatra;
- pattintsa be a hátsó utastér-világítást **16** kattanásig;
- győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

6



Hátsó utastér-világítás 21

(kivitteltől függően)



A lámpa egyik oldalán található nyelv megnyomásával akassza ki a hátsó utastér-világítást **21** egy laposvégű csavarhúzó vagy egy hasonló eszköz segítségével, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus 21: W5W.

Kesztyűtartó megvilágítása 22

(kivitteltől függően)



Akassza ki a lámpát **22** egy laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló szerkezettel megnyomva a nyelvet **23**, és fordítsa be a világítást a kesztyűtartó belseje felé.

Kösse le a lámpa csatlakozóját.

Izzótípus 22: W5W.

A csomagtartó megvilágítása 24

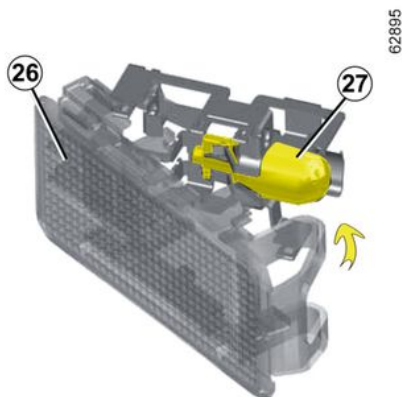
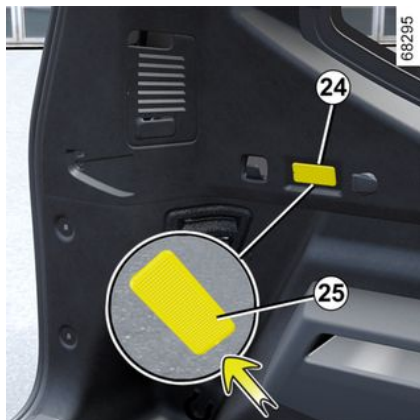
Akassza ki a lámpát **24** egy laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló szerkezettel megnyomva a nyelvet **25**, és fordítsa be a világítást a csomagtér belseje felé.

Kösse le a lámpa csatlakozóját.

Oldja ki a **26** burát, és férjen hozzá a **27** izzóhoz.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Izzótípus 27: W5W.



ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

Az ablaktörő lapátok cseréje 2

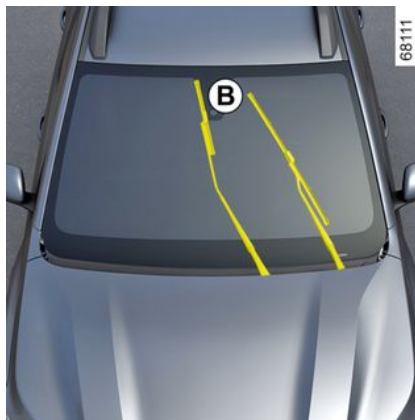


Az ablaktörők cseréjéhez először állítsa azokat szervizelési helyzetbe **B**.

Motor jár, vagy gyújtás bekapcsolva:

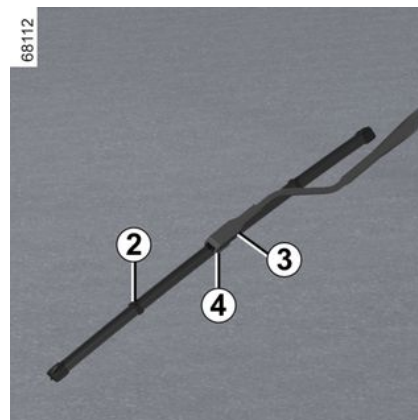
- kapcsolja egymás után kétszer az **1-es** kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörő lapátok megállnak a **B** helyzetben, a motorháztetőtől távolabb;
- emelje fel az ablaktörő karját **3**;
- engedje le a **4-es** fület, majd távolítsa el a **2-es** lapátot.

Visszahelyezés



A **2** ablaktörő lapát visszaszereléséhez tegye a **3** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

A lapátok legalsó helyzetbe való visszaállításához hajtsa rá a lapátokat a szélvédőre, majd állítsa az **1** kapcsolókart az **A** pozícióba (egy törlés): az ablaktörő lapátok a gyújtás bekapcsolásakor visszatérnek a szélvédőre.

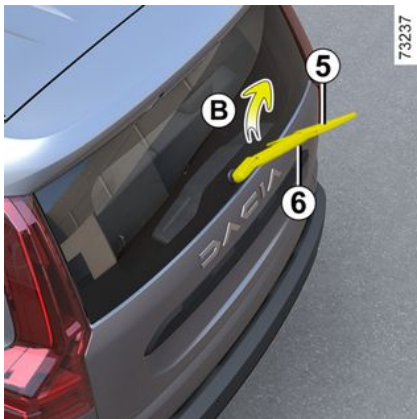


Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörőlapátokat;
- ha a jármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

Hátsó ablaktörő lapát 5



A kapcsoló a kikapcsolt helyzetben (inaktíválva):

- emelje fel az ablaktörő karját **6**;
- forgassa el a lapátot **5** (**B** mozgulat), amíg az kipattan;
- akassza ki a lapátot, meghúzva.

Visszahelyezés

Az ablaktörő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.



– Fagypont alatti hőmérsékleten győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörő motorja túlmelegedhet).

– Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Ha már nem törölnék tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza a szélvédőre, mert betörheti az üveget.



Az ablaktörő lapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

Sérülésveszély.

BIZTOSÍTÉKOK

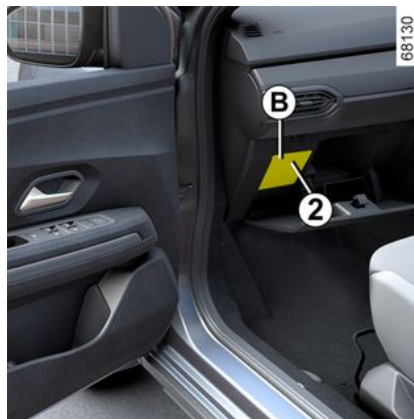
Biztosítékdoboz



Ha egy elektromos részegység nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Акасса ki a fedelet **A** a horonymál **1**, vagy a jármű típusától függően akassa ki a fedelet **B** a horonymál **2**.

Csipeszek 3



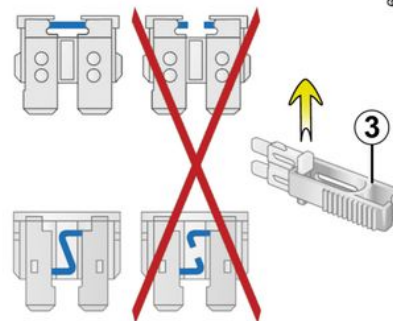
Vegye ki a biztosítékot a **3** csipesszel, amely az **A** vagy **B** fedél hátulján található.

A biztosíték a lehúzóból oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.



A vonatkozó jogszabályok betartása érdekében, illetve elővigyázatosságból érdemes márkaszervizben tartalék iz-zókészletet és biztosítékkészletet beszerezni.



Ellenőrizze a kérdéses biztosítékot, és **szükség esetén cserélje ki a biztosítékot egy az eredetivel azonos értékűre.**

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

LPG-biztosíték a biztosítékdobozban A vagy B

BIZTOSÍTÉKOK

LPG-Biztosíték: Az LPG-körhöz vagy az LPG- és benzinkörhöz tartozó biztosíték.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor

bekapcsolódhat. A



figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Fennáll a sérülés veszélye.

Biztosítékok rendeltetése

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.



Kürt



Első ablakemelő, elektromos első ablakok



Hátsó elektromos ablakemelő



Féklámpák, utastéri központi egység



Belső felső megvilágítás, csomagtér megvilágítása



Multimédia port



Vonóhorosg-csatlakozó



Ablakmosó-szivattyú, kormánykerék mögötti kapcsolók



Írányjelzők visszajelző lámpája, utastéri központi egység



Szivargyújtó, segédberendezések csatlakozója



Fűthető visszapillantó tükrök



Visszapillantó tükrök elektromos vezérlése



LPG



A biztosítékokat a rekeszben lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

Egyes biztosítékok cseréjét csak képesített szakember végezheti el. Ezek a biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon!

RÁDIO BESZERELÉSE



Amennyiben gépjárművében nincs audió rendszer, a rádió-előkészítés a következő elemek helyét foglalja magában:

- az első hangszórók **1** és **2**;
- a hátsó hangszórók **3**.

A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.



– Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelt útmutató utasításait.

- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ. Tanácsért forduljon bizalommal a márkaszervizhez.
- A gépkocsi elektromos rendszerén kizárólag a márkaszerviz munkatársa dolgozhat, mivel a rendszer nem megfelelő csatlakoztatása az elektromos berendezések és/vagy a hozzájuk csatlakoztatott komponensek meghibásodását okozhatja.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét → **306 → 296. Tűzveszély.**

A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

- Az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
- a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
- járműadatok gyűjtése és felhasználása;
- a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy azok jogosulatlan hozzáférése);
- a szolgáltatás használati engedélyének visszavonása.

Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.

Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül ellenőrizze a megfelelő biztosíték névleges értékét és helyét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

A diagnosztikai csatlakozóaljzatra csatlakoztatott elektronikus tartozék komoly zavarokat okozhat a jármű elektronikus rendszereiben, és/vagy a magánélet megsértését (módosítás, törlés vagy a személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés) okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon; kérdés esetén forduljon a márkaképviselethez. **Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben a kiegészítő be- rendezéseket Ön kívánja be- szerelni, forduljon tanácsért márkaszer- vizhez. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

Veszélyek vezetéskor

A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **Beszorulhatnak a pedálok alá.**

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Az alábbi tanácsok a gyors, átmeneti hibaelhárításhoz nyújtanak segítséget. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keressen fel egy márkaszervizt.

Kártya használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az indítókártya nem zárja vagy nyitja a jármű ajtajait.	A kártya eleme lemerült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművét ➔ 51 és ➔ 164 vagy ➔ 166.
	A kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (mobiltelefon stb.).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a beépített kulcsot ➔ 51.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van.	Használja a kártyába beépített kulcsot ➔ 51.
	A gépjármű akkumulátora lemerült.	
	Ilyenkor a(z) „Kártyát a zónára + START” üzenet jelenik meg a műszeregységen.	Helyezze el a kártyát a kártyahelyre ➔ 166, majd nyomja meg a START gombot
	A jármű beindul.	Amíg a motor jár, az ajtókat nem lehet a kártyával lezárni/kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a kártya.	A kártyába épített kulcsot az ajtózárhoz ➔ 51 illesztve nyissa ki a vezetőoldali ajtót, majd helyezze a kártyát az észlelési területre ➔ 166, és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához.

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányító nem zárja vagy nyitja a jármű ajtajait.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más eszköz működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművét ➔ 51 és ➔ 164 vagy ➔ 166.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Lemerült az akkumulátor. A jármű beindul. Szinkronizálatlan a távirányító.	Amíg a motor jár, az autót a kulccsal nem lehet lezárni/kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást. A kulcsot az ajtózárra illesztve nyissa ki a vezetőoldali ajtót, majd indítsa be a motort a távirányító szinkronizálásához.

Beindul a motor	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A műszeregység visszajelző lámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott akkusaruk, lekötött vagy oxidálódott akkusaruk. Lemerült vagy működésképtelen akkumulátor. Hibás rendszer.	Húzza meg, kösse vissza vagy szükség esetén tisztítsa meg a sarukat. Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre ➔ 357 , vagy szükség esetén cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral. Forduljon márkaszervizhez.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei. A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	➔ 164 vagy ➔ 166 . Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a középső konzolon. ➔ 164 vagy ➔ 166 .
A jármű álló helyzetében, hideg motornál az alapjárat fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül utal hibára. A magas fordulatszám a motor gyorsabb bemelegedését szolgálhatja.	A motor alapjárat fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Ha nem, akkor a jelenséget valamely más hiba okozhatja. Forduljon márkakereskedőjéhez.
A motor nem állítható le.	Kártya nem érzékelhető.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a középső konzolon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Beindul a motor	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg hosszan az indítógombot. Nyomja meg az indítógombot háromszor gyorsan, vagy tartsa hosszan lenyomva.
A kormányzár zárva marad.	Kormánykerék reteszelve.	Mozgassa a kormányt a motorindító gomb megnyomása közben (vagy a jármű típusától függően a gyújtáskapcsoló működtetése közben) ➔ 164.
	Hibás áramkör.	Forduljon márkaszervizhez.

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújt gumik, nem megfelelően kiegyensúlyozott vagy sérült gumiabroncsok.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását: ha nem ez az oka, vizsgáltsa meg a gumiabroncsok állapotát jóváhagyott kereskedővel.
Fehér füst a kipufogóból.	A dízelmotoros változat esetében ez nem szükségszerűen hiba. A füstöt a részecske-szűrő regenerálása is előidézhetheti. Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül utal hibára. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	➔ 188 Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Ha nem, akkor a jelenséget valamely más hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad: kanyarban vagy fékezéskor	Az olajsztint túl alacsony.	Töltsön be motorolajat ➔ 324.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad	Alacsony olajnyomás	Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik. A rásegítő villanymotor meghibásodása. A rásegítő meghibásodása.	Vezessen óvatosan és lassabban, ügyeljen arra, hogy a kerekek elfordításához nagyobb erő kifejtés szükséges. Forduljon márkaszervizhez.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletének jelzője a figyelmeztető zónában van, és a viszájelző lámpa	A hűtőventilátor nem működik. Vízfolyás.	Álljon meg a járművel, állítsa le a motort, és forduljon márkaszervizhez.
 kigyullad.		Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában felforr a folyadék.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkakereskedőjéhez.

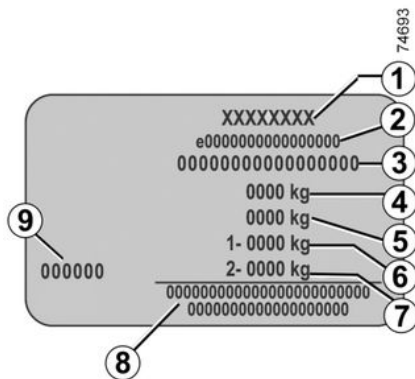
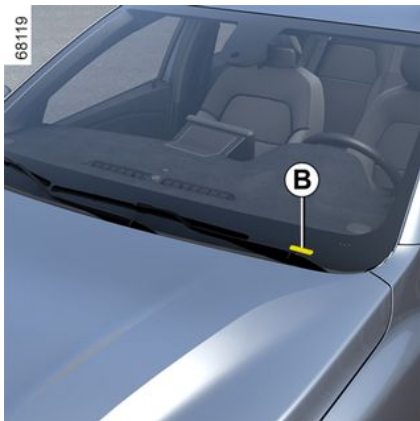


Hűtő: a hűtőközeg jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltsen utána hideg hűtőközeggel amíg a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és összetételű új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát beragadt. Hibás áramkör. Kiégett biztosíték.	Gondoskodjon az ablaktörlőlapátok szabad mozgathatóságáról az ablaktörlő használata előtt. Forduljon márkaszervizhez. Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 374.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett a hátsó izzó.	➔ 362
Az irányjelzők nem működnek.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott. Kiégett biztosíték.	Forduljon márkaszervizhez. Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 374.
A fényszórókat nem lehet ki- vagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott. Kiégett biztosíték.	Forduljon márkaszervizhez. Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 374.
Páralecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A páralecsapódást természetes jelenségek, például a hőmérséklet és a páratartalom ingadozásai is előidézhetik. Ebben az esetben a páralecsapódás nyomai a lámpa bekapcsolását követően fokozatosan eltűnnek.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető vis-szajelző-lámpa becsatolt övek esetén is kigyullad.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az ér-zékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

7



Az információk megléte és feltűntetésének helye a jármű típusától függően változik

„A” azonosító tábla

1. A gyártó neve.
2. Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
3. Azonosító szám.

B. A jármű típusától függően ezt az információt is tartalmazhatja a jelölés.

- 4. MMAC** (Engedélyezett maximális rakodó tömeg).

- 5. MTR** (Járműszerelvény megengedett legnagyobb össz tömege: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).

- 6. MMTA** (megengedett legnagyobb terhelés) az első tengelyen.

- ## 7. MMTA a hátsó tengelyen.

- 8.** A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.

- 9. Fényezés kódja (színkód).**

Műszaki információk a baleseti mentésben résztvevők számára



A QR Code az **A** címkén lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a járművön végzendő mun-

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

kához hasznos műszaki információkhoz.

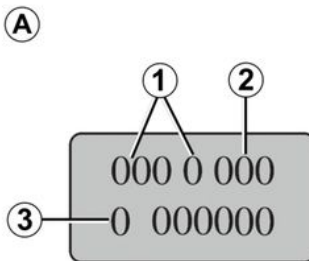
Gondoskodjon arról, hogy az „A” címke mindig jól látható legyen, és fel legyen helyezve a szélvédőre, valamint a hátsó ablakra egyaránt.

A címke bárminemű módosítása vagy sérülése meggátolhatja a hozzáférést az információkhoz.



Motorazonosítás, motoradatok

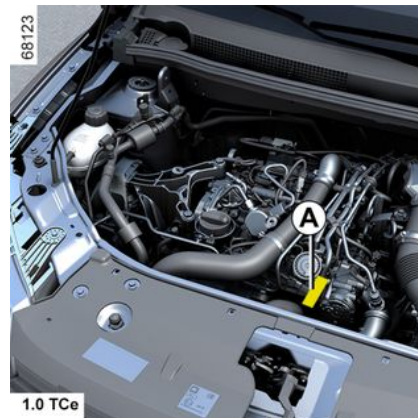
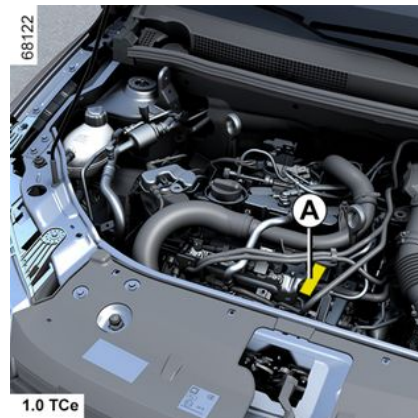
Motor azonosító



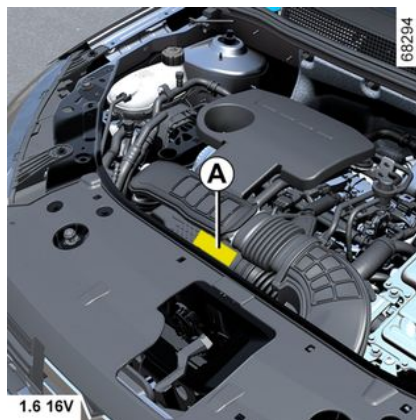
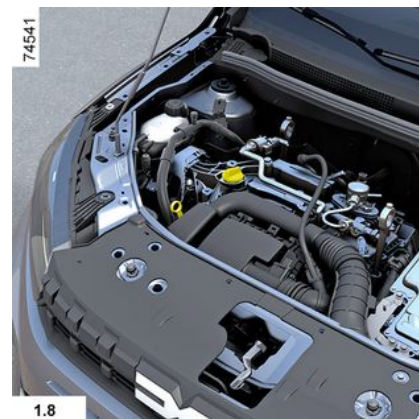
Kérjük, adja meg a motor azonosító adatait a területen A minden levelezésben vagy megrendelésben.

(a tábla helye a motor típusától függ)

1. Motor típusa.
2. Motor jelzőszáma.
3. Motor sorszám.



INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL



INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

A motor jellemzői

Változatok	1.0 12V	1.0 TCe		1.2 TCe	Hybrid			1.5 dCi
Motortípus (a motor azonosítóbélyeg szerint)	B4D	H4Dt	H5D	H5Ft	H4M	5DH	H5P	K9K Turbo
Lökettérfogat (cm³)	999			1 198	1598	-	1 793	1 461
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin; Benzines változatok Feltétlenül olyan ólmozatlan benzint kell használni, amelynek oktánszáma megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén elhelyezett címkén feltüntetett értéknek ➔ 156 .						-	Dízel Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Gyertyák	Kizárólag a járműve motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható. Ellenkező esetben forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.						-	-

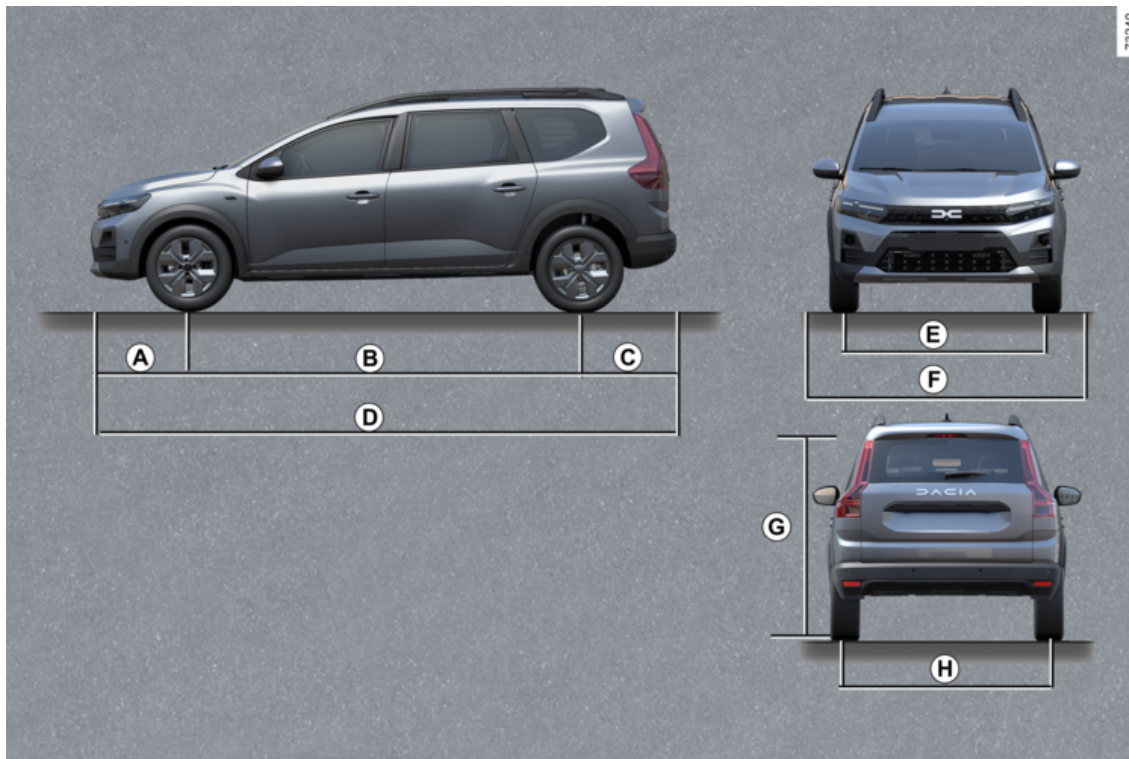
INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

A motor jellemzői

Változatok	1.0 12V	1.0 TCe		1.2 TCe	Hybrid			1.5 dCi
Motortípus (a motor azonosítótáblája szerint)	B4D	H4Dt	H5D	H5Ft	H4M	H5P	5DH	K9K
Olyan üzemanyagtípusok, amelyek megfelelnek az európai szabványoknak, és kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett járművek motorjaival (minden más esetben kérésen fel egy márkakereskedést).		Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5 térfogat-százaléknyi etanolt tartalmaz.			-			Az EN 590 szabványnak megfelelő dízelüzemanyag, amely legfeljebb 7 térfogatszázalék zsírsav-metilészt tartalmaz.
								Az EN 16734 szabványnak megfelelő dízelüzemanyag, amely legfeljebb 10 térfogatszázalék zsírsav-metilészt tartalmaz.
		Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10 térfogatszázaléknyi etanolt tartalmaz.			-			Az EN 15940 szabványnak megfelelő Parafinac dízelüzemanyag, amely legfeljebb 7 térfogatszázalék zsírsav-metilészt tartalmaz.

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Méreték (méterben)



INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

	Kombi változat öt vagy hét üléssel
A	0.830
B	2.898
C	0.819
D	4.574
E	1.520
F	1,848–2,007 – 1,848 behajtott visszapillantó tükrökkel; – 2,007 kihajtott visszapillantó tükrökkel.
G	1,674–1,690 – 1,674 terhelés nélkül; – 1,690 terhelés nélkül antennával;
H	1.520

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Tömegadatok (kg)

A megadott tömegek az opcionális felszereltség nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a tömeg a gépkocsi felszereltségtől függően változhat. Forduljon márkaszervizhez.

Kombi változat	
Megengedett maximális rakód tömeg (MMAC) Megengedett össztömeg (MMTA) Járműszerelvény bruttó tömege (MTR)	Jelzett tömegadatok a gyártmánytáblán. ➔ 384
Fékezett vontatmány tömege *	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR - MMAC
Fékezetlen vontatmány tömege *	625 kg
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése *	75 kg
A tető megengedett terhelése	➔ 317

* **Vontatható tömegek (lakókocsi, hajó stb.).**

Tilos a vontatás, ha a/a az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha a/a az MTR nullával egyenlő (vagy nincs megadva) a gyártmánytáblán.

– Fontos, hogy tartsa be a vontatásra vonatkozó helyi rendelkezéseket, közlekedési szabályokat. A vontatásra szolgáló szerelvények módosításához vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

– Jármű vontatása során **a járműszerelvény megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni.**

Kivételes esetben:

– a hátsó MMTA legfeljebb 15%-kal történő túllépése,

– az MMAC legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik határ előbb teljesül).

A gépkocsi és az utánfutó maximális sebessége nem haladhatja meg a 100 km/h-t, az abroncsok nyomását pedig 0,2 bar-ral növelni kell.

– A motor teljesítménye és a kapaszkodóképesség a magasság növekedésével csökken. Ajánljuk tehát, hogy 1000 méteres tengerszint feletti magasságon csökkentse 10%-kal a maximális terhelést, majd 1000 méterenként további 10%-kal.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

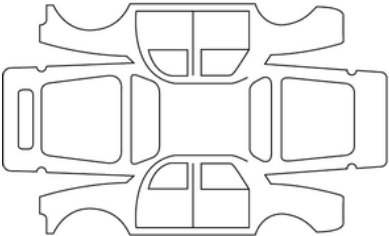
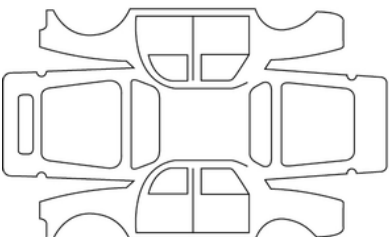
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

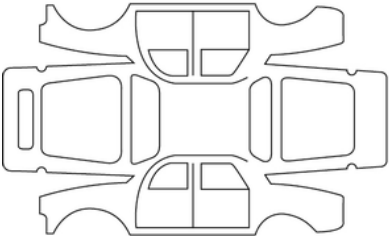
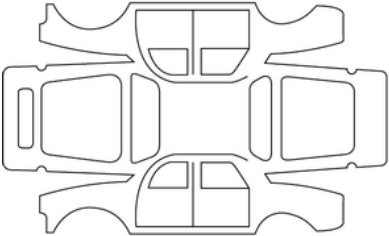
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

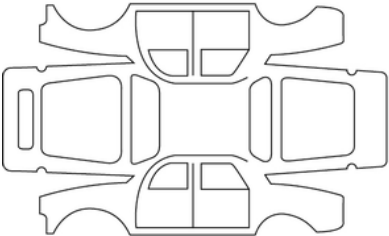
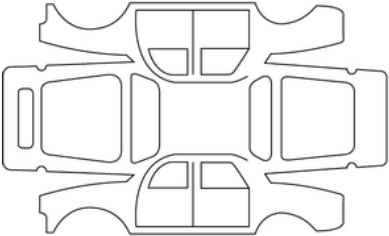
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

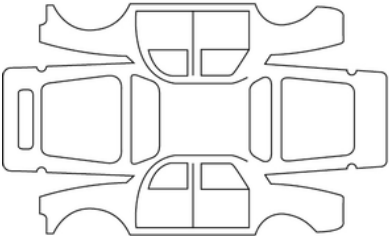
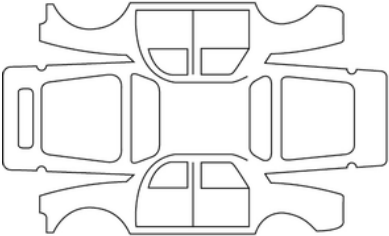
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

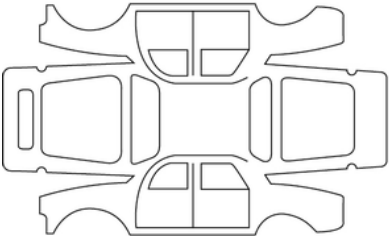
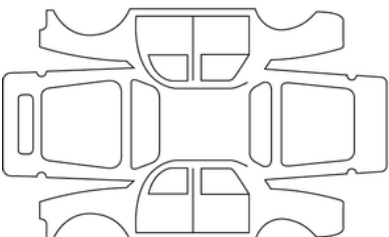
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás:		

7

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

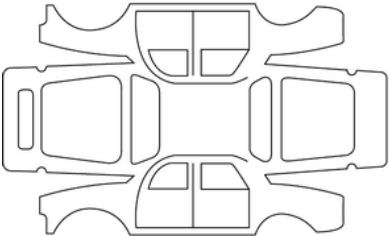
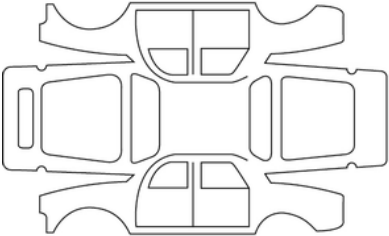
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

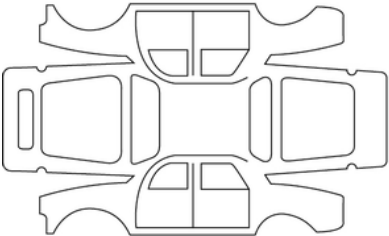
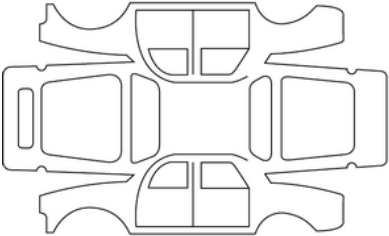
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

7

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Szimbólumok

12 V-os akkumulátor, [333](#)

A

ablakmosó tartály, [329](#)

Ablakok, [300](#)

Ablaktörő/ablakmosó, [150](#)

Ablaktörő/ablakmosó; Törő/mosó, [372](#)

Ablaktörők, [150](#)

Ablaktörők/ablakmosó, [129](#)

Ablaktörő lapátok, [150](#)

Ablaktörő lapátok: csere, [372](#)

Abronsnyomás-ellenőrző rendszer, [201](#)

ABS, [212](#)

Adalékanyag (karbamid), [159](#)

Adaléktartály térfogata, [159](#)

A GPL változatok különleges tulajdonságai, [31](#)

A gyermekek biztonsága, [47](#), [83](#)

A hátsó ablak páratlanítása, [290](#)

Airbag : az első utasoldali légzsák bekapcsolása, [105](#)

Airbag : az első utasoldali légzsák kikapcsolása, [105](#)

Airbags : gyermekbiztonság, [105](#)

A járműbeállítások személyre szabása, [129](#)

Ajtók, [50](#), [54](#), [129](#)

Ajtók/csomagtérajtó, [37](#), [39](#), [47](#)

Ajtók csukása, [50](#), [51](#)

Ajtók és ablakok, [50](#), [54](#)

Ajtók és ablakok zárása és nyitása: ajtók, [51](#)

Ajtók központi zárása távirányítással, [47](#)

Ajtók nyitása, [50](#), [51](#)

Akkumulátor; Elem, [331](#)

Akkumulátor: autómentés, [357](#)

Akkumulátor: hibaelhárítás, [357](#)

Akkumulátorok; Elemek, [43](#)

A kormány beállítása, [139](#)

Aktív vészfékezés, [235](#)

A motor beindítása, [163](#), [164](#), [164](#), [170](#)

A motor elindítása, [167](#), [167](#)

A motor jellemzői, [385](#)

A motor leállítása, [164](#), [182](#)

A motorolaj minősége, [325](#)

A motor távolról történő beindítása, [37](#)

A szélvédő jég- és páramentesítése, [290](#)

automata Dacia-kártya: elem, [43](#)

Automata parkolás, [264](#)

automata Renault-kártya: elem; automata Dacia-kártya: elem, [43](#)

automata Renault-kártya: használat; automata Dacia-kártya: használat, [39](#)

Automata sebességváltó (használat), [174](#), [177](#), [182](#)

Automata sebességváltó fokozatváltó karja, [174](#), [177](#)

Automatikus zárás menet közben, [54](#)

autórádió, [296](#)

A vezetési helyzet beállításai, [67](#)

Az ajtók zárása, [37](#), [39](#), [47](#), [129](#)

Az ajtózárok oldása, [51](#)

Az első ablaktörő lapátok cseréje, [372](#)

Az első ülések beállítása, [57](#), [57](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

B

Beállítások, [129](#)
Bejáratás, [163](#)
Belső kárpitok karbantartása, [337](#)
Belső világítás, [303](#)
Belső világítás: izzócsere, [366](#)
Benzinmotoros járművek különleges tulajdonságai, [190](#)
Biztonsági kulcs, [37](#)
Biztonsági övek, [67](#), [73](#), [79](#), [82](#), [337](#)
Biztonságiöv-előfeszítők, [73](#)
Biztonságiöv-feszítők, [78](#)
Biztonsági öv kiegészítő berendezései, [73](#), [78](#), [79](#), [82](#)
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer, [231](#)
Biztonságos távolságok, [231](#)
Biztosítékok, [374](#)
Blokkolásgátló berendezés: ABS, [212](#)

C

Cserealkatrészek és javítás, [392](#)
Csere izzók, [361](#), [366](#)
Csomagtartó, [56](#)
Csomagterájtó, [56](#)
Csomagtértakaró roló, [313](#)

D

Defekt, [345](#), [347](#), [350](#)
Defekt: szükségpótkerék, [347](#)
Defektjavító készlet, [201](#), [201](#), [206](#), [206](#), [341](#), [345](#), [345](#), [347](#)

Díztárcsák, [352](#)
Díztárcsakulcs, [346](#)
Dízel járművek különlegessége, [188](#)

E

ECO (takarékos) vezetés, [133](#), [195](#)
Elakadásjelző, [149](#)
Elektromos ablakemelők, [300](#)
Elektromos rögzítőfék, [182](#)
Elektronikus stabilitási program: ESC, [212](#)
Elem (távirányító), [48](#)
Ellenőrző műszerek, [112](#), [124](#), [133](#), [143](#)
Első fejtámla, [57](#)
Első ülések, [57](#)
Elülső utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül, [73](#)
Emelkedőn való elindulást segítő rendszer, [212](#)
emelő, [346](#), [350](#)
Energiafogyasztás, [124](#)
ESC: Elektronikus stabilitási program, [212](#)

F

Fedélzeti számítógép, [112](#), [129](#)
Fejtámlák, [57](#)
Felfújható légszákpárna, [73](#), [79](#), [82](#)
Fényezés karbantartása, [335](#)
Fényjelzések, [143](#)
Fényszórók, [143](#)
Figyelem, [149](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Figyelmeztetés sebességtúllépésre, [256](#)

Fokozott tapadás, [212](#)

Folyadékszintek:, [323](#), [329](#)

Fűtés, [282](#), [284](#), [285](#), [290](#), [293](#)

Fűtés és légkondicionálás, [282](#), [284](#), [285](#), [290](#)

Fűthető ülések, [57](#)

Fűtött szélvédő, [290](#)

G

GPL, [31](#)

Gumiabroncsok, [201](#), [206](#), [339](#)

Gumiabroncsok: abroncsnyomás-ellenőrző rendszer, [201](#)

Gumiabroncsok nyomáscsökkenésére való figyelmeztetés, [206](#)

Gyalogosokat figyelmeztető kürt, [24](#)

Gyalogosok felismerése, [235](#)

Gyerekek szállítása, [83](#)

Gyerekülés magasságállítása, [83](#)

Gyermekebiztonság, [83](#)

Gyermekebiztonsági eszközök, [83](#)

Gyermekebiztonsági rendszer, [83](#)

Gyermekek (biztonság), [300](#)

Gyermekek biztonsága, [300](#)

gyermekülés beszerelése, [89](#)

Gyermekeülések, [83](#), [89](#)

Gyűjtáskapcsoló, [163](#), [182](#)

H

Hallható és látható jelzések, [149](#)

Hamutartó, [306](#)

Hamutartók, [306](#)

Hangjelzés, [50](#)

Használat, [177](#)

Használati tanácsok, [150](#)

Hasznos tanácsok, [361](#), [366](#), [374](#)

Hátramenetbe kapcsolás, [174](#)

Hátsó biztonsági öv kiegészítő berendezései, [78](#)

Hátsó ülés, [59](#)

Hátsó ülések funkciói, [61](#)

Hátsó üléspad, [61](#)

Hibaelhárítás: akkumulátor, [357](#)

Holttér: figyelmeztetés, [226](#)

Holttérifigyelő rendszer, [226](#)

Hőmérséklet-szabályozás, [290](#), [293](#)

Hűtőfolyadék-szint, [328](#)

I

Indítás, [164](#)

Irányjelzők, [149](#)

Izzócsere, [361](#), [366](#)

Izzók: csere, [361](#), [366](#)

J

Jármű beállításainak testreszabása, [129](#)

Jármű testreszabási beállításai, [129](#)

Járművek felismerése, [235](#)

Jelzők: irányjelzők, [149](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

K

Kapaszkodó, [305](#)
Karbamid (tartály), [159](#)
Karbamid minősége, [159](#)
Karbamid-tartály, [159](#)
Karbamidtartály-sapka, [159](#)
Karbamid-tartály térfogata, [159](#)
Karbamid-töltés, [159](#)
Karbantartás, [194](#)
Karbantartás: belső kárpitok, [337](#)
Karbantartás: karosszéria, [335](#)
Karbantartás: mechanikai, [324](#), [329](#)
Karbantartás: szűrők, [329](#)
Kártya: ajtók és ablakok zárása és nyitása, [37](#)
Kártya: a motor nem indul automatikus kártyaérzékeléssel, [37](#)
Kártya: automata Renault-kártya; Kártya: automata Dacia-kártya, [37](#)
Kártya: biztonsági kulcs, [51](#)
Kártya: elem, [43](#)
Kártya: használat, [37](#), [39](#)
Kártya: vészkulcs, [37](#)
Katalizátor, [190](#)
Kerékcseré, [350](#)
Kerékkulcs, [346](#), [350](#)
Keréknyomás, [201](#), [206](#), [341](#), [347](#)
Kesztyűtartó, [307](#)
Kezelőszervek, [256](#), [259](#)
Kézifék, [174](#), [182](#)
Kibocsátáscsökkentéssel kapcsolatos tanács, [194](#), [194](#)

Kiegészítő fényszórók, [361](#)
Kiegészítő utasbiztonsági eszközök, [82](#)
Kijelző, [124](#)
Kipörgésgátló – fokozott tapadás, [212](#)
Kipörgésgátló rendszer, [212](#), [212](#)
Konfiguráció menü, [129](#)
Konfigurációs menü beállítások, [129](#)
Korrózióvédelem, [335](#)
Könyöktámasz, [307](#)
Környezetvédelem, [192](#)
Központi ajtózár távirányítójának elemei, [48](#)
Központi zár, [51](#), [129](#)
Kulcs/rádiófrekvenciás távirányító: használat, [47](#)
Kulcs/Távirányító, [45](#)
Kulcsok, [45](#), [47](#)
Külső világítás, [361](#)
Külső világítás és jelzések, [143](#)
Kürt, [149](#), [149](#)

L

Légkondicionáló, [285](#), [285](#), [290](#), [290](#), [293](#), [293](#)
Légkondicionáló: információ és használati tanács, [293](#)
Légzsák, [73](#), [78](#), [79](#), [82](#)
LPG, [156](#), [164](#), [167](#)

M

Manuális légkondicionáló, [285](#)
Mennyezetlámpa; Utastér-világítás, [303](#), [366](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Mosás, [335](#)

Motor azonosító, [385](#)

Motorháztető, [323](#)

Motorindító/-leállító gomb, [167](#)

Motor készenléti állapotba helyezése, [170](#)

Motorolaj, [324](#), [325](#)

Motorolaj mérőpálca (nívópálca), [324](#), [325](#)

motorolajszint:, [324](#), [325](#)

Motortér nyitása, [323](#)

Multimédia eszközök, [129](#), [296](#)

Multimédia képernyők, [226](#), [231](#), [235](#), [264](#), [268](#)

Működési rendellenességek, [54](#), [82](#), [150](#), [170](#), [177](#), [177](#), [182](#), [182](#),
[235](#), [235](#)

Működési rendellenességek: kártya elemei, [37](#)

Műszeregység, [112](#), [129](#), [133](#), [170](#), [182](#), [206](#)

Műszeregység visszajelző lámpái, [112](#), [170](#), [182](#), [206](#)

N

Napellenző, [305](#)

Nappali világítás, [129](#)

Navigáció, [296](#)

Navigációs rendszer, [296](#)

O

Olajcsere, [325](#)

Olajszintek:, [324](#)

Oldalsó biztonsági berendezések, [78](#), [79](#)

P

Parkolászegítő rendszer, [129](#), [264](#)

Parkolást segítő rendszer: támogatott parkolás, [264](#)

Parkolófék, [182](#)

R

Rakodóhelyek/felszerelések: utastér, [307](#)

Riasztóberendezés (kapcsoló), [163](#)

S

SCR: szelektív katalitikus reduktor, [159](#)

Sebesség-határoló, [256](#)

Sebességtartó automatika, [259](#)

Sebességtartó és sebességhatároló automatika, [256](#), [259](#)

Sebességváltás, [174](#)

Sebességváltó, [174](#)

sebességváltó kar, [174](#)

Spotlámpák, [303](#)

Stop és Start funkció, [170](#), [182](#)

Szellőzés: légkondicionálás, [285](#)

Szellőzőnyílások, [282](#), [284](#)

Szellőztetés, [293](#)

Szellőztetés; szellőzés, [290](#)

Szélvédőmosó, [150](#), [154](#), [329](#)

Szélvédő páramentesítése, [290](#)

Szerelvények, [307](#)

Szerszámok, [346](#)

Szervokormány, [139](#), [139](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Szintek: hűtőfolyadék, [328](#)
Szivargyújtó, [306](#)
Szivargyújtó-csatlakozó, [306](#)
Szükségpótkerék, [347](#)
Szűrő: részecskeszűrő, [188](#), [190](#)

T

Takarékos üzemmód, [195](#)
Tárolóhelyek, [307](#)
Tárolórekesz, [307](#)
Telefon, [296](#)
Telefon-kihangosító integrált kezelőszervek, [296](#)
TETŐRUDAK, [317](#)
Tisztítás: a jármű belseje, [337](#)
Tolatókamera, [264](#)
Törlő/mosó: lapátok cseréje, [150](#), [372](#)
Tükrök, [305](#)

U

USB port(ok), [296](#)
Utasok biztonsága: első utasoldali airbag, [105](#)

U

Üzemanyag-fogyasztás, [195](#), [195](#)
Üzemanyagtartály, [156](#)
Üzemanyag-tippek a fogyasztás csökkentésére, [195](#)
Üzemanyagváltás menet közben, [31](#)
Üzenetek a műszeregységen, [112](#), [170](#), [182](#), [206](#)

V

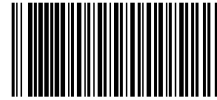
Vészfékezés, [212](#), [235](#)
Vészfékezést segítő rendszer, [212](#)
Vezetés, [129](#), [163](#), [164](#), [167](#), [174](#), [177](#), [182](#), [188](#), [190](#), [195](#), [206](#), [212](#),
[226](#), [231](#), [235](#), [256](#), [259](#), [264](#), [268](#)
Vezetési tanácsok, [195](#)
Vezetést segítő eszközök, [129](#), [226](#), [231](#), [235](#), [256](#), [259](#), [264](#), [268](#)
Vezetőtámogatás, [226](#), [231](#), [256](#), [259](#), [264](#), [268](#)
Vezetőt támogató rendszerek, [212](#), [235](#)
Vezető ülés helyzet, [108](#)
Vezető ülés helyzet beállítása, [67](#)
Világítás: belső, [303](#), [366](#)
Világítás: elakadásjelző lámpa, [149](#)
Világítás: helyzetjelzők, [361](#)
Világítás: irányjelzők, [149](#), [361](#)
Világítás: izzók cseréje, [361](#)
Világítás: külső, [143](#), [361](#)
Világítás: külső tájékozódó világítás, [129](#)
Világítás: távolsági fény, [361](#)
Világítás: tompított fény, [361](#)
Visszajelző lámpák, [112](#), [133](#), [226](#)
Visszajelző lámpák vezérlése, [124](#)
Visszapillantó tükrök, [141](#)
Vizuális jelzések, [149](#)
Vonószem, [346](#), [354](#), [356](#)
Vontatás meghibásodás esetén, [354](#), [356](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Z

Zárás, [67](#)

Zárás távirányítással, [45](#)



7799001190

Réf 7799001190 / Edition hongroise
NU 1689-1 – 08/2025

